Carrier

Turn to the experts

WALL MOUNTED AIR CONDITIONER

OWNER'S MANUAL

GB	OWNER'S MANUAL ENGLISH	**DA**	EJERENS MANUAL DENMARK
DE	BENUTZERHANDBUCH GERMAN	**ET**	OMANIKU KÄSIRAAMAT ESTONIA
ES	MANUAL DEL PROPIETARIO SPAIN	**LT**	NAUDOTOJO VADOVAS LITHUANIA
FR	MANUEL DU PROPRIÉTAIRE FRANCE	**LV**	ĪPAŠNIEKA ROKASGRĀMATA LATVIA
IT	MANUALE DEL PROPRIETARIO ITALY	**NO**	EIERENS HÅNDBOK NORWAY
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING DUTCH	**SV**	INSTRUKTIONSBOK SWEDEN
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI POLAND	**PT**	MANUAL DO UTILIZADOR PORTUGEES

IMROPTANT NOTE:

Read this manual carefully before installing or operating your new air conditioning unit.
Make sure to save this manual for future reference.
Please check the applicable models, F-GAS and manufacturer information from the "Owner's Manual - Product Fiche" in the packaging of the outdoor unit.
(European Union products only)

READ BEFORE OPERATING

This product has been determined to be in compliance with the Low Voltage Directive (2014/35/EU), and the Electromagnetic Compatibility Directive (2014/30/EU) of the European Union.

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment)

(When using this air conditioner in European countries, the following guidance must be followed)

– This marking shown on the product or its literature, indicates that waste electrical and eletrical equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) should not be mixed with general household waste.
It is prohibited to dispose of this appliance in domestic household waste.
For disposal, there are several possibilities:

1. The municipality has established collection systems, where electronic waste can be disposed of at least free of charge to the user.
2. When buying a new product, the retailer will take back the old product at least free of charge.
3. The manufacture will take back the old appliance for disposal at least free of charge to the user.
4. As old products contain valuable resources, they can be sold to scrap metal dealers.

Wild disposal of waste in forests and landscapes endangers your health when hazardous substances leak into the ground-water and find their way into the food chain.

Indoor Unit	Outdoor Unit	Rated Voltage & Hz
42QHP09E8S-1	38QHP09E8S-1	220-240V~, 50/60Hz
42QHP12E8S-1	38QHP12E8S-1	

CAUTION

- Read this manual before using the product!
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above persons with reduced physical,sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should not play with the appliance.Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Moving parts of appliance must be installed/located at the level not less than 2.3m from the floor.
- ELECTRICAL work may only be performed by authorized personnel and inaccordance with national wiring standard. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

CONTENT

1. READ BEFORE OPERATING

1.1 Safety Precautions 03
1.2 Part Names..... 06

2. OPERATION

2.1 Operating Conditions..... 07
2.2 Manual Operation 07
2.3 How it Works 08
2.4 Directional Control 09
2.5 Special Functions 10

3. CARE

Care and Maintenance 11

4. TROUBLE SHOOTING

Guides, Tips and Cautions 13

Caution: Risk of fire for R32/R290 refrigerant only

⚠WARNING!

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.

1. READ BEFORE OPERATING

1.1 Safety Precautions

- Follow these instructions carefully to
  - avoid incorrect operation.
  - prevent personal injury or consequential damage.
  - optimise product life.
- The level of seriousness is classified as follows:

WARNING	CAUTION
This symbol indicates the possibility of personnel injury or loss of life.	This symbol indicates the possibility of property damage or serious consequences.

- Symbols used in the units and manual:

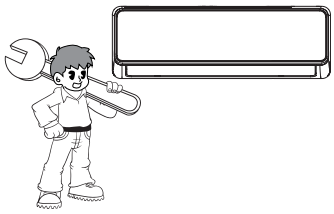
AVOID

COMPLY

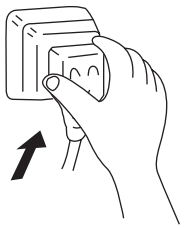
	WARNING	This appliance used a flammable refrigerant. If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.
	CAUTION	The operation manual should be read carefully.
	CAUTION	A service personnel should be handling this equipment with reference to the installation manual.
	CAUTION	Information is available such as the operating manual or installation manual.

CAUTION

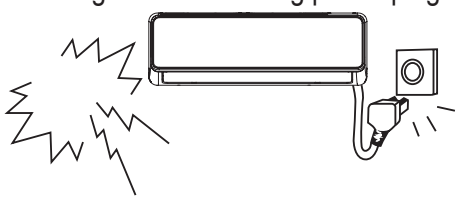
The task of installing this product must only be performed by suitably qualified and appropriately experienced persons.



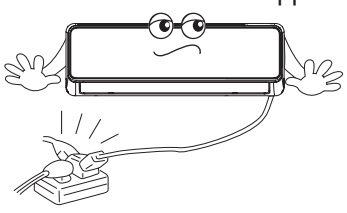
Power plug must be securely inserted into the socket outlet if applicable.



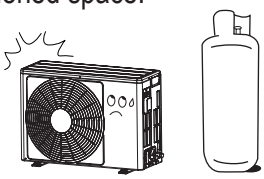
Do not operate or stop the unit by connecting or disconnecting power plug.



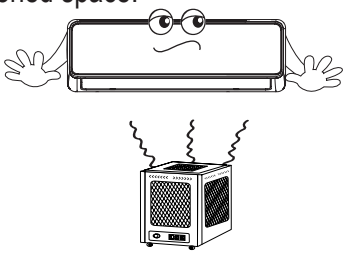
Do not use extension cord or share the same power outlet with other appliances.



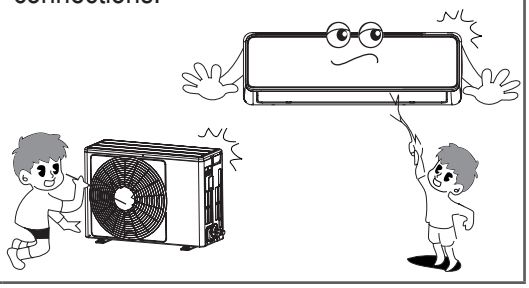
Do not use flammable gas or ombustibles such as gasoline, benzene, thinner, etc. in the conditioned space.



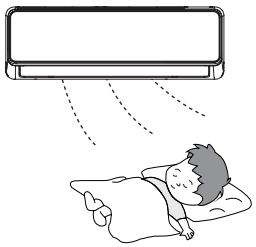
Do not use a heating appliance in the conditioned space.



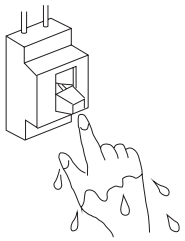
Children must be advised not to play with the air conditioner controls, moving parts and/or refrigeration and electrical connections.



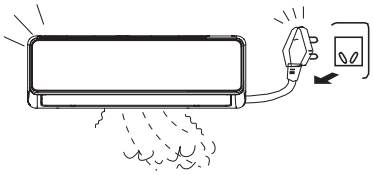
Prolonged exposure to drafts may lead to muscular discomfort and dry eyes.



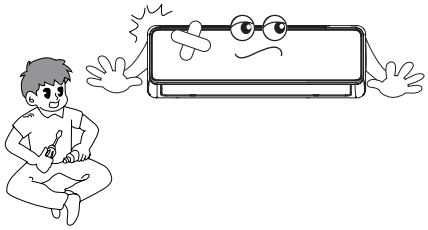
Operating with wet hands may result in electrical shock.



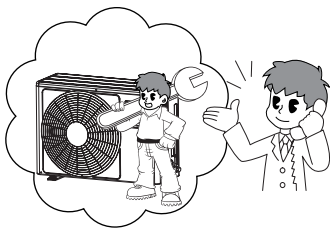
Turn off the unit if unusual smells, sounds or vibrations are noticed. Contact authorized dealer.



Do not attempt to repair, move or modify your air conditioner.



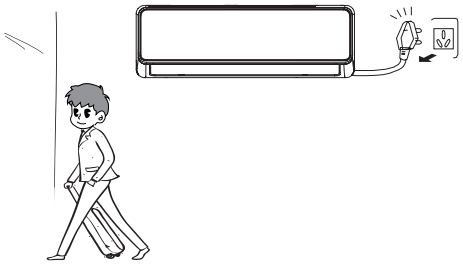
Seek professional help – contact an authorized dealer.



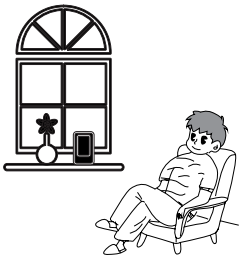
1. READ BEFORE OPERATING

CAUTION

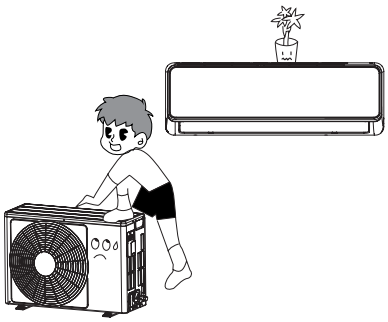
Unplug the unit when unused for long periods.



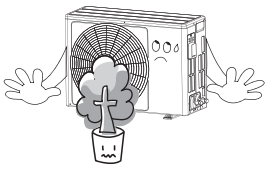
The product is intended for human comfort ONLY.



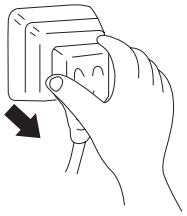
Do not climb or place objects on the unit.



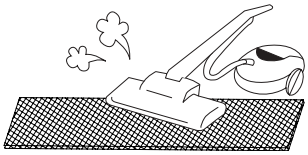
Do not block air inlets or outlets. Poor performance, increased running costs and reduced product life will result.



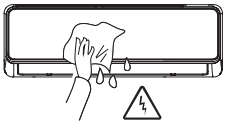
Disconnect BEFORE cleaning or servicing.



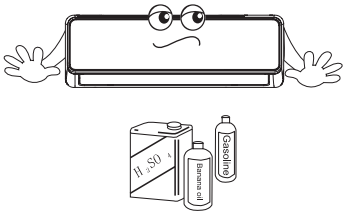
Regularly inspect air filters and clean them if required.



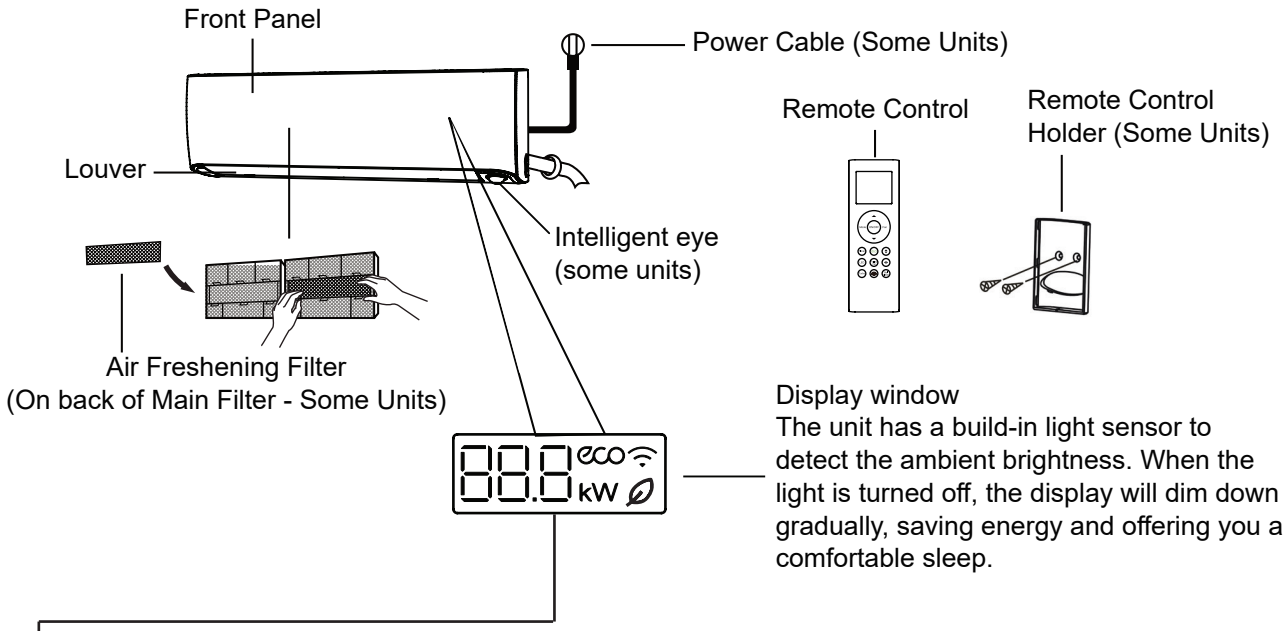
When cleaning, use water sparingly to prevent electrical shock.



Never use strong detergents, solvents or abrasive polish on the product.



1.2 Part Names



Display Code Meanings

" 88.8 " Displays temperature, operation feature and Error codes:
" ON " for 3 seconds when:
- TIMER ON is set
- FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned on

" OF " for 3 seconds when:
- TIMER OFF is set
- FRESH, SWING, TURBO, or SILENCE features are turned off

" cF " when anti-cold air feature is turned on
" dF " when defrosting
" SC " when unit is self-cleaning(some units)
" FP " when 8°C or 12°C heating mode is turned on(some units)
" " when fresh feature is turned on(some units)
" ECO " when ECO feature is activated(some units)
" " when wireless control feature is activated(some units)
" **kW** " Indicates the current operation power(some units)

In Fan and Dry mode, the unit will display the room temperature. In other modes, the unit will display your temperature setting.

Press the LED button on the remote control will turn off the display screen, press the LED button again during 15 seconds will display the room temperature, if press it again after 15 seconds, it will turn on the display screen.

Note: A guide on using the infrared remote controller refer to the remote controller manual

2. OPERATION

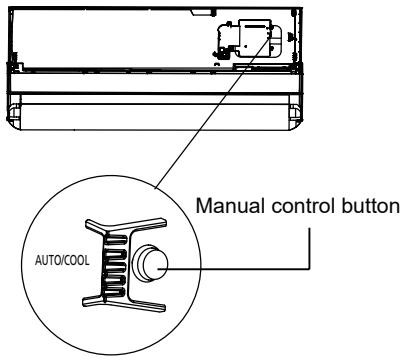
2.1 Operating Condition

		Indoor	Outdoor
Cooling operation	Upper limit	32°C DB	50°C DB
	Lower limit	16°C DB	-15°C DB
Heating operation	Upper limit	30°C DB	30°C DB
	Lower limit	0°C DB	-25°C DB

Note: DB - Dry Bulb
1. Optimum performance will be achieved within these operating temperatures.
2. When the unit operates above or below these conditions for a long time, system diagnostics may detect a malfunction and the unit will not operate properly.
3. Room relative humidity - less than 80%. If the air conditioner operates outside this range, the surface of the air conditioner may attract condensation. Please set the air flow louver to its maximum angle and set HIGH fan mode.
4. FOR OUTDOOR UNITS WITH AUXILIARY ELECTRIC HEATER: When outside temperature is below 0°C, we strongly recommend keeping the unit plugged in at all time to ensure smooth ongoing performance.

2.2 Manual Operation

CAUTION The manual button is intended for testing purposes and emergency operation only. Please do not use this function unless the remote control is lost and it is absolutely necessary. To restore regular operation, use the remote control to activate the unit.



ACCESS

Open the front panel by carefully lifting both ends at the same time. Once lifted sufficiently, a click is heard and it becomes self-supporting.

OPERATE

Press the manual button repeatedly to change modes as follows;

a Once = AUTO mode [heat, cool or fan and auto fan speed].

b Twice=COOLING mode [switches to AUTO mode after 30 minutes (mainly used for testing purpose)].

c Three times = OFF.

COMPLETE

Close the panel by firmly tugging downwards on both ends until it returns to its original position.

RESTORE

Using the remote controller will return the unit to normal operation.

2.3 How It Works!

Basic Operation Modes: AUTO / COOL / DRY / HEAT* / FAN
[*]Model dependent

AUTO Mode

- In this setting the system will automatically change modes and fan speed to the set temperature.
- In spring and autumn, closer temperature control may require COOL/HEAT mode changes.

DRY Mode

In this mode, priority is given to dehumidifying the air. Low fan speed and compressor cycling is used to achieve this and regulate room temperature.

SLEEP Mode

When selected, the set temperature will increase (cooling) or decrease (heating) by 1°C after 1 hours and an additional 1°C in each hour. Thereafter it keeps this new temperature for 6 hours before switching off.

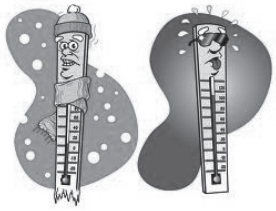
This operation saves energy and improves night time comfort by synchronising with the body's metabolism.

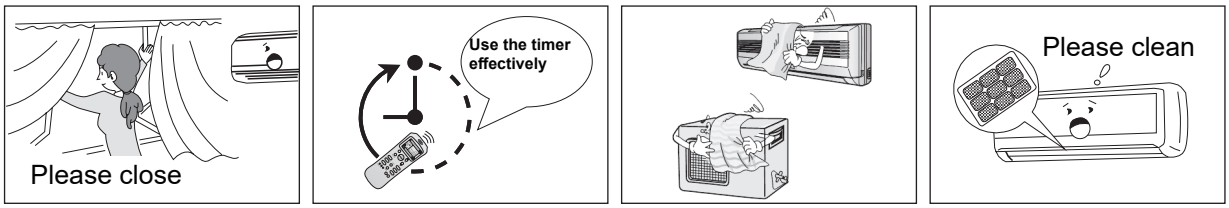
ECO Mode*

ECO mode can be activated at cooling mode for energy saving. When selected, the unit will automatically regular the fan speed and compressor rotation. It provides you the same comfort with minimum power consumption in 8 hours running time.

Hints For Economical Operation

- Adjust the temperature to achieve moderate comfort levels.
- Excessively low or high temperatures waste energy.
- Improve performance by keeping windows and doors closed.
- Limit energy usage [run time] by using the TIMER function.





- Do not block air inlets or outlets. It will cause poor performance, increased running costs and reduced product life.
- Inspect the air filters periodically, and clean them when needed.

2. OPERATION

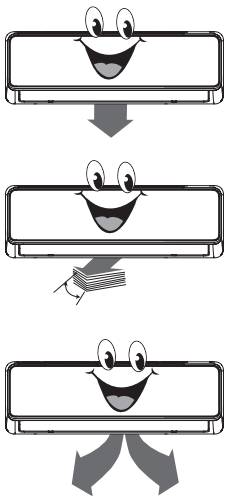
2.4 Directional Control

Adjusting vertical air flow

- Press “SWING(vertical air flow)” on remote controller to adjust vertical air flow direction. The louver position moves slightly each time the button is pressed.
- Press “SWING(vertical air flow)” to engage continuous louver motion.

Adjusting horizontal air flow

- Press “SWING(horizontal air flow)” on remote controller to adjust vertical air flow direction. The louver position moves slightly each time the button is pressed.
- Press “SWING(horizontal air flow)” to engage continuous louver motion.



WARNING!

Do not put your fingers in or near the blower and suction side of the unit. The high-speed fan inside the unit may cause injury.

Do not move louver by hand. This will cause the ouver to become out of sync. If this occurs, turn off the unit and unplug it for a few seconds,then restart the unit. This will reset the louver.

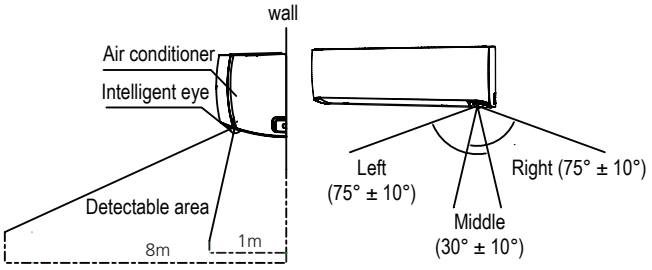
Note: Please refer to the REMOTE CONTROLLER MANUAL for details.

Intelligent Eye Operation

Press the Intelligent eye button on the remote control to select wind flow follow people feature or wind flow away from people feature.

The intelligent eye can detect people’s activities in the room and adjust the horizontal angle of air flow to implement the features.

NOTE: The wind flow follow people feature is only available for a single people area. If press the SWING button on the remote control, this feature will stops automatically.



The detectable range is varied according to the room temperature.

For example:
Detectable area at 25 °C.

Louver position

CAUTION

Maximum down

In COOLING or DRY mode, condensate may form and drip from unit in high humidity condition.

Narrow opening

Restricted air flow reduces performance and may cause condensate.

Closed

Do not operate if it will not open – damage may occur.

Louver action

After a quick restart, louver may remain static for about 10s.

Features (Model dependent)

■ Auto swing of horizontal air flow*

- Press “SWING” for two secends to engage vertical blades swing motion. Note: Please refer to the REMOTE CONTROLLER MANUAL for details.

■ Louver Memory*

Horizontal louver angle is memorised and will return to the position last selected by the user.

This will not happen in TURBO mode, running by manual control buttons, or after a power interruption.

2.5 Special Functions

■ Compressor Delay

At start-up, a time delay of 3 ~ 5 minutes protects the compressor.

■ Auto Defrost

Ice develops on the outdoor unit in heating mode. To defrost this ice, the indoor fan stops for a few minutes before heating continues.

■ Anti-cold

To avoid uncomfortable when the air conditioner get into heating mode, the indoor unit will preheat before the fan starts. This delay should only last a few minutes.

■ Auto Restart

The unit will automatically restart after a power interruption.

Previous user settings are all recovered.

■ Auto Leak Detection

When refrigerant leakage is detected, the unit will display “EL0C” code or flash LEDs [model dependent].

■ Mildew Prevention*

This function keeps the indoor fan running in low speed for 7 minutes after being turned off by the user in cooling mode. Drying the water droplets on the indoor heat exchanger prevents mildew growth.

■ Turbo

The Turbo function makes the unit work extra hard to reach your present temperature in the shortest time possible.

Interrupting this process may scramble the control logic.
To reverse this, briefly disconnect the electrical supply.

■ WLAN Control*

With WLAN function, the unit can be controlled either by remote controller or by your mobile phone. Connect the WLAN module and communication module with display board to activate this function.

■ Louver Angle Memory*

When turning on your unit, the louver will automatically resume its former angle.

■ Air Fresh function*

Innovated Air Magic technology, effectively eliminates bacteria, virus, microbes,and other harmful substances and refresh the air.

■ 8°C & 12°C heating function

When the air conditioner operates under heating mode with the set temperature of 16°C, scrolls through operation mode as follows by pressing temperature button twice in one second: 8°C heating → 12°C heating → Previous heating mode.

■ Self Cleaning*

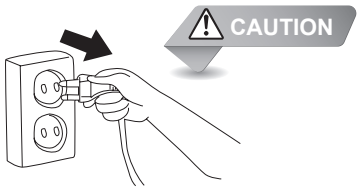
Airborne bacteria use the moisture on the indoor heat exchanger to grow. Regular drying of the exchanger prevents this growth. By simply pressing the “self clean” button, the controller will automatically manage the process.

[*] Model dependent.

3. CARE

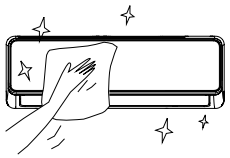
Care and Maintenance

DISCONNECT from power source BEFORE attempting to clean or service!



General Cleaning

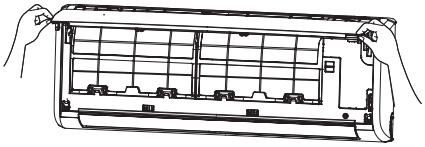
Use a soft damp cloth when cleaning the grille, casing and remote controller.



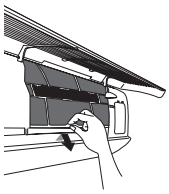
- No chemicals e.g. detergents, solvents, abrasive polish, etc,
- No heat (over 40°C)

Filter Cleaning

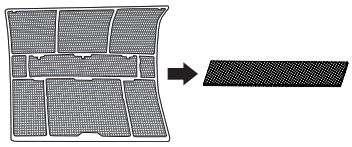
1 Open the front panel by carefully lifting both ends at the same time. At a certain angle, a clicking sound is heard and it becomes self-supporting.



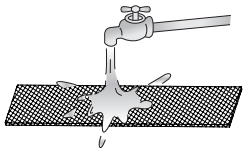
2 Hold the tab on the filter to move it up a little, then pull slightly towards you. Now extract the filter by gently pulling it downwards.



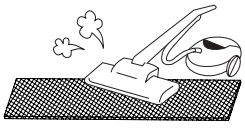
3 Unclip the small specialized filter.



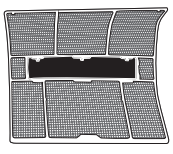
4 Clean the large air filter/s with soapy water. Rinse with fresh water. Shake off excess water.



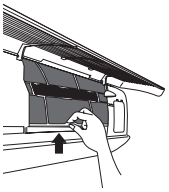
5 Vacuum clean the small filter/s. [Replace occasionally]



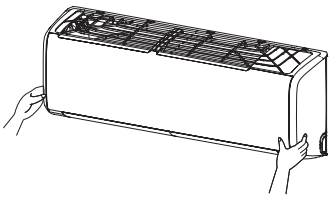
6 Refit the small filter onto the large filter.



7 Re-insert into unit in the reverse order described in point 2 above.



8 Close the front panel.



Storage Preparation [long idle periods]

1) Clean the air filters.
2) In humid or damp climates, operate in Fan mode until the unit has dried out.
3) Turn the air conditioner off with the remote controller and remove the batteries.
4) Disconnect from the power source.

Re-use After Storage

1) Reconnect to the power source.
2) Wait 24 hours when the ambient temperature is low (For inverter model).
3) Reinstall the batteries into the remote controller and turn the unit on.

Preventative Maintenance

Regularly check your unit for:
1. Obstructed airflow through the indoor and outdoor units.
2. Water or oil leaks.
3. Damaged or disconnected wires

Metal parts may have sharp edges that cause injury. Take care!

Regular high level maintenance of the indoor and outdoor units is essential.
- Specialist MAINTENANCE is required to do deep-clean, lubricate and function check of all critical components.
- Do not attempt such work by yourself.
- Contact a suitable service provider.

4. TROUBLE SHOOTING

Guides, Tips and Cautions

The following may occur during normal operation, and may not indicate malfunction.

Case	Explanation
Cooling or heating is delayed.	A 3 ~ 5 minutes delay protects the compressor.
Fan speed changes – off, very slow and then normal	Automatically happens in heating mode - prevents cold air blowing onto occupants.
The heating operation stops suddenly and defrost-light blinks.	Frost removal on outdoor unit is in progress (5 ~ 10mins).
Mist coming out of the indoor unit	May occur when unit temperature is low and room air is hot and humid.
Low volume sounds are emitted by the air conditioner	“Hissing”: normal – gas pressure equalizing when compressor stops or starts.
	“Squeaking”: normal expansion and contraction of plastic and metal parts.
	Rushing air – normal when louver resets its position.
Dust discharges from the unit.	May occur when air conditioner is used for the first time or has not been used for a long time.
Emits a peculiar odour.	Usually caused by chemicals, cigarette smoke, cooking etc. If not the case call your suitable contractor.
Changes to fan only while cooling or heating.	Room temperature is the same as that selected with the remote. If not the case call a suitable contractor.
Poor heating performance	May occur when outdoor temperatures are close to or below zero degrees Celsius.
	If not the case call a suitable contractor.
Turns on automatically	Normal when power is restored after a power failure.
Operation is erratic, unpredictable or unresponsive.	Interference from cell phone towers and remote boosters may cause the unit to malfunction.
	Disconnect the power and then re-connect.
	Press the ON/OFF button on the remote controller to restart operation.
	If the problem is not resolved call a suitable contractor.
The multi-system air conditioner can not be in different operating modes at the same time, such as one unit being in the “COOL” mode and one unit being in the “HEAT” mode. When conducting different operations, the “HEAT” mode will be given priority. The indoor unit which operates in “COOL” or “FAN” mode will stop and display “P5”.	

CONCERN	PLEASE FIRST CHECK!
Unit will not operate.	• Is there a power failure?
	• Has a switch been turned off, a circuit breaker tripped or a fuse blown?
	• Are the batteries in the remoter control fresh?
	• Are the clock and timer on the remote set correctly?
Not cool/warm enough.	• Are the temperature and mode settings correct?
	• Are the air filters clean?
	• Are the windows and doors closed?
	• Is air flow unrestricted in & out of indoor & outdoor units?
	• Is fan speed on high and louvers allowing maximum flow?

UNIT NOT RESPONDING AS REQUIRED?

• Record the product's model number,

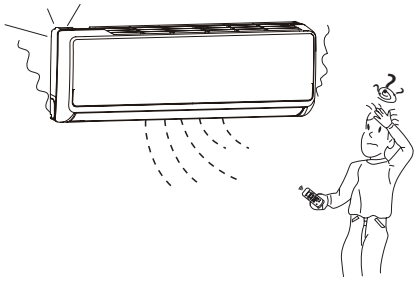
• Contact a suitable contractor,

• Share all observed details!

CAUTION

In the case of ANY of the following, turn off the unit immediately!

• Power cord is damaged or abnormally warm.
• Burning odours are smelled.
• Loud or abnormal sounds are heard.
• A power fuse blows or a circuit breaker trips frequently.
• Water or other objects fall into or out of the unit.
• Indicators blink continuously.
• A self-diagnostic code is displayed e.g. E0, E1, E2 … or P0, P1, P2… etc.



DO NOT ATTEMPT TO CORRECT THESE ITEMS YOURSELF!
CONTACT A SPECIALIST SERVICE PROVIDER!

MANUFACTURER:
Century Carrier Residential Air-conditioning Equipment Co. Ltd
RM5, 5/F, Tower 3, Enterprise Square, 9 Sheung Yuet Road, Kowloon, Hongkong

Turn to the experts

16122000004715
2016.12.09

Carrier

Turn to the experts

WANDMONTIERTE KLIMAANLAGE
BENUTZERHANDBUCH

WICHTIGER HINWEIS:
Bitte lesen Sie vor der Installation oder Benutzung Ihrer neuen Klimaanlage diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie als zukünftige Referenz auf.

VOR DEM BETRIEB LESEN

Dieses Produkt entspricht der Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU) und der Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU) der Europäischen Union.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektrische und elektronische Altgeräte)

(Bei Verwendung dieser Klimaanlage in europäischen Ländern sind folgende Vorschriften zu beachten.)

– Diese Kennzeichnung auf dem Produkt oder in der Literatur weist darauf hin, dass elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE gemäß der Richtlinie 2012/19/EU) nicht mit dem normalen Hausmüll vermischt werden dürfen.
Es ist verboten, dieses Gerät über den Hausmüll zu entsorgen.
Es gibt mehrere Möglichkeiten zur Entsorgung:

1. Die Kommunen verfügen über Sammelsysteme, wo Elektronikschrott vom Benutzer kostenlos entsorgt werden kann.
2. Beim Kauf eines neuen Geräts nimmt der Händler das alte Gerät kostenlos zurück.
3. Der Hersteller nimmt das alte Gerät für den Benutzer kostenlos zur Entsorgung zurück.
4. Da alte Produkte wertvolle Ressourcen enthalten, können sie als Schrott an Metallhändler verkauft werden.

Die wilde Entsorgung von Abfällen in Wäldern und in der Landschaft gefährdet Ihre Gesundheit, wenn gefährliche Stoffe in das Grundwasser austreten und in die Nahrungskette gelangen.

Innengerät	Außengerät	Nennspannung & Hz
42QHP09E8S-1	38QHP09E8S-1	220-240V~, 50/60Hz
42QHP12E8S-1	38QHP12E8S-1	

ACHTUNG

- Lesen Sie dieses Handbuch, bevor Sie das Produkt verwenden!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und fehlenden Kenntnissen benutzt werden, wenn sie eine angemessene Einführung oder Anleitung zur sicheren Benutzung des entsprechenden Geräts erhalten haben und die damit einhergehenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung darf von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Bewegliche Teile des Geräts müssen in einer Höhe von mindestens 2,3 m über dem Boden installiert werden.
- Elektroarbeiten dürfen nur von autorisiertem Personal und gemäß den nationalen Verdrahtungsvorschriften durchgeführt werden. Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder dem zugelassenen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.

INHALT

1. VOR DEM BETRIEB LESEN

1.1 Sicherheitsvorkehrungen 03
1.2 Teilebezeichnungen 06

2. BEDIENUNG

2.1 Betriebsbedingungen 07
2.2 Manueller Betrieb 07
2.3 Funktionsweise 08
2.4 Richtungssteuerung 09
2.5 Sonderfunktionen 10

3. PFLEGE

Pflege und Wartung 11

4. FEHLERBEHEBUNG

Ratgeber, Tipps und Warnungen 13

Vorsicht: Feuergefahr nur für R32/R290 Kältemittel

⚠WARNUNG!

- Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Wissen vorgesehen, es sei denn, sie stehen unter Aufsicht oder wurden in die Verwendung des Gerätes durch eine Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, eingewiesen.
- Kinder sollten unter Aufsicht stehen, damit gewährleistet wird, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Wartung sollte nur wie vom Gerätehersteller empfohlen durchgeführt werden. Wartung und Reparatur, die die Unterstützung durch weitere Fachkräfte erfordern, sollten unter der Aufsicht der im Umgang mit entflammbaren Kältemitteln kompetenten Person durchgeführt werden.

1. VOR DEM BETRIEB LESEN

1.1 Sicherheitsvorkehrungen

- Bitte befolgen Sie diese Anweisungen genau, um
  - Fehlbedienungen zu vermeiden.
  - Personen- oder Folgeschäden zu vermeiden.
  - die Lebensdauer des Produktes zu optimieren.
- Die Schweregrade sind wie folgt klassifiziert:

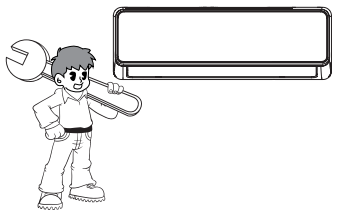
WARNUNG	**ACHTUNG**
Dieses Symbol weist auf ein Risiko hin, das Verletzungen oder den Tod zur Folge haben kann.	Dieses Symbol weist auf ein Risiko hin, das Sachschäden oder schwere Auswirkungen zur Folge haben kann.

- Am Gerät und in der Anleitung verwendete Symbole:

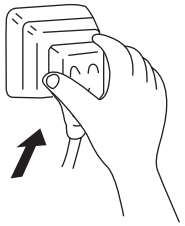
VERMEIDEN		**WARNUNG**	Dieses Gerät verwendet ein entflammbares Kältemittel. Wenn das Kühlmittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt ist, besteht Brandgefahr.
		ACHTUNG	Die Bedienungsanleitung sollte sorgfältig gelesen werden.
EINHALTEN		**ACHTUNG**	Das Gerät sollte von einem geschulten Servicetechniker unter Bezugnahme auf die Installationsanleitung gehandhabt werden.
		ACHTUNG	Informationen stehen in der Bedienungs- und Installationsanleitung zur Verfügung.

ACHTUNG

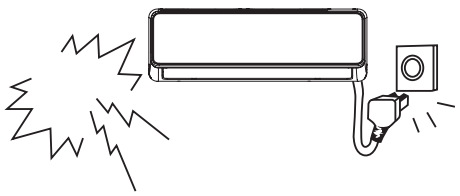
Die Installation dieses Produkts darf nur von entsprechend qualifiziertem und erfahrenem Personal durchgeführt werden.



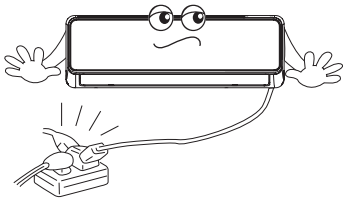
Der Netzstecker muss fest in die Steckdose eingesteckt sein.



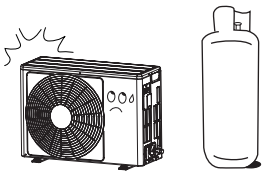
Nehmen Sie das Gerät nicht durch Einstecken des Netzsteckers in Betrieb bzw. setzen Sie es nicht durch Abziehen des Netzsteckers außer Betrieb.



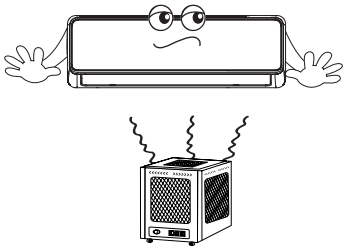
Verwenden Sie kein Verlängerungskabel und keine gemeinsam mit anderen elektrischen Geräten genutzte Steckdose.



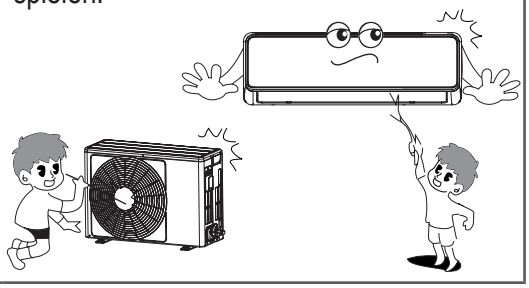
Verwenden Sie keine entflammbaren Gase oder Brennstoffe wie Benzin, Benzol, Verdünner etc. im klimatisierten Raum.



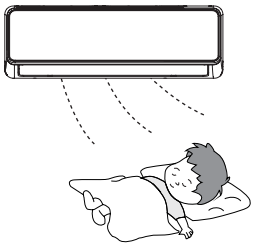
Verwenden Sie kein Heizgerät im klimatisierten Raum.



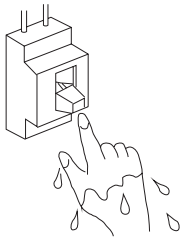
Kinder müssen darauf hingewiesen werden, nicht mit der Steuerung der Klimaanlage, den beweglichen Teilen und/ oder den Kühl- und Elektroanschlüssen zu spielen.



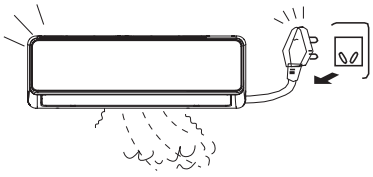
Eine länger andauernde Einwirkung von Zugluft kann zu Muskelbeschwerden und trockenen Augen führen.



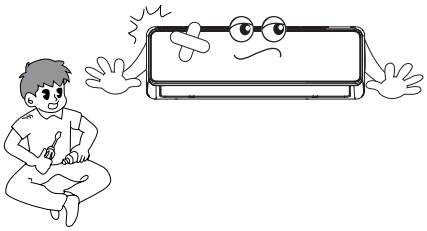
Die Bedienung mit nassen Händen kann zu einem elektrischen Schlag führen.



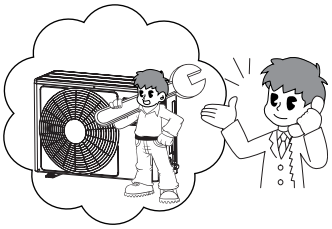
Schalten Sie das Gerät aus, wenn ungewöhnliche Gerüche, Geräusche oder Vibrationen wahrgenommen werden. Nehmen Sie Kontakt zum autorisierten Händler auf.



Versuchen Sie nicht, Ihre Klimaanlage zu reparieren, zu bewegen oder zu modifizieren.



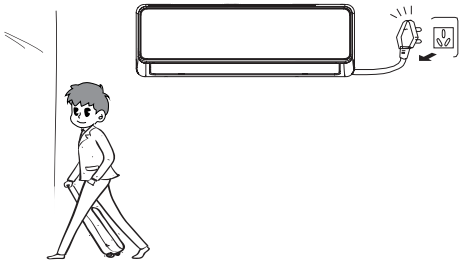
Suchen Sie professionelle Hilfe – wenden Sie sich an einen autorisierten Händler.



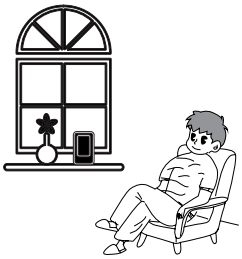
1. VOR DEM BETRIEB LESEN

ACHTUNG

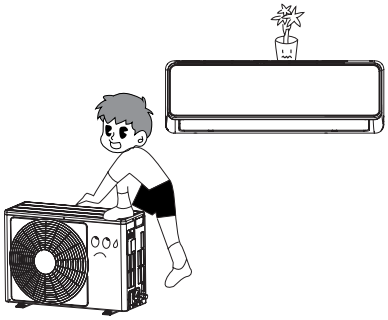
Ziehen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.



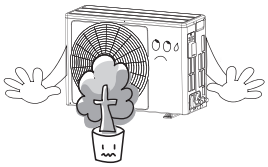
Das Produkt ist AUSSCHLIESSLICH für den menschlichen Komfort bestimmt.



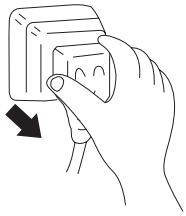
Klettern Sie nicht auf das Gerät und stellen Sie keine Gegenstände darauf ab.



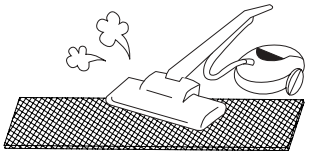
Blockieren Sie nicht die Lufteinlässe oder -auslässe. Eine schlechte Leistung, erhöhte Betriebskosten und eine verringerte Produktlebensdauer sind die Folge.



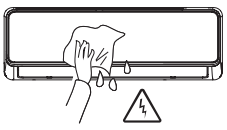
Trennen Sie das Gerät VOR der Reinigung oder Wartung von der Stromversorgung.



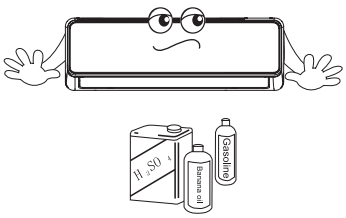
Kontrollieren Sie regelmäßig die Luftfilter und reinigen Sie sie bei Bedarf.



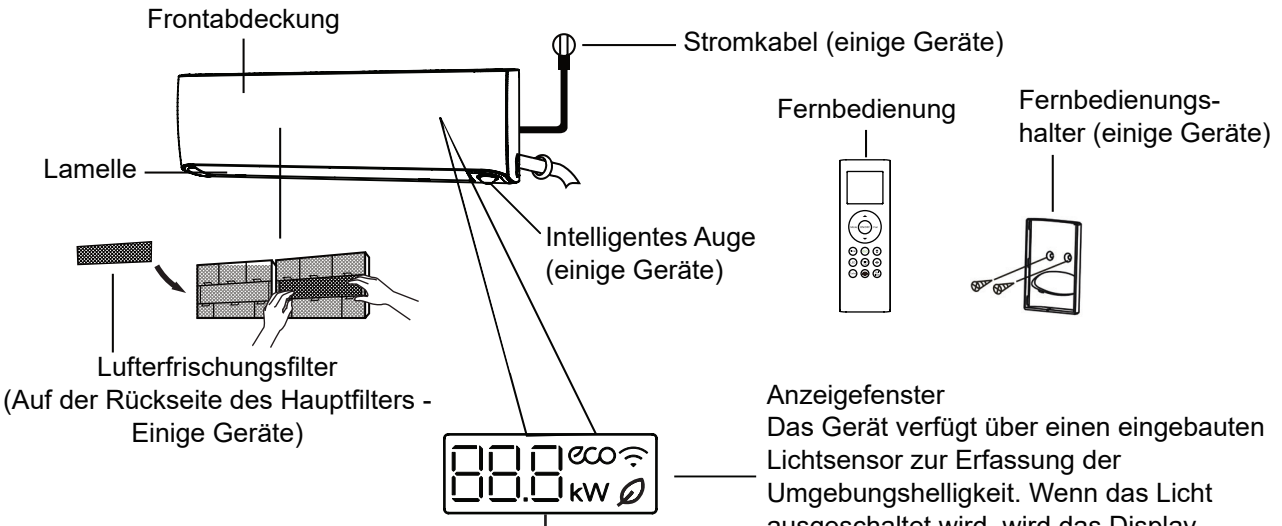
Verwenden Sie zur Reinigung sparsam Wasser, um einen Stromschlag zu vermeiden.



Verwenden Sie niemals starke Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder Scheuermittel zur Reinigung des Produkts.



1.2 Teilebezeichnungen



"88.8" Zeigt Temperatur, Betriebsart und Fehlercodes an:

Halten Sie "On" für 3 Sekunden gedrückt, wenn:

- TIMER ON (Timer ein) eingestellt ist
- die Funktionen FRESH (Frische), SWING (Schwenken), TURBO (Turbo) oder SILENCE (Geräuscharm) eingeschaltet sind

Halten Sie "OF" für 3 Sekunden gedrückt, wenn:

- TIMER OFF (Timer aus) eingestellt ist
- die Funktionen FRESH (Frische), SWING (Schwenken), TURBO (Turbo) oder SILENCE (Geräuscharm) ausgeschaltet sind

"cF" wenn die Anti-Kaltluft-Funktion eingeschaltet ist

"dF" beim Auftauen

"SC" wenn das Gerät die Selbstreinigungsfunktion ausführt (einige Geräte)

"FP" wenn der 8 °C- oder 12 °C-Heizmodus eingeschaltet ist (einige Geräte)

"Ø" wenn die Frische-Funktion aktiviert ist (einige Geräte)

"eco" wenn die ECO-Funktion aktiviert ist (einige Geräte)

"((ᵔ))" wenn die Fernbedienungs-Funktion aktiviert ist (einige Geräte)

"**kW**" zeigt die aktuelle Betriebsleistung an (einige Einheiten)

Bedeutungen der angezeigten Codes

Im Lüfter- und Trockenmodus zeigt das Gerät die Raumtemperatur an.
In anderen Modi zeigt das Gerät Ihre Temperatureinstellung an.

Durch Drücken der LED-Taste auf der Fernbedienung wird der Bildschirm ausgeschaltet. Wenn Sie die LED-Taste 15 Sekunden gedrückt halten, wird die Raumtemperatur angezeigt, und wenn Sie sie erneut 15 Sekunden lang gedrückt halten, wird der Bildschirm eingeschaltet.

Hinweis: Es ist eine Anleitung zur Verwendet der Fernbedienung verfügbar.

2. BEDIENUNG

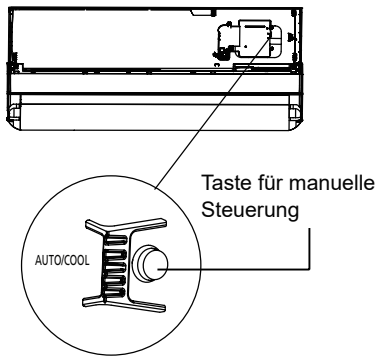
2.1 Betriebsbedingungen

		Innen	Außen
Kühlbetrieb	Oberer Grenzwert	32 °C DB	50 °C DB
	Unterer Grenzwert	16 °C DB	-15 °C DB
Heizbetrieb	Oberer Grenzwert	30 °C DB	30 °C DB
	Unterer Grenzwert	0 °C DB	-25 °C DB

Hinweis: DB - Dry Bulb (Trockenkugel)
1. Innerhalb dieser Betriebstemperaturen wird eine optimale Leistung erreicht.
2. Wenn das Gerät längere Zeit über oder unter diesen Bedingungen arbeitet, erkennt die Systemdiagnose möglicherweise eine Fehlfunktion und das Gerät funktioniert nicht ordnungsgemäß.
3. Relative Luftfeuchtigkeit im Raum - weniger als 80 %. Wenn die Klimaanlage außerhalb dieses Bereichs betrieben wird, kann sich auf der Oberfläche der Klimaanlage Kondensation bilden. Stellen Sie die Luftstromlamellen auf ihren maximalen Winkel ein und stellen Sie den Lüftermodus HIGH (Hoch) ein.
4. FÜR AUSSENGERÄTE MIT ELEKTRISCHER ZUSATZHEIZUNG: Bei Außentemperaturen unter 0 °C wird dringend empfohlen, das Gerät jederzeit mit Strom zu versorgen, um einen reibungslosen Betrieb zu gewährleisten.

2.2 Manueller Betrieb

ACHTUNG Die Taste für den manuellen Betrieb dient nur für Testzwecke und ist nur für den Notbetrieb gedacht. Verwenden Sie diese Funktion nicht, es sei denn, die Fernbedienung ist verloren gegangen und es ist absolut notwendig. Um den normalen Betrieb wiederherzustellen, verwenden Sie die Fernbedienung, um das Gerät zu aktivieren.



ZUGRIFF

Öffnen Sie die Frontabdeckung, indem Sie beide Enden gleichzeitig vorsichtig anheben. Sobald sie ausreichend angehoben ist, rastet sie hörbar ein und trägt sich selbst.

BEDIENUNG

Drücken Sie die Taste für den manuellen Betrieb wiederholt, um den Modus wie folgt zu ändern:

a Einmal = AUTO-Modus [Heizen, Kühlen oder Lüfter und automatische Lüftergeschwindigkeit].

b Zweimal = KÜHLEN-Modus [schaltet nach 30 Minuten in den AUTO-Modus um (hauptsächlich für Testzwecke verwendet]).

c Dreimal = AUS.

SCHLIESSEN

Schließen Sie die Abdeckung, indem Sie sie an beiden Enden fest nach unten ziehen, bis sie in ihre ursprüngliche Position zurückkehrt.

WIEDERHERSTELLEN

Mit der Fernbedienung kehrt das Gerät in den Normalbetrieb zurück.

2.3 Funktionsweise

Grundlegende Betriebsarten: AUTO/KÜHLEN/TROCKNEN/HEIZEN*/LÜFTER
[*]modellabhängig

AUTO-Modus

- In diesem Modus passt das System automatisch die Modi und die Lüftergeschwindigkeit an die eingestellte Temperatur an.
- Im Frühjahr und Herbst kann eine genauere Temperaturregelung einen Wechsel zwischen den Modi KÜHLEN/HEIZEN erfordern.

TROCKNEN-Modus

In diesem Modus wird der Luftentfeuchtung Priorität eingeräumt. Um dies zu erreichen und die Raumtemperatur zu regulieren, wird eine niedrige Lüftergeschwindigkeit verwendet, und der Verdichter wird bedarfsweise ein- und ausgeschaltet.

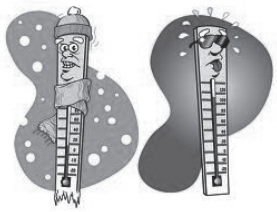
SCHLAFEN-Modus

Wenn dieser Modus ausgewählt ist, wird die Solltemperatur nach 1 Stunde um 1 °C erhöht (Kühlen) oder verringert (Heizen) und nach jeder Stunde um weitere 1 °C erhöht bzw. verringert. Danach wird diese neue Temperatur 6 Stunden beibehalten, dann schaltet sich die Klimaanlage ab.

Diese Betriebsart spart Energie und steigert den nächtlichen Komfort, indem sie sich an den Stoffwechsel des Körpers anpasst.

ECO-Modus*

Der ECO-Modus kann im Kühlmodus zur Energieeinsparung aktiviert werden. Wenn dieser Modus ausgewählt ist, regelt das Gerät automatisch die Lüftergeschwindigkeit und die Verdichterrotation. Er bietet Ihnen bei 8 Stunden Laufzeit den gleichen Komfort bei minimalem Stromverbrauch.



Tipps für einen wirtschaftlichen Betrieb

- Stellen Sie die Temperatur so ein, dass Sie einen moderaten Komfort erreichen.
- Zu niedrige oder hohe Temperaturen verschwenden Energie.
- Verbessern Sie die Leistung, indem Sie Fenster und Türen geschlossen halten.
- Beschränken Sie den Energieverbrauch [Laufzeit] mithilfe der TIMER-Funktion.

- Blockieren Sie nicht die Lufteinlässe oder -auslässe. Dies führt zu einer schlechten Leistung, erhöhten Betriebskosten und einer verringerten Produktlebensdauer.
- Überprüfen Sie die Luftfilter regelmäßig und reinigen Sie sie bei Bedarf.

2. BEDIENUNG

2.4 Richtungssteuerung

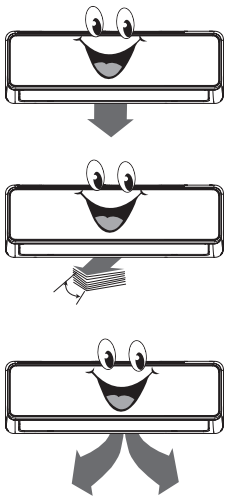
Einstellen des vertikalen Luftstroms

- Drücken Sie "SWING (vertical air flow)" (Schwenken (vertikaler Luftstrom)) auf der Fernbedienung, um die vertikale Luftstromrichtung einzustellen. Die Lamellenposition verändert sich mit jedem Tastendruck leicht.
- Drücken Sie "SWING (vertical air flow)" (Schwenken (vertikaler Luftstrom)), um die kontinuierliche Lamellenbewegung zu aktivieren.

WARNUNG!

Halten Sie Ihre Finger nicht in die Nähe der Gebläse- und Ansaugseite des Geräts. Der Hochgeschwindigkeitslüfter im Inneren des Geräts kann zu Verletzungen führen.

Bewegen Sie die Lamellen nicht mit der Hand. Dies führt dazu, dass die Lamellen nicht mehr synchron sind. Schalten Sie in diesem Fall das Gerät aus, trennen Sie es einige Sekunden lang von der Stromversorgung und starten Sie das Gerät dann neu. Dadurch werden die Lamellen zurückgesetzt.



Einstellen des horizontalen Luftstroms

- Drücken Sie "SWING (horizontal air flow)" (Schwenken (horizontaler Luftstrom)) auf der Fernbedienung, um die horizontale Luftstromrichtung einzustellen. Die Lamellenposition verändert sich mit jedem Tastendruck leicht.
- Drücken Sie "SWING (horizontal air flow)" (Schwenken (horizontaler Luftstrom)), um die kontinuierliche Lamellenbewegung zu aktivieren.

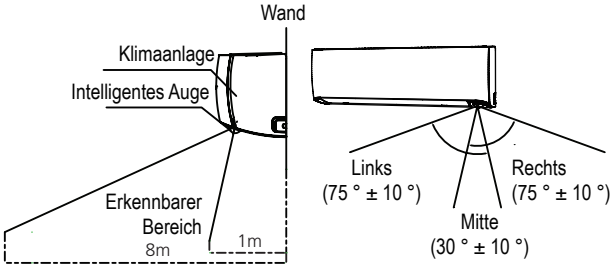
Hinweis: Ausführlichere Informationen hierzu finden Sie im BENUTZERHANDBUCH DER FERNBEDIENUNG.

Intelligentes Auge-Betrieb

Drücken Sie die Taste für die Funktion "Intelligentes Auge" auf der Fernbedienung, um auszuwählen, ob der Luftstrom den Personen folgen soll oder von den Personen weg gerichtet sein soll.

Das intelligente Auge kann die Aktivitäten der Personen im Raum erkennen und den horizontalen Winkel des Luftstroms anpassen.

HINWEIS: Die Funktion "Luftstrom folgt Personen" ist nur für einen Bereich verfügbar, in dem sich eine einzelne Person befindet. Wenn Sie die SWING-Taste auf der Fernbedienung drücken, stoppt diese Funktion automatisch.



Der erkennbare Bereich variiert entsprechend der Raumtemperatur.

Beispiel: Erkennbarer Bereich bei 25 °C.

Lamellenposition

ACHTUNG

Maximal herab

Im Modus KÜHLEN oder TROCKNEN kann sich bei hoher Luftfeuchtigkeit Kondensat bilden und herabtropfen.

Schmale Öffnung

Ein eingeschränkter Luftstrom reduziert die Leistung und kann Kondensat verursachen.

Geschlossen

Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es sich nicht öffnet lässt - es kann zu Schäden kommen.

Lamellenverstellung

Nach einem schnellen Neustart kann es vorkommen, dass sich die Lamellen 10 Sek. lang nicht bewegen.

Funktionen (modellabhängig)

■ **Automatisches Schwenken des horizontalen Luftstroms***

- Drücken Sie "SWING" für zwei Sekunden, um die vertikale Schwenkbewegung der Lamellen zu aktivieren. Hinweis: Ausführlichere Informationen hierzu finden Sie im BENUTZERHANDBUCH DER FERNBEDIENUNG.

■ **Lamellen-Positionsspeicher***

Der horizontale Lamellenwinkel wird gespeichert, und die Lamellen kehren zu der zuletzt vom Benutzer ausgewählten Position zurück.
Dies erfolgt nicht im TURBO-Modus, bei Betrieb mit den manuellen Steuertasten oder nach einer Stromunterbrechung.

2.5 Sonderfunktionen

■ Verzögerung des Verdichters

Beim Start schützt eine Zeitverzögerung von 3 ~ 5 Minuten den Verdichter.

■ Automatisches Abtauen

Im Heizbetrieb entsteht am Außengerät Eis. Um dieses Eis aufzutauen, wird der Innenlüfter für ein paar Minuten angehalten, bevor der Heizvorgang fortgesetzt wird.

■ Kälteschutz

Um Unbehagen zu vermeiden, wenn die Klimaanlage in den Heizmodus schaltet, wird das Innengerät vor dem Start des Lüfters vorgeheizt. Diese Verzögerung sollte nur ein paar Minuten dauern.

■ Automatischer Neustart

Das Gerät wird nach einer Stromunterbrechung automatisch neu gestartet.

Alle vorherigen Benutzereinstellungen werden wiederhergestellt.

■ Automatische Lecksuche

Wenn eine Kältemittelleckage erkannt wird, zeigt das Gerät den Code "EL0C" an oder die LEDs blinken [modellabhängig].

■ Schimmel-Prävention*

Diese Funktion bewirkt, dass der Innenlüfter nach dem Beenden des Kühlmodus durch den Benutzer noch 7 Minuten lang mit niedriger Geschwindigkeit weiterläuft. Durch das Trocknen der Wassertropfen am Wärmetauscher des Innengeräts wird Schimmelbildung verhindert.

■ Turbo

Mit der Turbo-Funktion wird eine extrem hohe Leistung Ihrer Anlage bereitgestellt, um die von Ihnen eingestellte Temperatur so schnell wie möglich zu erreichen.

Unterbrechen dieses Prozesses kann die Steuerlogik durcheinanderbringen. Um diese wiederherzustellen, trennen Sie kurz die Stromversorgung.

■ WLAN-Steuerung*

Mit der WLAN-Funktion kann das Gerät entweder über die Fernbedienung oder über Ihr Mobiltelefon gesteuert werden. Verbinden Sie das WLAN-Modul und das Kommunikationsmodul mit der Anzeigetafel, um diese Funktion zu aktivieren.

■ Lamellen-Winkelspeicher*

Wenn Sie Ihr Gerät einschalten, kehren die Lamellen automatisch in ihre vorherige Winkelstellung zurück.

■ Lufterfrischungsfunktion*

Die Innovated Air Magic-Technologie beseitigt wirksam Bakterien, Viren, Mikroben und andere schädliche Substanzen und erfrischt die Luft.

■ 8 °C- & 12 °C-Heizfunktion

Wenn die Klimaanlage im Heizmodus mit einer Solltemperatur von 16 °C betrieben wird, werden die Betriebsarten durch zweimaliges Drücken der Temperaturtaste innerhalb von einer Sekunde wie folgt gewechselt: 8 °C-Heizen → 12 °C-Heizen → Voriger Heizmodus.

■ Selbstreinigung*

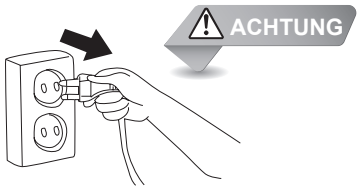
In der Luft befindliche Bakterien nutzen die Feuchtigkeit am Wärmetauscher des Innengeräts für ihr Wachstum. Ein regelmäßiges Trocknen des Wärmetauschers verhindert dieses Wachstum. Durch einfaches Drücken der Taste "Self clean" (Selbstreinigung) verwaltet die Steuerung den Vorgang automatisch.

[*] modellabhängig

3. PFLEGE

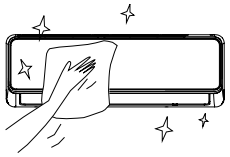
Pflege und Wartung

UNTERBRECHEN Sie die Stromversorgung, BEVOR Sie versuchen, das Gerät zu reinigen oder zu warten!



Allgemeine Reinigung

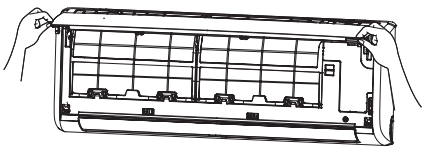
Verwenden Sie ein weiches, feuchtes Tuch, um das Gitter, das Gehäuse und die Fernbedienung zu reinigen.



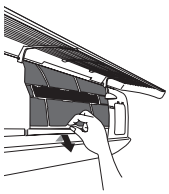
- Verwenden Sie keine Chemikalien wie z. B. Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Schleifmittel usw.
- Keine Hitze (über 40 °C)

Filterreinigung

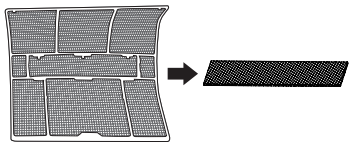
1 Öffnen Sie die Frontabdeckung, indem Sie beide Enden gleichzeitig vorsichtig anheben. In einem bestimmten Winkel rastet sie hörbar ein und trägt sich selbst.



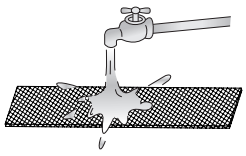
2 Halten Sie die Nase am Filter, um ihn etwas nach oben zu bewegen, und ziehen Sie sie dann leicht zu sich heran. Ziehen Sie nun den Filter heraus, indem Sie ihn vorsichtig nach unten ziehen.



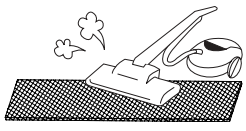
3 Clipsen Sie den kleinen Spezialfilter los.



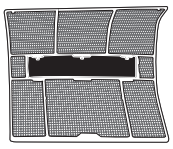
4 Reinigen Sie den großen Luftfilter mit Seifenwasser. Spülen Sie ihn mit frischem Wasser ab. Schütteln Sie überschüssiges Wasser ab.



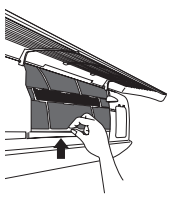
5 Saugen Sie die kleinen Filter mit einem Staubsauger ab. [Gelegentlich ersetzen]



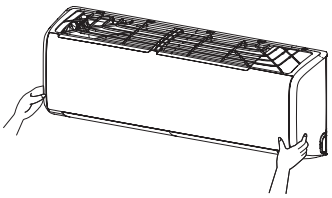
6 Bringen Sie den kleinen Filter wieder am großen Filter an.



7 Setzen Sie ihn in umgekehrter Reihenfolge wie in Schritt 2 oben beschrieben wieder in das Gerät ein.



8 Schließen Sie die Frontabdeckung.



Vorbereitung der Lagerung [bei längerer Nichtbenutzung]

1) Reinigen Sie die Luftfilter.
2) Betreiben Sie das Gerät in feuchtem Klima im Lüftermodus, bis das Gerät ausgetrocknet ist.
3) Schalten Sie die Klimaanlage mit der Fernbedienung aus und entnehmen Sie die Batterien.
4) Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.

Wiederinbetriebnahme nach längerer Lagerung

1) Schließen Sie das Gerät an die Stromquelle an.
2) Warten Sie 24 Stunden, wenn die Umgebungstemperatur niedrig ist (gilt für das Wechselrichtermodell).
3) Setzen Sie die Batterien wieder in die Fernbedienung ein und schalten Sie das Gerät ein.

Vorbeugende Wartung

Überprüfen Sie Ihr Gerät regelmäßig auf folgende Punkte:
1. Blockierter Luftstrom durch die Innen- und Außeneinheiten.
2. Wasser oder Ölleckagen.
3. Beschädigte oder getrennte Kabel.

Metallteile können scharfe Kanten haben, die Verletzungen verursachen können. Seien Sie achtsam!

Eine regelmäßige, eingehende Wartung der Innen- und Außengeräte ist unerlässlich.
- Die WARTUNG durch Fachpersonal ist erforderlich, um alle kritischen Komponenten gründlich zu reinigen, zu schmieren und auf ihre ordnungsgemäße Funktionsweise zu überprüfen.
- Versuchen Sie nicht, solche Arbeiten selbst durchzuführen.
- Wenden Sie sich an einen geeigneten Dienstleister.

4. FEHLERBEHEBUNG

Ratgeber, Tipps und Warnungen

Folgendes kann während des normalen Betriebs auftreten, ohne dass eine Fehlfunktion angezeigt wird.

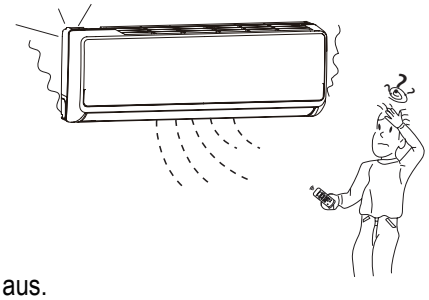
Vorfall	Erklärung
Kühlen oder Heizen erfolgt verzögert.	Eine Verzögerung von 3 ~ 5 Minuten schützt den Verdichter.
Die Lüftergeschwindigkeit ändert sich – aus, sehr langsam und dann normal.	Passiert automatisch im Heizmodus – verhindert, dass kalte Luft auf die Raumnutzer trifft.
Der Heizbetrieb stoppt plötzlich und die Abtau-LED blinkt.	Die Frostentfernung am Außengerät läuft (5 ~ 10 Minuten).
Nebel tritt aus der Innengerät aus.	Kann auftreten, wenn die Temperatur des Geräts niedrig ist und die Raumluft heiß und feucht ist.
Die Klimaanlage gibt leise Geräusche von sich.	"Zischen": Normal –Gasdruckausgleich beim Anhalten oder Starten des Verdichters.
	"Quietschen": normales Ausdehnen und Zusammenziehen von Kunststoff- und Metallteilen.
	Rauschende Luft – normal, wenn die Lamellen in ihre Position verfahren.
Staub tritt aus dem Gerät aus.	Kann auftreten, wenn die Klimaanlage zum ersten Mal verwendet wird oder längere Zeit nicht benutzt wurde.
Gibt einen eigenartigen Geruch ab.	In der Regel verursacht durch Chemikalien, Zigarettenrauch, Kochen usw. Trifft dies nicht zu, dann wenden Sie sich an Ihren Servicetechniker.
Wechsel zu Nur Lüfter während des Kühl- oder Heizbetriebs.	Die Raumtemperatur ist die gleiche wie die mit der Fernbedienung ausgewählte Temperatur. Falls nicht, wenden Sie sich an Ihren Servicetechniker.
Niedrige Heizleistung	Kann auftreten, wenn die Außentemperaturen nahe oder unter Null Grad Celsius sind.
	Falls nicht, wenden Sie sich an Ihren Servicetechniker.
Schaltet sich automatisch ein	Normal, wenn die Stromversorgung nach einem Stromausfall wiederhergestellt wird.
Der Betrieb ist fehlerhaft, unvorhersehbar oder das Gerät reagiert nicht.	Interferenzen von Mobilfunkmasten und Fernbedienungsverstärkern können zu Fehlfunktionen des Geräts führen.
	Trennen Sie die Stromversorgung und schließen Sie sie erneut an.
	Drücken Sie die ON/OFF-Taste an der Fernbedienung, um den Betrieb neu zu starten.
	Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an Ihren Servicetechniker.
Die Multisystem-Klimaanlage kann sich nicht gleichzeitig in verschiedenen Betriebsmodi befinden, z. B. ein Gerät im Modus "KÜHLEN" und ein anderes im Modus "HEIZEN". Bei Ausführung von verschiedenen Vorgängen hat der Modus "HEIZEN" Vorrang. Das Innengerät, das im Modus "KÜHLEN" oder "LÜFTER" arbeitet, stoppt und zeigt "P5" an.	

PROBLEM	ZUNÄCHST ÜBERPRÜFEN!
Gerät läuft nicht.	• Liegt ein Stromausfall vor?
	• Wurde ein Schalter ausgeschaltet, ein Schutzschalter ausgelöst oder ist eine Sicherung durchgebrannt?
	• Sind neue Batterien in der Fernbedienung eingesetzt?
	• Sind Uhrzeit und Timer auf der Fernbedienung richtig eingestellt?
Nicht kühl/warm genug.	• Sind die Temperatur- und Moduseinstellungen korrekt?
	• Sind die Luftfilter sauber?
	• Sind die Fenster und Türen geschlossen?
	• Ist der Luftstrom in das bzw. aus dem Innen- und Außengeräten uneingeschränkt möglich?
	• Ist die Lüftergeschwindigkeit auf High (Hoch) eingestellt und ermöglichen die Lamellen einen maximalen Durchfluss?

DAS GERÄT REAGIERT NICHT WIE GEWOLLT?

• Notieren Sie die Modellnummer des Produkts.
• Wenden Sie sich an einen Servicetechniker.
• Teilen Sie ihm alle beobachteten Details mit!

ACHTUNG



Falls eines der folgenden Phänomene auftritt, schalten Sie das Gerät sofort aus!

• Das Stromkabel ist beschädigt oder ungewöhnlich warm.
• Es ist Brandgeruch wahrnehmbar.
• Es sind laute oder ungewöhnliche Geräusche zu hören.
• Eine Netzsicherung brennt häufiger durch oder ein Schutzschalter löst häufig aus.
• Wasser oder andere Gegenstände sind in das Gerät eingedrungen oder tropfen bzw. fallen aus ihm heraus.
• Die LEDs blinken kontinuierlich.
• Ein Selbstdiagnosecode wird angezeigt, z. B. E0, E1, E2 ... oder P0, P1, P2 ... usw.

VERSUCHEN SIE NICHT, DIESE FEHLER SELBST ZU BEHEBEN!
WENDEN SIE SICH AN EINEN GESCHULTEN SERVICETECHNIKER!

Turn to the experts

16122000004715
09.12.2016

Carrier

Turn to the experts

AIRE ACONDICIONADO MONTADO EN LA PARED

MANUAL DEL PROPIETARIO

NOTA IMPORTANTE:

Lea este manual detenidamente antes de instalar o utilizar su nueva unidad de aire acondicionado. Asegúrese de guardar este manual para futuras consultas.

LEER ANTES DE UTILIZAR

Se ha determinado que este producto cumple con la Directiva de bajo voltaje (2014/35/EU) y la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2014/30/EU) de la Unión Europea.

Correcta eliminación de este producto (residuos de equipos eléctricos y electrónicos)

(Al usar este aire acondicionado en países europeos, se debe seguir la siguiente guía)

- Esta marca que se muestra en el producto o su manual indica que los equipos eléctricos y eléctricos de desecho (RAEE según la directiva 2012/19/UE) no deben mezclarse con los residuos domésticos generales.
  Está prohibido tirar este electrodoméstico junto con la basura doméstica.
  Para su eliminación, existen varias posibilidades:

1. Los ayuntamientos establecen sistemas de recogida, donde los desechos electrónicos se pueden eliminar al menos de forma gratuita para el usuario.
2. Al comprar un producto nuevo, el comerciante recogerá el producto anterior al menos de forma gratuita.
3. El fabricante recuperará el antiguo aparato para su eliminación al menos de forma gratuita para el usuario.
4. Como los productos antiguos contienen recursos valiosos, pueden venderse a comerciantes de chatarra.

La eliminación de residuos en bosques y paisajes pone en peligro su salud ya que las sustancias peligrosas se filtran en el agua subterránea y se abren paso en la cadena alimentaria.

Unidad interior	Unidad exterior	Voltaje nominal y Hz
42QHP09E8S-1	38QHP09E8S-1	220-240V~, 50/60Hz
42QHP12E8S-1	38QHP12E8S-1	

PRECAUCIÓN

- ¡Lea este manual antes de usar el producto!
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia ni conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de una manera segura y entienden los peligros que implica.
- Los niños no deben jugar con el aparato ni deben realizar la limpieza y el mantenimiento sin supervisión.
- Las partes móviles del electrodoméstico deben instalarse / ubicarse a un nivel no inferior a 2,3 m del suelo.
- Los trabajos ELÉCTRICOS solo deben ser realizados por personal autorizado y de acuerdo con las normas nacionales de cableado. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su agente de servicio o personas con cualificación similar para evitar un peligro.

ÍNDICE

1. LEER ANTES DE UTILIZAR

1.1 Precauciones de seguridad 03
1.2 Nombres de las partes 06

2. FUNCIONAMIENTO

2.1 Condiciones de funcionamiento 07
2.2 Funcionamiento manual 07
2.3 Cómo funciona 08
2.4 Control direccional 09
2.5 Funciones especiales 10

3. CUIDADOS

Cuidado y mantenimiento 11

4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Guías, consejos y precauciones 13

Precaución: Riesgo de incendio
solo para refrigerante R32/R290

⚠¡ADVERTENCIA!

- Este aparato no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o les facilite instrucciones sobre el uso del aparato.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.
- El servicio solo se debe realizar según lo recomendado por el fabricante del equipo. El mantenimiento y las reparaciones que requieran la asistencia de otro personal cualificado se llevarán a cabo bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.

1. LEER ANTES DE UTILIZAR

1.1 Precauciones de seguridad

- Siga estas instrucciones cuidadosamente para
  - evitar un funcionamiento incorrecto.
  - prevenir lesiones personales o daños por las consecuencias.
  - optimizar la vida del producto.
- El nivel de seriedad se clasifica de la siguiente manera:

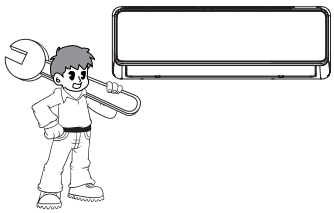
⚠ ADVERTENCIA	⚠ PRECAUCIÓN
Este símbolo indica la posibilidad de lesiones personales o pérdida de vida.	Este símbolo indica la posibilidad de daños a la propiedad o consecuencias graves.

- Símbolos utilizados en las unidades y el manual:

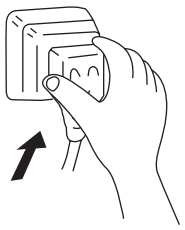
A EVITAR		**ADVERTENCIA**	Este aparato utilizaba un refrigerante inflamable. Si el refrigerante se filtra y se expone a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.
		PRECAUCIÓN	Se debe leer con atención el manual de funcionamiento.
A CUMPLIR		**PRECAUCIÓN**	Un miembro del personal de servicio debe manejar este equipo siguiendo el manual de instalación.
		PRECAUCIÓN	La información está disponible en el manual de funcionamiento o el manual de instalación.

PRECAUCIÓN

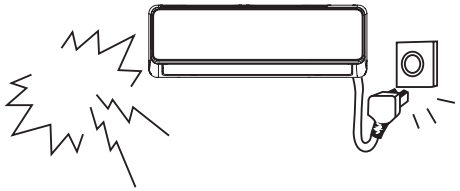
La tarea de instalar este producto solo debe ser encomendarse a personas adecuadamente cualificadas y con la experiencia adecuada.



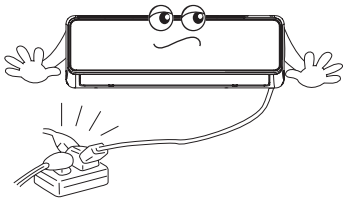
La toma de corriente debe estar insertada de forma segura en el enchufe, si corresponde.



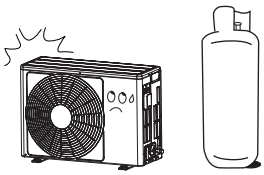
No utilice ni detenga la unidad enchufando o desenchufando la toma de corriente.



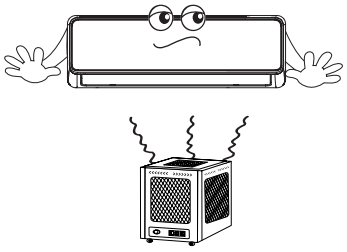
No utilice un alargador ni comparta la misma toma de corriente con otros dispositivos.



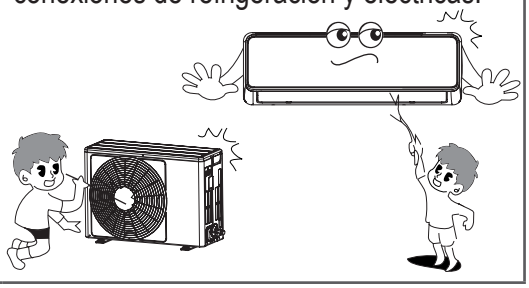
No utilice gas inflamable u otros combustibles como gasolina, benceno, disolventes, etc. en el espacio acondicionado.



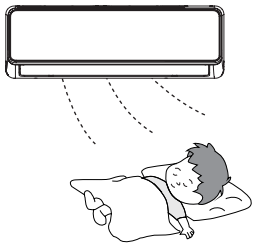
No utilice un aparato de calefacción en el espacio acondicionado.



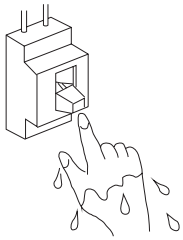
Se debe advertir a los niños que no jueguen con los controles del aire acondicionado, las piezas móviles y/o las conexiones de refrigeración y eléctricas.



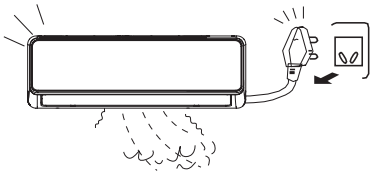
La exposición prolongada a corrientes de aire puede causar incomodidad muscular y sequedad en los ojos.



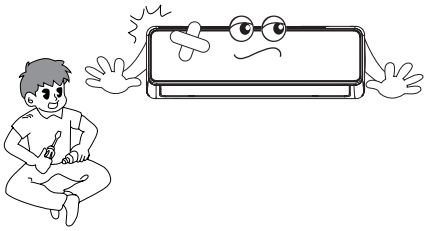
Manejar el dispositivo con las manos mojadas puede provocar descargas eléctricas.



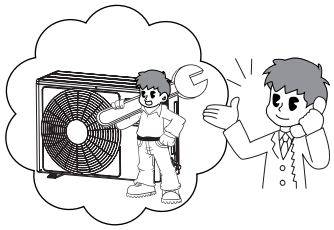
Apague la unidad si nota olores, sonidos o vibraciones poco comunes. Póngase en contacto con el distribuidor autorizado.



No intente reparar, mover o modificar su aire acondicionado.



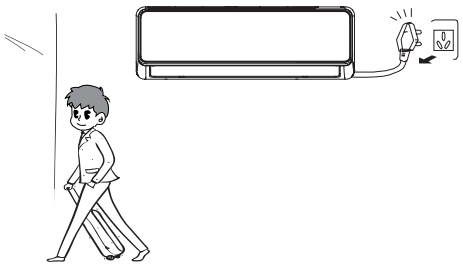
Busque ayuda profesional, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.



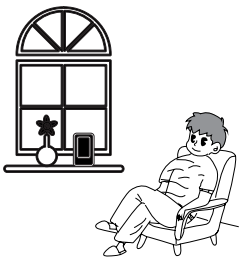
1. LEER ANTES DE UTILIZAR

PRECAUCIÓN

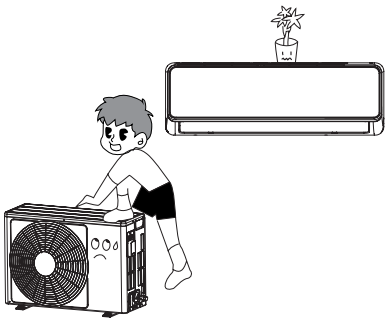
Desenchufe la unidad cuando no la use durante periodos prolongados.



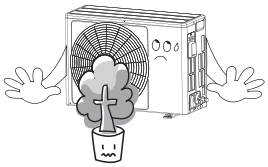
El producto está destinado SOLAMENTE para la comodidad de humanos.



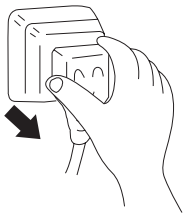
No trepe ni coloque objetos en la unidad.



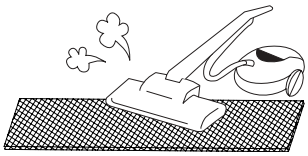
No bloquee las entradas o salidas de aire. El resultado será un rendimiento deficiente, un aumento de los costes de funcionamiento y una reducción de la vida útil del producto.



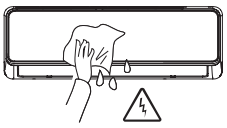
Desconecte el aparato ANTES de limpiar o realizar labores de servicio.



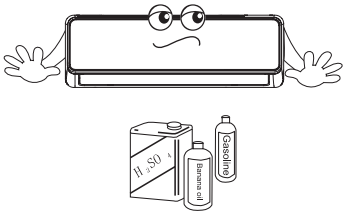
Inspeccione regularmente los filtros de aire y límpielos si es necesario.



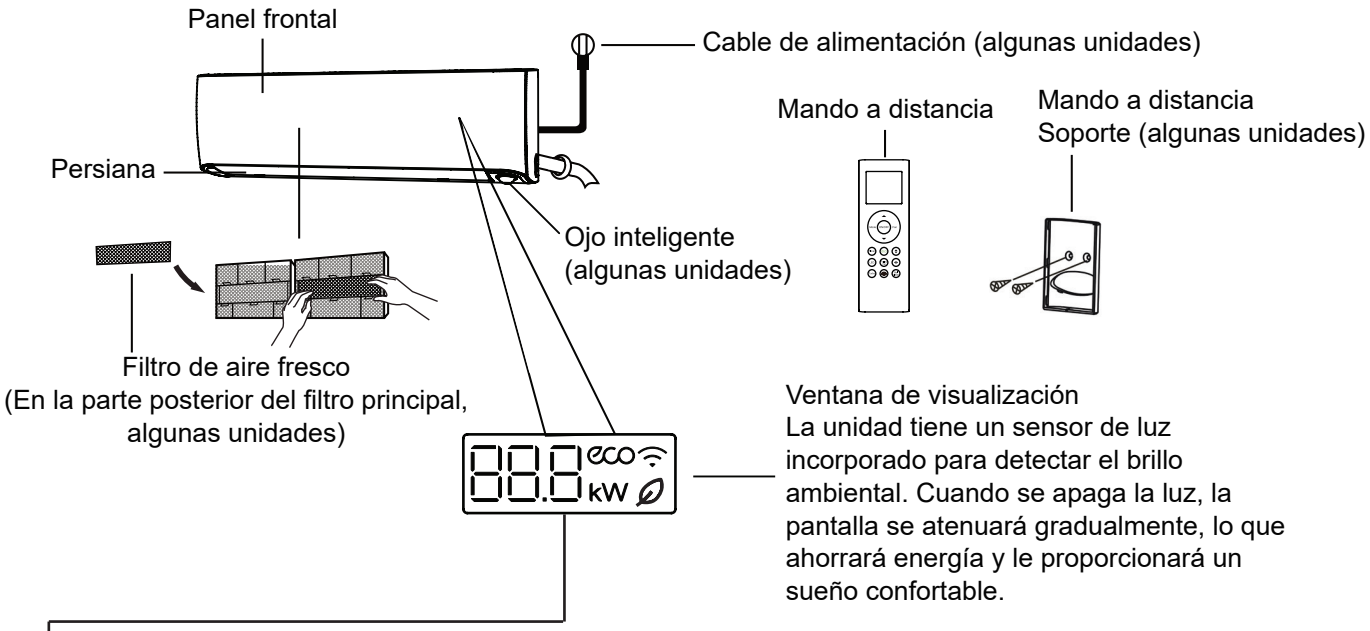
Durante el proceso de limpieza, use agua con moderación para evitar descargas eléctricas.



Nunca use detergentes fuertes, disolventes ni esmalte abrasivo sobre el producto.



1.2 Nombre de las partes



Significados de códigos de la pantalla

" 88.8 " muestra la temperatura, la función y los códigos de error.
" ON " durante 3 segundos cuando:
- el TEMPORIZADOR DE ENCENDIDO está configurado
- Las funciones FRESH, MOVIMIENTO, TURBO o SILENCIO están activadas

" OF " durante 3 segundos cuando:
- el TEMPORIZADOR DE APAGADO está configurado
- Las funciones FRESH, MOVIMIENTO, TURBO o SILENCIO están desactivadas

" cF " cuando la característica de aire antifrío está activada
" dF " durante el proceso de descongelación
" SC " cuando la unidad está realizando labores de autolimpieza (algunas unidades)
" FP " cuando el modo de calentamiento de 8° C o 12° C está encendido (algunas unidades)
" ⌀ " cuando la función Fresh está activada (algunas unidades)
" eco " cuando la función ECO está activada (algunas unidades)
" ᯤ "cuando la función de control inalámbrico está activada (algunas unidades)
" **kW** " indica la potencia de funcionamiento actual (algunas unidades)

En modo Ventilador y Seco, la unidad mostrará la temperatura ambiente. En otros modos, la unidad mostrará la configuración de temperatura.

Presione el botón LED en el mando a distancia para apagar la pantalla, presione el botón LED de nuevo durante 15 segundos para mostrar la temperatura ambiente, si lo vuelve a presionar después de 15 segundos, se encenderá la pantalla.

Nota: En el manual del mando a distancia encontrará una guía sobre el uso del de mando con infrarrojos.

2. FUNCIONAMIENTO

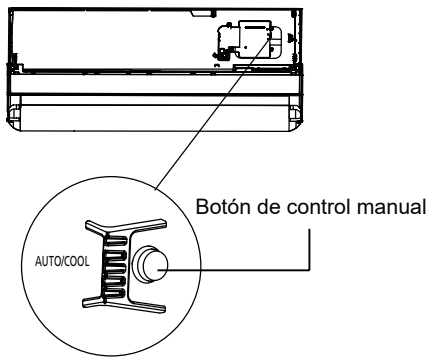
2.1 Condiciones para el funcionamiento

		Interior	Al aire libre
Funcionamiento de la refrigeración	Límite superior	32° C DB	50° C DB
	Límite inferior	16° C DB	-15° C DB
Funcionamiento de calefacción	Límite superior	30° C DB	30° C DB
	Límite inferior	0° C DB	-25° C DB

Nota: DB - Bulbo seco
1. Se logrará un rendimiento óptimo dentro de estas temperaturas de funcionamiento.
2. Cuando la unidad funciona por encima o por debajo de estas condiciones durante un tiempo prolongado, los diagnósticos del sistema pueden detectar un mal funcionamiento y la unidad no funcionará correctamente.
3. Humedad relativa de la habitación: menos del 80%. Si el aire acondicionado funciona fuera de este rango, la superficie del aire acondicionado puede atraer condensación. Ajuste la persiana de flujo de aire a su ángulo máximo y configure el modo de ventilador en ALTO.
4. PARA UNIDADES EXTERIORES CON CALENTADOR ELÉCTRICO AUXILIAR: Cuando la temperatura exterior es inferior a 0° C, recomendamos encarecidamente mantener la unidad enchufada en todo momento para garantizar un funcionamiento continuo sin problemas.

2.2 Funcionamiento manual

PRECAUCIÓN El botón manual está destinado a fines de prueba y funcionamiento de emergencia solamente. No use esta función a menos que se pierda el mando a distancia y sea absolutamente necesario. Para restablecer el funcionamiento normal, use el mando a distancia para activar la unidad.



ACCESO

Abra el panel frontal levantando cuidadosamente ambos extremos al mismo tiempo. Una vez que se levanta lo suficiente, se oye un clic y se sostiene sin ayuda.

FUNCIONAMIENTO

Presione el botón manual varias veces para cambiar los modos de la siguiente manera:

a Una vez = modo AUTO [calor, frío o ventilador y velocidad del ventilador automático].

b Dos veces = modo REFRIGERACIÓN [cambia al modo AUTO después de 30 minutos (se usa principalmente para fines de prueba)].

c Tres veces = DESACTIVADO.

FINALIZACIÓN

Cierre el panel tirando firmemente hacia abajo de ambos extremos hasta que regrese a su posición original.

RESTABLECIMIENTO

El uso del mando a distancia devolverá la unidad a su funcionamiento normal.

2.3 ¿Cómo funciona?

Modos básicos de funcionamiento: AUTO / FRÍP / SECO / CALOR * / VENTILADOR
[*] Según el modelo

Modo AUTO

- En esta configuración, el sistema cambiará automáticamente los modos y la velocidad del ventilador a la temperatura establecida.
- En primavera y otoño, un control de temperatura más ajustado puede requerir cambios en el modo FRÍO / CALOR.

Modo SECO

En este modo, se da prioridad a la deshumidificación del aire. La baja velocidad del ventilador y el ciclo del compresor se utilizan para lograr esto y regular la temperatura ambiente.

Modo REPOSO

Cuando se selecciona, la temperatura establecida aumentará (se enfriará) o disminuirá (calentará) en 1° C después de 1 hora y 1° C adicional en cada hora. A partir de entonces, mantiene esta nueva temperatura durante 6 horas antes de desconectarse.

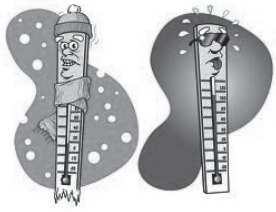
Este funcionamiento permite ahorras energía y mejora la comodidad nocturna sincronizándose con el metabolismo del cuerpo.

Modo ECO*

El modo ECO se puede activar en modo refrigeración para ahorrar energía. Cuando se selecciona, la unidad regulará automáticamente la velocidad del ventilador y la rotación del compresor. Le proporciona la misma comodidad con el mínimo consumo de energía en 8 horas de tiempo de funcionamiento.

Sugerencias para un funcionamiento económico

- Ajuste la temperatura para lograr niveles moderados de comodidad.
- Las temperaturas excesivamente bajas o altas desperdician energía.
- Mejore el rendimiento manteniendo las ventanas y puertas cerradas.
- Limite el uso de energía [tiempo de ejecución] utilizando la función TEMPORIZADOR.



- No bloquee las entradas o salidas de aire. Causará un rendimiento deficiente, mayores costes de funcionamiento y una vida útil reducida.
- Inspeccione periódicamente los filtros de aire y límpielos cuando sea necesario.

2. FUNCIONAMIENTO

2.4 Control direccional

Ajuste del flujo de aire vertical

- Presione "MOVIMIENTO (flujo de aire vertical)" en el mando a distancia para ajustar la dirección vertical del flujo de aire. La posición de la persiana se mueve ligeramente cada vez que se presiona el botón.
- Presione "MOVIMIENTO (flujo de aire vertical)" para activar el movimiento continuo de la persiana.

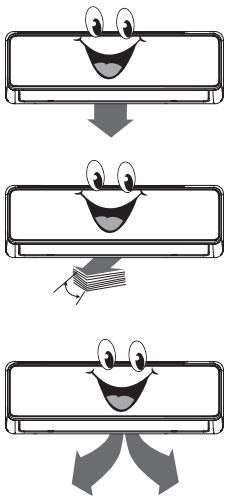
Ajuste del flujo de aire horizontal

- Presione "MOVIMIENTO (flujo de aire horizontal)" en el mando a distancia para ajustar la dirección del flujo de aire vertical. La posición de la persiana se mueve ligeramente cada vez que se presiona el botón.
- Presione "MOVIMIENTO (flujo de aire horizontal)" para activar el movimiento continuo de la persiana.

¡ADVERTENCIA!

No meta los dedos en o cerca del ventilador y el lado de succión de la unidad. El ventilador de alta velocidad dentro de la unidad puede causar lesiones.

No mueva la persiana a mano. Esto hará que la persiana deje de estar sincronizada. Si esto ocurre, apague la unidad y desconéctela durante unos segundos, luego reinicie la unidad. Esto restablecerá la persiana.



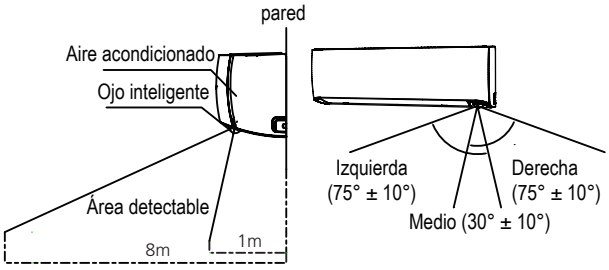
Nota: Por favor consulte el MANUAL DEL MANDO A DISTANCIA para más detalles.

Funcionamiento del Ojo inteligente

Presione el botón de ojo inteligente en el mando a distancia para seleccionar la función del flujo de aire sigue personas o flujo de viento lejos de personas.

El ojo inteligente puede detectar las actividades de las personas de la habitación y ajustar el ángulo horizontal del flujo de aire para implementar las características.

NOTA: La función de flujo de aire sigue personas solo está disponible para un área de personas individuales. Si presiona el botón MOVIMIENTO en el mando a distancia, esta función se detendrá automáticamente.



El rango detectable varía de acuerdo con la temperatura ambiente.

Por ejemplo: Área detectable a 25° C.

Posición de la persiana

PRECAUCIÓN

Máximo abajo

En modo FRÍO o SECO, la unidad puede condensar y gotear en condiciones de alta humedad.

Abertura estrecha

El flujo de aire restringido reduce el rendimiento y puede causar condensación.

Cerrado

No poner en funcionamiento si no se abre; puede dañarse.

Acción de la persiana

Después de un reinicio rápido, la persiana puede permanecer estática unos 10 s.

Funciones (depende del modelo)

■ Movimiento automático del flujo de aire horizontal *

- Presione "MOVIMIENTO" durante dos segundos para activar el movimiento de oscilación vertical de las hojas. Nota: Por favor consulte el MANUAL DEL MANDO A DISTANCIA para más detalles.

■ Memoria de la persiana *

El ángulo de persiana horizontal se memoriza y volverá a la última posición seleccionada por el usuario.
Esto no sucederá en el modo TURBO si se ejecuta con los botones del mando a distancia o después de un corte de energía.

2.5 Funciones especiales

■ Retardo del compresor

En la puesta en marcha, un retardo de 3 ~ 5 minutos protege el compresor.

■ Descongelamiento automático

Se forma hielo en la unidad exterior en modo calefacción. Para descongelar este hielo, el ventilador interior se detiene durante unos minutos antes de continuar el calentamiento.

■ Anti-frío

Para evitar sentirse incómodo cuando el aire acondicionado entre en modo de calefacción, la unidad interior se precalentará antes de que el ventilador arranque. Este retardo solo debe durar unos minutos.

■ Reinicio automático

La unidad se reiniciará automáticamente después de un corte de energía.

Se recuperaron las configuraciones de usuario anteriores.

■ Detección automática de fugas

Cuando se detecta una fuga de refrigerante, la unidad mostrará el código "EL0C" o las LED parpadearán (según el modelo).

■ Prevención del moho *

Esta función mantiene el ventilador interior funcionando a baja velocidad durante 7 minutos después de ser apagado por el usuario en el modo de enfriamiento. Secar las gotas de agua en el intercambiador de calor interior previene el crecimiento de moho.

■ Turbo

La función TURBO hace que la unidad funcione con más potencia para alcanzar su temperatura actual en el menor tiempo posible.

> ⚠ Interrumpir este proceso puede alterar la lógica de control.
> Para revertir esto, desconecte brevemente el suministro eléctrico.

■ Control de WLAN *

Con la función de WLAN, la unidad se puede controlar con el mando a distancia o su teléfono móvil. Conecte el módulo de WLAN y el módulo de comunicación con el tablero de visualización para activar esta función.

■ Memoria de ángulo de persiana *

Cuando encienda su unidad, la persiana automáticamente retomará su ángulo anterior.

■ Función Aire fresco *

La innovadora tecnología Air Magic elimina eficazmente bacterias, virus, microbios y otras sustancias dañinas y refresca el aire.

■ Función de calefacción entre 8° C y 12° C

Cuando el aire acondicionado funcione en modo calefacción con la temperatura configurada a 16° C, desplácese por el modo de funcionamiento de la siguiente manera presionando el botón de temperatura dos veces en un segundo: Calentamiento de 8° C → Calentamiento de 12° C → Modo de calentamiento anterior.

■ Autolimpieza *

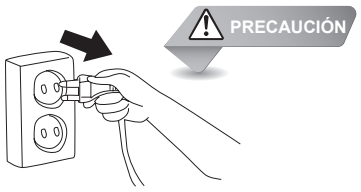
Las bacterias del aire usan la humedad en el intercambiador de calor interior para crecer. El secado regular del intercambiador evita este crecimiento. Simplemente presionando el botón "autolimpieza", el controlador administrará automáticamente el proceso.

[*] Depende del modelo.

3. CUIDADOS

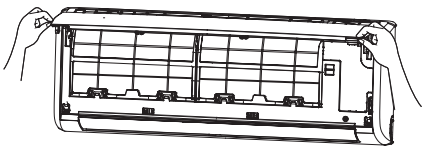
Cuidado y mantenimiento

¡DESCONECTE de la fuente de alimentación ANTES de realizar tareas de limpieza o reparaciones!

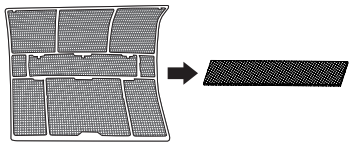


Limpieza del filtro

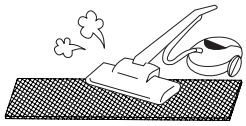
1 Abra el panel frontal levantando cuidadosamente tirando ambos extremos al mismo tiempo. En cierto ángulo, se escucha un clic y se sostiene sin ayuda.



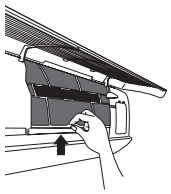
3 Desenganche el pequeño filtro especializado.



5 Limpie al vacío los pequeños filtros/s. [Reemplazar ocasionalmente]

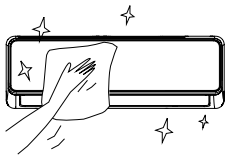


7 Vuelva a insertar en la unidad en el orden inverso al descrito en el punto 2 anterior.



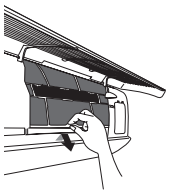
Limpieza general

Use un paño suave y húmedo cuando limpie la rejilla, la carcasa y el mando a distancia.

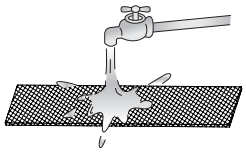


- No utilice productos químicos, por ejemplo, detergentes, disolventes, pulidores abrasivos, etc.
- Sin calor (más de 40° C)

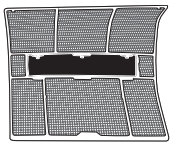
2 Mantenga presionada la pestaña en el filtro para moverlo un poco hacia arriba, luego tire ligeramente hacia usted. Ahora extraiga el filtro tirando suavemente hacia abajo.



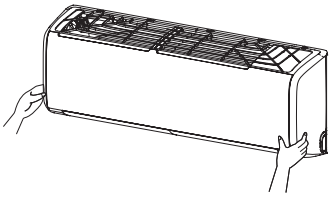
4 Limpie los filtros de aire grandes con agua jabonosa. Enjuague con agua limpia. Elimine el exceso de agua.



6 Vuelva a colocar el filtro pequeño en el filtro grande.



8 Cierre el panel frontal.



Preparación para almacenamiento [periodos inactivos largos]

1) Limpie el filtro de aire.
2) En climas húmedos, emplee el modo Ventilador hasta que la unidad se haya secado.
3) Apague el aire acondicionado con el mando a distancia y quite las pilas.
4) Desconecte de la fuente de la fuente de alimentación.

Reutilizar después del periodo de almacenamiento

1) Vuelva a conectar a la fuente de alimentación.
2) Espere 24 horas cuando la temperatura ambiente sea baja (para el modelo inversor).
3) Vuelva a colocar las pilas en el mando a distancia y encienda la unidad.

Mantenimiento preventivo

Verifique regularmente su unidad en busca de:
1. Flujo de aire obstruido a través de las unidades interiores y exteriores.
2. Fugas de agua o aceite.
3. Cables dañados o desconectados

Las partes metálicas pueden tener bordes afilados que provocan lesiones. ¡Tenga cuidado!

El mantenimiento regular de alto nivel de las unidades interiores y exteriores es básico.
- Se requiere MANTENIMIENTO especializado para hacer una limpieza profunda, lubricar y verificar el funcionamiento de todos los componentes críticos.
- No intente hacer ese trabajo usted solo.
- Póngase en contacto con un proveedor de servicios adecuado.

4. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Guías, consejos y precauciones

Pueden darse los siguientes casos durante el funcionamiento normal y puede no indicar un mal funcionamiento.

Caso	Explicación
El enfriamiento o la calefacción se retrasan.	Un retardo de 3 a 5 minutos protege el compresor.
La velocidad del ventilador cambia: apagado, muy lento y luego normal	Sucede automáticamente en modo de calefacción: evita que el aire frío llegue a las personas.
El funcionamiento de la calefacción se detiene repentinamente y la luz de descongelación parpadea.	La eliminación de escarcha en la unidad exterior está en progreso (5 ~ 10 minutos).
Niebla que sale de la unidad interior	Puede ocurrir cuando la temperatura de la unidad es baja y el aire de la habitación está caliente y húmedo.
El aire acondicionado emite sonidos de bajo volumen	"Soplar": normal - ecualización de presión de gas cuando el compresor se detiene o arranca.
	"Chirrido": expansión y contracción normal de las piezas de plástico y metal.
	Aire circulando: normal cuando la persiana se reinicia.
La unidad se libera de polvo.	Puede ocurrir cuando el aire acondicionado se usa por primera vez o no se ha utilizado durante un tiempo prolongado.
Emite un olor peculiar.	Usualmente causado por productos químicos, humo de cigarrillo, cocina, etc. Si no es así, llame a un contratista adecuado.
Cambia a ventilador solo mientras se enfría o se calienta.	La temperatura ambiente es la misma que la seleccionada con el mando a distancia. Si no es el caso, llame a un contratista adecuado.
Pobre rendimiento de calentamiento	Puede ocurrir cuando las temperaturas al aire libre son cercanas o inferiores a cero grados Celsius.
	Si no es el caso, llame a un contratista adecuado.
Se enciende automáticamente	Normal cuando la energía se restablece después de un corte de energía.
El funcionamiento es variable, impredecible o no responde.	La interferencia de las torres de los teléfonos móviles y los amplificadores remotos puede causar un mal funcionamiento de la unidad.
	Desconecte la corriente y luego vuelva a conectar.
	Presione el botón ON / OFF en el mando a distancia para reiniciar el funcionamiento.
	Si el problema no se resuelve, llame a un contratista adecuado.
El aire acondicionado multisistema no puede estar en diferentes modos de funcionamiento al mismo tiempo, como una unidad en el modo "FRÍO" y una unidad en el modo "CALOR". Al realizar diferentes funciones, se dará prioridad al modo "CALOR". La unidad interior que funciona en modo "FRÍO" o "VENTILADOR" se detendrá y mostrará "P5".	

DE INTERÉS	¡COMPROBAR PRIMERO!
La unidad no funcionará.	• ¿Hay un corte de energía?
	• ¿Se ha apagado un interruptor, se ha disparado un disyuntor o se ha fundido un fusible?
	• ¿Están bien las pilas del mando a distancia?
	• ¿Están el reloj y el temporizador del mando a distancia configurados correctamente?
No es lo suficientemente frío / cálido.	• ¿Son correctos los ajustes de temperatura y modo?
	• ¿Están limpios los filtros de aire?
	• ¿Las ventanas y puertas están cerradas?
	• ¿El flujo de aire no está restringido dentro y fuera de las unidades interiores y exteriores?
	• ¿La velocidad del ventilador está alta y las persianas permiten un flujo máximo?

¿NO RESPONDE LA UNIDAD COMO DEBERÍA?

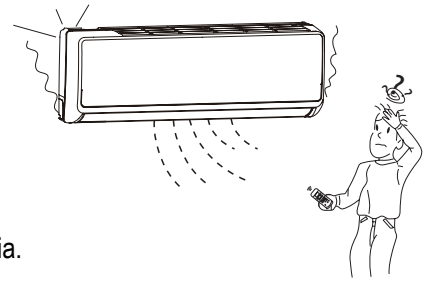
• Anote el número de modelo del producto,

• Póngase en contacto con un contratista adecuado,

• ¡Comparta todos los detalles observados!

PRECAUCIÓN

En el caso de que se dé ALGUNO de los siguientes casos, apague la unidad de inmediato.



- El cable de alimentación está dañado o anormalmente caliente.
- Huele a quemado.
- Se escuchan ruidos fuertes o anormales.
- Un fusible de potencia se quema o un interruptor de circuito se dispara con frecuencia.
- Agua u otros objetos caen dentro o fuera de la unidad.
- Los indicadores parpadean continuamente.
- Se muestra un código de autodiagnóstico, por ejemplo, E0, E1, E2... o P0, P1, P2... etc.

¡NO INTENTE CORREGIR ESTOS ELEMENTOS USTED MISMO!
¡PÓNGASE EN CONTACTO CON UN PROVEEDOR DE SERVICIOS ESPECIALIZADO!

Turn to the experts

16122000004715
09/12/2016

Carrier

Turn to the experts

CLIMATISEUR MURAL

MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

REMARQUE IMPORTANTE :

Veuillez lire attentivement ce manuel avant d'installer ou d'utiliser votre nouveau climatiseur. Veuillez conserver ce manuel pour consultation ultérieure.

LIRE AVANT TOUTE UTILISATION

Ce produit a été jugé conforme à la directive «basse tension» (2014/35/UE) et à la directive sur la compatibilité électromagnétique (2014/30/UE) de l'Union européenne.

Mise au rebut correcte de ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Lorsque le présent climatiseur est utilisé dans les pays européens, les directives suivantes doivent être respectées)

– Ce marquage figurant sur le produit ou sa documentation indique que les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE conformément à la directive 2012/19/UE) ne devront pas être mélangés avec les déchets ménagers généraux.
Il est interdit de jeter cet appareil avec les déchets ménagers.
Il existe plusieurs options pour la mise au rebut :

1. La municipalité a établi des systèmes de collecte où l'utilisateur peut se débarrasser gratuitement des déchets électroniques.
2. Lorsque vous achetez un nouveau produit, le détaillant vous reprendra gratuitement le produit usagé.
3. Le fabricant reprendra l'appareil usagé pour la mise au rebut sans frais pour l'utilisateur.
4. Étant donné que les produits usagés contiennent des matériaux de valeur, ces derniers peuvent être revendus à des commerçants de ferraille.

L'élimination sauvage des déchets dans les forêts et les paysages met en danger votre propre santé lorsque les substances dangereuses sont rejetées par infiltration dans les eaux souterraines et se retrouvent dans la chaîne alimentaire.

Unité intérieure	Unité extérieure	Tension nominale et Hz
42QHP09E8S-1	38QHP09E8S-1	220-240V~, 50/60Hz
42QHP12E8S -1	38QHP12E8S -1	

MISE EN GARDE

- Veuillez lire ce manuel avant d'utiliser le produit !
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de 8 ans ou plus; il peut en outre l'être par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées, si des instructions leur ont été fournies afin qu'elles sachent comment faire fonctionner le système de manière sécurisée et appropriée et si elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants ne devront pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne devront pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les parties mobiles de l'appareil devront être installées/situées à un niveau qui n'est pas inférieur à 2,3 m du sol.
- Les travaux ÉLECTRIQUES ne peuvent être effectués que par un personnel autorisé et conformément aux normes de câblage nationales. Si le cordon d'alimentation est endommagé, celui-ci devra être remplacé par le fabricant, son réparateur agréé ou une personne qualifiée afin d'éviter un risque.

SOMMAIRE

1. LIRE AVANT TOUTE UTILISATION

1.1 Mesures de sécurité 03
1.2 Nom des pièces 06

2. FONCTIONNEMENT

2.1 Conditions de fonctionnement 07
2.2 Fonctionnement manuel 07
2.3 Comment l'appareil fonctionne 08
2.4 Contrôle directionnel 09
2.5 Fonctions spéciales 10

3. PRÉCAUTIONS

Précautions et entretien 11

4. DÉPANNAGE

Guides, conseils et mises en garde 13

Mise en garde : risque d'incendie pour le fluide frigorigène R32/R290 seulement

⚠AVERTISSEMENT !

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (incluant des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes manquant d'expérience et de connaissances, sauf si elles sont surveillées, si des instructions leur ont été fournies afin qu'elles sachent comment faire fonctionner le système de manière sécuritaire et appropriée et si elles comprennent les risques encourus.
- Les enfants devront être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- L'entretien devra être effectué uniquement selon les recommandations du fabricant de l'équipement. L'entretien et les réparations nécessitant l'assistance d'un autre personnel qualifié devront être effectués sous la supervision de la personne compétente pour l'utilisation des fluides frigorigènes inflammables.

1. LIRE AVANT TOUTE UTILISATION

1.1 Mesures de sécurité

- Suivez attentivement ces instructions pour :
  - éviter tout fonctionnement incorrect.
  - prévenir les blessures corporelles ou les dommages accessoires.
  - optimiser la durée de vie du produit.
- Le niveau de gravité est classé comme suit :

⚠ AVERTISSEMENT	⚠ MISE EN GARDE
Ce symbole vous avertit de la possibilité de blessures corporelles ou de pertes de vie.	Ce symbole vous avertit de la possibilité de dommages matériels ou de conséquences graves.

- Symboles utilisés au niveau des unités et dans le manuel :

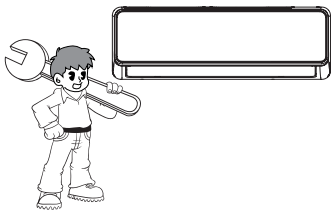
ÉVITER

SE CONFORMER

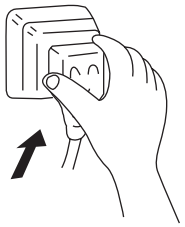
MISE EN GARDE

	AVERTISSEMENT	Cet appareil a utilisé un fluide frigorigène inflammable. Si le fluide frigorigène fuit et est exposé à une source d'ignition externe, il y a un risque d'incendie.
	MISE EN GARDE	Le présent manuel d'utilisation devra être lu attentivement.
	MISE EN GARDE	Tout personnel qualifié sera tenu de manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.
	MISE EN GARDE	Des informations sont disponibles, telles que le manuel d'utilisation ou le manuel d'installation.

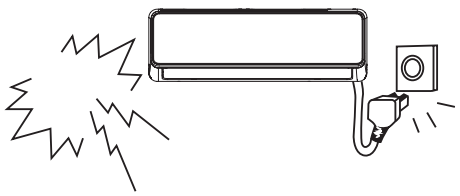
L'installation de ce produit doit uniquement être effectuée par un personnel qualifié et expérimenté.



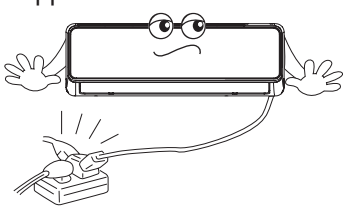
La fiche d'alimentation devra être solidement insérée dans la prise de courant, le cas échéant.



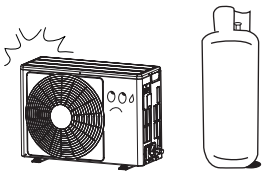
N'utilisez pas ou n'arrêtez pas l'appareil en insérant ou en retirant la fiche d'alimentation.



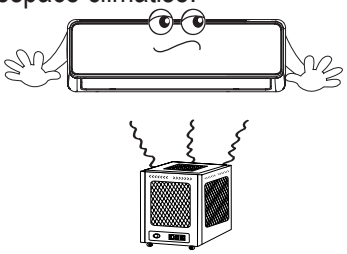
N'utilisez pas de rallonge ou ne partagez pas la même prise de courant avec d'autres appareils.



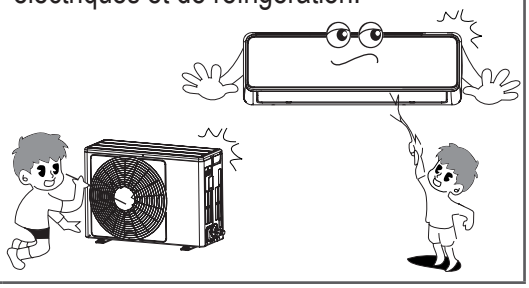
N'utilisez pas de gaz ou de combustibles inflammable tels que de l'essence, du benzène, des diluants, etc. dans l'espace climatisé.



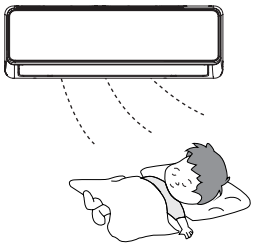
N'utilisez pas d'appareils de chauffage dans l'espace climatisé.



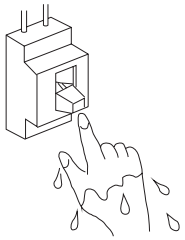
Les enfants devront être avisés de ne pas jouer avec les commandes du climatiseur, les pièces mobiles et/ou les connexions électriques et de réfrigération.



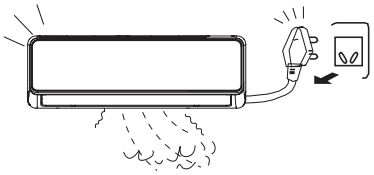
L'exposition prolongée aux courants d'air est susceptible d'entraîner une gêne musculaire et une sécheresse oculaire.



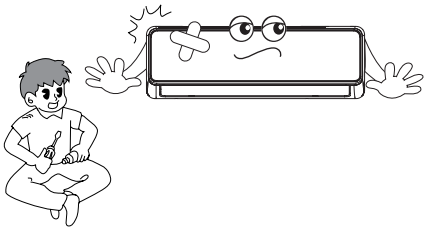
Faire fonctionner l'appareil avec les mains mouillées peut présenter un risque d'électrocution



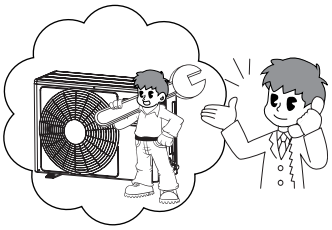
Éteignez l'appareil si vous remarquez des odeurs, des sons ou des vibrations inhabituels. Contactez un revendeur autorisé.



N'essayez pas de réparer, déplacer ou apporter des modifications à votre climatiseur.



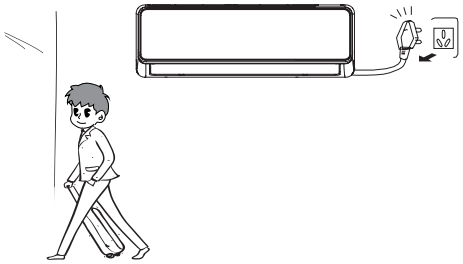
Sollicitez l'aide d'un professionnel : contactez un revendeur autorisé.



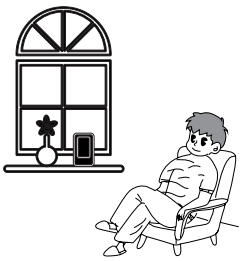
1. LIRE AVANT TOUTE UTILISATION

MISE EN GARDE

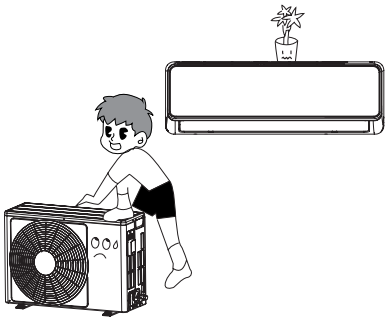
Débranchez l'appareil si celui-ci n'est pas utilisé pendant de longues périodes.



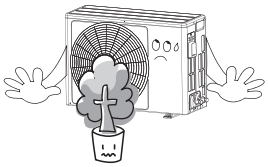
Ce produit doit être utilisé à des fins de confort thermique humain SEULEMENT.



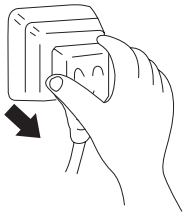
Veillez à ce que personne ne grimpe sur l'appareil ou ne place des objets sur le dessus.



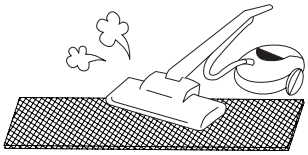
Ne bloquez pas les entrées ou les sorties d'air. Cela aura une incidence négative sur les performances, engendrera des coûts d'exploitation accrus et une affectera la durée de vie de l'appareil.



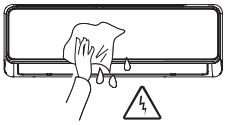
Coupez l'alimentation AVANT le nettoyage ou l'entretien.



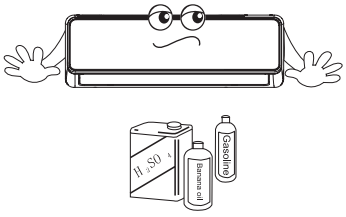
Inspectez régulièrement les filtres à air et nettoyez-les le cas échéant.



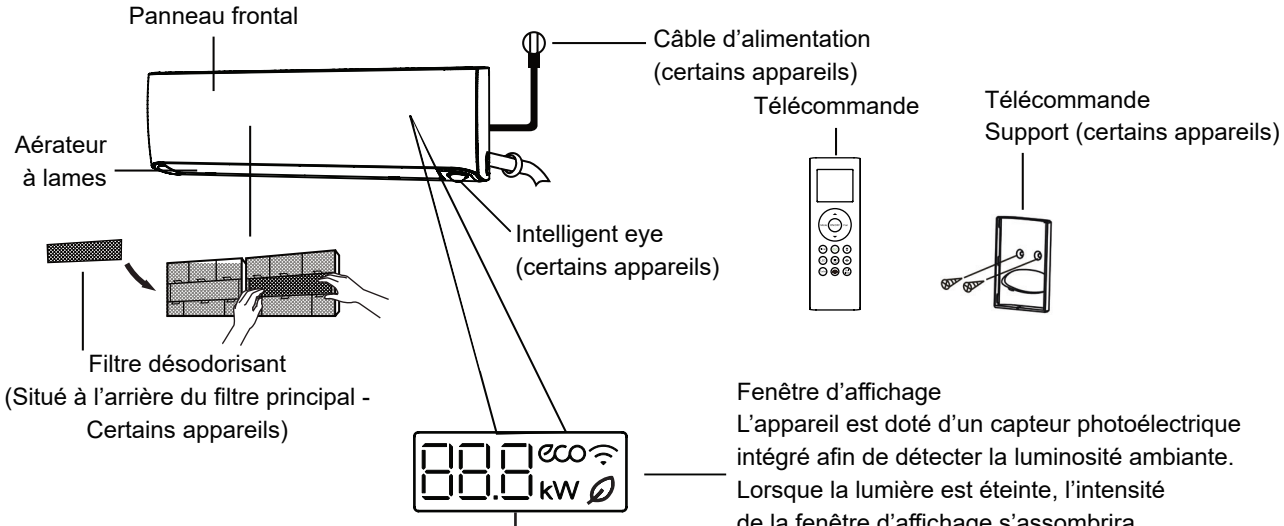
Lors du nettoyage, utilisez l'eau parcimonieusement afin d'éviter les chocs électriques.



N'utilisez jamais de détersifs puissants, solvants ou poli abrasifs sur le produit.



1.2 Nom des pièces



« 88.8 » Affiche la température, le mode de fonctionnement et les codes d'erreur :

« ON » pendant 3 secondes lorsque :

- La fonction TIMER ON (MINUTERIE ACTIVÉE) est activée
- Les fonctions FRESH (FRAIS), SWING (OSCILLATION), TURBO ou SILENCE sont activées

« OF » pendant 3 secondes lorsque :

- La fonction TIMER OFF (MINUTERIE DÉSACTIVÉE) est activée
- Les fonctions FRESH (FRAIS), SWING (OSCILLATION), TURBO ou SILENCE sont désactivées

« cF » lorsque la fonction anti-cold (anti-froid) est allumée

« dF » lors du dégivrage.

« SC » lorsque l'appareil s'exécute dans son cycle d'auto-nettoyage (certains appareils)

« FP » lorsque le mode heating (chauffage) à 8 °C ou 12 °C est allumé (certains appareils)

« » lorsque la fonction Fresh (Frais) est allumée (certains appareils)

« ECO » lorsque la fonction ECO est activée (certains appareils)

« » lorsque la fonction de commande à distance est activée (certains appareils)

« **kW** » indique la puissance de fonctionnement actuelle (certains appareils)

Signification des codes figurant sur la fenêtre d'affichage

En modes FAN (VENTILATEUR) et DRY (SEC), l'appareil affichera la température ambiante. Dans les autres modes, l'appareil affichera le réglage de la température que vous avez défini.

Appuyez sur la touche LED de la télécommande, cela éteindra l'écran d'affichage, puis appuyez à nouveau pendant 15 secondes sur la touche LED afin d'afficher la température ambiante. Si vous appuyez dessus à nouveau pendant 15 secondes, cela allumera l'écran d'affichage.

Remarque : un guide sur l'utilisation de la télécommande à infrarouge se reporte au manuel de la télécommande

2. FONCTIONNEMENT

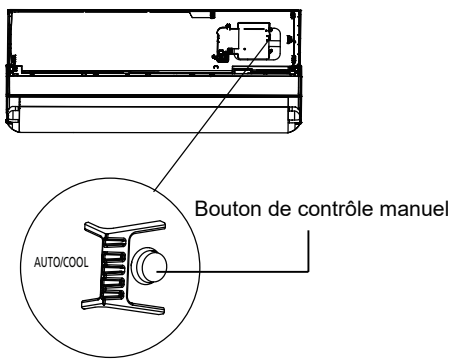
2.1 Conditions de fonctionnement

		à l'Intérieur	à l'extérieur
Mode refroidissement (cooling)	Limite supérieure	32 °C DB	50 °C DB
	Limite inférieure	16 °C DB	-15°C DB
Mode chauffage (heating)	Limite supérieure	30°C DB	30°C DB
	Limite inférieure	0°C DB	-25°C DB

Remarque : DB - Ampoule sèche (Dry Bulb)
1. Des performances optimales seront atteint dans ces températures de fonctionnement.
2. Lorsque l'appareil fonctionne pendant une longue période de temps au-dessus ou au-dessous de ces conditions, les diagnostics du système peuvent détecter un dysfonctionnement et l'unité ne fonctionnera pas correctement.
3. Humidité relative de la pièce - moins de 80 %. Si le climatiseur fonctionne en dehors de cette plage, la surface du climatiseur peut attirer la condensation. Veuillez régler l'aérateur à lames du flux d'air sur son angle maximal et définir le mode High fan (Vitesse élevée).
4. POUR UNITÉS EXTÉRIEURES DOTÉES D'UN APPAREIL DE CHAUFFAGE D'APPOINT : lorsque la température extérieure est inférieure à 0 °C, nous vous recommandons fortement de maintenir l'appareil branché à tout moment afin d'assurer une performance harmonieuse continue.

2.2 Fonctionnement manuel

MISE EN GARDE Ce bouton manuel est uniquement utilisé pour procéder à des tests et à un fonctionnement d'urgence. Veuillez ne pas utiliser pas cette fonction à moins que la télécommande soit perdue et que cela soit absolument nécessaire. Pour revenir à un fonctionnement normal, utilisez la télécommande afin d'allumer l'appareil.



MANIPULATION

Ouvrez le panneau frontal en soulevant délicatement les deux extrémités en même temps. Une fois que celui-ci est suffisamment soulevé, vous entendrez un clic, et le panneau deviendra alors autoportant.

FONCTIONNEMENT

Appuyez plusieurs fois sur le bouton manuel pour changer les modes comme suit :

a Une seule fois = Mode AUTO [mode heat (chauffage), cool (refroidissement) ou fan (ventilateur) et vitesse automatique (Auto) du ventilateur].

b Deux fois = Mode COOLING (REFROIDISSEMENT) [passe en mode AUTO après 30 minutes (principalement utilisé à des fins de test)].

c Trois fois = OFF (DÉSACTIVÉ).

MISE À L'ARRÊT

Fermez le panneau en tirant fermement vers le bas sur les deux extrémités jusqu'à ce qu'il revienne à sa position d'origine.

RESTAURATION

L'utilisation de la télécommande rétablira le fonctionnement normal de l'unité.

2.3 Comment l'appareil fonctionne !

Modes de fonctionnement de base : AUTO/COOL (REFROIDISSEMENT)/DRY (SEC)/ HEAT* (CHAUFFAGE) FAN (VENTILATEUR)
[*] Selon le modèle

Mode AUTO

- Dans ce réglage, le système changera automatiquement les modes et la vitesse du ventilateur afin d'atteindre la température définie.
- Au printemps et en automne, un contrôle plus précis de la température peut nécessiter des changements entre les modes COOL (REFROIDISSEMENT)/HEAT (CHAUFFAGE).

Mode DRY (SEC)

Dans ce mode, la priorité est donnée à la déshumidification de l'air. La vitesse du ventilateur Low (Faible) et les cycles du compresseur sont utilisés pour ce faire et réguler la température ambiante.

Mode SLEEP (VEILLE)

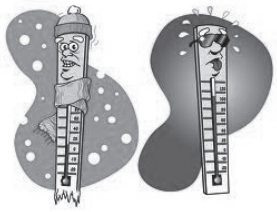
Une fois sélectionnée, la température augmentera (refroidissement) ou diminuera (chauffage) de 1 °C après 1 heure, puis d'un autre 1 °C chaque heure supplémentaire. Cette nouvelle température sera conservée pendant 6 heures avant que le mode ne s'éteigne.

Ce mode de fonctionnement permet d'économiser de l'énergie et d'améliorer le confort pendant la nuit en se synchronisant avec le métabolisme du corps.

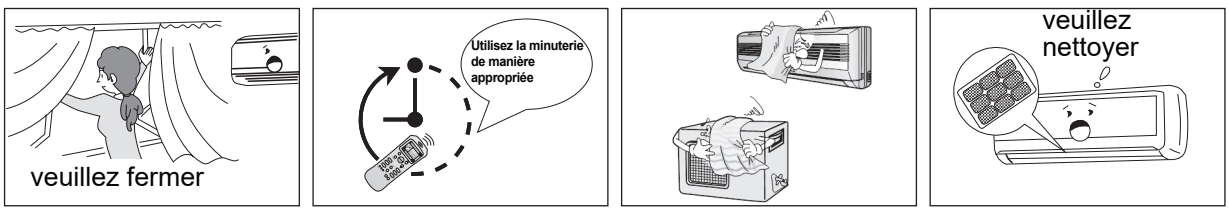
Mode ECO *

Le mode ECO peut être activé en mode cooling (refroidissement) afin d'économiser l'énergie. Une fois que ce mode est sélectionné, l'appareil régulera automatiquement la vitesse du ventilateur et la rotation du compresseur. Celui-ci vous offre le même confort avec une consommation d'énergie minimale sur 8 heures de fonctionnement.

Conseils pour un fonctionnement économique



- Réglez la température afin d'atteindre des niveaux de confort modéré.
- Des températures excessivement basses ou élevées gaspillent de l'énergie.
- Améliorez les performances en gardant les fenêtres et les portes fermées.
- Limitez la consommation d'énergie [temps d'exécution] en utilisant la fonction TIMER (MINUTERIE).



- Ne bloquez pas les entrées ou les sorties d'air. Cela aura une incidence négative sur les performances, engendrera des coûts d'exploitation accrus et une affectera la durée de vie de l'appareil.
- Inspectez les filtres à air périodiquement et nettoyez-les le cas échéant.

2. FONCTIONNEMENT

2.4 Contrôle directionnel

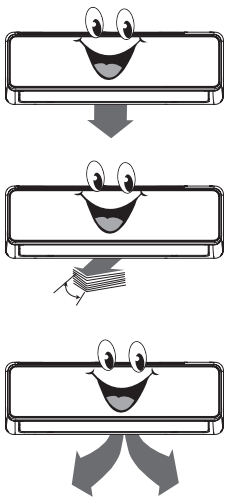
Réglage de la direction du flux d'air verticalement

- Appuyez sur « SWING (OSCILLATION - flux d'air vertical) » sur la télécommande afin de régler la direction du flux d'air verticalement. La position de l'aérateur à lame se déplace légèrement chaque fois que vous appuyez sur le bouton.
- Appuyez sur « SWING (OSCILLATION - flux d'air vertical) » afin de déclencher un mouvement continu de l'aérateur à lame.

AVERTISSEMENT !

Ne mettez pas vos doigts dans le souffleur ou à proximité de celui-ci ni du côté aspiration de l'appareil. Le ventilateur à vitesse élevée logé à l'intérieur de l'appareil peut causer des blessures.

Ne déplacez pas l'aérateur à lames avec vos mains. Cela aura pour effet de le désynchroniser. Si cela se produit, éteignez l'appareil et débranchez-le pendant quelques secondes, puis redémarrez-le. Cela réinitialisera l'aérateur à lames.



Réglage de la direction du flux d'air horizontalement

- Appuyez sur « SWING (OSCILLATION - flux d'air horizontal) » sur la télécommande afin de régler la direction du flux d'air horizontalement. La position de l'aérateur à lame se déplace légèrement chaque fois que vous appuyez sur le bouton.
- Appuyez sur « SWING (OSCILLATION - flux d'air horizontal) » afin de déclencher un mouvement continu de l'aérateur à lame.

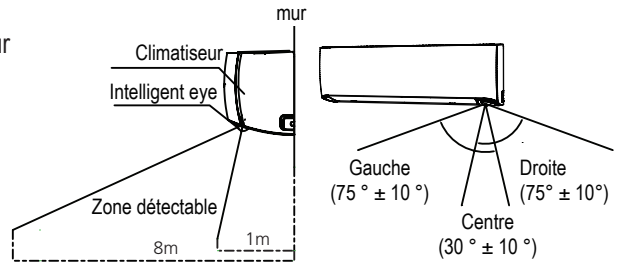
Remarque : veuillez vous référer au MANUEL DE LA TÉLÉCOMMANDE pour plus de détails.

Fonctionnement du dispositif Intelligent Eye

Appuyez sur le bouton Intelligent eye de la télécommande pour sélectionner la fonction wind flow follow people (flux d'air qui suit les personnes) ou la fonction wind flow away people (flux d'air qui évite les personnes).

Le dispositif Intelligent eye est en mesure de détecter les activités des personnes dans la pièce et d'ajuster l'angle horizontal du flux d'air afin d'implémenter les fonctions.

REMARQUE : la fonction wind flow follow people (flux d'air qui suit les personnes) est uniquement disponible pour les espaces occupés par une seule personne. Si vous appuyez sur le bouton SWING (OSCILLATION) de la télécommande, cette fonction s'arrêtera automatiquement.



La plage détectable varie en fonction de la température ambiante.

Par exemple : Zone détectable à 25 °C.

Position de l'aérateur à lames

MISE EN GARDE

Maximum vers le bas (Down)

En mode COOL (REFROIDISSEMENT) ou DRY (SEC), lors des périodes de forte humidité, des condensats peuvent se former et s'égoutter à l'extérieur de l'appareil.

Ouverture étroite

Un flux d'air restreint réduit les performances et peut créer l'apparition de condensats.

Fermé

Ne l'utilisez pas si celui-ci ne s'ouvre pas - cela pourrait endommager l'appareil.

Activation de l'aérateur à lames

Après un redémarrage rapide, l'aérateur à lames peut rester dans une position statique pendant environ 10 secondes.

Fonctions (Selon le modèle)

■ **Oscillation (Swing) automatique du flux d'air horizontal ***

- Appuyez sur « SWING » (OSCILLATION) pour deux secondes afin de déclencher le mouvement d'oscillation des lames verticales. Remarque : veuillez vous référer au MANUEL DE LA TÉLÉCOMMANDE pour plus de détails.

■ **Mémoire de l'aérateur à lames ***

L'angle horizontal de l'aérateur à lames est mémorisé et revient à la dernière position sélectionnée par l'utilisateur.
Cela ne se produira pas en mode TURBO lorsque celui-ci est sélectionné au moyen des boutons de la commande manuelle ou suite à une coupure de courant.

2.5 Fonctions spéciales

■ Délai (temporisation) du compresseur

Au démarrage, une temporisation de 3 à 5 minutes protège le compresseur.

■ Auto Defrost (Dégivrage automatique)

De la glace se forme sur l'unité extérieure en mode heating (chauffage). Pour dégivrer cette glace, le ventilateur intérieur s'arrête pendant quelques minutes avant que le chauffage continue.

■ Anti-cold (anti-froid)

Pour éviter toute sensation d'inconfort lorsque le climatiseur passe en mode heating (chauffage), l'unité intérieure active le préchauffage avant que le ventilateur ne démarre. Ce délai ne devrait durer que quelques minutes.

■ Auto-Restart (Redémarrage automatique)

L'appareil redémarrera automatiquement après une coupure de courant.

Les paramètres utilisateur précédents seront tous récupérés.

■ Auto Leak Detection (Détection automatique des fuites)

Lorsqu'une fuite de fluide frigorigène est détectée, l'appareil affichera le code « EL0C», ou des témoins lumineux à LED clignoteront [selon le modèle].

■ Prévention de la moisissure *

Cette fonction permet au ventilateur intérieur de fonctionner à vitesse faible (low) pendant 7 minutes après avoir été éteint par l'utilisateur en mode cooling (refroidissement). Si vous faites sécher les gouttelettes d'eau présentes sur l'échangeur de chaleur intérieur, cela empêchera que des moisissures s'y développent.

■ Turbo

La fonction Turbo fait « travailler » l'appareil plus intensément afin que la température que vous avez définie soit atteinte le plus rapidement possible.

> Interrompre ce processus pourrait brouiller la logique du circuit de commande.
> Pour inverser cela, débranchez brièvement l'alimentation électrique.

■ Contrôle WLAN *

Grâce à la fonction WLAN, l'appareil peut être contrôlé soit par la télécommande, soit par votre téléphone portable. Connectez le module WLAN et le module de communication avec le panneau d'affichage afin d'activer cette fonction.

■ Mémoire d'angle de l'aérateur à lames *

Lorsque vous allumez votre appareil, l'aérateur à lames se repositionnera automatiquement sur son ancien angle.

■ Fonction Air Fresh *

La technologie innovante Air Magic élimine efficacement les bactéries, virus, microbes et autres substances nocives et rafraîchit l'air.

■ Fonction heating (chauffage) à 8 °C et 12 °C

lorsque le climatiseur fonctionne en mode chauffage avec une température définie à 16 °C, celui-ci fera défiler les modes de fonctionnement comme suit en appuyant deux fois sur le bouton de la température pendant une seconde : Chauffage à 8 °C →chauffage à 12 °C → mode heating (chauffage) précédent.

■ Self clean (Auto-nettoyage) *

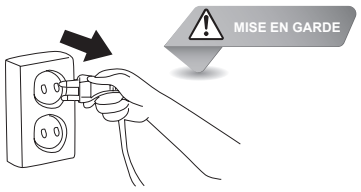
Les bactéries en suspension dans l'air utilisent l'humidité de l'échangeur de chaleur intérieur pour se développer. Le fait de sécher l'échangeur de chaleur intérieur régulièrement empêchera des bactéries ne s'y développent. En appuyant sur le bouton « self clean » (auto-nettoyage), le contrôleur gère automatiquement le processus.

[*] Selon le modèle.

3. PRÉCAUTIONS

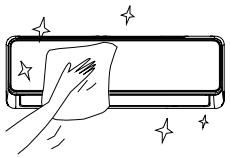
Précautions et entretien

DÉBRANCHEZ l'appareil de sa source d'alimentation AVANT d'essayer de le nettoyer ou de le réparer !



Nettoyage général

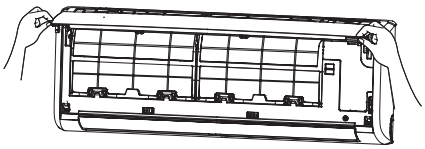
Utilisez un chiffon doux et humide pour nettoyer la grille, le boîtier et la télécommande.



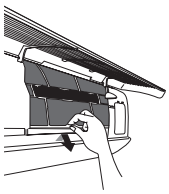
- N'utilisez pas de produits chimiques, p. ex., détersifs, solvants, polis abrasifs, etc.
- Ne faites pas surchauffer l'appareil (au-delà de 40 °C)

Nettoyage du filtre

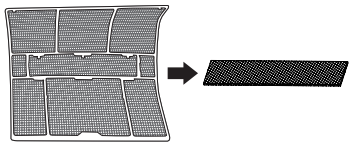
1 Ouvrez le panneau frontal en soulevant délicatement les deux extrémités en même temps. Une fois celui-ci positionné à un angle donné, vous entendrez un clic, et le panneau devient alors autoportant.



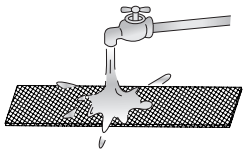
2 Saisissez la languette au niveau du filtre afin de légèrement la soulever, puis tirez légèrement vers vous. Vous pouvez désormais extraire le filtre en le tirant doucement vers le bas.



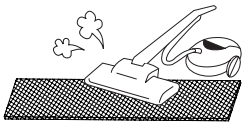
3 Déclipsez le petit filtre à usage spécifique.



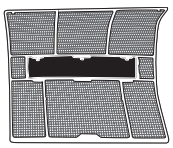
4 Nettoyez le(e) grand(s) filtre(s) à air avec de l'eau savonneuse. Rincez avec de l'eau froide. Secouez l'excédent d'eau.



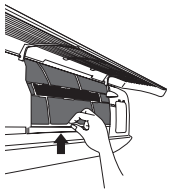
5 Passez l'aspirateur sur le(s) petit(s) filtre(s). [Remplacez à l'occasion]



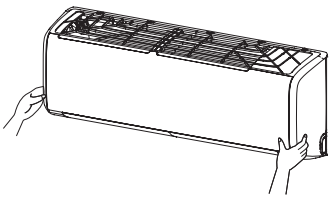
6 Remontez le petit filtre sur le grand filtre.



7 Réinsérez l'ensemble dans l'appareil dans l'ordre inverse décrit au point 2 ci-dessus.



8 Fermez le panneau frontal.



Préparation au stockage [longues périodes d'inactivité]

1) Nettoyez les filtres à air.
2) Dans les climats humides, utilisez le mode FAN (VENTILATION) jusqu'à ce que l'appareil devienne entièrement sec (déshumidification).
3) Éteignez le climatiseur en utilisant la télécommande puis retirez les piles.
4) Débranchez l'appareil de sa source d'alimentation.

Utilisation de l'appareil après une période de stockage

1) Rebranchez l'appareil sur la source d'alimentation.
2) Attendez 24 heures jusqu'à ce que la température ambiante soit réglée sur low (faible) (pour le modèle doté d'un onduleur).
3) Replacez les piles dans la télécommande puis allumez l'appareil.

Entretien préventif

Vérifiez régulièrement votre appareil afin d'y déceler l'éventuelle présence de :
1. Obstruction du flux d'air à travers les unités intérieures et extérieures.
2. Fuites d'eau ou d'huile.
3. Câbles endommagés ou débranchés

Les parties métalliques peuvent avoir des bords tranchants susceptibles de causer des blessures. Soyez prudent(e) !

Un entretien en profondeur des unités intérieures et extérieures sur une base régulière est essentiel.
- Un ENTRETIEN par un spécialiste habilité est nécessaire afin de nettoyer, lubrifier et vérifier le fonctionnement de tous les composants critiques dans les détails.
- N'essayez pas d'effectuer ce type d'entretien vous-même.
- Contactez un fournisseur de services disposant des qualifications requises.

4. DÉPANNAGE

Guides, conseils et mises en garde

Les événements suivants peuvent se produire pendant le fonctionnement normal et peuvent ne pas indiquer un dysfonctionnement.

Cas	Explication
Le refroidissement ou le chauffage subit un délai.	Un délai de 3 ~ 5 minutes protège le compresseur.
La vitesse du ventilateur change - éteint (off), très lent (slow) puis normal	Cela se produit automatiquement en mode heating (chauffage) et empêche l'air froid de souffler en direction des occupants.
Le mode de fonctionnement heating (chauffage) s'arrête soudainement et le voyant de dégivrage clignote.	L'élimination du givre sur l'unité extérieure est en cours (5~10 minutes).
Un brouillard qui sort de l'unité intérieure.	Cela peut se produire lorsque la température de l'appareil est basse (low) et que l'air dans la pièce est chaud et humide.
Des sons de faible intensité sont émis par le climatiseur	« Sifflement »: normal - pression du gaz qui s'équilibre lorsque le compresseur s'arrête ou démarre.
	« Grincement »: dilatation et contraction normale des pièces en plastique et en métal.
	Appel d'air - normal lorsque l'aérateur à lames redéfinit sa position.
De la poussière s'évacue de l'appareil.	Ceci est susceptible de se produire lorsque le climatiseur est utilisé pour la première fois ou n'a pas été utilisé pendant une longue période de temps
L'appareil émet une odeur particulière.	Cela est habituellement causée par des produits chimiques, la fumée de cigarette, la cuisson etc. Si ce n'est pas le cas, appelez votre entrepreneur ayant les compétences requises.
L'appareil ne passe au mode fan (ventilateur) que lors du processus de refroidissement ou de chauffage.	La température ambiante est la même que celle sélectionnée avec la télécommande. Si ce n'est pas le cas, appelez un entrepreneur ayant les compétences requises.
Faible rendement de chauffage	Cela est susceptible de se produire lorsque les températures extérieures sont proches ou inférieures à zéro degré celsius.
	Si ce n'est pas le cas, appelez un entrepreneur ayant les compétences requises.
L'appareil s'allume automatiquement	Cela est normal lorsque l'alimentation est rétablie après une panne de courant.
Le fonctionnement est erratique, imprévisible ou ne réagit pas.	Les interférences provenant des relais de transmission des réseaux cellulaires et des amplificateurs à distance peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'appareil.
	Débranchez l'appareil de sa source d'alimentation puis reconnectez-le.
	Appuyez sur le bouton ON/OFF de la télécommande pour remettre l'appareil en marche.
	Si le problème n'est pas résolu, appelez un entrepreneur ayant les compétences requises.
Le climatiseur multisystème ne peut pas s'exécuter dans différents modes de fonctionnement en même temps, comme une unité étant fonctionnant en mode « COOL » (REFROIDISSEMENT) et une unité fonctionnant en mode « HEAT » (CHAUFFAGE). Si vous réglez l'appareil sur différents modes de fonctionnent, le mode « HEAT » (CHAUFFAGE) sera prioritaire. L'unité intérieure qui fonctionne en mode « COOL » (REFROIDISSEMENT) ou « FAN » (VENTILATEUR) s'arrêtera et affichera « P5 ».	

PRÉOCCUPATION	VEUILLEZ COMMENCER PAR EFFECTUER UNE VÉRIFICATION !
L'appareil ne se met pas en marche.	• Y a-t-il une panne de courant ?
	• Un interrupteur a-t-il été éteint, un disjoncteur s'est-il déclenché ou un fusible a-t-il sauté ?
	• Les piles dans la télécommande sont-elle neuve ?
	• L'horloge et la minuterie de la télécommande sont-elles correctement réglées ?
Pas assez froid/chaud.	• Les réglages de la température et du mode sont-ils correctement définis ?
	• Les filtres à air sont-ils propres ?
	• Les fenêtres et les portes sont-elles fermées ?
	• Le flux d'air circule-t-il librement au niveau de la sortie et de l'entrée de l'unité intérieure et de l'unité extérieure ?
	• La vitesse du ventilateur est-elle sur high (élevée) et les aérateurs à lames laissent-ils entrer un flux d'air maximum ?

L'APPAREIL NE RÉAGIT PAS COMME IL DEVRAIT ?

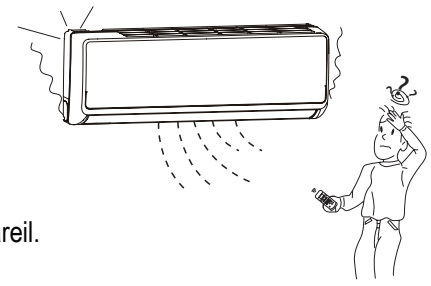
• Enregistrez le numéro de modèle du produit,

• Contactez un entrepreneur ayant les compétences requises.

• Faites-nous part de tous les détails observés !

MISE EN GARDE

Éteignez immédiatement l'appareil si l'UNE des situations suivantes se produit !



• Le cordon d'alimentation est endommagé ou anormalement chaud.
• Vous sentez des odeurs de brûlé.
• Vous entendez des sons forts ou anormaux.
• Un fusible saute ou un disjoncteur se déclenche fréquemment.
• De l'eau ou d'autres objets sont projetés à l'intérieur ou à l'extérieur de l'appareil.
• Les indicateurs clignotent continuellement.
• Un code d'autodiagnostic est affiché, p. ex., E0, E1, E2 ... ou P0, P1, P2 ... etc.

N'ESSAYEZ PAS DE CORRIGER CES ERREURS VOUS-MÊME !
CONTACTEZ UN PRESTATAIRE DE SERVICES SPÉCIALISÉ !

Turn to the experts

16122000004715
2016.12.09

Carrier

Turn to the experts

CONDIZIONATORE A PARETE
MANUALE DEL PROPRIETARIO

NOTA IMPORTANTE:
Leggere attentamente questo manuale prima di installare o utilizzare la vostra nuova unità di condizionamento dell'aria.
Assicurarsi di conservare questo manuale per riferimenti futuri.

LEGGERE PRIMA DELL'USO

Questo prodotto è risultato conforme alla direttiva sulla bassa tensione (2014/35/UE) e alla direttiva sulla compatibilità elettromagnetica (2014/30/UE) dell'Unione Europea.

Corretto smaltimento del prodotto (rifiuti elettrici ed elettronici)

(Quando si utilizza questo condizionatore nei paesi europei, è necessario seguire le seguenti linee guida)

– Questo marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione indica che i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE come nella direttiva 2012/19/UE) non devono essere mescolati con i rifiuti domestici generici.
È vietato smaltire questo apparecchio nei rifiuti domestici.
Esistono diverse opzioni di smaltimento:

1. Il comune ha istituito sistemi di raccolta in cui l'utente può per lo meno smaltire i rifiuti elettronici gratuitamente.
2. Al momento dell'acquisto di un nuovo prodotto, il rivenditore riprenderà per lo meno il vecchio prodotto gratuitamente.
3. Il produttore riprenderà almeno il vecchio apparecchio per lo smaltimento senza costi per l'utente.
4. Poiché i vecchi prodotti contengono risorse di valore, è possibile rivenderli ai distributori di rottami metallici.

Lo smaltimento selvaggio dei rifiuti nelle foreste e nei paesaggi mette a repentaglio la tua salute nel momento in cui sostanze pericolose penetrano nell'acqua sotterranea entrando nella catena alimentare.

Unità interna	Unità esterna	Tensione nominale e Hz
42QHP09E8S-1	38QHP09E8S-1	220-240V~, 50/60Hz
42QHP12E8S-1	38QHP12E8S-1	

- Leggere il presente manuale prima di utilizzare il prodotto!
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da individui con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza qualora siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i pericoli ad esso associati.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Le parti mobili dell'apparecchio devono essere installate/posizionate a un livello non inferiore a 2,3 m dal pavimento.
- I lavori ELETTRICI devono essere eseguiti solo da personale autorizzato e in conformità agli standard nazionali di cablaggio. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, questo deve essere sostituito dal produttore, dal rappresentante di zona o da personale analogamente qualificato per evitare rischi di ogni genere.

SOMMARIO

1. LEGGERE PRIMA DELL'USO

1.1 Precauzioni di sicurezza 03
1.2 Nomi delle componenti 06

2. FUNZIONAMENTO

2.1 Condizioni di funzionamento 07
2.2 Funzionamento manuale 07
2.3 Come funziona 08
2.4 Comando direzionale 09
2.5 Funzioni speciali 10

3. CURA

Cura e manutenzione 11

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guide, suggerimenti e avvertenze 13

Attenzione: rischio di incendio solo per refrigeranti R32/R290

⚠ATTENZIONE!

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di individui (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini dovrebbero essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- La manutenzione deve essere eseguita esclusivamente come raccomandato dal produttore dell'apparecchiatura. Le operazioni di manutenzione e riparazione che richiedano l'assistenza di altro personale specializzato devono essere eseguite sotto la supervisione della persona competente nell'uso di refrigeranti infiammabili.

1. LEGGERE PRIMA DELL'USO

1.1 Precauzioni di sicurezza

- Seguire attentamente queste istruzioni per:
  - Evitare operazioni errate;
  - Prevenire lesioni personali o danni consequenziali;
  - Ottimizzare il ciclo di vita del prodotto.
- Il livello di gravità è classificato come segue:

⚠ ATTENZIONE	⚠ AVVERTENZA
Questo simbolo indica la possibilità di lesioni personali o morte.	Questo simbolo indica la possibilità di danni alla proprietà o gravi conseguenze.

- Simboli utilizzati nelle unità e nel manuale:

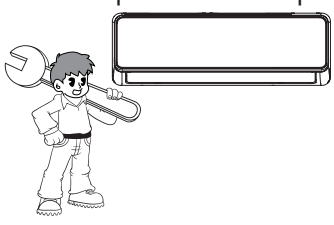
EVITARE

RISPETTARE

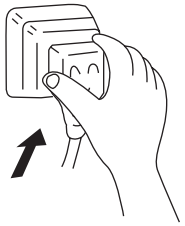
	ATTENZIONE	Questo apparecchio ha utilizzato un refrigerante infiammabile. Se il refrigerante fuoriesce ed è esposto a una fonte di ignizione esterna, sussiste il rischio di incendio.
	AVVERTENZA	Leggere attentamente il manuale operativo.
	AVVERTENZA	Un addetto all'assistenza deve maneggiare questa apparecchiatura facendo riferimento al manuale di installazione.
	AVVERTENZA	Informazioni disponibili come il manuale operativo o il manuale di installazione.

AVVERTENZA

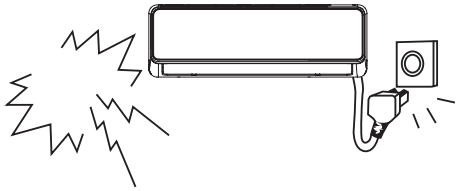
L'installazione di questo prodotto deve essere eseguita soltanto da persone adeguatamente qualificate ed esperte.



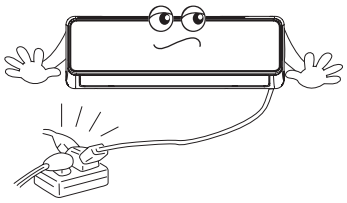
Se applicabile, la spina di alimentazione deve essere inserita saldamente nella presa.



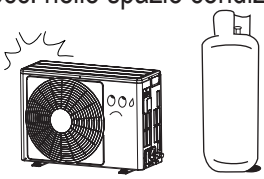
Non avviare o arrestare l'unità collegando o scollegando la spina di alimentazione.



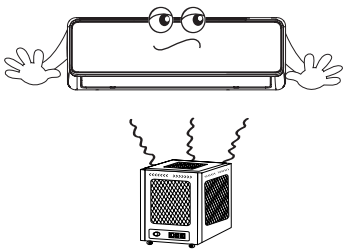
Non utilizzare prolunghe né condividere la stessa presa di corrente con altri apparecchi.



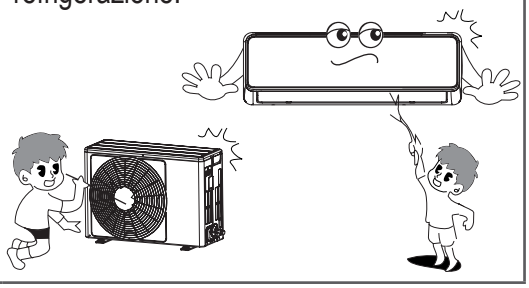
Non utilizzare gas infiammabili o combustibili come benzina, benzene, diluente, ecc. nello spazio condizionato.



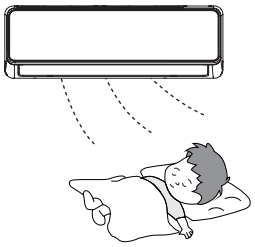
Non utilizzare un apparecchio di riscaldamento nello spazio condizionato.



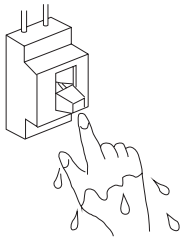
Avvisare i bambini di non giocare con i comandi del condizionatore, le parti mobili e/o i collegamenti elettrici e di refrigerazione.



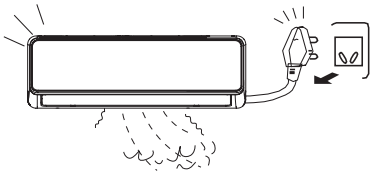
Un'esposizione prolungata a correnti d'aria potrebbe portare a disturbi muscolari e secchezza oculare.



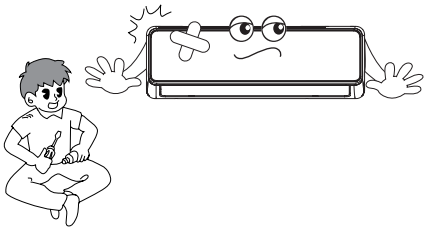
L'utilizzo dell'apparecchio con le mani bagnate potrebbe provocare scosse elettriche.



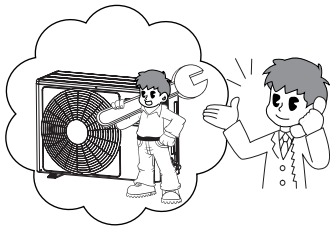
Spegnere l'unità se si avvertono vibrazioni, odori o suoni insoliti. Contattare il rivenditore autorizzato.



Non tentare di riparare, spostare o modificare il condizionatore.



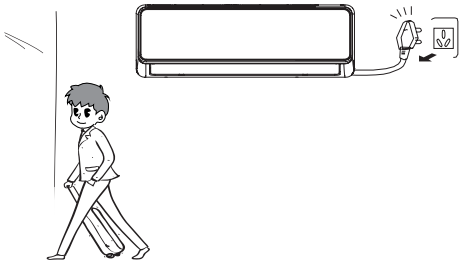
Rivolgersi a un professionista - Contattare un rivenditore autorizzato.



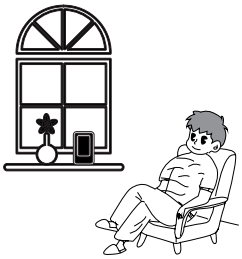
1. LEGGERE PRIMA DELL'USO

AVVERTENZA

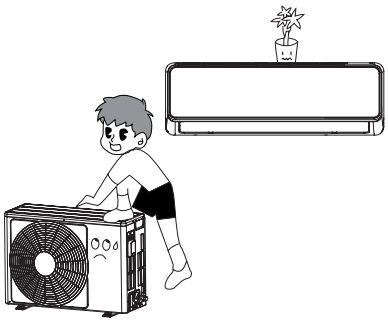
Scollegare l'unità quando non viene utilizzata per periodi prolungati.



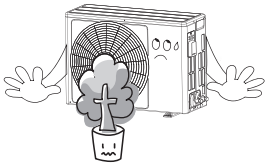
Il prodotto è destinato ESCLUSIVAMENTE al comfort umano.



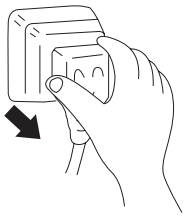
Non salire o posizionare oggetti sull'unità.



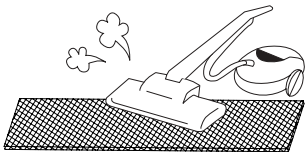
Non bloccare prese d'aria o scarichi.
Ciò causerebbe un funzionamento non ottimale, maggiori costi di gestione e una riduzione della durata del prodotto.



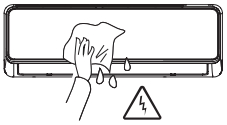
Disconnettere PRIMA della pulizia o della manutenzione.



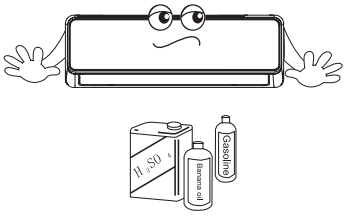
Ispezionare regolarmente i filtri dell'aria e pulirli se necessario.



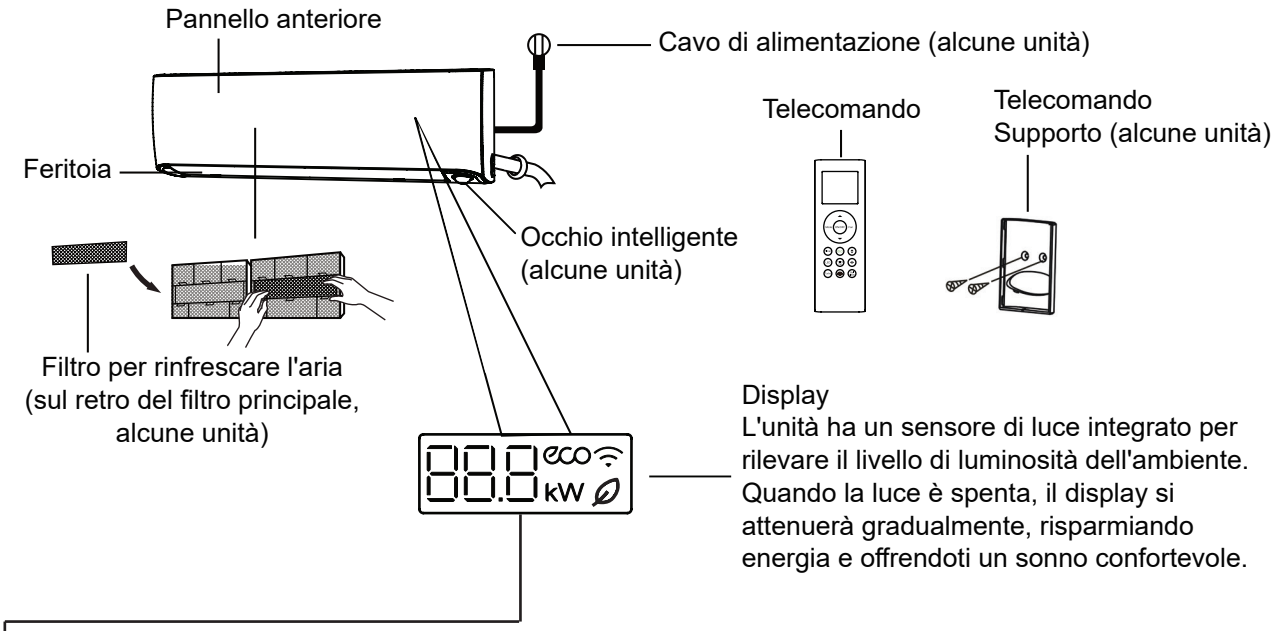
Durante la pulizia, usare l'acqua con parsimonia per evitare scosse elettriche.



Non utilizzare mai detergenti aggressivi, solventi o smalti abrasivi sul prodotto.



1.2 Nomi delle componenti



Significati dei codici visualizzati

"88.8" visualizza temperatura, funzione operativa e codici di errore:
"ON" per 3 secondi quando:
- È impostato TIMER ON
- Le funzioni FRESH, SWING, TURBO o SILENCE sono attivate

"OF" per 3 secondi quando:
- È impostato TIMER OFF
- Le funzioni FRESH, SWING, TURBO o SILENCE sono disattivate

"cF" quando la funzione anti-aria fredda è attivata
"dF" durante lo sbrinamento
"SC" quando l'unità sta eseguendo la pulizia automatica (alcune unità)
"FP" quando è attivata la modalità di riscaldamento a 8 °C o 12 °C (alcune unità)
"" quando è attivata la funzione Fresh (alcune unità)
"ECO" quando è attivata la funzione ECO (alcune unità)
"" quando è attivata la funzione di comando wireless (alcune unità)
"**kW**" indica la potenza di funzionamento corrente (alcune unità)

Nelle modalità Fan e Dry, l'unità visualizzerà la temperatura ambiente.
In altre modalità, l'unità visualizzerà le impostazioni della temperatura.

Premere il pulsante LED sul telecomando per spegnere il display, premere di nuovo il pulsante LED per 15 secondi per visualizzare la temperatura ambiente; se si preme di nuovo dopo 15 secondi, il display si accenderà.

Nota: fare riferimento al manuale del telecomando per una guida all'uso del telecomando a infrarossi

2. FUNZIONAMENTO

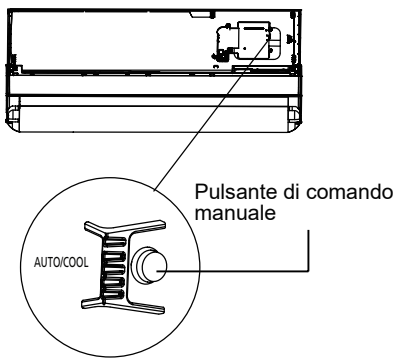
2.1 Condizioni operative

		Interno	Esterno
Raffreddamento	Limite superiore	32 °C DB	50 °C DB
	Limite inferiore	16 °C DB	-15 °C DB
Riscaldamento	Limite superiore	30 °C DB	30 °C DB
	Limite inferiore	0 °C DB	-25 °C DB

Nota: DB - Dry Bulb (bulbo secco)
1. Entro queste temperature operative sarà possibile raggiungere prestazioni ottimali.
2. Quando l'unità funziona per un periodo prolungato al di sopra o al di sotto di tali condizioni, la diagnostica del sistema potrebbe rilevare un malfunzionamento e l'unità non funzionerà correttamente.
3. Umidità relativa dell'ambiente: meno dell'80%. Se il condizionatore funziona al di fuori di questo intervallo, la sua superficie potrebbe attirare la condensa. Impostare la feritoia del flusso d'aria al suo angolo massimo e impostare la modalità di ventilazione ALTA.
4. PER UNITÀ ESTERNE CON RISCALDATORE ELETTRICO AUSILIARIO: quando la temperatura esterna è inferiore a 0 °C, si consiglia vivamente di tenere l'unità collegata in ogni momento per garantire un funzionamento regolare e costante.

2.2 Funzionamento manuale

AVVERTENZA Il pulsante manuale è destinato al solo scopo di test e a un funzionamento di emergenza. Non utilizzare questa funzione a meno che il telecomando non venga perso ed è assolutamente necessario. Per ripristinare il normale funzionamento, utilizzare il telecomando per attivare l'unità.



ACCESSO

Aprire il pannello anteriore sollevando con attenzione entrambe le estremità contemporaneamente. Quando è sufficientemente sollevato, si sentirà un clic e il pannello si supporterà in maniera autonoma.

FUNZIONAMENTO

Premere ripetutamente il pulsante manuale per cambiare modalità come segue:

a. Una volta = Modalità AUTO [riscaldamento, raffreddamento o ventilazione e velocità automatica della ventola].

b. Due volte = Modalità RAFFREDDAMENTO [passa alla modalità AUTO dopo 30 minuti (principalmente utilizzata a scopi di test)].

c. Tre volte = OFF.

COMPLETAMENTO

Chiudere il pannello tirando saldamente verso il basso su entrambe le estremità finché non ritorna nella posizione originale.

RIPRISTINO

L'uso del telecomando farà tornare l'unità al normale funzionamento.

2.3 Come funziona

Modalità operative di base: AUTO / COOL / DRY / HEAT* / FAN
[*] A seconda del modello

Modalità AUTO

- In questa impostazione, il sistema cambierà automaticamente le modalità e la velocità della ventola alla temperatura impostata.
- In primavera e in autunno, un controllo più stretto della temperatura potrebbe richiedere alcune modifiche alle modalità COOL/HEAT.

Modalità DRY

In questa modalità, viene data priorità alla deumidificazione dell'aria. Per ottenere ciò e regolare la temperatura della stanza, vengono utilizzati una bassa velocità della ventola e il ciclo del compressore.

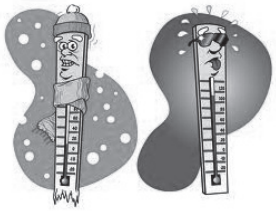
Modalità SLEEP

Quando selezionata, la temperatura impostata aumenterà (raffreddamento) o diminuirà (riscaldamento) di 1 °C dopo 1 ora e di 1 °C aggiuntivo ogni ora. Successivamente, questa nuova temperatura verrà mantenuta per 6 ore prima che la modalità si spegni.

Questo tipo di funzionamento consente di risparmiare energia e migliora il comfort notturno sincronizzandosi con il metabolismo corporeo.

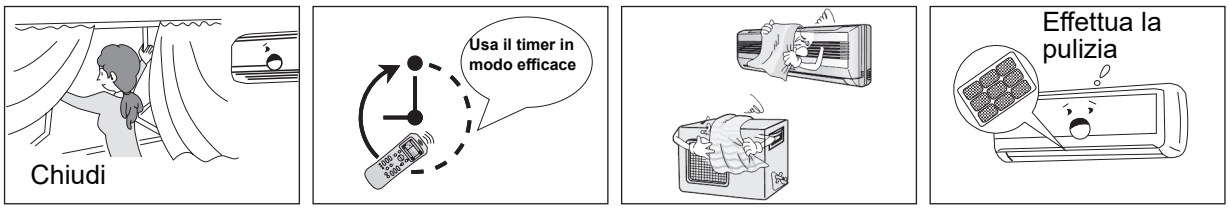
Modalità ECO*

La modalità ECO può essere attivata in modalità raffreddamento per risparmiare energia. Quando selezionata, l'unità regolerà automaticamente la velocità della ventola e la rotazione del compressore. Questa modalità offre lo stesso comfort con un consumo energetico minimo in 8 ore di funzionamento.



Suggerimenti per il funzionamento economico

- Regola la temperatura per ottenere livelli di comfort moderati.
- Temperature eccessivamente basse o alte consumano energia.
- Migliora le prestazioni mantenendo chiuse finestre e porte.
- Limita il consumo energetico [tempo di funzionamento] utilizzando la funzione TIMER.



- Non bloccare prese d'aria o scarichi. Ciò provocherebbe prestazioni scarse, un aumento dei costi di gestione e una riduzione della durata del prodotto.
- Ispeziona periodicamente i filtri dell'aria ed efettua la pulizia quando necessario.

2. FUNZIONAMENTO

2.4 Comando direzionale

Regolazione del flusso d'aria verticale

- Premere "SWING (flusso d'aria verticale)" sul telecomando per regolare la direzione del flusso d'aria verticale. La posizione della feritoia si sposta leggermente ogni volta che si preme il pulsante.
- Premere "SWING (flusso d'aria verticale)" per attivare il movimento continuo della feritoia.

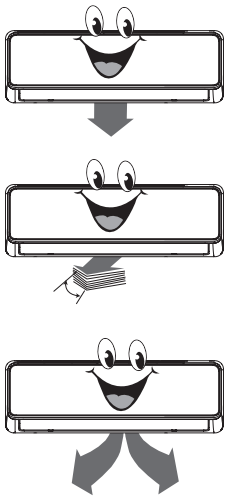
Regolazione del flusso d'aria orizzontale

- Premere "SWING (flusso d'aria orizzontale)" sul telecomando per regolare la direzione del flusso d'aria orizzontale. La posizione della feritoia si sposta leggermente ogni volta che si preme il pulsante.
- Premere "SWING (flusso d'aria orizzontale)" per attivare il movimento continuo della feritoia.

ATTENZIONE!

Non mettere le dita dentro o vicino al ventilatore e alla parte aspirante dell'unità. La ventola ad alta velocità all'interno dell'unità può causare lesioni.

Non spostare la feritoia con le mani. Ciò causa la perdita della sincronizzazione della feritoria. In tal caso, spegnere l'unità e scollegarla per alcuni secondi, quindi riavviarla. In questo modo verrà ripristinata la feritoia.



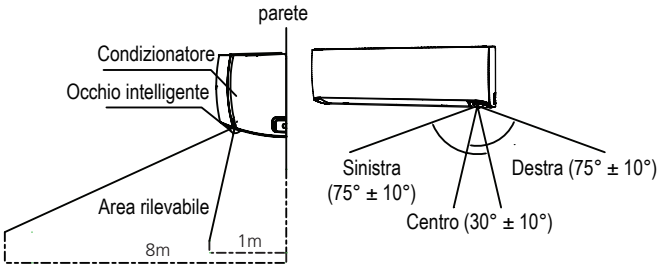
Nota: Per i dettagli, consultare il MANUALE DEL TELECOMANDO.

Funzionamento Occhio intelligente

Premere il pulsante Occhio intelligente sul telecomando per selezionare la funzione di flusso del vento che segue le persone o la funzione di flusso del vento che si allontana dalle persone.

La funzione Occhio intelligente è in grado di rilevare le attività delle persone nella stanza e regolare l'angolo orizzontale del flusso d'aria per implementare le funzioni.

NOTA: la funzione di flusso del vento che segue le persone è disponibile solo per una singola area di persone. Se si preme il tasto SWING sul telecomando, questa funzione si interromperà automaticamente.



L'intervallo rilevabile varia in base alla temperatura ambiente.

Per esempio:
Area rilevabile a 25 °C.

Posizione feritoia

AVVERTENZA

Massimo in basso
In modalità COOLING o DRY potrebbe formarsi della condensa e, in condizioni di elevata umidità, questa potrebbe gocciolare dall'unità.

Apertura stretta
Un flusso d'aria ristretto riduce le prestazioni e potrebbe causare la formazione di condensa.

Chiusa
Non utilizzare se non si apre: ciò potrebbe causare danni.

Azione feritoia

Dopo un rapido riavvio, la feritoia potrebbe rimanere statica per circa 10 secondi.

Funzionalità (a seconda del modello)

■ **Oscillazione automatica del flusso d'aria orizzontale***

- Premere "SWING" per due secondi per attivare il movimento di oscillazione delle pale verticali. Nota: Per i dettagli, consultare il MANUALE DEL TELECOMANDO.

■ **Memorizzazione della feritoia***

L'angolo della feritoia orizzontale viene memorizzato e tornerà all'ultima posizione selezionata dall'utente.
Non sarà possibile utilizzare questa funzionalità in modalità TURBO, né quando si utilizzano i pulsanti di comando manuale o dopo un blackout.

2.5 Funzioni speciali

■ Ritardo del compressore

All'avvio, un ritardo di 3~5 minuti protegge il compressore.

■ Sbrinamento automatico

Il ghiaccio si forma sull'unità esterna quando si trova in modalità di riscaldamento. Per sbrinarlo, la ventola interna si ferma per alcuni minuti prima che il riscaldamento continui.

■ Anti-freddo

Per evitare disagio quando il condizionatore entra in modalità di riscaldamento, l'unità interna si preriscalderà prima dell'avvio della ventola. Questo ritardo dovrebbe durare solo pochi minuti.

■ Riavvio automatico

L'unità si riavvierà automaticamente dopo un'interruzione di corrente.

Le impostazioni precedenti dell'utente verranno ripristinate.

■ Rilevamento automatico di perdite

Quando viene rilevata una perdita di refrigerante, l'unità visualizza il codice "EL0C" o i LED lampeggiano [a seconda del modello].

■ Prevenzione della muffa*

Questa funzione mantiene la ventola interna in funzione a bassa velocità per 7 minuti dopo essere stata disattivata dall'utente in modalità di raffreddamento. L'asciugatura delle gocce d'acqua sullo scambiatore di calore interno impedisce la crescita di muffa.

■ Turbo

La funzione TURBO consente all'unità di raggiungere la temperatura attuale nel più breve tempo possibile.

> L'interruzione di questo processo potrebbe confondere la logica dei comandi.
> Per invertire questa operazione, scollegare brevemente l'alimentazione elettrica.

■ Comando WLAN*

Con la funzione WLAN, l'unità può essere controllata dal telecomando o dal telefono cellulare. Connettere il modulo WLAN e il modulo di comunicazione con la scheda del display per attivare questa funzione.

■ Memorizzazione dell'angolo della feritoia*

Quando si accende l'unità, la feritoia ritornerà automaticamente alla sua angolazione precedente.

■ Funzione Air Fresh*

L'innovativa tecnologia Air Magic elimina efficacemente batteri, virus, microbi e altre sostanze nocive, rinfrescando l'aria.

■ Funzione di riscaldamento a 8 °C e 12 °C

Quando il condizionatore funziona in modalità di riscaldamento con la temperatura impostata a 16 °C, scorrere le modalità operative come segue premendo due volte il pulsante di temperatura in un secondo: Riscaldamento a 8 °C → Riscaldamento a 12 °C → Modalità di riscaldamento precedente.

■ Autopulizia*

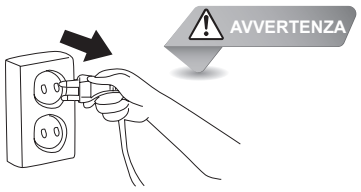
I batteri trasportati dall'aria usano l'umidità sullo scambiatore di calore interno per crescere. Un'asciugatura regolare dello scambiatore impedisce tale crescita. Premendo semplicemente il pulsante "self clean", il controller gestirà automaticamente il processo.

[*] A seconda del modello.

3. CURA

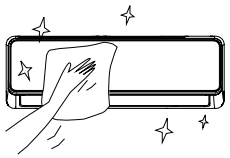
Cura e manutenzione

SCOLLEGARE dalla fonte di alimentazione PRIMA di tentare di pulire o eseguire interventi di manutenzione!



Pulizia generale

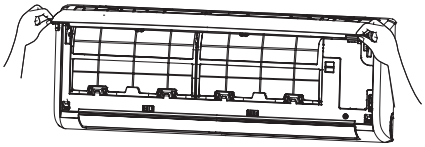
Utilizzare un panno morbido umido per pulire la griglia, il rivestimento e il telecomando.



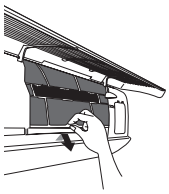
- No prodotti chimici, ad esempio detergenti, solventi, smalti abrasivi, ecc.
- No calore (oltre 40 °C)

Pulizia del filtro

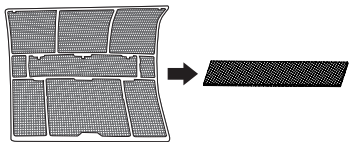
1 Aprire il pannello anteriore sollevando con attenzione entrambe le estremità contemporaneamente. A una certa angolazione, si sentirà un clic e il pannello si supporterà in maniera autonoma.



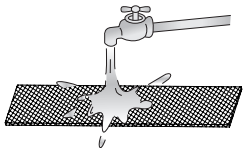
2 Tenere la linguetta sul filtro per spostarlo leggermente verso l'alto, quindi tirare leggermente verso di sé. Estrarre il filtro tirandolo delicatamente verso il basso.



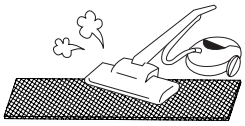
3 Sganciare il piccolo filtro specializzato.



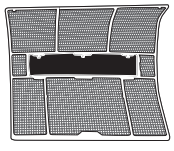
4 Pulire il filtro d'aria grande con acqua saponata. Risciacquare con acqua dolce. Scuotere l'acqua in eccesso.



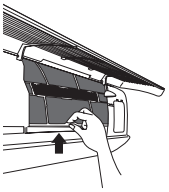
5 Aspirare i filtri piccoli. [Sostituire occasionalmente]



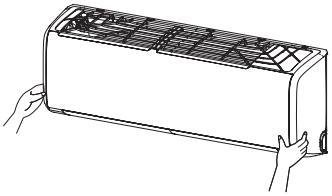
6 Rimontare il filtro piccolo sul filtro grande.



7 Reinserire all'interno dell'unità nell'ordine inverso descritto al punto 2 di cui sopra.



8 Chiudere il pannello anteriore.



Preparazione allo stoccaggio [lunghi periodi di inattività]

1) Pulire il filtro dell'aria
2) In climi umidi, operare in modalità Fan finché l'unità non si è asciugata.
3) Spegnere il condizionatore con il telecomando e rimuovere le batterie.
4) Scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione.

Riutilizzo dopo lo stoccaggio

1) Ricollegare l'unità alla fonte di alimentazione.
2) Attendere 24 ore quando la temperatura ambiente è bassa (per il modello inverter).
3) Reinserire le batterie nel telecomando e accendere l'unità.

Manutenzione preventiva

Controllare regolarmente l'unità per verificare quanto segue:
1. Il flusso d'aria non è ostruito attraverso le unità interne ed esterne.
2. Non ci siano perdite di acqua o olio.
3. Non ci sono fili danneggiati o scollegati.

Le parti metalliche potrebbero avere bordi taglienti che possono causare lesioni. Fare attenzione!

È essenziale eseguire una manutenzione ordinaria ad alto livello delle unità interne ed esterne.

- È necessario effettuare una MANUTENZIONE specialistica per eseguire una pulizia approfondita, la lubrificazione e il controllo funzionale di tutti i componenti critici.
- Non tentare di eseguire questo tipo di operazione da solo.
- Contattare un fornitore di servizi idoneo.

4. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Guide, suggerimenti e avvertenze

Quanto segue può verificarsi durante il normale funzionamento e potrebbe non indicare un malfunzionamento.

Caso	Spiegazione
Il raffreddamento o il riscaldamento sono in ritardo.	Un ritardo di 3~5 minuti protegge il compressore.
La velocità della ventola cambia: spenta, molto lenta e poi normale	Accade automaticamente in modalità di riscaldamento: ciò impedisce che l'aria fredda soffi sugli occupanti della stanza.
La modalità di riscaldamento si interrompe improvvisamente e la spia della funzione di sbrinamento lampeggia.	La rimozione della brina sull'unità esterna è in corso (5~10 minuti).
Esce nebbia dall'unità interna	Può verificarsi quando la temperatura dell'unità è bassa e l'aria della stanza è calda e umida.
Il condizionatore emette dei suoni a basso volume	"Sibilo": normale. La pressione del gas si equalizza quando il compressore si ferma o si avvia.
	"Stridio": normale espansione e contrazione di parti in plastica e metallo.
	Soffio d'aria: normale quando la feritoia ripristina la sua posizione.
Fuoriuscita di polvere dall'unità	Può verificarsi quando il condizionatore viene utilizzato per la prima volta o non viene utilizzato per un periodo prolungato.
Emette un odore particolare.	Ciò è solitamente causato da prodotti chimici, fumo di sigaretta, cucina, ecc. In caso contrario, contattare un contraente idoneo.
Passa alla ventola solo durante il raffreddamento o il riscaldamento.	La temperatura della stanza è uguale a quella selezionata con il telecomando. In caso contrario, contattare un contraente idoneo.
Scarse prestazioni di riscaldamento	Ciò può verificarsi quando le temperature esterne sono vicine o inferiori a zero gradi Celsius.
	In caso contrario, contattare un contraente idoneo.
Si accende automaticamente	Normale quando l'alimentazione viene ripristinata dopo un'interruzione di corrente.
Il funzionamento è irregolare, imprevedibile o non risponde.	Il malfunzionamento dell'unità può essere dipeso da un'interferenza da parte di tralicci di telefoni cellulari e ripetitori remoti.
	Scollegare e ricollegare l'alimentazione.
	Premere il pulsante ON/OFF sul telecomando per riavviare il funzionamento.
	Se il problema persiste, contattare un contraente idoneo.
Il condizionatore multi-sistema non può funzionare in diverse modalità operative allo stesso tempo, ovvero un'unità funziona in modalità di raffreddamento e un'altra in modalità di riscaldamento. Quando si eseguono diverse operazioni, verrà data priorità alla modalità di riscaldamento. L'unità interna che opera in modalità "COOL" o "FAN" si fermerà e visualizzerà "P5".	

DUBBIO	VERIFICA PRIMA!
L'unità non funziona.	• C'è un'interruzione di corrente in corso?
	• Si è spento un interruttore, un interruttore automatico è scattato o un fusibile si è bruciato?
	• Le batterie nel telecomando sono nuove?
	• L'orologio e il timer del telecomando sono impostati correttamente?
Non fa abbastanza freddo/ caldo.	• Le impostazioni della temperatura e della modalità sono corrette?
	• I filtri dell'aria sono puliti?
	• Le finestre e le porte sono chiuse?
	• Il flusso d'aria non è ristretto dentro e fuori dalle unità interne ed esterne?
	• La velocità della ventola è alta e le feritoie fanno passare il massimo flusso d'aria?

L'UNITÀ NON RISPONDE COME RICHIESTO?

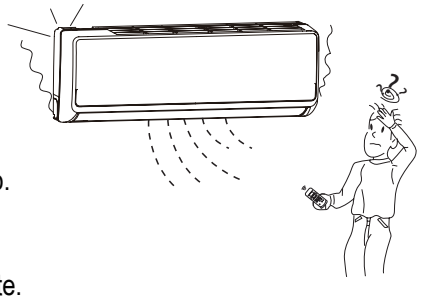
• Registrare il numero del modello del prodotto

• Contattare un contraente idoneo

• Condividere tutti i dettagli osservati!

AVVERTENZA

Nel caso si verifichi una QUALSIASI delle situazioni illustrate ai seguenti punti, spegnere immediatamente l'unità!



• Il cavo di alimentazione è danneggiato o risulta surriscaldato in modo anomalo.
• Si avverte odore di bruciato.
• Si percepiscono suoni forti o anomali.
• Un fusibile elettrico si brucia o un interruttore automatico scatta frequentemente.
• Acqua o altri oggetti cadono dentro o fuori dall'unità.
• Le spie lampeggiano continuamente.
• Viene visualizzato un codice di autodiagnosi, ad es. E0, E1, E2... o P0, P1, P2... ecc.

NON TENTARE DI RISOLVERE DA SOLO QUESTI PROBLEMI!
CONTATTARE UN FORNITORE DI SERVIZI SPECIALIZZATO!

Turn to the experts

16122000004715
09/12/2016

Carrier

Turn to the experts

WAND AIRCONDITIONER
GEBRUIKERSHANDLEIDING

BELANGRIJKE OPMERKING:
Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u uw nieuwe airconditioner installeert of gebruikt. Bewaar deze handleiding voor toekomstige raadpleging.

LEZEN VOOR GEBRUIK

Dit product is in overeenstemming bevonden met EU-laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU en EU-richtlijn 2014/30/EU inzake elektromagnetische compatibiliteit.

Correcte afvoer van dit product (Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur)

(De volgende richtlijnen moeten worden gevolgd voor gebruik van deze airconditioner in Europa)

– De bovenstaande markering op het product of bijgeleverde documentatie geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE-richtlijn 2012/19/EG) niet met algemeen huishoudelijk afval mag worden afgevoerd.
Het is verboden dit apparaat af te voeren met normaal huishoudelijk afval.
Er zijn verschillende afvoermogelijkheden:

1. De gemeente heeft bestaande inzamelingssystemen waarvan kosteloos gebruik kan worden gemaakt om elektronisch afval af te voeren.
2. Wanneer u een nieuw product aanschaft, neemt de verkoper het oude product kosteloos terug voor de afvoer ervan.
3. De fabrikant neemt het oude apparaat kosteloos terug van de gebruiker voor de afvoer ervan.
4. Oude producten die waardevolle onderdelen of materialen bevatten kunnen worden verkocht aan schroothandelaren.

Het lozen van afval in bossen en landschappen vormt een gevaar voor de volksgezondheid omdat gevaarlijke stoffen mogelijk in het grondwater terechtkomen en ons voedsel kunnen vervuilen.

Binnenapparaat	Buitenapparaat	Nominale spanning & Hz
42QHP09E8S-1	38QHP09E8S-1	220-240V~, 50/60Hz
42QHP12E8S-1	38QHP12E8S-1	

LET OP

- Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u het product gebruikt!
- Deze airconditioner kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met onvoldoende ervaring en kennis indien zij het apparaat onder toezicht gebruiken of uitleg hebben gekregen over het veilig gebruik van de airconditioner en over de mogelijke gevaren.
- Kinderen mogen niet spelen met de apparatuur. Reinigings- en gebruikersonderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Bewegende onderdelen van de apparatuur moeten op minstens 2,3 meter van de vloer worden geïnstalleerd/geplaatst.
- ELEKTRISCHE werkzaamheden mogen alleen worden uitgevoerd worden door bevoegd personeel en volgens de nationale bedradingsvoorschriften. Wanneer het netsnoer is beschadigd, moet het door de fabrikant, zijn vertegenwoordiger(s) of personen met vergelijkbare kwalificaties worden vervangen om gevaar te vermijden.

INHOUD

1. LEZEN VOOR GEBRUIK

1.1 Veiligheidsmaatregelen 03
1.2 Namen van onderdelen 06

2. WERKING/GEBRUIK

2.1 Gebruiksomstandigheden..... 07
2.2 Handmatige bediening 07
2.3 Hoe het werkt 08
2.4 Richtingsregeling..... 09
2.5 Speciale functies 10

3. ZORG

Zorg en onderhoud..... 11

4. PROBLEMEN OPLOSSEN

Richtlijnen, tips en waarschuwingen..... 13

Let op: Brandgevaar alleen voor R32/R290-koelmiddel

⚠WAARSCHUWING!

- Deze airconditioner is niet bedoeld voor gebruik door personen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, tenzij ze onder toezicht van een bevoegde persoon zijn begeleid of opgeleid met betrekking tot het (veilig) gebruik van de airconditioner.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om er zeker van te zijn dat ze niet met de airconditioner spelen.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd volgens de aanbevelingen van de fabrikant van de apparatuur. Onderhoud en reparatie waarvoor de hulp van ander gekwalificeerd personeel nodig is, moeten worden uitgevoerd onder toezicht van een persoon die bevoegd is om te werken met brandbare koelmiddelen.

1. LEZEN VOOR GEBRUIK

1.1 Veiligheidsmaatregelen

- Volg deze aanwijzingen zorgvuldig om
  - incorrecte werking/gebruik te voorkomen.
  - persoonlijk letsel of gevolgschade te voorkomen.
  - de levensduur van het product te optimaliseren.
- De ernst van de situatie wordt als volgt geclassificeerd:

⚠ WAARSCHUWING	⚠ LET OP
Dit symbool geeft de mogelijkheid aan van ernstig of dodelijk letsel.	Dit symbool geeft de mogelijkheid aan van eigendomsschade of ernstige gevolgen.

- Symbolen die in de apparatuur en de handleiding worden gebruikt:

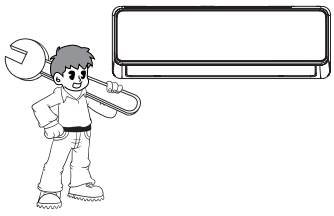
VERMIJDEN

VOLDOEN

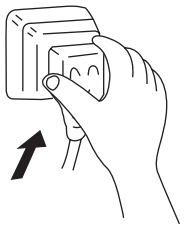
	WAARSCHUWING	Dit apparaat gebruikt een brandbaar koelmiddel. Er bestaat gevaar voor brand wanneer gelekt koelmiddel wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron.
	LET OP	De gebruiksaanwijzing moet zorgvuldig worden gelezen.
	LET OP	Onderhoudspersoneel moet de installatiehandleiding raadplegen tijdens de omgang met deze apparatuur.
	LET OP	Informatie is beschikbaar via de gebruiks- en installatiehandleiding.

⚠ LET OP

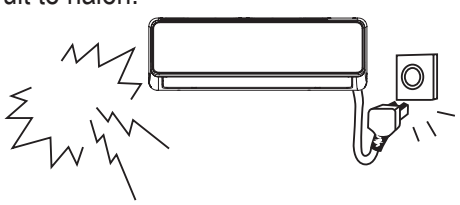
Het installeren van dit product mag alleen worden uitgevoerd door bevoegde personen die beschikken over de juiste ervaring.



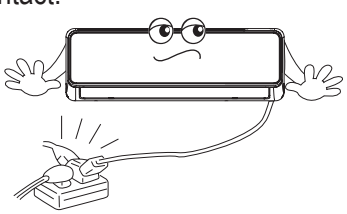
De stekker moet goed in het stopcontact worden gestoken (indien van toepassing).



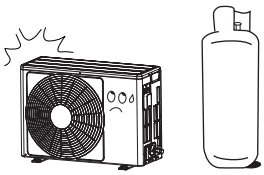
Bedien en stop de airconditioner niet door de stekker in het stopcontact te steken of eruit te halen.



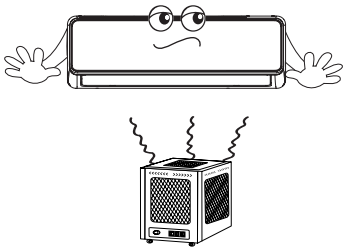
Gebruik geen verlengsnoer en sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.



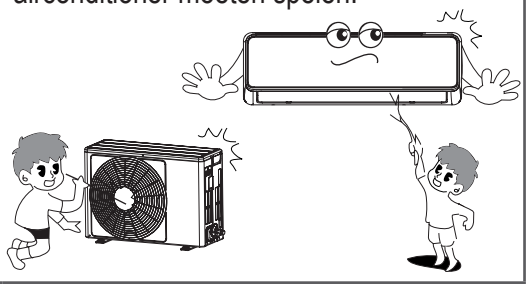
Gebruik geen brandbaar gas of brandstoffen (benzine, thinner enz.) in de geconditioneerde ruimte.



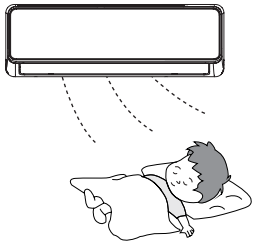
Gebruik geen verwarmingsapparatuur in de geconditioneerde ruimte.



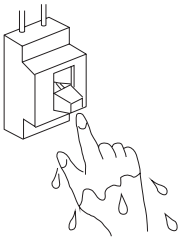
Kinderen moeten erop worden gewezen dat ze niet met de bedieningselementen, bewegende delen en/of koelmiddel- en elektrische verbindingen van de airconditioner moeten spelen.



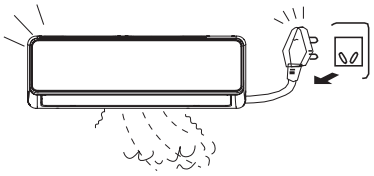
Langdurige blootstelling aan tocht kan leiden tot spierpijn en droge ogen.



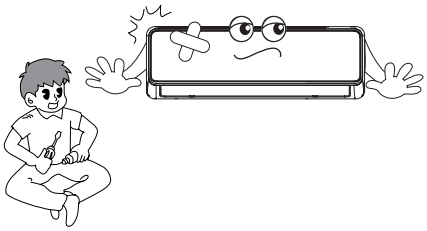
Het bedienen van de apparatuur met natte handen kan een elektrische schok veroorzaken.



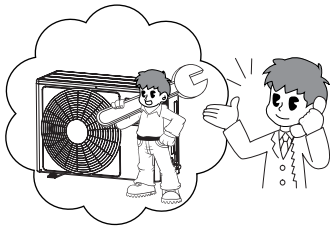
Schakel de airconditioner uit wanneer u een rare geur, geluiden of trillingen waarneemt. Neem contact op met een erkende dealer.



Probeer niet zelf uw airconditioner te repareren, verplaatsen of aan te passen.



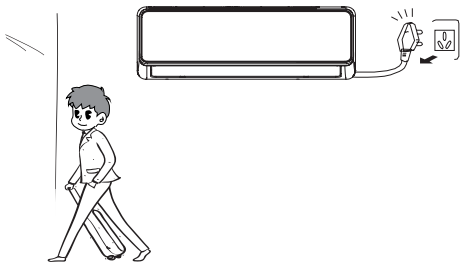
Neem contact op met een erkende dealer voor professionele hulp.



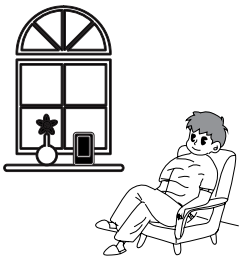
1. LEZEN VOOR GEBRUIK

LET OP

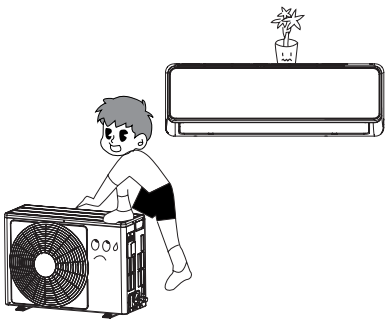
Koppel de airconditioner los van de stroomtoevoer wanneer u hem voor een lange tijd niet gebruikt.



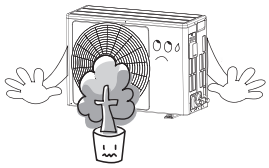
Het product is ALLEEN bedoeld voor menselijk comfort.



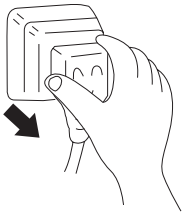
Klim niet op de airconditioner en plaats er geen objecten op.



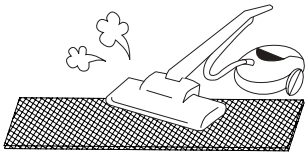
Blokkeer niet de luchtinlaten of -uitlaten. Dit leidt tot slechte prestaties, oplopende gebruikskosten en een verminderde levensduur.



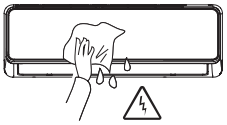
Koppel de airconditioner los VOORDAT u het reinigt of onderhoudt.



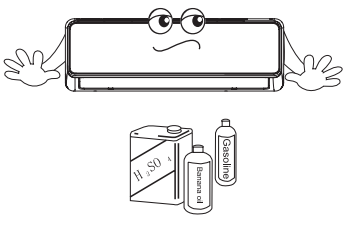
Controleer regelmatig de luchtfilters en maak ze zo nodig schoon.



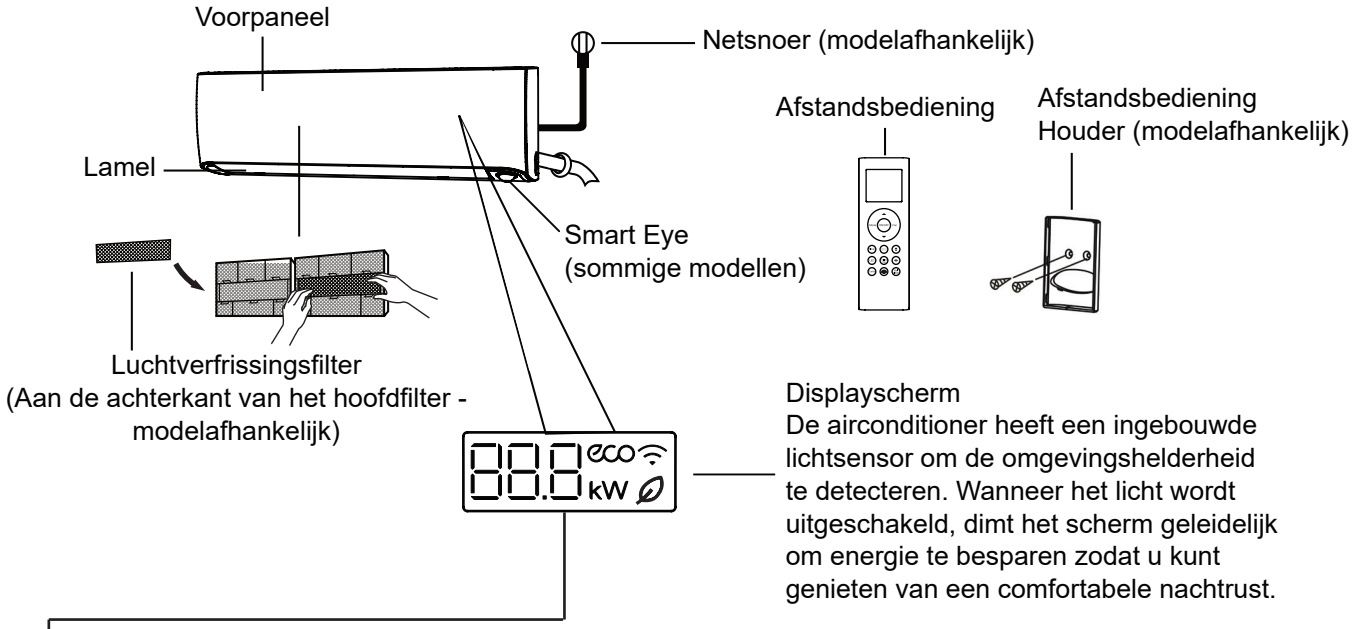
Gebruik tijdens het reinigen zo min mogelijk water om elektrische schokken te voorkomen.



Gebruikt nooit sterke reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of schurende middelen om het product te reinigen.



1.2 Namen van onderdelen



Betekenis van de schermcodes

- " 88.8 " Weergave van de temperatuur, functies en foutcodes:
- " ON " voor 3 seconden wanneer:
- TIMER ON is ingesteld
- FRESH [fris], SWING [schommelen], TURBO of SILENCE [stilte] functies actief zijn
- " OF " voor 3 seconden wanneer:
- TIMER OFF is ingesteld
- FRESH, SWING, TURBO of SILENCE functies zijn uitgeschakeld
- " cF " wanneer de anti-koude-luchtstroomfunctie actief is
- " dF " tijdens het ontdooien
- " SC " wanneer de zelfreinigingsfunctie actief is (modelafhankelijk)
- " FP " wanneer de 8°C/12°C verwarmingsfunctie actief is (modelafhankelijk)
- " " wanneer de FRESH functie actief is (modelafhankelijk)
- " eco " wanneer de ECO-functie actief is (modelafhankelijk)
- " " wanneer de draadloze bedieningsfunctie actief is (modelafhankelijk)
- " **kW** " Weergave van het elektrische vermogen van de huidige modus (modelafhankelijk)

In de modi FAN [ventilator] en DRY [droog] wordt de kamertemperatuur weergegeven. In de overige modi worden uw temperatuurinstellingen weergegeven.

Het indrukken van LED op uw afstandsbediening schakelt het scherm uit. U kunt vervolgens de kamertemperatuur laten weergeven door voor 15 seconden LED ingedrukt te houden. Als u hierna het scherm weer wil inschakelen, houdt u LED opnieuw voor 15 seconden ingedrukt.

Opmerking: voor het gebruik van de infrarood-afstandsbediening verwijzen we u naar de handleiding van de afstandsbediening

2. WERKING/GEBRUIK

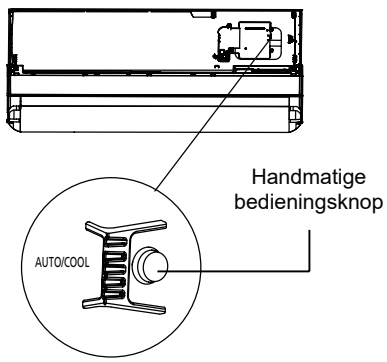
2.1 Gebruiksomstandigheden

		Binnenshuis	Buitenshuis
Koelfunctie	Bovengrens	32 °C DB	50 °C DB
	Ondergrens	16 °C DB	-15 °C DB
Verwarmingsfunctie	Bovengrens	30 °C DB	30 °C DB
	Ondergrens	0 °C DB	-25 °C DB

Opmerking: DB - Drogeluchttemperatuur
1. Binnen deze gebruikstemperaturen worden de beste prestaties verkregen.
2. Wanneer de airconditioner langdurig functioneert buiten deze temperaturen, kan dit leiden tot het slecht of niet functioneren van de airconditioner.
3. De relatieve luchtvochtigheid in de kamer moet minder dan 80% zijn. Als de airconditioner buiten dit bereik functioneert, kan er condensvorming op het oppervlak van de airconditioner optreden. Stel de lamel voor luchtstroming in op zijn maximale hoek en zet de ventilatiemodus op HIGH [hoog].
4. VOOR BUITENAPPARATEN MET ELEKTRISCHE HULPVERWARMER: wanneer de buitentemperatuur lager is dan 0°C, raden we u aan de airconditioner te alle tijden aangesloten te houden voor een goede, langdurige werking.

2.2 Handmatige bediening

LET OP De handmatige knop is alleen bedoeld voor testdoeleinden en noodbediening. Gebruik deze knop alleen wanneer de afstandsbediening kwijt is en de bediening van de airconditioner absoluut noodzakelijk is. Gebruik de afstandsbediening om de airconditioner te activeren en de normale bediening te herstellen.



TOEGANG

Open het voorpaneel door voorzichtig beide uiteinden gelijktijdig omhoog te tillen. Een klik zal aangeven dat het paneel voldoende omhoog is getild en zichzelf kan ondersteunen.

BEDIENING

Druk als volgt op de handmatige knop om te wisselen van modi:

a Eenmaal = AUTO-modus [HEAT en COOL, of FAN en automatische ventilatorsnelheid].

b Tweemaal = modus COOL [schakelt na 30 minuten over naar de modus AUTO (over het algemeen gebruikt voor testdoeleinden)].

c Drie keer = UITSCHAKELEN.

AFRONDEN

Sluit het paneel door beide uiteinden stevig naar beneden te trekken tot in de oorspronkelijke positie.

HERSTELLEN

Gebruik de afstandsbediening om de normale bediening van de airconditioner te herstellen.

2.3 Hoe het werkt!

Standaard gebruiksmodi: AUTO / COOL / DRY / HEAT* / FAN
[*] Modelafhankelijk

Modus AUTO:

- In deze modus wijzigt het systeem automatisch de modi en ventilatorsnelheid om de ingestelde temperatuur te bereiken.
- In de lente of herfst kan striktere temperatuurregeling aanpassingen vereisen met betrekking tot de COOL/HEAT-modus.

Modus DRY

In deze modus wordt prioriteit gegeven aan het ontvochtigen van de lucht. Hiervoor wordt een lage ventilatorsnelheid en compressorwerking gebruikt, alsmede voor het regelen van de kamertemperatuur.

Modus SLEEP (slaapfunctie)

Wanneer de slaapfunctie wordt geactiveerd, wordt de ingestelde temperatuur na elk uur met 1°C verlaagd (koelen) of verhoogd (verwarmen). Deze nieuwe temperatuur wordt vervolgens voor 6 uur aangehouden alvorens uit te schakelen.

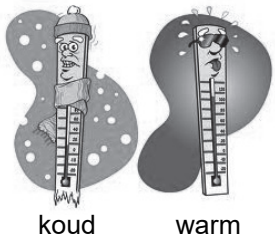
Deze functie verbruikt minder energie en verhoogt het comfort gedurende de nacht door te synchroniseren met het metabolisme van het lichaam.

ECO-modus*

De ECO-modus kan worden geactiveerd tijdens de koelmodus om energie te besparen. De airconditioner regelt in deze modus automatisch de ventilatorsnelheid en compressorrotatie. Het biedt 8 uur lang hetzelfde comfort met een minimaal energieverbruik.

Tips voor een zuinige werking

- Pas de temperatuur aan voor een gematigd niveau van comfort.
- Overmatige lage of hoge temperaturen zijn energieverspillend.
- Verbeter de efficiëntie door ramen en deuren gesloten te houden.
- Beperk het energieverbruik [looptijd] door de timerfunctie te gebruiken.



- Blokkeer niet de luchtinlaten of -uitlaten. Dit leidt tot slechte prestaties, oplopende gebruikskosten en een verminderde levensduur.
- Zorg ervoor dat u de luchtfilters regelmatig controleert en zo nodig reinigt.

2. WERKING/GEBRUIK

2.4 Richtingsregeling

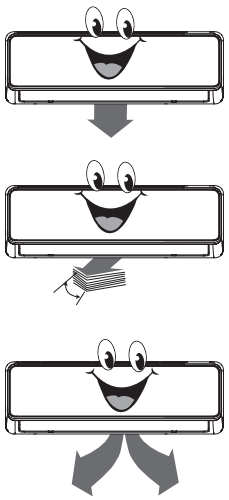
Verticale luchtstroom regelen

- Druk op de afstandsbediening op "SWING (vertical air flow)" om de richting van de verticale luchtstroom aan te passen. De lamelstand beweegt een beetje elke keer dat de knop wordt ingedrukt.
- Druk op "SWING (vertical air flow)" om de lamel voortdurend te laten bewegen (schommelen).

⚠ WAARSCHUWING!

Stop uw vingers niet in de ventilator en zuigzijde van de airconditioner. Houd ze te allen tijde uit de buurt van deze delen. De hogesnelheid-ventilator in de airconditioner kan letsel veroorzaken.

Beweeg de lamel niet handmatig. Dit kan leiden tot het niet synchroon bewegen van de lamel. Wanneer dit gebeurt moet u de airconditioner uitschakelen en voor een paar seconden ontkoppelen van de stroomtoevoer. Schakel de airconditioner vervolgens weer in. Hiermee wordt de beweging van de lamel gereset.



Horizontale luchtstroom regelen

- Druk op de afstandsbediening op SWING (horizontal air flow) om de richting van de horizontale luchtstroom aan te passen. De lamelstand beweegt een beetje elke keer dat de knop wordt ingedrukt.
- Druk op "SWING (horizontal air flow)" om de lamel voortdurend te laten bewegen (schommelen).

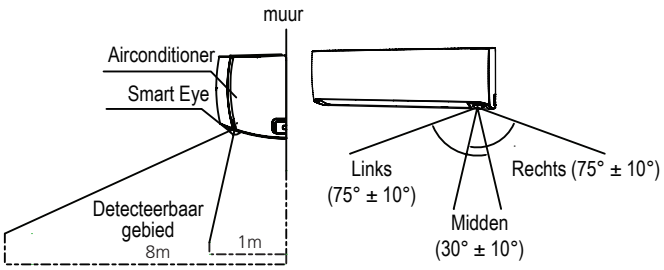
Opmerking: raadpleeg de gebruikershandleiding van de afstandsbediening voor meer informatie.

Smart Eye functie

Druk op de afstandsbediening op de Smart Eye-knop om de functie te activeren die de luchtstroom de mensen laat volgen of de functie inschakelt die de luchtstroom van de mensen afblaast.

De Smart Eye kan de activiteiten van personen in de kamer detecteren en de horizontale hoek van de luchtstroom aanpassen om de functies te activeren.

OPMERKING: de functie die de luchtstroom de mensen laat volgen is alleen beschikbaar in gebieden met één persoon. Deze functie stop automatisch wanneer u SWING op de afstandsbediening indrukt.



Het detectiebereik kan variëren naar gelang de kamertemperatuur.

Bijvoorbeeld: Detectiegebied bij 25 °C.

Lamelpositie

⚠ LET OP

Volledig naar beneden

In het geval van een hoge luchtvochtigheid kan in de modi COOL of DRY condensvorming optreden en van de airconditioner afdruipen.

Nauwe opening

Beperkte luchtstroom vermindert de prestaties en kan condensatie veroorzaken.

Gesloten

Om schade te voorkomen moet de lamel niet worden bediend wanneer deze niet wil openen.

Lamelactie

Na een snelle herstart is het mogelijk dat de lamel voor 10 seconden niet beweegt.

Functies (modelafhankelijk)

■ **Automatisch schommelen (SWING) van de horizontale luchtstroom***

- Houd SWING twee seconden ingedrukt om de schommelbeweging van de verticale bladen te activeren. Opmerking: raadpleeg de gebruikershandleiding van de afstandsbediening voor meer informatie.

■ **Lamelgeheugen***

De hoek van de horizontale lamel wordt onthouden en keert terug naar de laatste stand die door de gebruiker werd geselecteerd. Dit gebeurt niet in de modus TURBO, wanneer de handmatige bedieningsknoppen zijn gebruikt of na een stroomonderbreking.

2.5 Speciale functies

■ Compressorvertraging

Tijdens het opstarten is er een vertraging van 3 tot 5 minuten om de compressor te beschermen.

■ Automatisch ontdooien

IJsvorming vindt plaats op het buitenapparaat in de verwarmingsmodus. De ventilator van het binnenapparaat stop voor een paar minuten om dit ijs te laten ontdooien. Vervolgens wordt de verwarming hervat.

■ Anti-koud

Het binnenapparaat zal voordat de ventilator start eerst worden voorverwarmd. Hierdoor blijft de kamer aangenaam aanvoelen wanneer de verwarmingsmodus van de airconditioner wordt geactiveerd. Deze vertraging kan enkele minuten duren.

■ Automatische herstart

De airconditioner zal automatisch herstarten na een stroomonderbreking.

De laatste gebruikersinstellingen worden herstelt.

■ Automatische lekdetectie

Wanneer er een koelmiddellek wordt gedetecteerd verschijnt “EL0C” op het scherm of beginnen de leds te knipperen [modelafhankelijk].

■ Schimmelpreventie*

Deze functie laat de ventilator van het binnenapparaat voor 7 minuten in een lage stand draaien nadat de ventilator in de koelmodus is uitgeschakeld door de gebruiker. Het afvegen van waterdruppels op de warmtewisselaar van het binnenapparaat voorkomt schimmelvorming.

■ Turbo

De TURBO functie laat de airconditioner harder werken om de vooringestelde temperatuur in de kortst mogelijke tijd te bereiken.

> Het onderbreken van dit proces kan de airconditioner verwarren.
> Ontkoppel de airconditioner kortstondig los van de stroomtoevoer wanneer dit gebeurt.

■ WLAN-bediening*

Met de WLAN-functie kan de airconditioner worden bediend met de afstandsbediening of met uw mobiele telefoon. Verbind de WLAN- en communicatiemodule met de schermmodule om deze functie te activeren.

■ Onthouden van de lamelhoek*

Wanneer u de airconditioner inschakelt wordt de lamel automatisch naar zijn vorige hoekstand bewogen.

■ Luchtverfrissingsfunctie (Air Fresh)*

De geïnnoveerde Air Magic technologie verwijdert doelmatig bacteriën, virussen, microben en andere schadelijke stoffen en verfrist de lucht.

■ 8°C/12°C-verwarmingsfunctie

Wanneer de airconditioner in de verwarmingsmodus staat met een ingestelde temperatuur van 16°C, kunt u de volgende modi afwisselen door de temperatuurknop tweemaal achtereenvolgens in te drukken: 8°C heating [verwarming] → 12°C heating → Previous heating mode [vorige verwarmingsmodus].

■ Zelfreiniging*

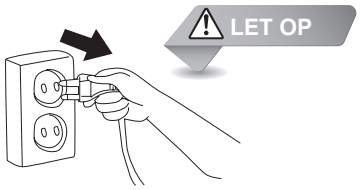
Bacteriën in de lucht gebruiken het vocht op de warmtewisselaar van het binnenapparaat om te groeien. Deze groei wordt voorkomen door de warmtewisselaar regelmatig te drogen. Door op “Self Clean” te drukken wordt dit proces automatisch geregeld.

[*] Modelafhankelijk

3. ZORG

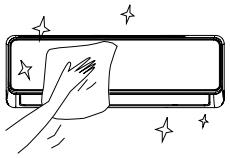
Zorg en onderhoud

Zorg VÓÓR de reiniging of onderhoud van de airconditioner dat deze is LOSGEKOPPELD van de stroombron.



Algemene reiniging

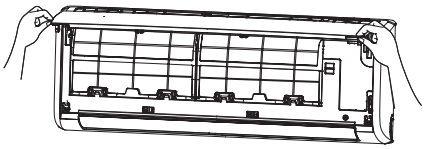
Gebruik een zachte vochtige doek om het rooster, de behuizing en afstandsbediening te reinigen.



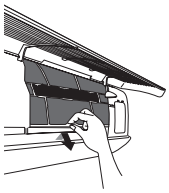
- Gebruik geen wasmiddelen, oplosmiddelen, schurende poetsmiddelen enz.
- De doek moet niet te warm zijn (niet hoger dan 40°C).

Reinigen van het filter

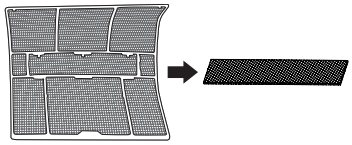
1 Open het voorpaneel door voorzichtig beide uiteinden gelijktijdig omhoog te tillen. Onder een bepaalde hoek zal een klik aangeven dat het paneel voldoen omhoog is getild en zichzelf kan ondersteunen.



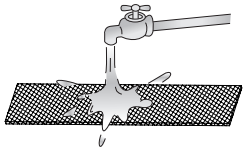
2 Houd het lipje op het filter vast en beweeg het een beetje omhoog. Trek het vervolgens een beetje naar u toe. Haal het filter er nu uit door het voorzichtig naar beneden te trekken.



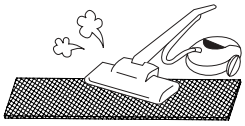
3 Maak het smalle, gespecialiseerde filter los.



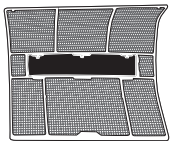
4 Reinig het grote luchtfilter met zeepwater. Spoel het af met schoon water. Schud het overtollige water eraf. Herhaal dit proces als er meer filters zijn.



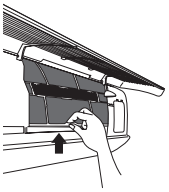
5 Gebruik een stofzuiger om het kleine filter te reinigen. Herhaal dit proces als er meer filters zijn. [Filters moeten af en toe worden vervangen].



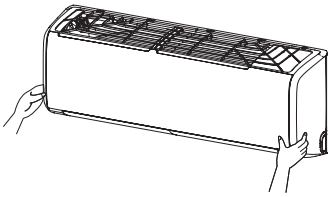
6 Plaats het kleine filter terug op het grote filter.



7 Plaats het geheel terug in de airconditioner in de omgekeerde volgorde zoals beschreven in punt 2.



8 Sluit het voorpaneel.



Voorbereiding voor opslag [langdurige inactieve periode]

1) Reinig de luchtfilters.
2) In een vochtig of klam klimaat moet de ventilator blijven draaien tot de airconditioner geheel droog is.
3) Schakel de airconditioner uit met de afstandsbediening en verwijder de batterijen.
4) Koppel de airconditioner los van de stroombron.

Hergebruik na opslag

1) Sluit de airconditioner aan op de stroombron.
2) Wacht 24 uur wanneer de omgevingstemperatuur laag is (voor omvormermodellen).
3) Plaats de batterijen terug in de afstandsbediening en schakel de airconditioner in.

Preventief onderhoud

Controleer uw airconditioner regelmatig op:
1. Geblokkeerde luchtstroomcirculatie in de binnen- en buitenapparaten.
2. Water- of olielekken.
3. Beschadigde of losgekoppelde kabels.

Metalen delen met scherpe randen die letsel kunnen veroorzaken. LET OP!

Het is noodzakelijk dat de binnen- en buitenapparaten regelmatig op hoog niveau worden onderhouden.
- Gespecialiseerd ONDERHOUD is vereist voor het grondig reinigen, smeren en functiecontrole van alle kritische componenten.
- Voer dergelijke werkzaamheden niet zelf uit.
- Neem contact op met een geschikte dienstverlener.

4. PROBLEMEN OPLOSSEN

Richtlijnen, tips en waarschuwingen

Het volgende kan gebeuren tijdens de normale werking, en is misschien geen storing.

Wat er gebeurt	Uitleg
Verlaat koelen of verwarmen.	Een vertraging van 3 tot 5 minuten beschermt de compressor.
De ventilatorsnelheid wisselt – uit, zeer langzaam en dan normaal.	Dit gebeurt automatisch in de verwarmingsmodus om te voorkomen dat koude lucht naar de bewoners wordt geblazen.
De verwarming stopt plotseling en het ontdooiingslampje begint te knipperen.	Het buitenapparaat is bezig met het verwijderen van ijsvorming (5 tot 10 minuten).
Er komt nevel uit het binnenapparaat.	Dit kan gebeuren wanneer de temperatuur van de airconditioner laag is en de kamer warm en vochtig is.
Er komen zachte geluiden uit de airconditioner.	“Sissend”: normaal – de gasdruk egaliseert wanneer de compressor stopt of start.
	“Piepend”: normaal – uitzetten en inkrimpen van plastic en metalen delen.
	Snelle luchtstroom: normaal – gebeurt wanneer de lamelstand opnieuw wordt ingesteld.
Er komt stof uit de airconditioner.	Dit kan gebeuren wanneer de airconditioner voor het eerst wordt gebruikt of voor een lange tijd niet is gebruikt.
Geeft een vreemde geur af.	Dit wordt meestal veroorzaakt door chemische stoffen, sigarettenrook, koken enz. Neem contact op met een geschikte reparateur als dit niet het geval is.
Ventilatorwijzigingen worden alleen doorgevoerd tijdens het koelen of verwarmen.	De kamertemperatuur is gelijk aan de temperatuur die met de afstandsbediening werd ingesteld. Neem contact op met een geschikte reparateur als dit niet het geval is.
Slechte verwarming	Kan gebeuren wanneer de buitentemperaturen dalen tot dichtbij of onder het vriespunt.
	Neem contact op met een geschikte reparateur als dit niet het geval is.
Schakelt automatisch in.	Dit is normaal wanneer de stroomtoevoer wordt hersteld na een stroomonderbreking.
De werking is onregelmatig, onvoorspelbaar of traag.	Telefoonmasten en afstandsbedieningsversterkers kunnen de werking van de airconditioner storen.
	Koppel de airconditioner los van de stroomtoevoer en sluit hem vervolgens weer aan.
	Druk op ON/OFF op de afstandsbediening om de werking opnieuw te starten.
	Neem contact op met een geschikte reparateur als het probleem niet is verholpen.
De multisysteem-airconditioner kan niet tegelijkertijd werken in verschillende gebruiksmodi. Bijvoorbeeld: een airconditioner kan niet in de modi “COOL” staan terwijl een andere airconditioner in de modus “HEAT” staat. De modus “HEAT” heeft tijdens de verschillende werkingen altijd de prioriteit. Het binnenapparaat in de modi “COOL” of “FAN” zal stoppen en “P5” weergeven.	

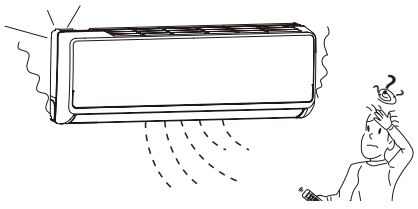
BEZORGDE SITUATIE	EERST CONTROLEREN!
De airconditioner werkt niet.	• Is er een stroomonderbreking?
	• Staat er een schakelaar uit? Is een stroomonderbreker geactiveerd? Is er een zekering doorgebrand?
	• Zitten er nieuwe batterijen in de afstandsbediening?
	• Zijn de tijd en timer of de afstandsbediening correct ingesteld?
Niet koud/warm genoeg.	• Zijn de temperatuur en modus correct ingesteld?
	• Zijn de luchtfilters schoon?
	• Zijn de ramen en deuren gesloten?
	• Hebben de binnen- en buitenapparaten vrije luchtdoorstroming (in en uit)?
	• Staat de ventilatorsnelheid op HIGH [hoog] en staan de lamellen een maximale luchtdoorstroming toe?

REAGEERT DE AIRCONDITIONER NIET NAAR BEHOREN?

• Noteer het modelnummer van het product.
• Neem contact op met een geschikte reparateur.
• Deel alle details die u hebt waargenomen!

⚠ LET OP

Schakel de airconditioner meteen uit als EEN van de volgende situaties zich voordoet!



• Het netsnoer is beschadigd of abnormaal warm.
• U ruikt een brandgeur.
• U hoort luide of abnormale geluiden.
• Een zekering brandt door of een stroomonderbreker wordt vaak geactiveerd.
• Water of objecten vallen in of uit de airconditioner.
• Indicatielampjes knipperen voortdurend.
• Een zelfdiagnose-code wordt weergegeven (E0, E1, E2 … of P0, P1, P2… enz.).

⚠ PROBEER DEZE PROBLEMEN NIET ZELF TE VERHELPEN!
NEEM CONTACT OP MET EEN GESPECIALISEERDE DIENSTVERLENER!

Turn to the experts

16122000004715
09/12/2016

Carrier

Turn to the experts

KLIMATYZATOR NAŚCIENNY
INSTRUKCJA OBSŁUGI

WAŻNA UWAGA:
Przed instalacją lub obsługą nowego klimatyzatora należy uważnie przeczytać tę instrukcję. Zachowaj tę instrukcję, aby móc korzystać z niej w przyszłości.

PRZECZYTAJ PRZED URUCHOMIENIEM

Ten produkt został uznany za zgodny z Dyrektywą niskonapięciową (2014/35/UE) oraz Dyrektywą kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/UE) Unii Europejskiej.

Prawidłowa utylizacja tego produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

(W przypadku korzystania z tego klimatyzatora w krajach europejskich należy przestrzegać poniższych wskazówek)

- To oznaczenie na produkcie lub w jego instrukcjach wskazuje, że zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (ZSEE jak w dyrektywie 2012/19/WE) nie należy mieszać z odpadami komunalnymi. Zabrania się wyrzucania tego urządzenia do odpadów domowych.
  W celu utylizacji urządzenia można:

1. Zutylizować je za darmo w wyznaczonym przez gminę miejscu zbiórki sprzętu elektrycznego.
2. Przekazać stare urządzenie nieodpłatnie sprzedawcy przy zakupie nowego urządzenia.
3. Przekazać urządzenie nieodpłatnie producentowi.
4. Sprzedać urządzenie autoryzowanemu punktowi zbiórki złomu.

Pozostawienie odpadów w lasach lub innym obszarze przyrody zagraża zdrowiu, gdy substancje niebezpieczne przedostają się do wód gruntowych i trafiają do łańcucha pokarmowego.

Jednostka wewnętrzna	Jednostka zewnętrzna	Napięcie znamionowe i częstotliwość
42QHP09E8S -1	**38QHP09E8S**-1	**220-240V~, 5**0/60**Hz**
42QHP12E8S-1	**38QHP12E8S**-1	

UWAGA

- Przed rozpoczęciem korzystania z produktu zapoznaj się z instrukcją!
- Z tego urządzenia mogą korzystać dzieci w wieku od 8 lat i powyżej, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli zostały one objęte nadzorem lub instrukcją użytkowania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją zagrożenia z nim związane.
- Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Ruchome części urządzenia muszą być zamontowane/umieszczone na poziomie nie mniejszym niż 2,3 m od podłogi.
- Prace ELEKTRYCZNE mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel i zgodnie z krajowymi normami dotyczącymi okablowania. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego serwis lub osobę o podobnych kwalifikacjach w celu uniknięcia zagrożenia.

SPIS TREŚCI

1. PRZECZYTAJ PRZED URUCHOMIENIEM

1.1 Środki ostrożności 03
1.2 Nazwy części 06

2. DZIAŁANIE

2.1 Warunki pracy 07
2.2 Obsługa ręczna 07
2.3 Jak to działa 08
2.4 Sterowanie kierunkowe 09
2.5 Funkcje specjalne 10

3. OPIEKA

Opieka i konserwacja 11

4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przewodniki, porady i przestrogi 13

Uwaga: Ryzyko pożaru tylko dla czynnika chłodniczego R32 / R290

⚠OSTRZEŻENIE!

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bez doświadczenia i wiedzy, chyba że zostały one objęte nadzorem lub instrukcją dotyczącą użytkowania urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny być pod nadzorem, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Serwisowanie należy wykonywać zgodnie z zaleceniami producenta urządzenia. Konserwacja i naprawy wymagające pomocy innych wykwalifikowanych pracowników powinny być wykonywane pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za używanie łatwopalnych czynników chłodniczych.

1. PRZECZYTAJ PRZED URUCHOMIENIEM

1.1 Środki ostrożności

- Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami, aby
  - unikać nieprawidłowego działania.
  - zapobiec obrażeniom ciała lub potencjalnym szkodom.
  - zoptymalizować żywotność produktu.
- Stopnie zagrożeń sklasyfikowano w następujący sposób:

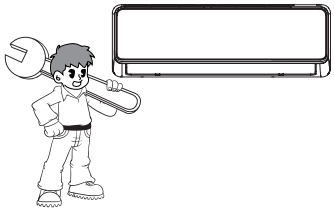
⚠ OSTRZEŻENIE	⚠ UWAGA
Ten symbol wskazuje na możliwość obrażeń ciała lub utraty życia.	Ten symbol wskazuje na możliwość uszkodzenia mienia lub poważne konsekwencje.

- Symbole stosowane w urządzeniach i instrukcji:

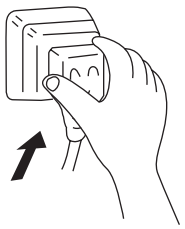
UNIKAJ		**OSTRZEŻENIE**	To urządzenie używa łatwopalnego czynnika chłodniczego. Jeśli czynnik chłodniczy wycieknie i zostanie wystawiony na działanie zewnętrznego źródła zapłonu, istnieje ryzyko pożaru.
ZASTOSUJ SIĘ		**UWAGA**	Instrukcję obsługi należy uważnie przeczytać.
		UWAGA	Personel powinien obsługiwać ten sprzęt zgodnie z instrukcją montażu.
		UWAGA	Dostępne są informacje takie jak instrukcja obsługi lub instrukcja montażu.

⚠ UWAGA

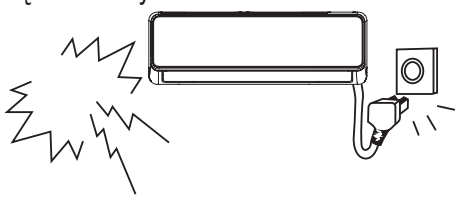
Montaż tego produktu może być wykonywany wyłącznie przez odpowiednio wykwalifikowane i odpowiednio do świadczone osoby.



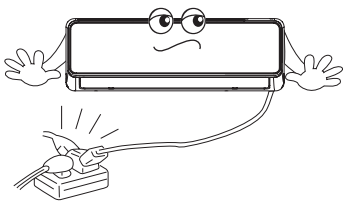
Wtyczka zasilania musi być bezpiecznie włożona do gniazdka elektrycznego w razie potrzeby.



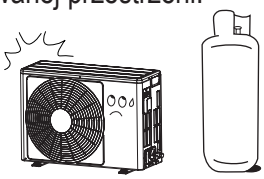
Nie należy obsługiwać ani zatrzymywać urządzenia poprzez podłączanie lub odłączanie wtyczki.



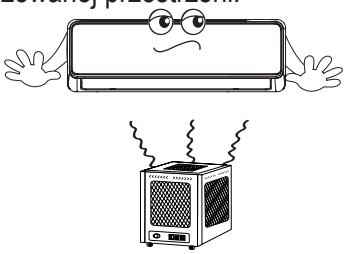
Nie używaj przedłużacza ani nie dziel tego samego gniazda zasilania z innymi urządzeniami.



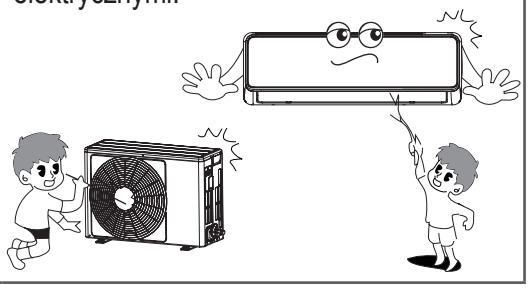
Nie używaj palnych gazów lub paliw takich jak benzyna, benzen, rozcieńczalnik itp. w klimatyzowanej przestrzeni.



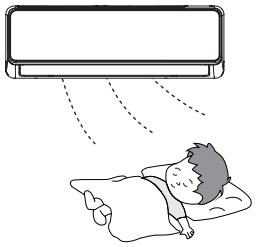
Nie używaj urządzenia grzewczego w klimatyzowanej przestrzeni.



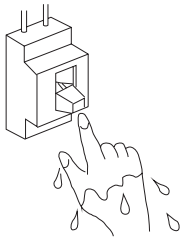
Należy pouczyć dzieci, aby nie bawiły się kontrolkami klimatyzatora, ruchomymi częściami i/lub chłodzeniem i połączeniami elektrycznymi.



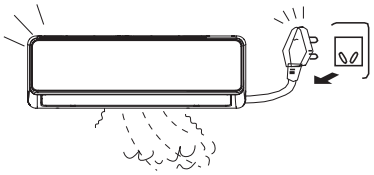
Długotrwałe narażenie na przeciągi może prowadzić do dyskomfortu mięśniowego i suchych oczu.



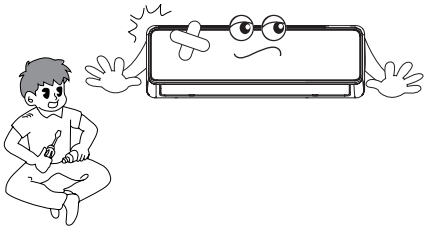
Użytkowanie mokrymi rękami może spowodować porażenie prądem.



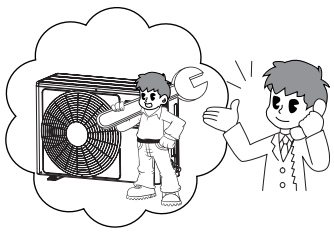
Wyłącz urządzenie, jeśli zauważysz nietypowe zapachy, dźwięki lub wibracje. Skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą.



Nie próbuj naprawiać, przesuwać ani modyfikować klimatyzatora.



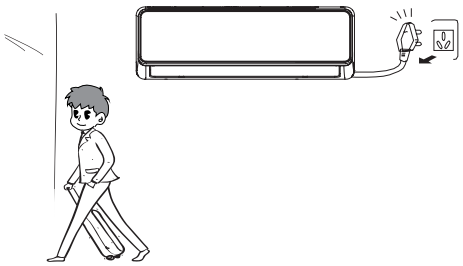
Uzyskaj profesjonalną pomoc - skontaktuj się z autoryzowanym sprzedawcą.



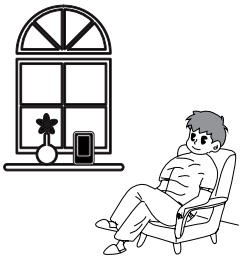
1. PRZECZYTAJ PRZED URUCHOMIENIEM

UWAGA

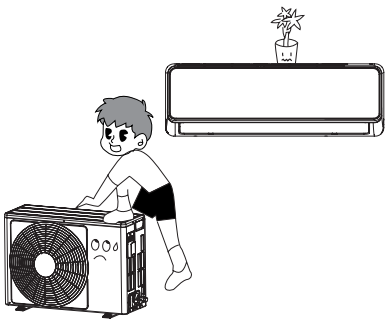
Odłącz urządzenie, gdy nie będzie używane przez dłuższy czas.



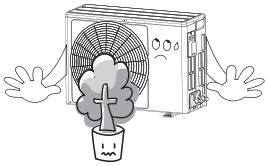
Produkt jest przeznaczony WYŁĄCZNIE dla ludzi.



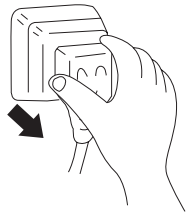
Nie wspinaj się ani nie umieszczaj przedmiotów na urządzeniu.



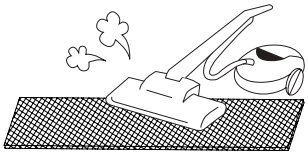
Nie blokuj wlotów ani wylotów powietrza. Może to skutkować niższą wydajnością, zwiększonymi kosztami eksploatacji i skróconą żywotnością produktu.



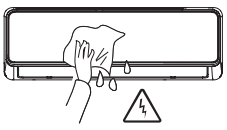
Odłącz PRZED czyszczeniem lub serwisowaniem.



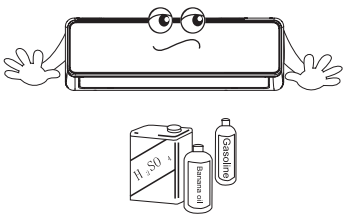
Regularnie sprawdzaj filtry powietrza i czyść je w razie potrzeby.



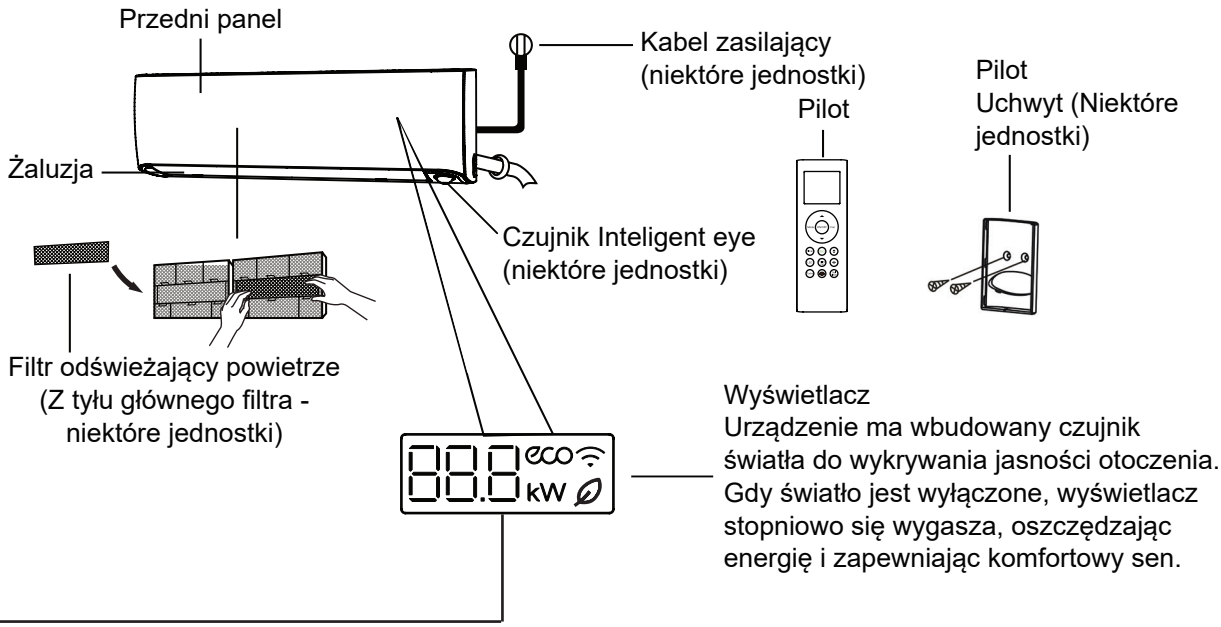
Podczas czyszczenia należy używać oszczędnie wody, aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym.



Nigdy nie używaj silnych detergentów, rozpuszczalników lub pasty ściernej do czyszczenia produktu.



1.2 Nazwy części



" 88.8 "Wyświetla temperaturę, funkcje i kody błędów:
" ON "Przez 3 sekundy, gdy:
- Ustawiony jest TIMER WŁ.
- Funkcje ODŚWIEŻANIE [FRESH], RUCH [SWING], TURBO lub CISZA [SILENCE] są włączone

" OF "Przez 3 sekundy, gdy:
- Ustawiony jest TIMER WYŁ.
- Funkcje ODŚWIEŻANIE [FRESH], RUCH [SWING], TURBO lub CISZA [SILENCE] są wyłączone

" cF "Gdy funkcja wstępne ogrzewanie powietrza jest włączona
" dF "Podczas rozmrażania
" SC "Gdy urządzenie jest w trybie samooczyszczania (niektóre jednostki)
" FP "Gdy tryb grzania 8°C lub 12°C jest włączony (niektóre jednostki)
" " "Gdy funkcja odświeżania [Fresh] jest włączona (niektóre jednostki)
" eco "Gdy aktywna jest funkcja ECO (niektóre jednostki)
" " "Gdy aktywowana jest funkcja sterowania bezprzewodowego (niektóre jednostki)
" **kW** "Wskazuje bieżącą moc działania (niektóre jednostki)

Znaczenie kodów wyswietlacza

W trybie wentylacji [Fan] i osuszania [Dry] urządzenie wyświetli temperaturę pokojową. W innych trybach urządzenie wyświetli ustawienia temperatury.

Wciśnięcie przycisku LED na pilocie spowoduje wyłączenie ekranu wyświetlacza, ponowne naciśnięcie przycisku LED w ciągu 15 sekund spowoduje wyświetlenie temperatury pokojowej, ponowne naciśnięcie przycisku w ciągu kolejnych 15 sekund włącza ekran wyświetlacza.

Uwaga: Instrukcja dotycząca korzystania z pilota zdalnego sterowania na podczerwień znajduje się w instrukcji pilota zdalnego sterowania

2. DZIAŁANIE

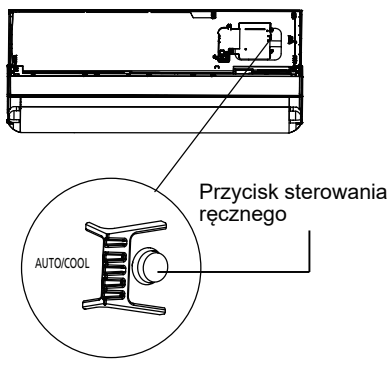
2.1 Warunki działania

		Wnętrz	Na zewnątrz
Chłodzenie	Górna granica	32°C	50°C
	Dolna granica	16°C	-15°C
Ogrzewanie	Górna granica	30°C	30°C
	Dolny granica	0°C	-25°C

Uwaga: Wartości w °C podawane dla temperatury suchego termometru
1. Optymalna wydajność zostanie osiągnięta w tych temperaturach pracy.
2. Gdy urządzenie działa przez dłuższy czas powyżej lub poniżej tych warunków, diagnostyka systemu może wykryć awarię, a urządzenie nie będzie działać prawidłowo.
3. Wilgotność względna pomieszczenia - mniej niż 80%. Jeśli klimatyzator pracuje poza tym zakresem, powierzchnia klimatyzatora może sprzyjać kondensacji pary wodnej. Ustaw żaluzję przepływu powietrza pod maksymalny kątem i wybierz tryb WYSOKI na wentylatorze.
4. DLA JEDNOSTEK ZEWNĘTRZNYCH Z DODATKOWYM GRZEJNIKIEM ELEKTRYCZNYM: Gdy temperatura na zewnątrz jest niższa niż 0°C, zalecamy pozostawiać urządzenie podłączone do zasilania, aby zapewnić płynną pracę urządzenia.

2.2 Obsługa ręczna

UWAGA Przycisk ręczny jest przeznaczony wyłącznie do celów testowych i awaryjnych.
Proszę nie używać tej funkcji, chyba że pilot zostanie utracony i jest to absolutnie konieczne. Aby przywrócić normalną pracę, użyj pilota do aktywacji urządzenia.



DOSTĘP

Otwórz przedni panel, ostrożnie podnosząc jednocześnie oba końce. Po dostatecznym podniesieniu będzie słychać kliknięcie i panel się unieruchomi.

DZIAŁANIE

Naciśnij kilkakrotnie przycisk ręczny, aby zmienić tryby w następujący sposób;

a Raz = Tryb AUTO [ogrzewanie, chłodzenie lub wentylator z automatyczną prędkością wentylatora].

b Dwa razy = Tryb CHŁODZENIA [przełącza się w tryb AUTO po 30 minutach (głównie w celach testowych)].

c Trzy razy = WYŁ.

ZAKOŃCZENIE

Zamknij panel, mocno ciągnąc w dół na obu końcach, aż wróci do pierwotnej pozycji.

PRZYWRACANIE

Korzystanie z pilota zdalnego sterowania spowoduje przywrócenie urządzenia do normalnej pracy.

2.3 Jak to działa!

Podstawowe tryby działania: AUTO / CHŁODZENIE [COOL] / OSUSZANIE [DRY] / OGRZEWANIE [HEAT] * / WENTYLATOR [FAN]
[*] Zależy od modelu

Tryb AUTOMATYCZNY

- W tym ustawieniu system automatycznie dopasuje tryby i prędkości wentylatora do ustawionej temperatury.
- Wiosną i jesienią, ściślejsza kontrola temperatury może wymagać zmiany trybu CHŁODZENIA/OGRZEWANIA.

Tryb OSUSZANIA [DRY]

W tym trybie priorytetem jest osuszanie powietrza. Do osiągnięcia tego celu służy niska prędkość wentylatora i cykl pracy sprężarki oraz regulacja temperatury w pomieszczeniu.

Tryb SNU [SLEEP]

Po wybraniu tego trybu, temperatura wzrośnie (chłodzenie) lub zmniejszy (ogrzewanie) o 1°C po 1 godzinie i dodatkowo o 1°C w każdej godzinie. Następnie urządzenie utrzyma tę nową temperaturę na 6 godzin przed wyłączeniem.

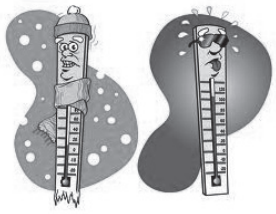
Funkcja Sen oszczędza energię i poprawia komfort nocnego snu, dzięki synchronizacji z metabolizmem organizmu.

Tryb ekologiczny*

Tryb ECO można aktywować w trybie chłodzenia w celu oszczędzania energii. Po wybraniu tego trybu, urządzenie automatycznie wyreguluje prędkość wentylatora i rotację sprężarki. Zapewnia ten sam komfort przy minimalnym zużyciu energii w ciągu 8 godzin pracy.

Wskazówki dotyczące ekonomicznej eksploatacji

- Dostosuj temperaturę, aby osiągnąć umiarkowany poziom komfortu.
- Zbyt niska lub wysoka temperatura powoduje marnowanie energii.
- Popraw wydajność, utrzymując okna i drzwi zamknięte.
- Ogranicz zużycie energii [czas pracy] za pomocą funkcji TIMER.



- Nie blokuj wlotów ani wylotów powietrza. Spowoduje to niską wydajność, zwiększone koszty eksploatacji i skróconą żywotność produktu.
- Okresowo sprawdzaj filtry powietrza i czyść je w razie potrzeby.

2. DZIAŁANIE

2.4 Sterowanie kierunkowe

Regulacja pionowego przepływu powietrza

- Naciśnij "RUCH [SWING] (pionowy przepływ powietrza)" na pilocie, aby wyregulować pionowy kierunek przepływu powietrza. Pozycja żaluzji przesuwa się delikatnie po każdym naciśnięciu przycisku.
- Naciśnij "RUCH [SWING] (pionowy przepływ powietrza)", aby włączyć ciągły ruch żaluzji.

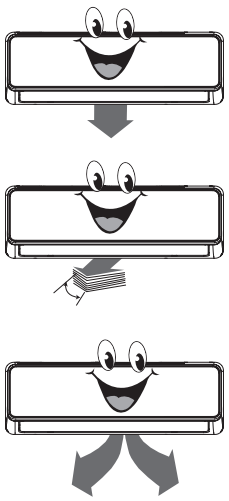
Regulacja poziomego przepływu powietrza

- Naciśnij "RUCH [SWING] (poziomy przepływ powietrza)" na pilocie, aby wyregulować poziomy kierunek przepływu powietrza. Pozycja żaluzji przesuwa się delikatnie po każdym naciśnięciu przycisku.
- Naciśnij "RUCH [SWING] (poziomy przepływ powietrza)", aby włączyć ciągły ruch żaluzji.

OSTRZEŻENIE!

Nie wkładaj palców ani nie zbliżaj się do dmuchawy i strony ssącej urządzenia. Wentylator o wysokiej prędkości wewnątrz urządzenia może spowodować obrażenia.

Nie przesuwaj żaluzji ręcznie. To spowoduje, że żaluzja straci synchronizację. W takim przypadku wyłącz urządzenie i odłącz je na kilka sekund od zasilania, a następnie ponownie uruchom urządzenie. Spowoduje to zresetowanie żaluzji.



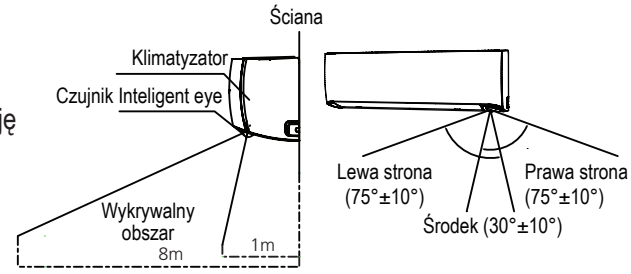
Uwaga: Szczegółowe informacje znajdują się w INSTRUKCJI OBSŁUGI PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA.

Działanie funkcji Intelligent Eye

Naciśnij przycisk Intelligent Eye na pilocie, aby wybrać funkcję nadmuchu w kierunku ludzi lub nadmuchu z dala od ludzi.

Intelligent eye może wykrywać położenie ludzi w pomieszczeniu i regulować poziomy kąt przepływu powietrza w celu realizacji funkcji.

UWAGA: Funkcja śledzenia przepływu nadmuchu jest dostępna tylko dla jednej osoby w pomieszczeniu. Jeśli naciśniesz przycisk RUCH [SWING] na pilocie, ta funkcja zatrzyma się automatycznie.



Zakres wykrywalności zmienia się w zależności od temperatury w pomieszczeniu.

Przykładowo: Wykrywalna powierzchnia w 25°C.

Pozycja żaluzji

UWAGA

Maksymalnie w dół

W trybie CHŁODZENIE [COOL] lub OSUSZANIA [DRY] w warunkach wysokiej wilgotności, na urządzeniu może kondensować się para wodna i kapać z urządzenia.

Wąskie otwarcie

Ograniczony przepływ powietrza zmniejsza wydajność i może powodować kondensację pary wodnej.

Zamknięcie

Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli żaluzja się nie otworzy - może nastąpić uszkodzenie urządzenia.

Działanie żaluzji

Po szybkim ponownym uruchomieniu żaluzja może pozostać statyczna przez około 10 sekund.

Funkcje (zależne od modelu)

■ **Automatyczne wachlowanie poziomego przepływu powietrza ***

- Naciśnij "RUCH [SWING]" przez dwie sekundy, aby włączyć ruch wahadłowy pionowych łopatek. Uwaga: Szczegółowe informacje znajdują się w INSTRUKCJI OBSŁUGI PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA.

■ **Pamięć żaluzji ***

Poziomy kąt żaluzji jest zapamiętywany i powróci do pozycji ostatnio wybranej przez użytkownika.

Nie nastąpi to w trybie TURBO, działającym za pomocą przycisków sterowania ręcznego lub po przerwie w zasilaniu.

2.5 Funkcje specjalne

■ Opóźnienie sprężarki

Przy rozruchu opóźnienie 3~5 minut chroni sprężarkę.

■ Automatyczne odszranianie

Lód gromadzi się w jednostce zewnętrznej w trybie ogrzewania. Aby odszronić urządzenie, wentylator wewnętrzny zatrzymuje się na kilka minut, zanim ogrzewanie będzie kontynuowane.

■ Funkcja wstępnego ogrzewania

Aby uniknąć dyskomfortu, gdy klimatyzator przechodzi w tryb ogrzewania, jednostka wewnętrzna rozgrzeje się przed uruchomieniem wentylatora. Opóźnienie to powinno trwać tylko kilka minut.

■ Automatyczne ponowne uruchomienie

Urządzenie uruchomi się automatycznie po przerwie w zasilaniu.

Poprzednie ustawienia użytkownika są odzyskiwane.

■ Automatyczne wykrywanie nieszczelności

Po wykryciu wycieku czynnika chłodniczego, urządzenie wyświetli kod "EL0C" lub diody LED zaczną migać [zależnie od modelu].

■ Zapobieganie pleśni *

Ta funkcja utrzymuje wentylator wewnętrzny na niskiej prędkości przez 7 minut po wyłączeniu przez użytkownika trybu chłodzenia. Suszenie kropli wody na wewnętrznym wymienniku ciepła zapobiega powstawaniu pleśni.

■ Turbo

Funkcja Turbo sprawia, że urządzenie pracuje wyjątkowo szybko, aby osiągnąć aktualną temperaturę w najkrótszym możliwym czasie.

> Przerwanie tego procesu może zakłócić sekwencję sterowania.
> Aby to odwrócić, należy na chwilę odłączyć zasilanie.

■ Kontrola WLAN *

Dzięki funkcji WLAN urządzenie może być sterowane za pomocą pilota zdalnego sterowania lub telefonu komórkowego. Połącz moduł WLAN i moduł komunikacyjny z wyświetlaczem, aby aktywować tę funkcję.

■ Pamięć kąta żaluzji *

Po włączeniu urządzenia żaluzja automatycznie wznowi swój dawny kąt.

■ Funkcja Odświeżania powietrza [Air Fresh] *

Innowacyjna technologia Air Magic skutecznie eliminuje bakterie, wirusy, mikroby i inne szkodliwe substancje oraz odświeża powietrze.

■ Ogrzewanie 8°C i 12°C

Gdy klimatyzator pracuje w trybie ogrzewania z ustawioną temperaturą 16°C, naciskając dwukrotnie przycisk temperatury zmienisz tryb działania w następujący sposób: Ogrzewanie 8°C → Ogrzewanie 12°C → Poprzedni tryb ogrzewania.

■ Samoczyszczenie*

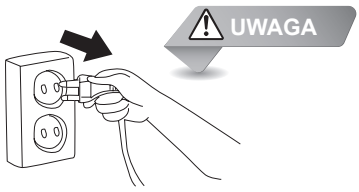
Bakterie przenoszone przez powietrze wykorzystują wilgoć wewnątrz wewnętrznego wymiennika ciepła, aby się rozwijać. Regularne suszenie wymiennika zapobiega temu. Wystarczy nacisnąć przycisk "samoczyszczenia", a sterownik będzie automatycznie zarządzać procesem.

[*] Zależy od modelu.

3. OPIEKA

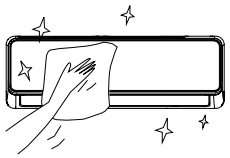
Opieka i utrzymanie

ODŁĄCZ od źródła zasilania PRZED przystąpieniem do czyszczenia lub serwisowania!



Ogólne czyszczenie

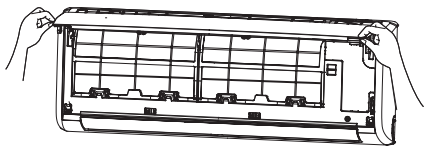
Podczas czyszczenia kratki, obudowy i pilota należy używać miękkiej, wilgotnej ściereczki.



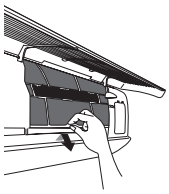
- Bez chemikaliów, np. detergentów, rozpuszczalników, past ściernych itp.
- Bez gorącej wody (powyżej 40°C)

Czyszczenie filtra

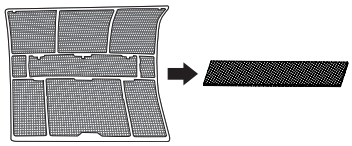
1 Otwórz przedni panel, ostrożnie podnosząc jednocześnie oba końce Pod pewnym kątem słyszalny jest dźwięk kliknięcia, po którym panel zostanie zablokowany w danej pozycji.



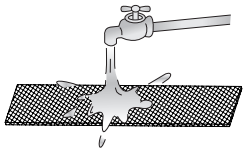
2 Przytrzymaj zaczep na filtrze, aby nieznacznie przesunąć go w górę, a następnie delikatnie pociągnij do siebie. Teraz odczep filtr delikatnie pociągając go w dół.



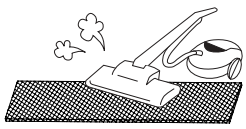
3 Odepnij mały filtr specjalistyczny.



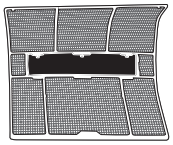
4 Wyczyść duży filtr/filtry wodą z mydłem. Spłucz czystą wodą. Strząśnij nadmiar wody.



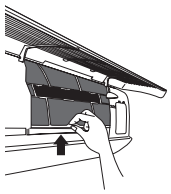
5 Odkurzyć mały filtr/filty. [Wymieniaj od czasu do czasu]



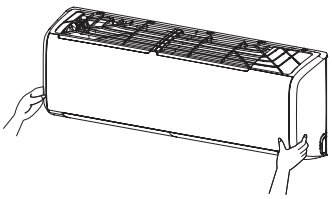
6 Umieść mały filtr na dużym filtrze.



7 Ponownie włóż do jednostki w odwrotnej kolejności opisanym w punkcie 2 powyżej.



8 Zamknij przedni panel.



Przygotowanie do przechowywania [długie okresy bezczynności]

1) Wyczyść filtry powietrza.
2) W wilgotnym klimacie, należy pracować w trybie wentylatora, dopóki urządzenie nie wyschnie.
3) Wyłącz klimatyzator za pomocą pilota zdalnego sterowania i wyjmij baterie.
4) Odłącz od źródła zasilania.

Ponowne użycie po przechowywaniu

1) Podłącz ponownie do źródła zasilania.
2) Odczekaj 24 godziny, jeśli temperatura otoczenia jest niska (dla modelu z falownikiem).
3) Włóż ponownie baterie do pilota i włącz urządzenie.

Konserwacja zapobiegawcza

Regularnie sprawdzaj urządzenie pod kątem:
1. Zatkanego przepływu powietrza przez jednostki wewnętrzne i zewnętrzne.
2. Wycieku wody lub oleju.
3. Uszkodzonych lub odłączonych przewodów

Metalowe części mogą mieć ostre krawędzie, które mogą spowodować obrażenia. Uważaj!

Konieczna jest regularna, wysokiej jakości konserwacja jednostek wewnętrznych i zewnętrznych.
- Specjalista KONSERWACJA jest wymagana do dokładnego czyszczenia, smarowania i kontroli działania wszystkich niezbędnych komponentów.
- Nie próbuj wykonywać tego samodzielnie.
- Skontaktuj się z odpowiednim usługodawcą.

4. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Przewodniki, porady i przestrogi

Następujące zdarzenia mogą wystąpić podczas normalnej pracy i nie muszą wskazywać na nieprawidłowe działanie.

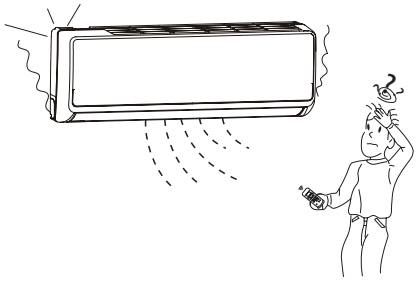
Zdarzenie	Wyjaśnienie
Chłodzenie lub ogrzewanie jest opóźnione.	3~5 minutowe opóźnienie chroni sprężarkę.
Zmiany prędkości wentylatora - wyłączone, bardzo powolne, a następnie normalne	Automatycznie dzieje się tak w trybie ogrzewania - zapobiega to przedostawaniu się zimnego powietrza do pomieszczenia.
Ogrzewanie zatrzymuje się nagle i zaczyna migać lampka kontrolna.	Usuwanie szronu na urządzeniu zewnętrznym trwa (5~10 minut).
Mgła wychodząca z jednostki wewnętrznej	Może wystąpić, gdy temperatura jednostki jest niska, a powietrze w pomieszczeniu jest gorące i wilgotne.
Dźwięki o niskiej głośności są emitowane przez klimatyzator	"Syczenie": normalne - wyrównanie ciśnienia gazu po zatrzymaniu lub uruchomieniu sprężarki.
	"Piszczenie": normalne rozszerzanie i kurczenie się części plastikowych i metalowych.
	Wyrzucane powietrze - normalne, gdy żaluzja resetuje swoją pozycję.
Pył wylatuje się z urządzenia.	Może wystąpić, gdy klimatyzator zostanie użyty po raz pierwszy lub nie był używany przez dłuższy czas.
Emituje specyficzny zapach.	Zwykle spowodowane przez chemikalia, dym papierosowy, gotowanie itp. Jeśli nie, skontaktuj się z odpowiednim specjalistą.
Zmiana wentylatora tylko podczas chłodzenia lub ogrzewania.	Temperatura w pomieszczeniu jest taka sama, jak temperatura wybrana za pomocą pilota. Jeśli nie, skontaktuj się z odpowiednim specjalistą.
Słaba wydajność ogrzewania	Może wystąpić, gdy temperatura na zewnątrz jest bliska lub niższa niż zero stopni Celsjusza.
	Jeśli nie, skontaktuj się z odpowiednim specjalistą.
Włącza się automatycznie	Normalne po przywróceniu zasilania po awarii zasilania.
Działanie jest błędne, nieprzewidywalne lub urządzenie nie odpowiada.	Zakłócenia powodowane przez wieże telefonii komórkowej i zdalne wzmacniacze mogą spowodować nieprawidłowe działanie urządzenia.
	Odłącz zasilanie, a następnie podłącz ponownie.
	Naciśnij przycisk ON/OFF na pilocie, aby wznowić działanie.
	Jeśli problem nie zostanie rozwiązany, skontaktuj się z odpowiednim specjalistą.
Wielosystemowy klimatyzator nie może być jednocześnie w różnych trybach pracy, np. jedno urządzenie znajduje się w trybie "CHŁODZENIA [COOL]", a jedno urządzenie w trybie "OGRZEWANIA [HEAT]". Podczas wykonywania różnych operacji, tryb "OGRZEWANIA [HEAT]" będzie miał priorytet. Jednostka wewnętrzna pracująca w trybie "CHŁODZENIA [COOL]" lub "WENTYLATORA [FAN]" zatrzyma się i wyświetli "P5".	

PROBLEM	NAJPIERW SPRAWDŹ!
Urządzenie nie działa.	• Czy występuje awaria zasilania?
	• Czy przełącznik został wyłączony, zadziałał wyłącznik automatyczny lub przepalił się bezpiecznik?
	• Czy baterie w pilocie zdalnego sterowania są nowe?
	• Czy zegar i timer są prawidłowo ustawione na pilocie?
Nie wystarczające chłodzenie / grzanie.	• Czy ustawienia temperatury i trybu są prawidłowe?
	• Czy filtry powietrza są czyste?
	• Czy okna i drzwi są zamknięte?
	• Czy przepływ powietrza jest nieograniczony w jednostkach wewnętrznych i zewnętrznych?
	• Czy prędkość wentylatora jest ustawiona na wysoką i czy żaluzje pozwalają na maksymalny przepływ?

JEDNOSTKA NIE ODPOWIADA JAK POWINNA?

• Zapisz numer modelu produktu,
• Skontaktuj się z odpowiednim specjalistą,
• Przedstaw wszystkie obserwowane szczegóły!

UWAGA



W przypadku KAŻDEGO z poniższych, natychmiast wyłącz urządzenie!

• Przewód zasilający jest uszkodzony lub nienormalnie ciepły.
• Wyczuwalny jest zapach spalenizny.
• Słyszysz głośne lub nienormalne dźwięki.
• Bezpiecznik zasilania lub wyłącznik często wybijają.
• Woda lub inne obiekty dostały się lub wydostają się z urządzenia.
• Wskaźniki migają w sposób ciągły.
• Wyświetlany jest kod autodiagnostyczny np. E0, E1, E2 ... lub P0, P1, P2 ... itd.

NIE PRÓBUJ SKORYGOWAĆ TYCH ELEMENTÓW!
SKONTAKTUJ SIĘ ZE SPECJALISTYCZNYM DOSTAWCĄ USŁUG!

Turn to the experts

16122000004715
2016.12.09

Carrier

Turn to the experts

VÆGMOMTERET AIRCONDITIONANLÆG

BRUGERVEJLEDNING

VIGTIG BEMÆRKNING:

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt, før du installerer eller betjener dit nye airconditionanlæg. Sørg for at gemme denne brugervejledning til senere brug.

LÆS FØR BETJENING

Dette produkt er bestemt til at være i overensstemmelse med lavspændingsdirektivet (2014/35/EU) og EU's elektromagnetiske kompatibilitetsdirektiv (2014/30/EU).

Korrekt bortskaffelse af dette produkt (affald af elektrisk og elektronisk udstyr)

(Ved brug af dette airconditionanlæg i de europæiske lande skal følgende retningslinjer følges):

– Denne mærkning vist på produktet eller i dets litteratur indikerer, at affald af elektrisk og elektrisk udstyr (WEEE som i direktiv 2012/19/EU) ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.
Det er forbudt at bortskaffe dette apparat i husholdningsaffald.
Der er flere muligheder for bortskaffelse:

1. Kommunen har etableret indsamlingssystemer, hvor elektronisk affald kan bortskaffes som minimum gratis for brugeren.
2. Når du køber et nyt produkt, vil detailhandleren tage det gamle produkt tilbage gratis.
3. Producenten vil tage det gamle apparat tilbage til bortskaffelse som minimum gratis for brugeren.
4. Da gamle produkter indeholder værdifulde materialer, kan de sælges til metalskrothandlere.

Bortskaffelse af affald i skove og landskaber truer dit helbred, når farlige stoffer lækker ud i grundvandet og finder deres vej ind i fødekæden.

Indendørsenhed	Udendørsenhed	Nominel spænding og Hz
42QHP09E8S-1	38QHP09E8S-1	220-240V~, 50/60Hz
42QHP12E8S-1	38QHP12E8S-1	

ADVARSEL

- Læs denne brugervejledning, før du bruger produktet!
- Dette apparat kan bruges af børn i alderen 8 år og derover og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået vejledning eller instruktion om brug af apparatet på en sikker måde og forstår farerne involveret.
- Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden tilsyn.
- Apparatets bevægelige dele skal installeres/placeres i et niveau på mindst 2,3 m over gulvet.
- ELEKTRISK arbejde må kun udføres af autoriseret personale og i overensstemmelse med nationale ledningsforskrifter. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller tilsvarende kvalificerede personer for at undgå fare.

INDHOLD

1. LÆS FØR BETJENING

1.1 Sikkerhedsforanstaltninger 03
1.2 Reservedelsnavne 06

2. BETJENING

2.1 Driftsbetingelser 07
2.2 Manuel betjening 07
2.3 Sådan fungerer det 08
2.4 Retningskontrol 09
2.5 Særlige funktioner 10

3. PLEJE

Pleje og vedligeholdelse 11

4. FEJLSØGNING

Vejledninger, tips og advarsler 13

Advarsel: Brandrisiko kun for R32/R290 kølemiddel

⚠ADVARSEL!

- Dette apparat er ikke beregnet til brug af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller har fået vejledning i brug af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn, for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Service må kun udføres som anbefalet af udstyrsproducenten. Vedligeholdelse og reparation, der kræver hjælp fra andet fagligt personale, skal udføres under tilsyn af den person, der har kompetencer i brugen af brændbare kølemidler.

1. LÆS FØR BETJENING

1.1 Sikkerhedsforanstaltninger

- Følg disse instruktioner omhyggeligt for at
  - undgå forkert betjening.
  - undgå personskade eller følgeskader.
  - optimere produktets levetid.
- Graden af alvor er klassificeret som følger:

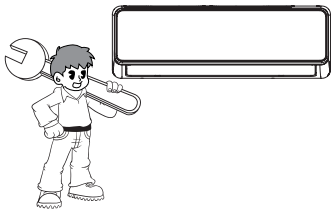
⚠ ADVARSEL	⚠ ADVARSEL
Dette symbol angiver muligheden for personskade eller tab af menneskeliv.	Dette symbol angiver muligheden for skade på ejendom eller alvorlige konsekvenser.

- Symboler anvendt på enhederne og i brugervejledningen:

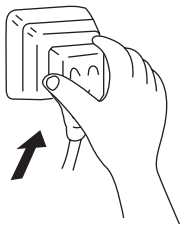
UNDGÅ		**ADVARSEL**	Dette apparat bruger et brændbart kølemiddel. Hvis kølemidlet er lækket og eksponeret for en ekstern antændelseskilde, er der risiko for brand.
		ADVARSEL	Betjeningsvejledningen skal læses omhyggeligt.
OPFYLD		**ADVARSEL**	En servicepersonale skal håndtere dette udstyr med henvisning til installationsvejledningen.
		ADVARSEL	Oplysninger er tilgængelige f.eks. i betjeningsvejledningen eller installationsvejledningen.

⚠ ADVARSEL

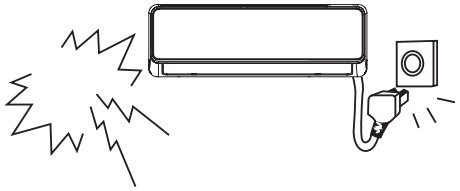
Opgaven med at installere dette produkt må kun udføres af personer med passende kvalifikationer og erfarne personer.



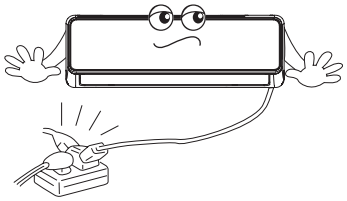
Stikket skal sættes solidt i stikkontakten, hvis det er relevant.



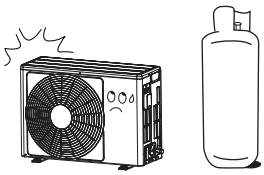
Undlad at betjene eller stoppe enheden ved at sætte strømstikket i eller tage det ud.



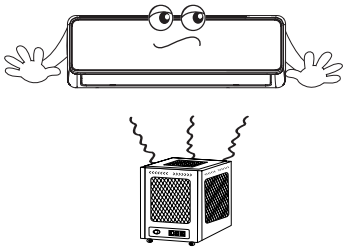
Undlad at bruge forlængerledninger eller at dele den samme stikkontakt med andre apparater.



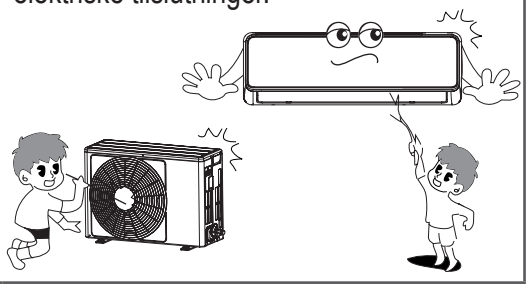
Brug ikke brændbar gas eller brændbare stoffer, såsom benzin, benzen, fortynder osv. På steder med aircondition.



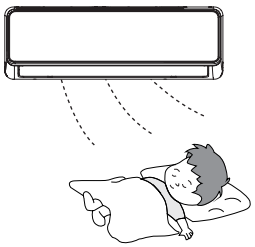
Brug ikke et varmeapparat på steder med aircondition.



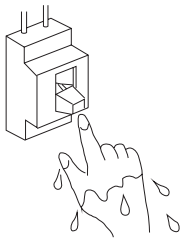
Børn skal rådes til ikke at lege med airconditionanlæggets betjeningsknapper, bevægelige dele og/eller køle- og elektriske tilslutninger.



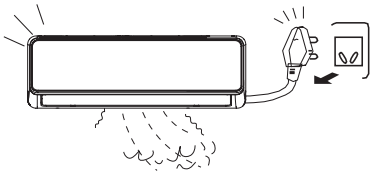
Langvarig eksponering for træk kan føre til ubehag i muskler og tørre øjne.



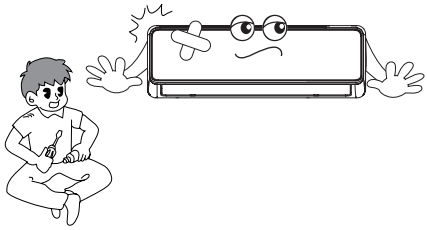
Betjening med våde hænder kan medføre elektrisk stød.



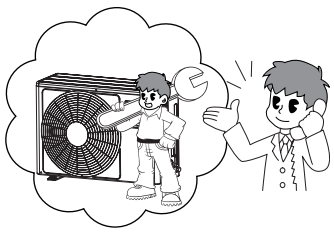
Sluk for apparatet, hvis der bemærkes usædvanlige lugte, lyde eller vibrationer. Kontakt autoriseret forhandler.



Forsøg ikke at reparere, flytte eller ændre airconditionanlægget.



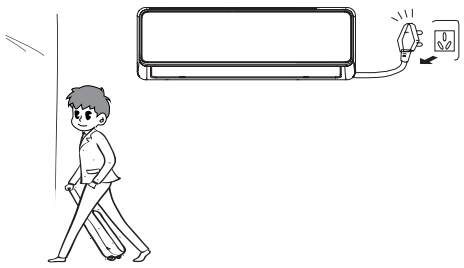
Søg professionel hjælp – kontakt en autoriseret forhandler.



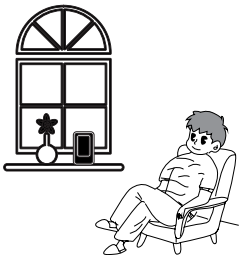
1. LÆS FØR BETJENING

ADVARSEL

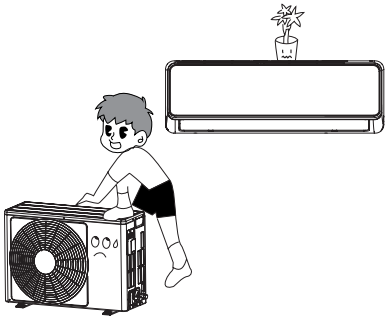
Tag enhedens stik ud af stikkontakten, når den ikke bruges i længere tid.



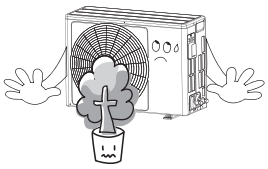
Produktet er KUN beregnet til menneskelig komfort.



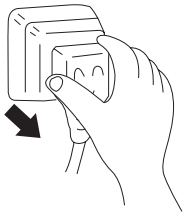
Undlad at klatre op på eller at placere objekter på enheden.



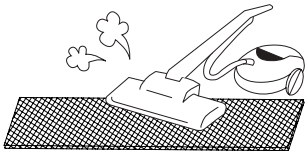
Undgå at blokere luftindtag eller -udtag. Det vil resultere i dårlig ydelse, øgede driftsomkostninger og reduceret levetid.



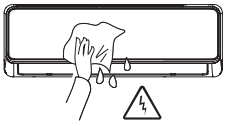
Afbryd FØR rengøring eller service.



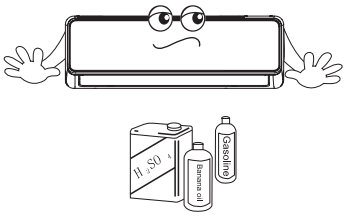
Tjek regelmæssigt luftfiltre og rengør dem efter behov.



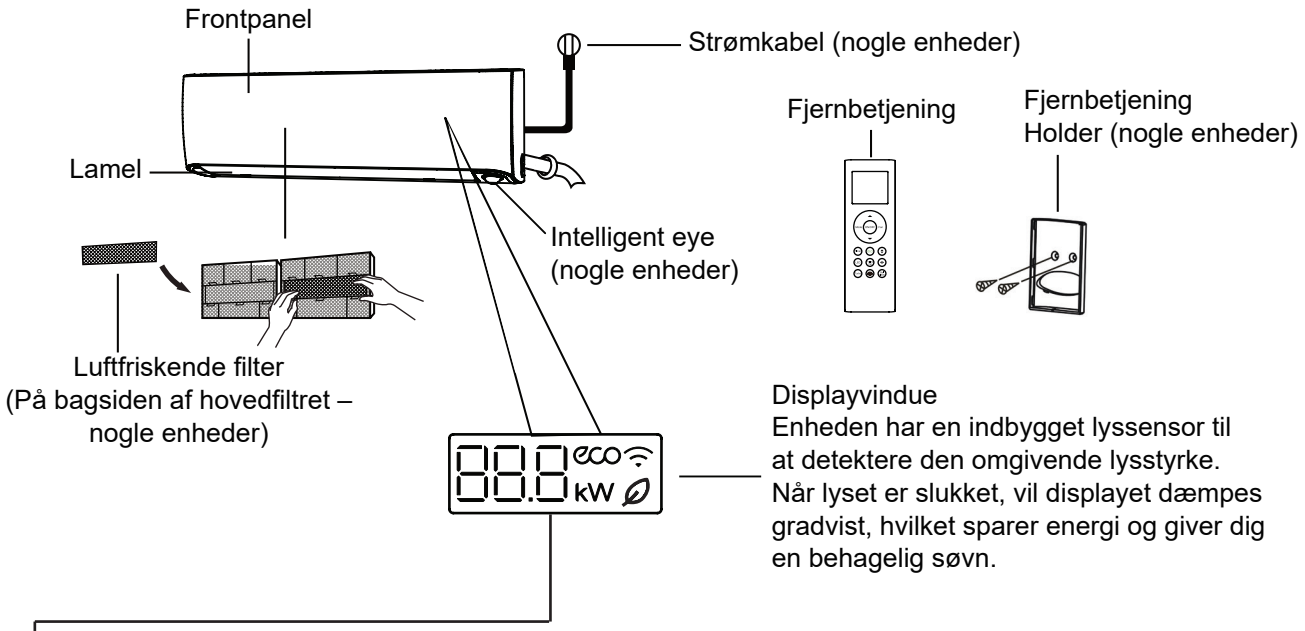
Ved rengøring skal du bruge vand sparsomt for at forhindre elektrisk stød.



Brug aldrig stærke vaskemidler, opløsningsmidler eller slibende poleringsmidler på produktet.



1.2 Reservedelsnavne



Displaykoder betydninger

" 88.8 " Viser temperatur, betjeningsfunktion og Fejlkoder:
" ON " i 3 sekunder når:
- TIMER ON er indstillet
- FRESH-, SWING-, TURBO- eller SILENCE- funktioner er slået til

" OF " i 3 sekunder når:
- TIMER OFF er indstillet
- FRESH-, SWING-, TURBO- eller SILENCE-funktioner er slået fra

" cF " når anti-kold-luft-funktion er slået til
" dF " under afrimning
" SC " når enheden er selvrensende (nogle enheder)
" FP " når 8°C eller 12°C varmemodus er slået til (nogle enheder)
" " når freshfunktionen er slået til er tændt (nogle enheder)
" eco " når ECO-funktionen er aktiveret (nogle enheder)
" " når trådløs betjeningsfunktion er aktiveret (nogle enheder)
" **kW** " Indikere den aktuelle driftseffekt (nogle enheder)

I Blæser og Tør modus viser enhedens display rumtemperaturen. I andre modi viser enhedens display din temperaturindstilling.

Tryk på fjernbetjeningens LED-knap vil slukke for displayskærmen, ved tryk på LED-knappen igen i 15 sekunder vises rumtemperaturen, hvis du trykker på den igen efter 15 sekunder, tænder det displayet.

Bemærk: For en vejledning i brugen af den infrarøde fjernbetjening henvises til fjernbetjeningens brugervejledning

2. BETJENING

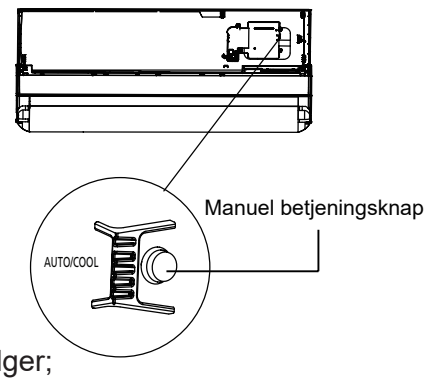
2.1 Driftsbetingelse

		Indendørs	Udendørs
Køledrift	Øverste grænse	32°C DB	50°C DB
	Nedre grænse	16°C DB	-15°C DB
Opvarmningsdrift	Øverste grænse	30°C DB	30°C DB
	Nedre grænse	0°C DB	-25°C DB

Bemærk: Tørt termometer (Dry Bulb – DB)
1. Optimal ydelse opnås inden for disse driftstemperaturer.
2. Når enheden kører over eller under disse betingelser i lang tid, kan systemdiagnostikken registrere en funktionsfejl, og enheden vil ikke fungere korrekt.
3. Lokalets relative fugtighed – mindre end 80 %. Hvis airconditionanlægget fungerer uden for dette område, kan airconditionanlæggets overflade få kondens. Indstil luftstrømslamellen til sin maksimale vinkel og indstil høj ventilator modus.
4. TIL UDENDØRSHEDER MED EKSTRA ELVARMER: Når udetemperaturen er under 0°C, anbefaler vi stærkt at holde enheden tilsluttet til enhver tid for at sikre en jævn løbende ydelse.

2.2 Manuel betjening

ADVARSEL Den manuelle knap er kun beregnet til test og nødbetjening.
Brug ikke denne funktion, medmindre fjernbetjeningen er gået tabt, og det er absolut nødvendigt. For at genoprette normal drift, skal du bruge fjernbetjeningen til at aktivere enheden.



ADGANG

Åbn frontpanelet ved forsigtigt at løfte begge ender på samme tid. Når løftet tilstrækkeligt, høres et klik, og det understøtter sig selv.

BETJEN

Tryk gentagne gange på den manuelle knap for at ændre modi som følger;

a En gang = AUTO modus [varme, køle eller blæser og automatisk blæserhastighed].

b To gange = KØLE-modus [skifter til AUTO-modus efter 30 minutter (anvendes hovedsageligt til testformål)].

c Tre gange = OFF.

FULDFØRT

Luk panelet ved at trække solidt nedad i begge ender, indtil det går tilbage til dets oprindelige position.

GENDAN

Brug af fjernbetjeningen til at få enheden tilbage til normal drift.

2.3 Sådan fungerer det

Grundlæggende driftsmodi: AUTO/KØL/TØR/VARME*/BLÆSER
[*]Modelafhængig

AUTO-modus

- I denne indstilling ændres systemet automatisk modi og blæserhastighed fil den indstillede temperatur.
- Om foråret og efteråret kan en tættere temperaturregulering kræve ændringer i KØLE/VARME-modus.

TØR-modus

I denne modus prioriteres affugtning af luften. Lav blæserhastighed og kompressorcykling bruges til at opnå dette og regulere rumtemperatur.

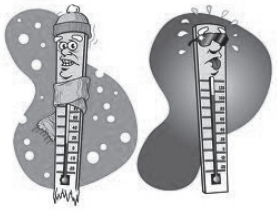
SLEEP-modus

Når valgt, vil den indstillede temperatur blive forøget (køling) eller mindskes (opvarmning) ved 1°C efter 1 time og yderligere 1°C i hver time. Derefter opretholdes den nye temperatur i 6 timer før den slukkes.

Denne betjening sparer energi og forbedrer komforten om natten ved at synkronisere med kroppens stofskifte.

ECO-modus*

ECO-modus kan aktiveres i kølemodus for at spare energi. Når den vælges, regulerer enheden automatisk blæserhastighed og kompressorrotation. Det giver dig samme komfort med det laveste strømforbrug over 8 timers driftstid.



Tips til økonomisk drift

- Juster temperaturen for at opnå moderate komfortniveauer.
- Overdrevent lave eller høje temperaturer spilder energi.
- Forbedr ydelsen ved at holde vinduer og døre lukket.
- Begræns energiforbruget [kørselstid] ved at bruge TIMER-funktionen.

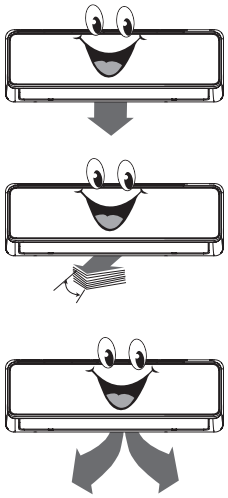
- Undgå at blokere luftindtag eller -udtag. Det vil give dårlig ydelse, øgede driftsomkostninger og reduceret levetid.
- Tjek luftfiltrene regelmæssigt og rengør dem, efter behov.

2. BETJENING

2.4 Retningskontrol

Justering af vertikal luftstrøm

- Tryk på “SWING (vertikal luftstrøm)” på fjernbetjeningen for at justere den vertikale luftstrømretning. Lamelpositionen flyttes lidt, hver gang der trykkes på knappen.
- Tryk på “SWING (vertikal luftstrøm)” for at aktivere kontinuerlig lamelbevægelse.



ADVARSEL!

Sæt ikke fingrene ind i eller i nærheden af enhedens blæser og sugeside. Højhastighedsblæseren inde i enheden kan forårsage skade.

Flyt ikke lamel med hånden. Dette vil medføre, at lamellen bliver synkroniseret. Hvis dette sker, skal du slukke enheden og tage stikket ud i nogle sekunder, og derefter genstarte enheden. Dette vil nulstille lamellen.

Justering af horisontal luftstrøm

- Tryk på “SWING (horisontal luftstrøm)” på fjernbetjeningen for at justere vertikal luftstrømretning. Lamelpositionen flyttes lidt, hver gang der trykkes på knappen.
- Tryk på “SWING (horisontal luftstrøm)” for at aktivere kontinuerlig lamelbevægelse.

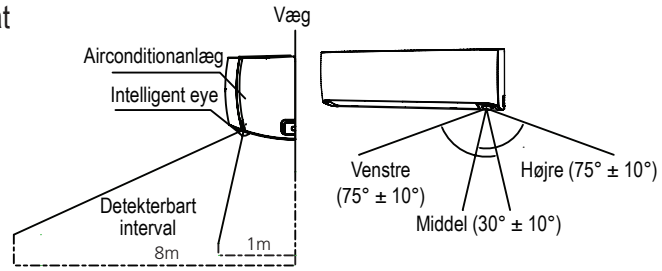
Bemærk: Se FJERNBETJENINGENS BRUGERVEJLEDNING for flere detaljer.

Betjening med Intelligent Eye

Tryk på fjernbetjeningsknappen Intelligent Eye på for at vælge funktionen vindstrøm følger folk, og funktionen vindstrøm strømmer væk fra folk.

Intelligente eye kan registrere folks aktiviteter i lokalet og justere den vandrette vinkel på luftstrømmen for at implementere funktionerne.

BEMÆRK: Vindstrømmen følger folk-funktionen er kun tilgængelig for et enkelt område med folk. Hvis du trykker på fjernbetjeningens SWING-knap, stopper denne funktion automatisk.



Det detekterbare interval varierer i overensstemmelse med rumtemperaturen.

For eksempel: Detekterbart interval 25°C.

Lamelposition

ADVARSEL

Maksimalt ned

I KØLE- eller TØR-modus kan der dannes kondens og dryp fra enheden under forhold med høj luftfugtighed.

Smal åbning

Begrænset luftstrøm reducerer ydelsen og kan forårsage kondens.

Lukket

Må ikke betjenes, hvis den ikke vil åbne – det kan give skade.

Lamelhandling

Efter en hurtig genstart kan lamel forblive statisk i omkring 10 s.

Funktioner (modelafhængig)

■ Automatisk sving af horisontal luftstrøm*

- Tryk på “SWING” i to sekunder for at aktivere vertikale lamelsvingbevægelse. Bemærk: Se FJERNBETJENINGENS BRUGERVEJLEDNING for flere detaljer.

■ Lamelhukommelse*

Horisontal lamelvinkel gemmes og går tilbage til den sidste brugeren valgte. Dette sker ikke i TURBO-tilstand, kører med manuelle betjeningsknapper eller efter en strømafbrydelse.

2.5 Særlige funktioner

■ Kompressorforsinkelse

Ved opstart beskytter en tidsforsinkelse på 3 ~ 5 minutter kompressoren.

■ Automatisk afrimning

Is udvikler sig på udendørsenheden i opvarmningsmodus. For at afrime denne is stopper indendørs ventilatoren i et par minutter, inden opvarmning fortsætter.

■ Anti-kold

For at undgå ubehag, når klimaanlægget kommer i opvarmningstilstand, forvarmes indendørsenheden, før blæseren starter. Denne forsinkelse bør kun vare et par minutter.

■ Automatisk genstart

Enheden genstarter automatisk efter en strømafbrydelse.

Tidligere brugerindstillinger bliver alle gendannet.

■ Automatisk detektion af lækage

Når der detekteres kølemiddellækage, viser enheden “EL0C”-kode eller LED'er blinker [modelafhængig].

■ Forebyggelse af meldug*

Denne funktion holder indendørsblæseren kørende i lav hastighed i 7 minutter, efter at den er slukket af brugeren i kølemodus. Tørring af vanddråberne på den indendørs varmeveksler forhindrer meldugvækst.

■ Turbo

Turbo-funktionen får enheden til at arbejde ekstra hårdt for at nå din indstillede temperatur på kortest mulig tid.

Afbrydelse af denne proces kan forstyrre kontrollogikken.
For at reversere skal du straks afbryde strømforsyningen.

■ WLAN-kontrol*

Med WLAN-funktion kan enheden styres enten af fjernbetjening eller af din mobiltelefon. Tilslut WLAN-modulet og kommunikationsmodulet med displaykort til at aktivere denne funktion.

■ Hukommelse af lamelvinkel*

Når du tænder enheden, vil lamellen automatisk genoptage sin tidligere vinkel.

■ Air Fresh-funktion*

Innoveret Air Magic-teknologi eliminerer effektivt bakterier, virus, mikrober og andre skadelige stoffer og genopfrisker luften.

■ 8°C & 12°C opvarmningsfunktion

Når airconditioanlægget arbejder under opvarmningstilstand med indstillet temperatur på 16°C, kan du rulle gennem driftsmodus som følger ved at trykke temperaturtasten to gange i løbet af et sekund: 8°C opvarmning → 12°C opvarmning → tidligere opvarmning.

■ Selvrens*

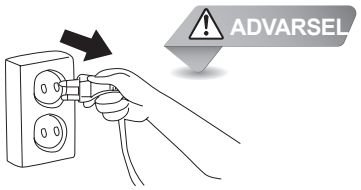
Luftbårne bakterier bruger fugtigheden på den indendørs varmeveksler til at vokse. Regelmæssig tørring af varmeveksleren forhindrer denne vækst. Ved blot at trykke på “self clean”-knappen, vil controlleren automatisk styre processen.

[*] Modelafhængig.

3. PLEJE

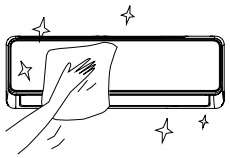
Pleje og vedligeholdelse

AFBRYD fra strømkilde FØR du forsøger at rengøre eller servicere!



Generel rengøring

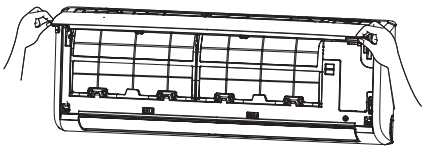
Brug en blød, fugtig klud, når du rengør gitteret, kabinettet og fjernbetjeningen.



- Ingen kemikalier fx vaskemidler, opløsningsmidler, slibende poleringsmidler osv.
- Ingen varme (over 40°C)

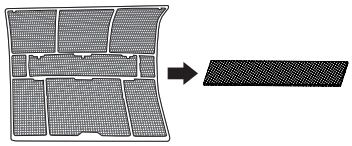
Filterrengøring

1 Åbn frontpanelet ved forsigtigt at løfte begge ender på samme tid. Ved en vis vinkel høres en kliklyd, og det understøtter sig selv.

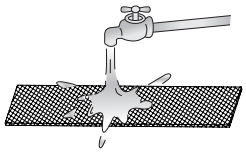


2 Hold fanen på filteret for at flytte den lidt op, og træk den så lidt mod dig. Træk filteret ud ved forsigtigt at trække det nedad.

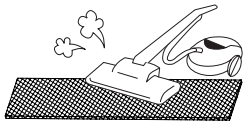
3 Fjern det lille specialiserede filter.



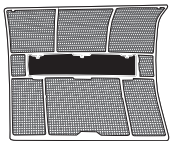
4 Rengør de store luftfiltre med sæbevand. Skyl med ferskvand. Ryst overskydende vand af.



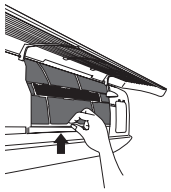
5 Støvsug de små filtre. [Udskift lejlighedsvis]



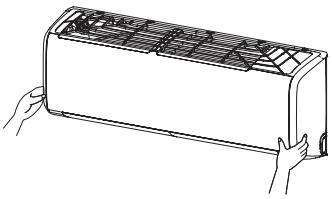
6 Sæt det lille filter tilbage på det store filter.



7 Sæt det igen i enheden i omvendt rækkefølge som beskrevet i punkt 2 ovenfor.



8 Luk frontpanelet.



Opbevaringsforberedelse [lange tomgangsperioder]

1) Rengør luftfiltere.
2) I fugtige klimaer skal du køre blæsermodus, indtil enheden er tørret.
3) Sluk airconditionanlægget med fjernbetjeningen og fjern batterierne.
4) Afbryd fra strømkilden.

Brug igen efter opbevaring

1) Tilslut igen til strømkilden.
2) Vent 24 timer, når omgivelsestemperaturen er lav (For invertermodel).
3) Sæt igen batterierne i fjernbetjeningen og tænd enheden.

Forebyggende vedligeholdelse

Tjek jævnligt din enhed for:
1. Blokeret luftstrøm gennem indendørs- og udendørsenheder.
2. Vand- eller olielækager.
3. Beskadiget eller afbrudte ledninger

Metaldele kan have skarpe kanter, der forårsager skade. Pas på!

Regelmæssig høj vedligeholdelse af indendørs og udendørs enheder er vigtigt.
- Specialist VEDLIGEHOLDELSE er påkrævet for at udføre dybderengøring, smøring og funktionstjek af alle kritiske komponenter.
- Forsøg ikke selv at udføre sådant arbejde.
- Kontakt en passende serviceudbyder.

4. FEJLSØGNING

Vejledninger, tips og advarsler

Følgende kan forekomme under normal drift, og indikere muligvis ikke funktionsfejl.

Sag	Forklaring
Køling eller opvarmning er forsinket.	En 3 ~ 5 minutters forsinkelse beskytter kompressoren.
Blæserhastighed ændres – off, meget langsom og derefter normal	Sker automatisk i opvarmningstilstand – forhindrer kold luft i at blæse på beboere.
Opvarmningsdriften stopper pludselig, og afrimningslyset blinker.	Frostfjernelse på udendørsenhed er i gang (5 ~ 10 min).
Der kommer tåge ud af den indendørs enhed	Det kan opstå, når enhedstemperaturen er lav, og luften i lokalet er varm og fugtig.
Lyde med lav lydstyrke udsendes af airconditionanlægget	"Hvislende": normal – gastryk udlignes når kompressor stopper eller starter.
	"Knirkende": Normal udvidelse og sammentrækning af plast- og metaldele.
	Brusende luft – normalt når lamel nulstiller sin position.
Udledninger af støv fra enheden.	Kan opstå, når airconditionanlægget bruges første gang eller ikke har været brugt i lang tid.
Udsender en ejendommelig lugt.	Normalt forårsaget af kemikalier, cigaretrøg, madlavning osv. Hvis ikke, ring til en egnet entreprenør.
Ændringer til kun blæser under afkøling eller opvarmning.	Rumtemperaturen er den samme som den, der er valgt med fjernbetjeningen. Hvis det ikke er tilfældet, så ring til en egnet entreprenør.
Dårlig opvarmningsydelse	Kan opstå, når udendørstemperaturer er tæt på eller under nul grader Celsius.
	Hvis det ikke er tilfældet, så ring til en egnet entreprenør.
Tændes automatisk	Normal, når strømmen genoprettes efter en strømafbrydelse.
Driften er uregelmæssig, uforudsigelig eller svarer ikke.	Interferens fra mobiltelefonmaster og fjernforstærkere kan forårsage funktionsfejl.
	Afbryd strømmen, og tilslut den derefter igen.
	Tryk på TÆND/SLUK-knappen på fjernbetjeningen for at genstarte driften.
	Hvis problemet ikke er løst, ring til en egnet entreprenør.
Multisystem airconditionanlæg kan ikke være i forskellige driftsmodi samtidig, såsom en enhed er i "KØL"-modus og en enhed i "VARME"-modus. Når der udføres forskellige handlinger, vil "HEAT"-modus blive prioriteret. Indendørsenheden, der fungerer i "KØL"- eller "FAN"-modus, stopper og viser "P5".	

BEKYMRING	TJEK FØRST!
Enheden fungerer ikke.	• Er der et strømsvigt?
	• Er en afbryder slukket, en afbryder udløst eller en sikring blæst?
	• Er batterierne i fjernbetjeningskontrollen nye?
	• Er uret og timeren på fjernbetjeningen korrekt?
Køler/varmer ikke nok.	• Er indstillinger for temperatur og indstillinger korrekte?
	• Er luftfiltrene rene?
	• Er vinduerne og dørene lukket?
	• Er luftstrømmen ind og ud af indendørs og udendørs enheder fri og uden blokeringer?
	• Er blæserhastigheden for høj og tillader lameller maksimal luftstrøm?

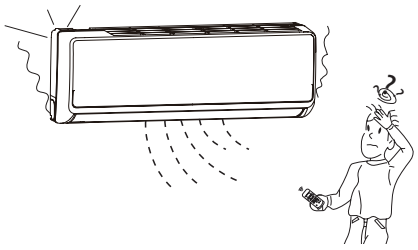
ENHED SVARER IKKE SOM KRÆVET?

• Noter produktets modelnummer,
• Kontakt en passende entreprenør,
• Del alle observerede detaljer!

ADVARSEL

I tilfælde af ET af følgende, skal du straks slukke for enheden!

• Netledningen er beskadiget eller unormalt varm.
• Brændende lugt bemærkes.
• Der høres høje eller unormale lyde.
• En strømsikring springer eller en kredsløbsafbryder udløses ofte.
• Vand eller andre genstande falder ind i eller ud af enheden.
• Indikatorer blinker kontinuerligt.
• En selvdiagnostisk kode vises f.eks. E0, E1, E2 ... eller P0, P1, P2 ... osv.



FORSØG IKKE SELV AT KORRIGERE DISSE ELEMENTER!
KONTAKT EN SPECIALIST SERVICEUDBYDER!

Turn to the experts

16122000004715
2016.12.09

Carrier

Turn to the experts

SEINALE PAIGALDATUD KLIIMASEADE

KASUTUSJUHEND

OLULINE MÄRKUS:

Enne uue kliimaseadme paigaldamist või kasutamist lugege käesolev juhend hoolikalt läbi. Hoidke kasutusjuhend alles, et seda saaks ka tulevikus kasutada.

LUGEGE ENNE SEADME KASUTAMIST

Käesolev toode järgib Euroopa Liidu madalpinge direktiivi (2014/35/EL) ja elektromagnetilise ühilduvuse direktiivi (2014/30/EL) nõudeid.

Toote õige kõrvaldamine kasutuselt (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed)

(Kui õhukonditsioneeri kasutatakse Euroopa riikides, tuleb järgida järgmisi juhtnööre.)

– Tootel või selle dokumentatsioonis kirjas olev märgis tähendab, et elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmeid (direktiivis 2012/19/EL märgitud lühidalt WEEE) ei tohi kokku panna tavaliste olmejäätmetega. Selle seadme kasutuselt kõrvaldamine kodumajapidamisjäätmete hulgas on keelatud. Käitlemiseks on mitu võimalust.

1. Omavalitsustes on kehtestatud kogumiskord, et kasutajad saaks elektroonikajäätmeid vähemalt tasuta ära anda.
2. Jaemüüja võtab uue toote ostmisel vana toote vähemalt tasuta vastu.
3. Tootja võtab kasutajalt vana seadme kõrvaldamiseks tagasi vähemalt tasuta.
4. Kuna vanad tooted sisaldavad väärtuslikke ressursse, saab neid müüa vanametalli kokkuostjatele.

Jäätmete ladustamine loodusesse (metsa, maastikule) ohustab teie tervist, kui ohtlikud ained lekivad põhjavette ja jõuavad toiduahelasse.

Siseüksus	Välisüksus	Nimipinge ja hertsid
42QHP09E8S-1	**38QHP09E8S**-1	**220-240V~, 5**0/60**Hz**
42QHP12E8S-1	**38QHP12E8S**-1	

ETTEVAATUST

- Lugege käesolevat juhendit enne toote kasutamist!
- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ning nimetatud east vanemad isikud, kellel on keha-, meele- või vaimupuue või kellel puuduvad varasemad kasutuskogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, kui neil on võimalik kasutada seadet järelevalve all või neile on antud juhtnöörid seadme ohutult kasutamise kohta ning nad mõistavad sellega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet omapead puhastada ega hooldada.
- Seadme lahtised osad tuleb paigaldada või asetada põrandast vähemalt 2,3 meetri kõrgusele.
- ELEKTRITÖID võivad teostada ainult volitatud isikud elektrijuhtmestiku kohta kindlaks määratud siseriikliku standardi järgi. Kui toitejuhe on kahjustatud, peab tootja, tootja hooldustehnik või sama kvalifikatsiooniga isik selle ohu vältimiseks asendama.

SISUKORD

1. LUGEGE ENNE SEADME KASUTAMIST

1.1 Ohutusabinõud 03
1.2 Seadmeosade nimetused 06

2. KASUTAMINE

2.1 Töötingimused 07
2.2 Seadme käsitsi kasutamine 07
2.3 Seadme töötamise põhimõtted 08
2.4. Õhuvoolu juhtimine 09
2.5 Erifunktsioonid 10

3. HOIDMINE

Hoidmine ja hooldamine 11

4. TÕRGETE KORRAL

Juhtnöörid, nõuanded ja ettevaatusabinõud 13

Ettevaatust! Tuleoht ainult jahutu-saine R32/R290 korral

⚠HOIATUS!

- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks isikutele (sealhulgas lapsed), kellel on keha-, meele- või vaimupuue või kellel puuduvad varasemad kasutuskogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, välja arvatud juhul, kui seadet kasutatakse järelevalve all või turvalisuse eest vastutav isik on andnud juhtnöörid seadme kasutamise kohta.
- Tagada tuleb laste järelevalve, et nad ei saaks seadmega mängida.
- Hooldustööd tehakse ainult seadme tootja soovituste kohaselt. Hooldus- ja parandustööd, mis vajavad muu kvalifitseeritud töötaja abi, tehakse põlevate külmutusagensite kasutamise eest vastutava isiku järelevalve all.

1. LUGEGE ENNE SEADME KASUTAMIST

1.1 Ohutusabinõud

- Järgige neid juhtnööre tähelepanelikult,
  - et vältida seadme väärkasutust,
  - ennetada vigastusi või kahju
  - ja kasutada toodet võimalikult kaua.
- Ohutusabinõude tõsidusaste on liigitatud järgmiselt:

HOIATUS	**ETTEVAATUST**
See sümbol tähistab töövigastuse või surmaohtu.	See sümbol tähistab varale kahju või tõsiste tagajärgede tekkimise ohtu.

- Seadmeosadel ja kasutusjuhendis kasutatud sümbolid:

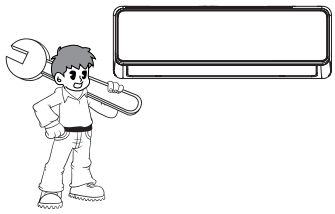
VÄLTIDA

JÄRGIDA

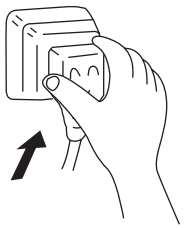
	HOIATUS	See seadme korral on kasutatud tuleohtlikku jahutusainet. Jahutusaine lekkimise korral ja kokkupuutel välise süüteallikaga tekib tuleoht.
	ETTEVAATUST	Kasutusjuhend tuleb hoolikalt läbi lugeda.
	ETTEVAATUST	Hooldustöötajad peavad seadmeid käsitsema paigaldusjuhendi järgi.
	ETTEVAATUST	Seadme kohta on teavet nii kasutus- kui paigaldusjuhendis.

ETTEVAATUST

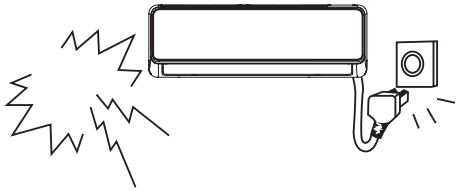
Toodet tohivad paigaldada ainult nõuetekohase väljaõppe ja vajalike kogemustega isikud.



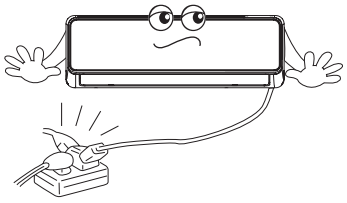
Toitepistik tuleb korralikult pistikupessa sisestada.



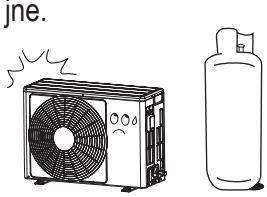
Ärge kasutage ega peatage seadme tööd toitepistiku ühendamise või lahtiühendamise teel.



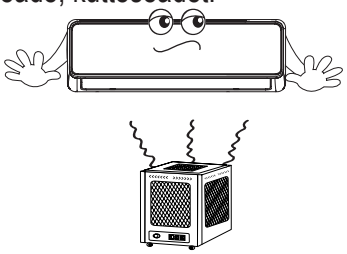
Ärge kasutage pikendusjuhet ega sama vooluallikat ühel ajal teiste seadmetega.



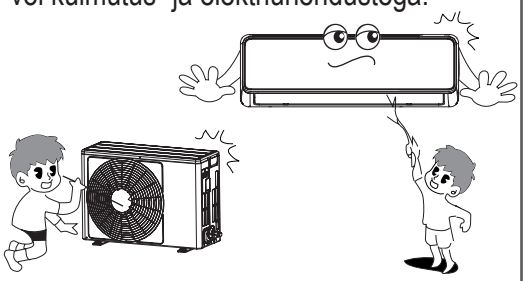
Ärge kasutage ruumis, kus töötab kliimaseade, kergsüttivaid gaase ega aineid, nagu bensiin, benseen, vedeldaja jne.



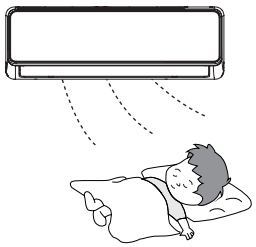
Ärge kasutage ruumis, kus töötab kliimaseade, kütteseadet.



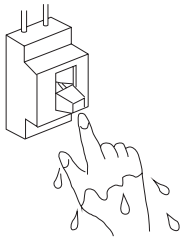
Lapsi tuleb paluda, et nad ei mängiks kliimaseadme nuppude, lahtiste osade ja/ või külmutus- ja elektriühendustega.



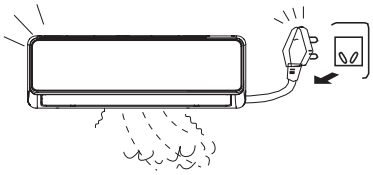
Pikaajaline viibimine õhuvoogu all võib põhjustada lihasvalu ja silmade kuivust.



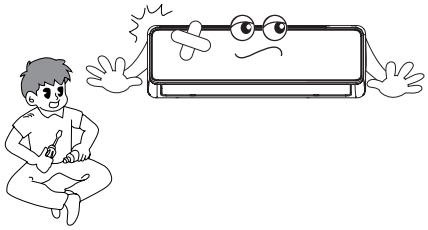
Märgade kätega töötamisel võib saada elektrilöögi.



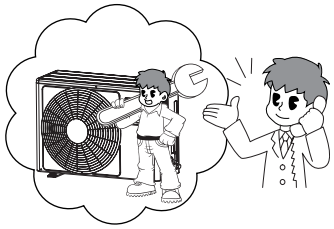
Kui tajute ebaharilikku lõhna, helisid või vibratsioone, lülitage seade välja. Võtke ühendust volitatud edasimüüjaga



Ärge proovige parandada, teisaldada ega muuta oma kliimaseadet.



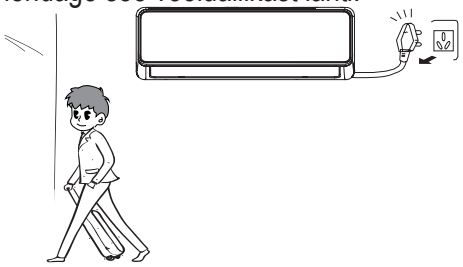
Otsige professionaalset abi – pöörduge volitatud edasimüüja poole.



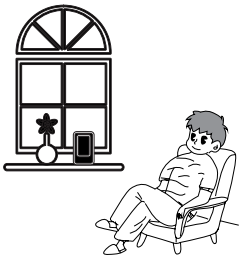
1. LUGEGE ENNE SEADME KASUTAMIST

ETTEVAATUST

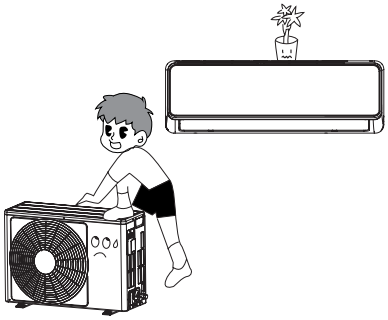
Kui seadet ei kasutata pika aja jooksul, ühendage see vooluallikast lahti.



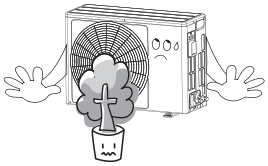
Toode on mõeldud AINULT inimeste jaoks mugavuse mooniseks.



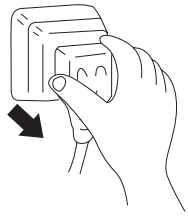
Ärge ronige seadme otsa ega asetage selle peale esemeid.



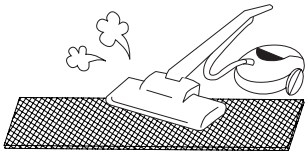
Ärge blokeerige õhu sissevõtu- ega väljalaskeava. Selle tõttu halveneb toote töötulemus, suurenevad kasutuskulud ning väheneb seadme tööiga.



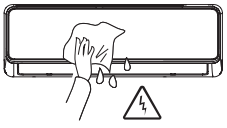
Ühendage ENNE puhastamist või hooldust toiteallikast lahti.



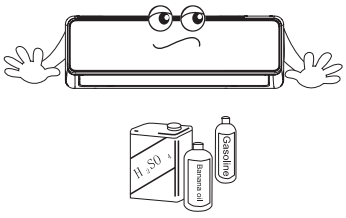
Kontrollige regulaarselt õhufiltreid ja vajaduse korral puhastage neid.



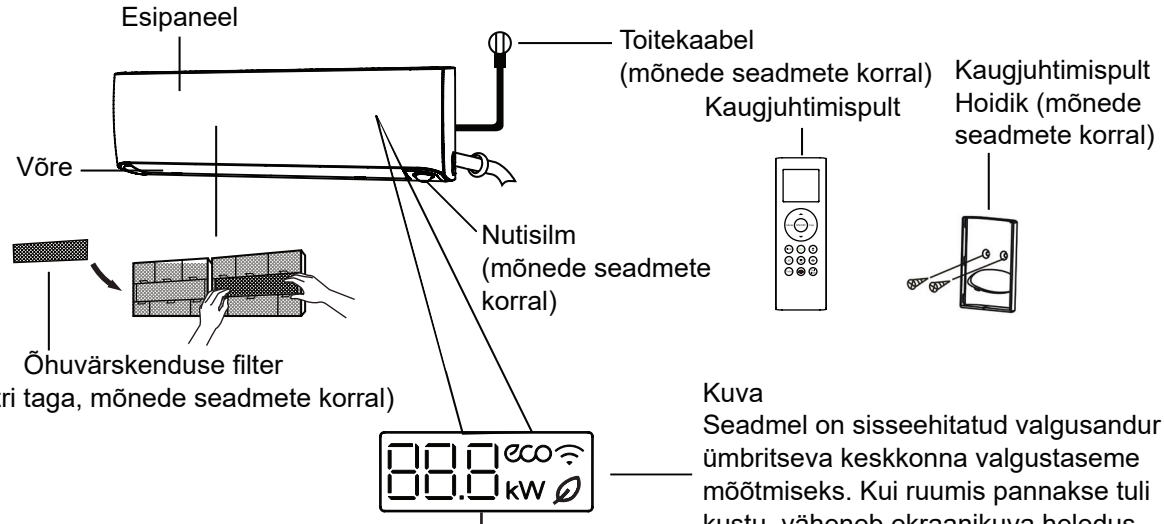
Elektrilöögi vältimiseks kasutage puhastamisel vett säästlikult.



Ärge kunagi kasutage toote puhastamiseks tugevaid pesuaineid, lahuseid ega poleerimisvahendeid.



1.2 Osade nimetused



Kuva
Seadmel on sisseehitatud valgusandur ümbritseva keskkonna valgustaseme mõõtmiseks. Kui ruumis pannakse tuli kustu, väheneb ekraanikuva heledus järk-järgult, hoides energiat kokku ning lastes teil rahulikult magada.

Ekraanil kuvatavate koodide tähendused

„88.8" kuvab teavet temperatuuri, töörežiimi ja veakoodide kohta:
„ON" 3 sekundit, kui:
- funktsioon TIMER ON on sisse lülitatud;
- režiimid FRESH, SWING, TURBO või SILENCE on sisse lülitatud.

„OF" 3 sekundit, kui:
- funktsioon TAIMER on välja lülitatud:
- režiimid FRESH, SWING, TURBO või SILENCE on välja lülitatud.

„cF" kui õhu külmutamise vastane funktsioon on sisse lülitatud;
„dF" kui seadet sulatatakse;
„SC" kui seade on isepuhastamise režiimil (mõnede seadmete korral);
„FP" kui kütterežiim töötab 8 °C või 12 °C juures (mõnede seadmete korral);
„ " kui värskenduse funktsioon on sisse lülitatud (mõnede seadmete korral);
„eco" kui ECO-funktsioon on aktiveeritud (mõnede seadmete korral);
„ " kui traadita juhtimisfunktsioon on aktiveeritud (mõnede seadmete korral);
„**kW**" kuvab töövõimsust ajahetkel (mõnede seadmete korral).

Režiimis Fan ja Dry kuvab seade toatemperatuuri. Teistes režiimides kuvab seade temperatuuri seadistust.

LED-nupu vajutamine kaugjuhtimispuldil lülitab ekraani välja; LED-nupu vajutamine uuesti 15 sekundi jooksul kuvab toatemperatuuri; nupu vajutamine uuesti 15 sekundi pärast lülitab ekraani sisse.

Märkus. Infrapuna-kaugjuhtimispuldi kasutamise kohta leiate juhtnööre kaugjuhtimispuldi käsiraamatust

2. KASUTAMINE

2.1 Töötingimused

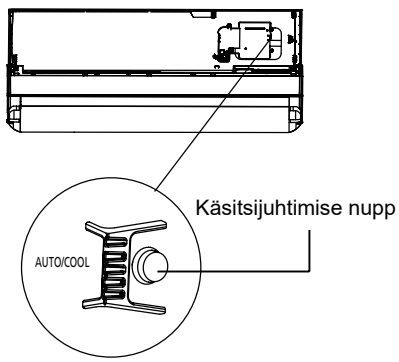
		Siseruumides	Õues
Jahutamine	Ülemine piir	32 °C (KT)	50°C (KT)
	Alumine piir	16°C (KT)	–15 °C (KT)
Kütmine	Ülemine piir	30 °C (KT)	30 °C (KT)
	Alumine piir	0 °C (KT)	–25 °C (KT)

Märkus. DB – kuivtemperatuur
1. Nende töötemperatuuride korral saavutatakse seadme optimaalne töövõime.
2. Seadme töötamisel pikemat aega keskkonnas, mille temperatuur on kõrgem või madalam nimetatud piirmäärast, võib süsteem tuvastada rikke ning seade lõpetada korralikult töötamise.
3. Ruumi suhteline õhuniiskus – alla 80%. Kliimaseadme töötamisel väljaspool nimetatud temperatuurivahemikku võib selle pinnale tekkida kondensatsioon. Palun seadke õhuvooluluuk selle maksimaalse nurga all ja lülitage ventilaator režiimile HIGH (KÕRGE).
4. AINULT ÕUES KASUTATAVATE SEADMETE KORRAL, MILLEL ON ERALDI ELEKTRIKÜTE: Sujuva töötamise tagamiseks soovitame tungivalt hoida seadet kogu aeg vooluvõrgus, kui välistemperatuur on alla 0 °C.

2.2 Seadme juhtimine käsitsi

ETTEVAATUST

Käsitsi juhtimise nupp on mõeldud ainult testimiseks ja kasutamiseks hädaolukorraks. Palun kasutage seda funktsiooni vaid juhul, kui kaugjuhtimispult on kadunud ja funktsiooni kasutamine on hädavajalik. Tavarežiimil töötamise taastamiseks kasutage kaugjuhtimispulti, et seade aktiveerida.



JUURDEPÄÄS

Avage esipaneel kaane mõlemat otsa ettevaatlikult tõstes. Kui paneel on piisavalt üles tõstetud, kõlab klõpsatus ja seda ei ole vaja enam käega toetada.

KASUTAMINE

Vajutage korduvalt käsitsirežiimi nuppu, et režiime muuta, nagu on kirjeldatud järgmisena:

a üks kord = AUTOMAATREŽIIM [soojendamine, jahutamine või ventilaator ja ventilaatori automaatne kiirus].

b kaks korda = JAHUTUSREŽIIM [seade lülitub 30 minuti pärast AUTOMAATREŽIIMILE (kasutatakse peamiselt testimiseks)].

c kolm korda = VÄLJA.

LÕPETAMINE

Sulge paneeli kindlalt mõlemast otsast allapoole tõmmates, kuni see on tagasi algasendis.

TAASTAMINE

Kaugjuhtimispuldi abil hakkab seade taaskord tavapäraselt tööle.

2.3 Kuidas see toimib?

Põhilised töörežiimid: AUTOMAAT-, JAHUTAMIS-, KUIVATAMIS-, SOOJENDAMIS*- JA VENTILAATORIREŽIIM
[*]Sõltub mudelist

AUTOMAATREŽIIM

- Selles seadistuses muudab süsteem automaatselt töö- ja ventilaatorikiirust seatud temperatuuri järgi.
- Kevadel ja sügisel võib temperatuuri reguleerimiseks olla vajalik muuta režiime COOL (JAHUTAMINE) ja HEAT (SOOJENDAMINE).

KUIVATUSREŽIIM

Selle režiimi eesmärgiks on õhu kuivatamine. Selle saavutamiseks ja õhutemperatuuri reguleerimiseks on nii ventilaatori kiirus kui kompressori tsükkel väikesed.

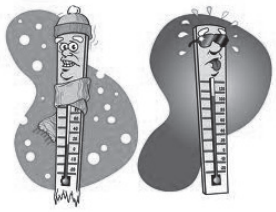
PUHKEREŽIIM

Selle režiimi korral seatud temperatuur suureneb (ruumi jahutatakse) või väheneb (ruumi soojendatakse) 1 °C võrra 1 tunni möödudes, ja nii 1 °C iga tunni järel. Seejärel hoitakse uut temperatuuri 6 tundi enne seadme väljalülitumist.

Selles režiimis kohaneb seade keha ainevahetusega, säästes energiat ja luues öötundidel mugavad tingumused.

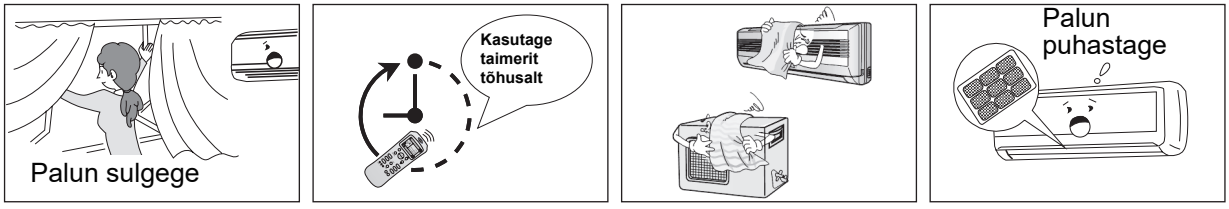
ECO-režiim *

ECO-režiimi saab aktiveerida jahutusrežiimis energia säästmiseks. Selles režiimis reguleerib seade automaatselt ventilaatori kiirust ja kompressori pöörlemist. See tagab teile minimaalse energiatarbega 8 tunniks ühtlaselt mugava keskkonna.



Vihjed seadmed ökonoomse töötamise kohta

- Reguleerige temperatuuri mõõduka mugavuse saavutamiseks.
- Seadme liiga madal või kõrgel temperatuuril töötamine raiskab energiat.
- Parandage seadme töötulemust, hoides aknaid ja uksi kinni.
- Piirake TIMER-funktsiooni abil energiakasutust.



- Ärge blokeerige õhu sissevõtu- ega väljalaskeava. Selle tõttu halveneb toote töötulemus, suurenevad kasutuskulud ning väheneb seadme tööiga.
- Kontrollige perioodiliselt õhufiltreid ja vajadusel puhastage neid.

2. KASUTAMINE

2.4 Õhuvoolu juhtimine

Vertikaalse õhuvoolu reguleerimine

- Vertikaalse õhuvoolu suuna reguleerimiseks vajutage kaugjuhtimispuldil „SWING (Vertikaalne õhuvool)". Õhuvooluluuk liigub natuke iga kord, kui nuppu vajutatakse.
- Vajutage „SWING (vertikaalne õhuvool)", et õhuvoolluuk liiguks pidevalt üles ja alla.

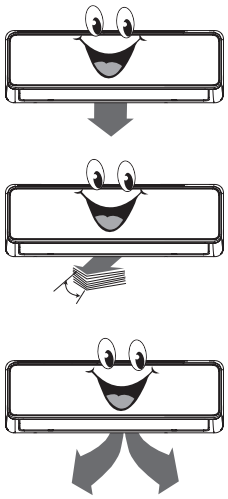
Horisontaalse õhuvoolu reguleerimine

- Vertikaalse õhuvoo suuna reguleerimiseks vajutage kaugjuhtimispuldil „SWING (Horisontaalne õhuvool)". Õhuvooluluuk liigub natuke iga kord, kui nuppu vajutatakse.
- Vajutage „SWING (horisontaalne õhuvool)", et õhuvoolluuk liiguks pidevalt üles ja alla

HOIATUS!

Ärge pange sõrmi seadmeosa sisse või selle lähedale, kust puhutakse õhku välja või tõmmatakse sisse. Seadme sees asuv kiire ventilaator võib põhjustada vigastusi.

Ärge liigutage õhuvoolulukku käsitsi. Selle tõttu läheb õhuvoolulukk töörütmist välja. Kui nii juhtub, lülitage seade välja ja eemaldage see vooluallikast mõneks sekundiks; seejärel taaskäivitage seade. Selle tulemusel õhuvoolulukk seadistatakse uuesti.



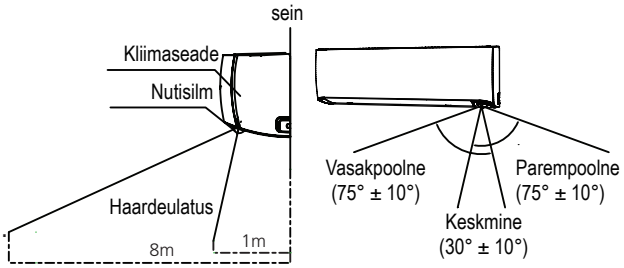
Märkus. Lisateabe saamiseks lugege palun KAUGJUHTIMISPULDI KASUTUSJUHENDIT.

Nutisilma-funktsioon

Vajutage kaugjuhtimispuldil nutisilma-nuppu, et valida funktsioon, milles tuulevoog suunatakse liikumise järgi inimese peale või hoopis inimesest eemale.

Nutisilm tuvastab inimese tegevused ruumis ja kohandab funktsioonide rakendamiseks õhuvoolu horisontaalset nurka.

MÄRKUS. Tuulevoo suunamise funktsioon liikumise järgi on rakendatav vaid ruumis, kus viibib üks inimene. Kui vajutate kaugjuhtimispuldil nuppu SWING, lõpetatakse see funktsioon automaatselt.



Nutisilma haardeulatus muutub toatemperatuuri järgi.

Näiteks: haardeulatus temperatuuril 25 °C.

Õhuvooluluku asend

ETTEVAATUST

Alumine maksimaalne asend

JAHUTUSREŽIIMIS või KUIVATUSREŽIIMIS võib seadme pinnale tekkida kondensatsioon, mis võib niiske õhu korral hakata tilkuma.

Natuke avatud asend

Piiratud õhuvool vähendab seadme töötulemust ja võib põhjustada kondensaadi tekkimist.

Kinnine asend

Ärge kasutage seadet, kui lukk ei avane; see võib kahjustada seadet.

Õhuvooluluku liikumine

Pärast seadme kiiret taaskäivitamist võib õhuvoolulukk jääda liikumatult paigale umbes 10 sekundiks.

Funktsioonid (sõltub mudelist)

■ **Horisontaalse õhuvoolu automaatne pöörlemine***

- Vajutage kahe sekundi vältel „SWING", et käivitada vertikaalsete labade liikumine. Märkus. Lisateabe saamiseks lugege palun KAUGJUHTIMISPULDI KASUTUSJUHENDIT.

■ **Õhuvooluluku mälu***

Õhuvooluluku horisontaalne asend on mällu salvestatud ning lukk naaseb asendisse, mille kasutaja valis viimasena.
Seda ei juhtu TURBO-režiimis, käsitsi juhtnuppe vajutades või pärast voolukatkestust.

2.5 Erifunktsioonid

■ Kompressori viivitus

Käivitamisel kaitseb kompressorit 3 kuni 5 minuti pikkune viivitus.

■ Automaatne sulatamine

Soojendusrežiimis tekib välisseadmele jää. Jää sulatamiseks peatub siseventilaator paariks minutiks, enne kui soojendusrežiim jätkub.

■ Külmakaitse

Ebamugavuste vältimiseks soojendusrežiimile üleminekul soojeneb siseseade enne ventilaatorite käivitumist. See viivitus peaks kesta vaid mõni minut.

■ Automaatne taaskäivitamine

Seade käivitud automaatselt pärast voolukatkestust.

Kõik varasemad kasutajaseaded on taastatud.

■ Automaatne lekketuvastus

Jahutusaine lekke tuvastamise korral kuvatakse ekraanil kood „EL0C” või seadmel hakkavad vilkuma LED-tuled [sõltuvalt mudelist].

■ Hallituse ennetamine*

See funktsioon hoiab siseseadme ventilaatori väikesel kiirusel sees veel 7 minutit pärast seda, kui kasutaja on ventilaatori jahutusrežiimis välja lülitanud. Veetilkade kuivatamine siseseadmelt takistab hallituse teket.

■ Turbo-funktsioon

Turbo-funktsioon rakendab seadme iseäranis kõvasti tööle, et saavutada võimalikult lühikese ajaga seatud temperatuur.

⚠	Protsessi katkestamine võib juhtalgorütmi segi paisata. Algoleku taastamiseks eemaldage seade vooluallikast.

■ WLAN-i kontroll*

Tänu WLAN-funktsioonile saab seadet juhtida kas kaugjuhtimispuldi või mobiiltelefoni kaudu. Selle funktsiooni aktiveerimiseks ühendage WLAN-ja sidemoodulid ekraaniga.

■ Õhuvooluluku nurgamälu*

Seadme sisselülitamisel taastab õhuvoolulukk automaatselt oma eelmise asendi.

■ Õhuvärskenduse funktsioon*

Uuendusliku tehnoloogia Air Magic abil kõrvaldatakse tõhusalt bakterid, viirused, mikroobid ja muud kahjulikud ained ning värskendatakse õhku.

■ 8 °C ja 12 °C soojendusfunktsioon

Kui kliimaseade töötab soojendusrežiimil, mille temperatuuriks on seatud 16 °C, vajutage temperatuurinuppu ühe sekundi jooksul kaks korda ja kerige töörežiimil järgmiselt: 8 °C soojendamine → 12 °C soojendamine → Eelmine soojendusrežiim.

■ Isepuhastus*

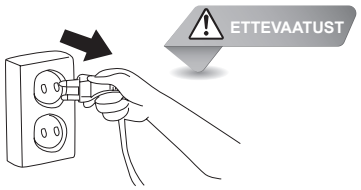
Õhu kaudu levivad bakterid kasutavad kasvamiseks siseruumides asuvale soojusvahetusseadmele tekkinud niiskust. Soojusvahetusseadme korrapärane kuivatamine takistab bakterite kasvu. Lihtsalt vajutades nuppu „Isepuhastus", kontrollitakse seda protsessi automaatselt.

[*] Sõltub mudelist.

3. HOIDMINE

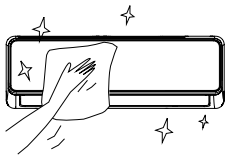
Hoidmine ja hooldamine

ENNE puhastamist või hooldamist EEMALDAGE seade vooluallikast.



Üldine puhastamine

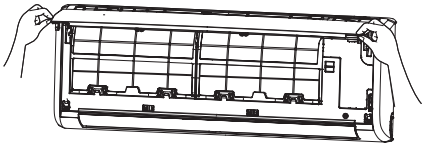
Võre, korpuse ja kaugjuhtimispuldi puhastamisel kasutage pehmet niisket lappi.



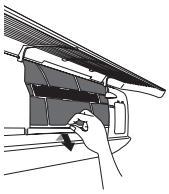
- Ärge kasutage kemikaale, nagu pesuained, lahustid, poleerimisvahendid jne.
- Vältige liigset kuumust (üle 40 °C)

Filtri puhastamine

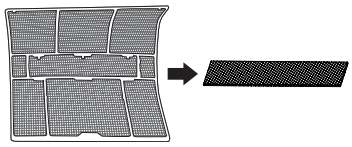
1 Avage esipaneel, tõstes samal ajal kaane mõlemat otsa hoolikalt. Kindla nurga all kõlab klõpsatus ja seadet ei ole vaja enam käega toetada.



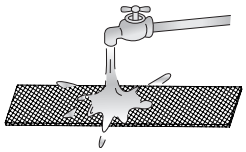
2 Hoidke filtri servast, et seda natuke liigutada, ning seejärel tõmmake veidi enda suunas. Nüüd eemaldage filter, tõmmates seda õrnalt allapoole.



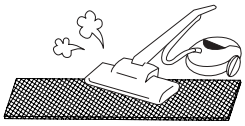
3 Eemaldage väike eriotstarbeline filter.



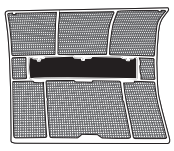
4 Puhastage suur õhufilter või suured õhufiltrid seebiveega. Loputada värske veega. Raputage liigne vesi maha.



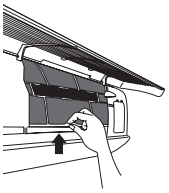
5 Puhastage väike filter või filtrid tolmuimejaga. [Vahetage filtrid aeg-ajalt välja]



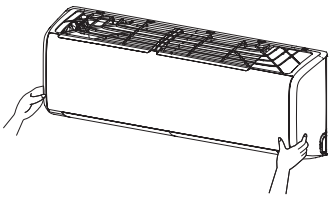
6 Asetage väike filter suure filtri peale tagasi.



7 Asetage filtrid uuesti seadmesse punktis 2 kirjeldatud järjestusele vastupidises järjekorras.



8 Sulgege esipaneel.



Ettevalmistus hoiustamiseks [pikematel perioodidel, mil seadet ei kasutata]

1) Puhastage õhufiltrid.
2) Niiskes kliimas laske seadmel ventilaatorirežiimis töötada, kuni seade on kuivanud.
3) Lülitage kliimaseade kaugjuhtimispuldist välja ja eemaldage patareid.
4) Ühendage seade vooluallikast lahti.

Korduskasutus pärast hoiustamist

1) Ühendage seade uuesti toiteallikaga.
2) Oodake 24 tundi, kuni ümbritseva keskkonna temperatuur on langenud (inverter-mudel korral).
3) Paigaldage patareid uuesti kaugjuhtimispulti ja lülitage seade sisse.

Ennetav hooldus

Kontrollige oma seadet regulaarselt järgmiste tõrgete tuvastamiseks:
1. õhuvoolu takistus sise- ja välisseadmete kaudu;
2. vee- või õlileke;
3. kahjustada saanud või lahti ühendatud juhtmed;

Metallosadel võivad olla teravad servad, mis põhjustavad vigastusi. Hoolitsege oma seadme eest!

Väga oluline on hooldada sise- ja välistingimustes töötavaid seadmeid regulaarselt.
- Kõiki olulisi seadmeosasid tuleb lasta professionaalselt PUHASTADA määrida ja kontrollida.
- Ärge püüdke seda ise teha.
- Võtke ühendust sobiva teenusepakkujaga.

4. TÕRGETE KORRAL

Juhtnöörid, nõuanded ja ettevaatusabinõud

Seadme töö käigus võivad ilmneda järgmised olukorrad, mis ei pruugi olla tõrked.

Olukord	Selgitus
Jahutamine või soojendamine hilineb.	3 kuni 5 minutiline viivitus kaitseb kompressorit.
Ventilaatori kiiruse muutub: kõigepealt lülitub ventilaator välja, seejärel töötab aeglaselt ja siis tavakiirusel.	Nii juhtub soojendusrežiimis automaatselt; see takistab külma õhu puhumist inimeste suunas.
Soojendamine peatub äkki ja sulatus-tuli vilgub.	Välisseadmelt eemaldatakse jääd (5–10 min).
Siseseadmest tuleb udu.	Nii võib juhtuda, kui seadme temperatuur on väike, kuid õhk ruumis soe ja niiske.
Kliimaseadmest kostuvad vaiksed helid.	„Susin”: gaasirõhu normaalne tasakaalustamine, kui kompressor peatub või käivitub.
	„Praksumine”: plastmassist ja metallist osade normaalne paisumine ja kokkutõmbumine.
	Tugev õhuvool: normaalne õhuvooluluku algasendi taastamisel.
Seadmest eraldub tolmu.	Nii võib juhtuda, kui kliimaseadet kasutatakse esimest korda või seda ei olda pikka aega kasutatud.
Seadest eritub omapärane lõhn.	Tavaliselt on selle põhjuseks kemikaalid, sigaretisuits, toidulõhnad jne. Vastasel juhul helistage sobivale teenusepakkujale.
Muutused ventilaatori töös ainult jahutamise või soojendamise ajal.	Ruumi temperatuur on sama, kui kaugjuhtimispuldi abil seatud temperatuur. Vastasel juhul helistage oma teenusepakkujale.
Seade ei soojenda.	Nii võib juhtuda, kui välistemperatuur on 0 kraadi ligidane või alla selle.
	Vastasel juhul helistage oma teenusepakkujale.
Seade lülitub automaatselt sisse.	See on tavaline, kui vool tuleb pärast katkestust tagasi.
Seadme töö on ebaühtlane, ettearvamatu või ei reageeri käsklustele.	Mobiilsidemastid ja signaalivõimendid võivad põhjustada seadme talitlushäireid.
	Ühendage seade vooluallikast lahti ja seejärel ühendage see uuesti.
	Toimingu taaskäivitamiseks vajutage kaugjuhtimispuldil nuppu ON/OFF.
	Kui see ei lahenda probleemi, helistage sobivale teenusepakkujale.
Multisüsteemsete seadmete korral ei saa seadmed samal ajal töötada erinevates režiimides, näiteks üks seade töötab JAHUTUS- ja teine SOOJENDUSREŽIIMIS. Erinevate režiimide rakendamisel eelistatakse SOOJENDUSREŽIIMIS töötamist. Siseseade, mis töötab JAHUTUS- või VENTILAATORIREŽIIMIS, peatab töö ning ekraanil kuvatakse „P5”.	

PROBLEEM	KONTROLLIGE KÕIGEPEALT!
Seade ei tööta.	• Kas on voolukatkestus?
	• Kas lüliti on välja, pealüliti sisse või kaitse välja lülitunud?
	• Kas kaugjuhtimispuldi patareid on uued?
	• Kas kaugjuhtimispuldi kell ja taimer on õigesti seadistatud?
Temperatuur ei ole piisavalt jahe/soe.	• Kas temperatuuri- ja režiimiseaded on õiged?
	• Kas õhufiltrid on puhtad?
	• Kas aknad ja uksed on kinni?
	• Kas õhuvool sise- ja välisseadmetesse on tagatud?
	• Kas ventilaatori kiirus on suur ja lukud võimaldavad maksimaalset õhuvoolu?

SEADE EI REAGEERI, NAGU ETTE NÄHTUD?

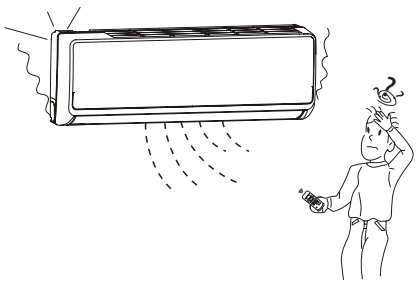
• Kirjutage üles toote mudelinumber;

• võtke ühendust sobiva teenusepakkujaga;

• andke teenusepakkujale edasi kogu teave, mida olete tõrke kohta täheldanud!

ETTEVAATUST

Alljärgnevates olukordades lülitage seade kohe välja!



• Toitejuhe on vigastatud või ebatavaliselt soe;
• kõrbelõhna on tunda;
• kostuvad valjud või imelikud helid;
• kaitse või pealüliti lööb pidevalt välja;
• vesi või muud esemed on kukkunud seadmesse või seadme seest välja;
• tuled vilguvad pidevalt;
• ekraanil kuvatakse diagnostikakood, nt E0, E1, E2... või P0, P1, P2 jne.

ÄRGE PROOVIGE NEID TÕRKEID ISE PARANDADA!
VÕTKE ÜHENDUST PROFESSIONAALSE TEENUSEOSUTAJAGA!

Turn to the experts

16122000004715
09.12.2016

Carrier

Turn to the experts

SIENINIS ORO KONDICIONIERIUS

NAUDOTOJO VADOVAS

SVARBI PASTABA:
Prieš montuodami ar naudodami naują oro kondicionavimo įrenginį atidžiai perskaitykite šį vadovą. Būtinai pasilikite šį vadovą, kad galėtumėte juo pasinaudoti ateityje.

PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDODAMI

Nustatyta, kad šis gaminys atitinka Europos Sąjungos Žemosios įtampos direktyvos (2014/35/ES) ir Elektromagnetinio suderinamumo direktyvos (2014/30/ES) reikalavimus.

Kaip tinkamai išmesti šį gaminį (elektros ir elektroninės įrangos atliekos)

(Naudojant šį oro kondicionierių Europos šalyse, reikia laikytis toliau pateiktų nurodymų)

– Šiuo ženklu, pavaizduotu ant gaminio arba jo dokumentuose, nurodoma, kad elektros ir elektroninės įrangos atliekų (direktyvoje 2012/19/ES vadinamų EEĮ atliekomis) negalima maišyti su bendrosiomis buitinėmis atliekomis.
Draudžiama išmesti šį įrenginį kartu su buitinėmis atliekoms.
Norint išmesti įrenginį galimi keli variantai:

1. Savivaldybėje veikia atliekų surinkimo sistemos, kuriomis naudodamasis naudotojas elektronines atliekas gali išmesti bent jau nemokamai.
2. Perkant naują gaminį, mažmenininkas priims seną gaminį bent jau nemokamai.
3. Gamintojas paims seną įrenginį bent jau nemokamai.
4. Senuose gaminiuose yra vertingų medžiagų, todėl juos galima parduoti metalo laužo supirkėjams.

Atliekų išmetimas miškuose ir kitose gamtos vietose kelia pavojų jūsų sveikatai, nes pavojingos medžiagos patenka į gruntinius vandenis ir patenka į maisto grandinę.

Vidaus prietaisas	Lauko prietaisas	Vardinė įtampa ir dažnis (Hz)
42QHP09E8S-1	**38QHP09E8S**-1	**220-240V~, 5**0/60**Hz**
42QHP12E8S-1	**38QHP12E8S**-1	

PERSPĖJIMAS

- Prieš naudodami gaminį perskaitykite šį vadovą!
- Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys fizinių, jutiminių ar psichinių sutrikimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių, jei jie įrenginiu naudojasi prižiūrimi kitų asmenų arba jie buvo apmokyti, kaip saugiai naudoti įrenginį, ir supranta susijusius pavojus.
- Vaikams su šiuo prietaisu žaisti negalima. Be priežiūros vaikai negali šio įrenginio valyti ir vykdyti naudotojo atliekamos techninės priežiūros.
- Judančias prietaiso dalis reikia įrengti / išdėstyti ne mažesniame kaip 2,3 m aukštyje virš grindų.
- ELEKTROS darbus gali atlikti tik įgalioti darbuotojai laikydamiesi nacionalinių laidų instaliacijos standartų. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas ar panašios kvalifikacijos asmenys, siekiant išvengti pavojaus.

TURINYS

1. PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDODAMI

1.1. Saugos priemonės..... 03
1.2. Dalių pavadinimai 06

2. VEIKIMAS

2.1. Veikimo sąlygos..... 07
2.2. Rankinis valdymas..... 07
2.3. Kaip veikia įrenginys..... 08
2.4. Krypties valdymas 09
2.5. Specialiosios funkcijos..... 10

3. PRIEŽIŪRA

Priežiūra ir palaikymas 11

4. TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

Paaiškinimai, patarimai ir įspėjimai..... 13

Perspėjimas. Gaisro pavojus tik R32/R290 šaldalui

⚠ĮSPĖJIMAS!

- Šio įrenginio negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), turintys fizinių, jutiminių ar psichinių sutrikimų, ar asmenys, neturintys patirties ir žinių, išskyrus atvejus, kai jie įrenginiu naudojasi prižiūrimi už jų saugą atsakingo asmens arba jei tas asmuo juos išmokė, kaip naudoti įrenginį.
- Reikia prižiūrėti, kad vaikai nežaistų su įrenginiu.
- Galima atlikti tik įrangos gamintojo nurodytus techninės priežiūros darbus. Techninės priežiūros ir remonto darbus, kuriuos turi atlikti kiti kvalifikuoti specialistai, prižiūrės asmuo, kompetentingas dirbti su degiaisiais šaldalais.

1. PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDODAMI

1.1. Saugos priemonės

- Atidžiai laikykitės šių instrukcijų norėdami
  - išvengti netinkamo veikimo;
  - išvengti kūno sužalojimų ar šalutinės žalos;
  - optimizuoti gaminio naudojimo trukmę.
- Sunkumo lygis klasifikuojamas taip:

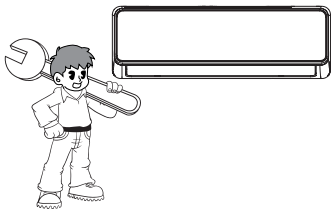
ĮSPĖJIMAS	PERSPĖJIMAS
Šis simbolis nurodo kūno sužalojimo arba mirties pavojų.	Šis simbolis nurodo turto žalos ar rimtų pasekmių pavojų.

- Prietaisuose ir vadove naudojami simboliai:

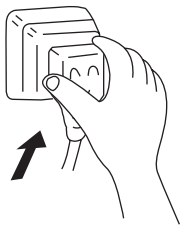
VENGTI		ĮSPĖJIMAS	Šis įrenginys naudoja degiuosius šaldalus. Jei šaldalas nuteka ir susiduria su išorinio užsidegimo šaltiniu, kyla gaisro pavojus.
		PERSPĖJIMAS	Reikia atidžiai perskaityti naudojimo vadovą.
LAIKYTIS		PERSPĖJIMAS	Techninės priežiūros personalas šią įrangą turi tvarkyti atsižvelgdamas į montavimo instrukciją.
		PERSPĖJIMAS	Prieinama tokia informacija, kaip naudojimo vadovas ar montavimo instrukcija.

PERSPĖJIMAS

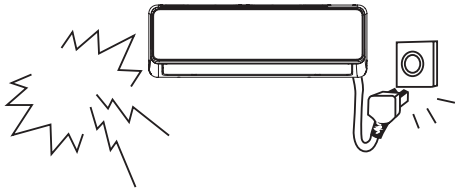
Užduotį sumontuoti šį gaminį gali atlikti tik tinkamai kvalifikuoti ir patyrę asmenys.



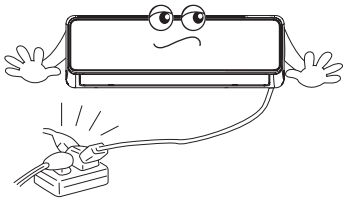
Maitinimo laido kištukas turi būti tvirtai įkištas į elektros lizdą (jei taikoma).



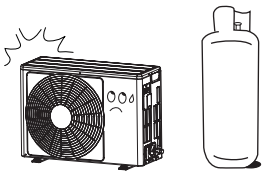
Neįjunkite ir neišjunkite prietaiso, prijungdami arba atjungdami maitinimo laido kištuką.



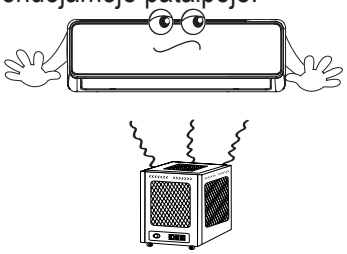
Nenaudokite ilginamojo laido arba nejunkite prie to paties maitinimo lizdo kitų prietaisų.



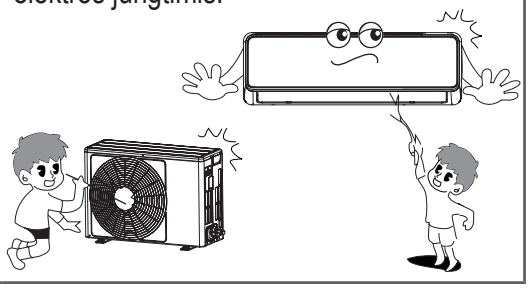
Nenaudokite degiųjų dujų ar degiųjų medžiagų, tokių kaip benzinas, benzolas, skiediklis ir kt. kondicionuojamoje patalpoje.



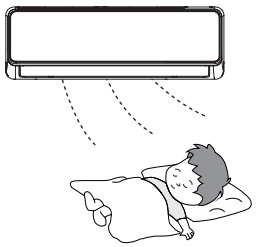
Nenaudokite šildymo prietaiso kondicionuojamoje patalpoje.



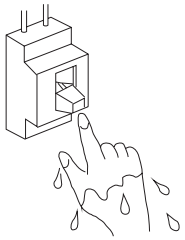
Vaikams reikia patarti, kad negalima žaisti su oro kondicionieriaus valdikliais, judančiomis dalimis ir (arba) šaldymo bei elektros jungtimis.



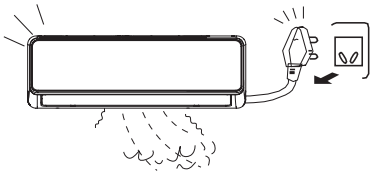
Ilgai veikiantys sparneliai gali sukelti raumenų diskomfortą ir akių sausmę.



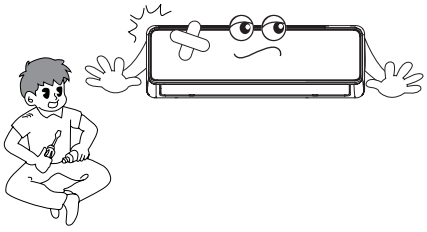
Lietimas šlapiomis rankomis gali sukelti elektros smūgį.



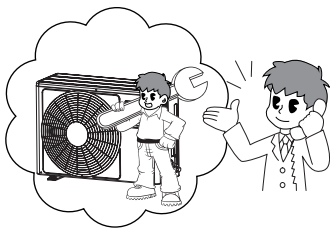
Užuodę neįprastus kvapus, išgirdę garsus ar pajutę vibraciją, prietaisą išjunkite. Kreipkitės į įgaliotąjį pardavėją.



Nebandykite taisyti, perkelti ar keisti oro kondicionieriaus.



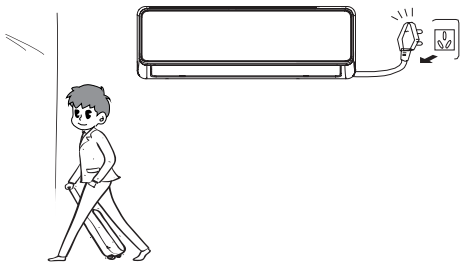
Ieškokite profesionalios pagalbos – kreipkitės į įgaliotąjį pardavėją.



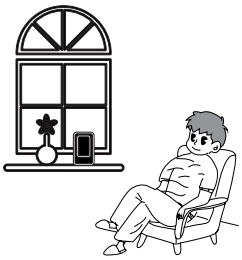
1. PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDODAMI

PERSPĖJIMAS

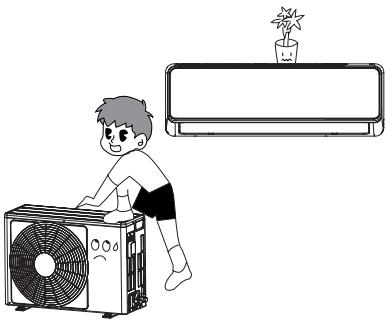
Išjunkite prietaisą ilgai nenaudojant.



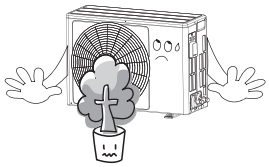
Gaminys skirtas TIK žmogaus patogumui.



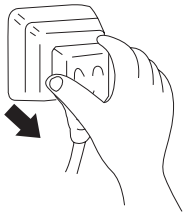
Nelipkite ir nedėkite jokių daiktų ant prietaiso.



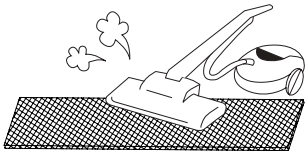
Neužblokuokite oro įleidimo ar išleidimo angos. Dėl to prietaisas gali netinkamai veikti, taip pat gali padidėti eksploatavimo išlaidos ir sumažėti gaminio naudojimo trukmė.



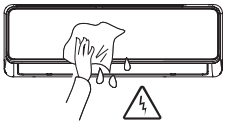
PRIEŠ valydami ar prižiūrėdami, atjunkite.



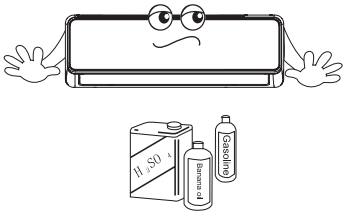
Reguliariai tikrinkite oro filtrus ir, jei reikia, išvalykite.



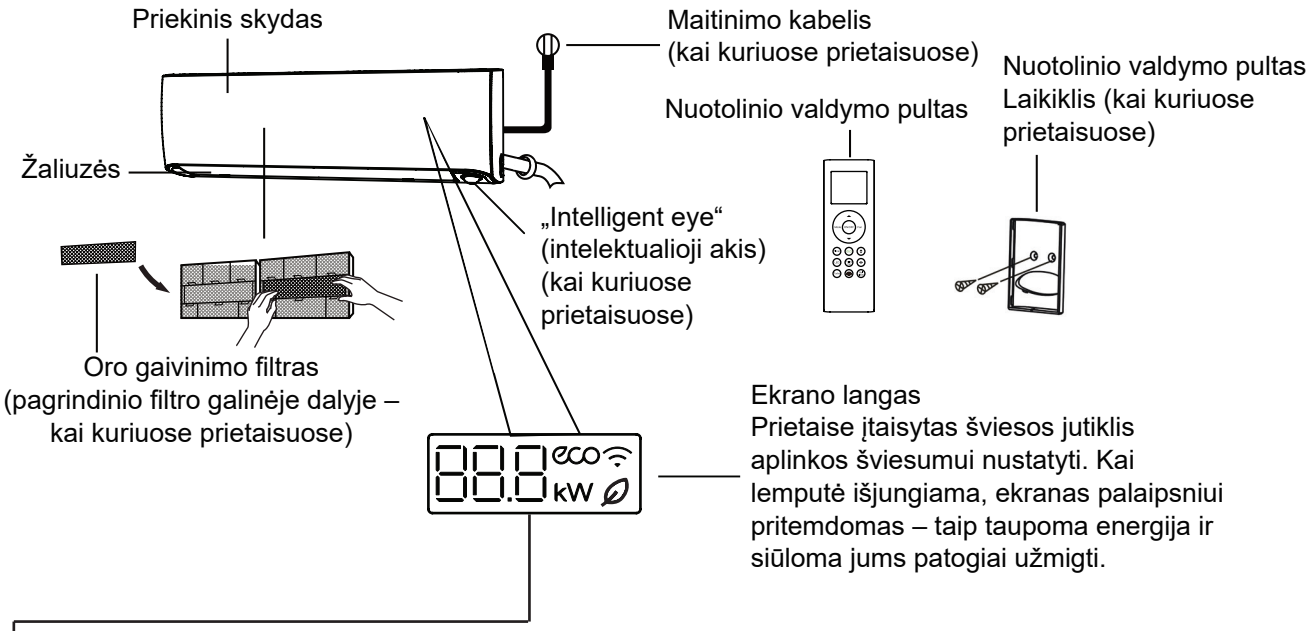
Valydami naudokite vandenį saikingai, kad išvengtumėte elektros smūgio.



Niekada nenaudokite stiprių ploviklių, tirpiklių ar abrazyvinio lako.



1.2. Dalių pavadinimai



Rodymo kodų reikšmės

„ 88.8 “ rodoma temperatūra, veikimo funkcija ir klaidų kodai:
„ 0N “ 3 sekundes, kai:
- nustatytas TIMER ON (įjungimo laikmatis)
- įjungtos FRESH, SWING, TURBO arba SILENCE funkcijos

„ 0F “ 3 sekundes, kai:
- nustatytas TIMER OFF (išjungimo laikmatis)
- išjungtos FRESH, SWING, TURBO arba SILENCE funkcijos

„ cF “, kai įjungta funkcija nuo šalto oro
„ dF “ atšildžius
„ SC “, kai naudojama savaiminio valymo funkcija (kai kuriuose prietaisuose)
„ FP “, kai įjungtas 8 arba 12 °C šildymo režimas (kai kuriuose prietaisuose)
„ ⌀ “, kai įjungta „fresh“ funkcija (kai kuriuose prietaisuose)
„ eco “, kai suaktyvinta ECO funkcija (kai kuriuose prietaisuose)
„ ᯤ “, kai suaktyvinta belaidžio ryšio valdymo funkcija (kai kuriuose prietaisuose)
„ **kW** “ rodoma dabartinė veikimo galia (kai kuriuose prietaisuose)

„Fan“ (ventiliatorius) ir „Dry“ (sausinimas) režimu prietaise bus rodoma kambario temperatūra. Kitais režimais prietaise bus rodomas jūsų temperatūros nustatymas.

Paspaudus nuotolinio valdymo pulto LED mygtuką, ekranas išsijungs; paspaudus mygtuką dar kartą per 15 sekundžių, bus rodoma kambario temperatūra; paspaudus dar kartą po 15 sekundžių, ekranas bus įjungtas.

Pastaba. Infraraudonųjų spindulių nuotolinio valdymo įtaiso naudojimo vadovas pateikiamas nuotolinio valdymo įtaiso instrukcijoje

2. VEIKIMAS

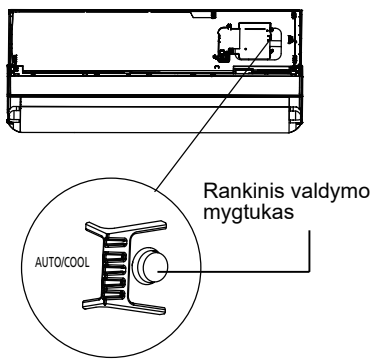
2.1. Veikimo būklė

		Viduje	Lauke
Vėsinimas	Viršutinė riba	32 °C DB	50 °C DB
	Apatinė riba	16 °C DB	–15 °C DB
Šildymas	Viršutinė riba	30 °C DB	30 °C DB
	Apatinė riba	0 °C DB	–25 °C DB

Pastaba. DB – „Dry Bulb“ (sausasis)
1. Optimalus veikimas bus pasiektas esant šioms darbinėms temperatūroms.
2. Kai prietaisas ilgesnį laiką veikia aukščiau viršutinės ribos arba žemiau apatinės ribos, sistemos diagnostika gali aptikti triktį, dėl kurios prietaisas netinkamai veiks.
3. Kambario santykinis oro drėgnumas – mažesnis nei 80 %. Jei oro kondicionierius veiks už šio intervalo ribų, jo paviršius gali pritraukti kondensato. Nustatykite oro srauto žaliuzes didžiausiu kampu; nustatykite HIGH (aukštas lygis) ventiliatoriaus režimą.
4. LAUKO PRIETAISAMS SU PAGALBINIU ELEKTRINIU ŠILDYTUVU: esant žemesnei nei 0 °C lauko temperatūrai, primygtinai rekomenduojame prietaisą palikti visada įjungtą, kad būtų nuolat užtikrintas sklandus veikimas.

2.2. Rankinis valdymas

PERSPĖJIMAS Rankinis mygtukas skirtas tik bandymams ir avarinei veiklai.
Nenaudokite šios funkcijos, nebent pametėte nuotolinio valdymo pultą ir ją naudoti tiesiog būtina. Norėdami atkurti įprasto veikimo režimą, naudokite nuotolinio valdymo pultą, kad įjungtumėte prietaisą.



PASIEKTI

Atidarykite priekinį skydą vienu metu atsargiai pakeldami abi puses. Pakankamai pakėlus girdimas spragtelėjimas, kuris yra savaiminis.

ĮJUNGTI

Paspauskite rankinį mygtuką keletą kartų, norėdami pakeisti režimus taip:

a) kartą = AUTO (automatinis) režimas [šildymas, vėsinimas arba ventiliatorius ir automatinis ventiliatoriaus greitis];

b) du kartus = COOLING (vėsinimas) režimas [po 30 minučių perjungiamas į AUTO (automatinis) režimą (daugiausia naudojamas bandymams atlikti)];

c) tris kartus = OFF (išjungtas).

BAIGTI

Uždarykite skydą stipriai trūktelėdami abi puses žemyn, kol jis grįš į pradinę padėtį.

ATKURTI

Prietaisas grąžinamas į įprasto veikimo režimą naudojant nuotolinio valdymo įtaisą.

2.3. Kaip veikia įrenginys!

Pagrindiniai veikimo režimai: AUTO (automatinis) / COOL (vėsinimas) / DRY (sausinimas) / HEAT (šildymas)* / FAN (ventiliatorius)
[*] Priklauso nuo modelio

AUTO (automatinis) režimas

- Šiuo nustatymu sistema automatiškai pakeis režimus ir ventiliatoriaus greitį iki nustatytosios temperatūros.
- Dėl tikslesnio pavasario ir rudens temperatūros valdymo gali prireikti keisti COOL (vėsinimas) / HEAT (šildymas) režimą.

DRY (sausinimas) režimas

Naudojant šį režimą pirmenybė teikiama oro sausinimui. Tam naudojamas mažas ventiliatoriaus greitis ir kompresoriaus ciklas, taip pat reguliuojama kambario temperatūra.

SLEEP (miegas) režimas

Pasirinkus nustatytoji temperatūra padidės (vėsinimas) arba sumažės (šildymas) 1 °C po 1 valandos ir dar 1 °C per valandą. Po to ši nauja temperatūra bus palaikoma 6 valandas prieš išjungiant.

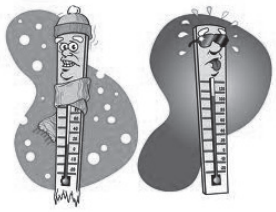
Toks veikimas taupo energiją ir pagerina komfortą naktį sinchronizuodamas su kūno metabolizmu.

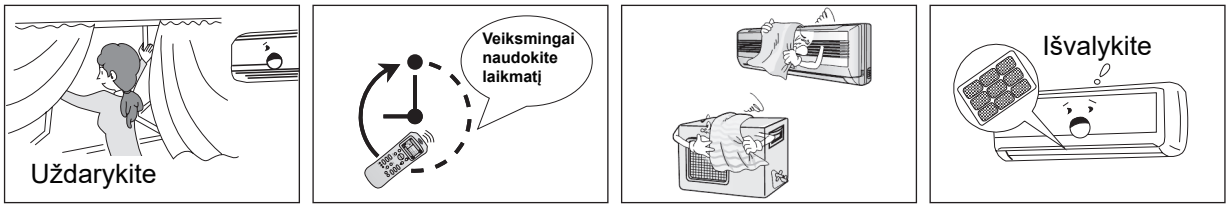
ECO režimas*

ECO režimas gali būti įjungiamas vėsinimo režimu energijai taupyti. Pasirinkus prietaisas automatiškai reguliuos ventiliatoriaus greitį ir kompresoriaus sukimąsi. Jis suteiks jums tokį pat komfortą per 8 veikimo valandas suvartodamas mažiausiai energijos.

Taupios eksploatacijos patarimai

- Reguliuokite temperatūrą, kad pasiektumėte vidutinio komforto lygį.
- Pernelyg žema arba aukšta temperatūra eikvoja energiją.
- Padidinkite našumą uždarydami langus ir duris.
- Apribokite energijos vartojimą [veikimo laikas] naudodami funkciją TIMER (laikmatis).





- Neužblokuokite oro įleidimo ar išleidimo angos. Dėl to prietaisas gali netinkamai veikti, taip pat gali padidėti eksploatavimo išlaidos ir sumažėti gaminio naudojimo trukmė.
- Periodiškai tikrinkite oro filtrus ir prireikus išvalykite.

2. VEIKIMAS

2.4. Krypties valdymas

Vertikalaus oro srauto reguliavimas

- Norėdami reguliuoti vertikalaus oro srauto kryptį, nuotolinio valdymo įtaise paspauskite „SWING (vertikalus oro srautas)“. Žaliuzės šiek tiek pasislenka kiekvieną kartą, kai paspaudžiamas mygtukas.
- Paspauskite „SWING (vertikalus oro srautas)“, kad užfiksuotumėte nepertraukiamą žaliuzių judėjimą.

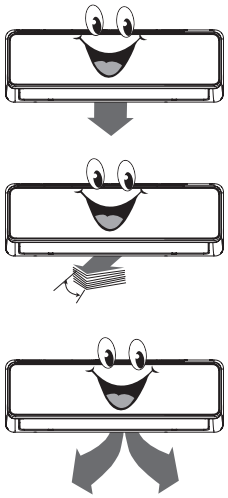
Horizontalaus oro srauto reguliavimas

- Norėdami reguliuoti vertikalaus oro srauto kryptį, nuotolinio valdymo įtaise paspauskite „SWING (horizontalus oro srautas)“. Žaliuzės šiek tiek pasislenka kiekvieną kartą, kai paspaudžiamas mygtukas.
- Paspauskite „SWING (horizontalus oro srautas)“, kad užfiksuotumėte nepertraukiamą žaliuzių judėjimą.

ĮSPĖJIMAS!

Nekiškite pirštų į arba arti prietaiso ventiliatoriaus ir įsiurbimo pusės. Dėl prietaiso viduje esančio greitaeigio ventiliatoriaus galite susižaloti.

Nejudinkite žaliuzių rankomis. Priešingu atveju žaliuzių nebus galima sinchronizuoti. Jei taip atsitiktų, išjunkite prietaisą ir kelioms sekundėms ištraukite kištuką iš lizdo, tada įjunkite ir iš naujo paleiskite prietaisą. Žaliuzės bus nustatytos iš naujo.



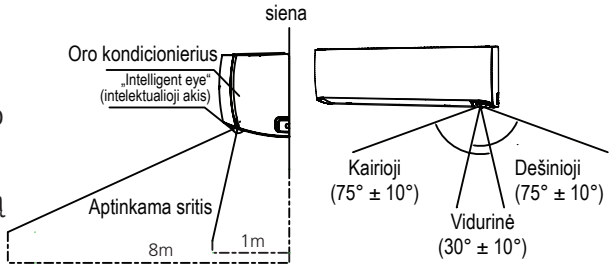
Pastaba. Išsamesnės informacijos ieškokite NUOTOLINIO VALDYMO ĮTAISO INSTRUKCIJOJE.

„Intelligent Eye“ (intelektualioji akis) veikimas

Paspauskite nuotolinio valdymo pulte esantį „Intelligent eye“ (intelektualioji akis) mygtuką, kad pasirinktumėte vėjo srauto arčiau žmonių arba toliau nuo žmonių funkciją.

„Intelligent eye“ (intelektualioji akis) gali aptikti žmonių veiklą kambaryje ir reguliuoti horizontalų oro srauto kampą, kad būtų galima vykdyti funkcijas.

PASTABA. Vėjo srauto arčiau žmonių funkcija prieinama tik vienoje žmonių susitelkimo vietoje. Jei nuotolinio valdymo pulte paspausite mygtuką SWING, ši funkcija automatiškai sustos.



Aptikimo diapazonas skiriasi priklausomai nuo kambario temperatūros.

Pavyzdžiui: Aptinkama 25 °C sritis.

Žaliuzių padėtis

PERSPĖJIMAS

Maksimaliai žemyn

Naudojant COOLING (vėsinimas) arba DRY (sausinimas) režimą ir esant didelei drėgmei gali susidaryti ir iš prietaiso lašėti kondensatas.

Siaura anga

Apribotas oro srautas sumažina našumą ir gali susidaryti kondensato.

Uždarytas

Nenaudokite, jei jis neatsidaro – priešingu atveju galima sugadinti.

Žaliuzių veikimas

Greitai paleidus iš naujo, žaliuzių būklė gali būti statinė apie 10 s.

Funkcijos (priklauso nuo modelio)

■ **Automatinis horizontalaus oro srauto pasukimas***

- Paspauskite ir apie dvi sekundes palaikykite mygtuką „SWING“, kad galėtumėte pasukti vertikalias briaunas. Pastaba. Išsamesnės informacijos ieškokite NUOTOLINIO VALDYMO ĮTAISO INSTRUKCIJOJE.

■ **Žaliuzių atmintis***

Horizontalusis žaliuzės kampas yra įsimenamas ir grįžta į paskutinę naudotojo pasirinktą padėtį. Tai nebus vykdoma TURBO režimu, valdomu rankinio valdymo mygtukais, arba nutrūkus maitinimui.

2.5. Specialiosios funkcijos

■ Kompresoriaus delsa

Paleidžiant, laiko delsa nuo 3 iki 5 minučių apsaugo kompresorių.

■ Automatinis apšalo pašalinimas

Ledas ant lauko prietaiso atsiranda dėl šildymo režimo. Kad atitirpintų šį ledą, patalpų ventiliatorius sustoja kelias minutes, kol tęsiasi šildymas.

■ Nuo šalčio

Norint išvengti nepatogumų, kai oro kondicionierius pradeda veikti šildymo režimu, prieš pat ventiliatoriaus įjungimą iš anksto pašildomas vidaus prietaisas. Tai turėtų trukti tik kelias minutes.

■ Automatinis paleidimas

Prietaisas iš naujo automatiškai paleidžiamas nutrūkus maitinimui.

Atkuriami visi ankstesni naudotojo nustatymai.

■ Automatinis nuotėkio aptikimas

Kai nustatomas šaldalo nuotėkis, prietaise rodomas „EL0C“ kodas arba mirksi šviesos diodai [priklauso nuo modelio].

■ Pelėsių prevencija*

Ši funkcija užtikrina, kad patalpų ventiliatorius veiktų mažu greičiu 7 minutes po to, kai naudotojas jį išjungia vėsinimo režimu. Vandens lašelių džiūvimas ant patalpų šilumokaičio apsaugo nuo pelėsių augimo.

■ „Turbo“

Naudojant „Turbo“ funkciją, prietaisas dirba dar intensyviau, kad pasiektų jūsų dabartinę temperatūrą per trumpiausią įmanomą laiką.

> Pertraukus šį procesą gali pasikeisti valdymo logika.
> Norėdami tai atšaukti, trumpam atjunkite elektros tiekimą.

■ WLAN valdymas*

Naudodamiesi WLAN funkcija, prietaisą galite valdyti nuotolinio valdymo įtaisu arba mobiliuoju telefonu. Norėdami suaktyvinti šią funkciją, prijunkite WLAN modulį ir ryšio modulį prie ekrano pulto.

■ Žaliuzių kampų atmintis*

Įjungus prietaisą, žaliuzės automatiškai atnaujins savo buvusį kampą.

■ „Air Fresh“ (gaivus oras) funkcija*

Atnaujinta „Air Magic“ technologija veiksmingai pašalina bakterijas, virusus, mikrobus ir kitas kenksmingas medžiagas bei atgaivina orą.

■ 8 ir 12 °C šildymo funkcija

Kai oro kondicionierius veikia pagal nustatytąją 16 °C šildymo režimo temperatūrą, spausdami temperatūros mygtuką du kartus per sekundę, perjunkite veikimo režimą: 8 °C šildymas → 12 °C šildymas → Ankstesnis šildymo režimas.

■ Savaiminis valymas*

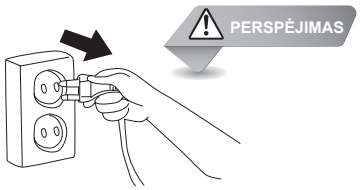
Ore esančios bakterijos naudoja patalpų šilumokaičio drėgmę, kad galėtų augti. Reguliarus šilumokaičio džiovinimas neleidžia joms augti. Tereikia paspausti „savaiminio valymo“ mygtuką ir valdymo įtaisas automatiškai valdys procesą.

[*] Priklauso nuo modelio.

3. PRIEŽIŪRA

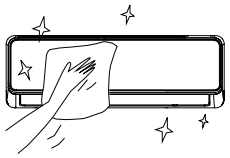
Priežiūra ir palaikymas

ATJUNKITE nuo maitinimo šaltinio PRIEŠ bandydami valyti arba prižiūrėti!



Bendrasis valymas

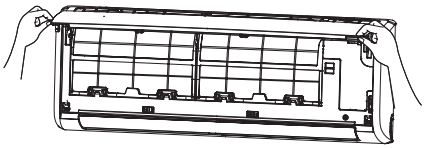
Valydami groteles, korpusą ir nuotolinio valdymo įtaisą, naudokite minkštą drėgną šluostę.



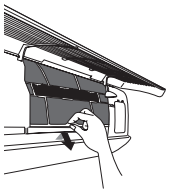
- Nenaudokite jokių cheminių medžiagų, pvz., ploviklių, tirpiklių, abrazyvinio lako ir kt.
- Negali įkaisti (daugiau nei 40 °C)

Filtro valymas

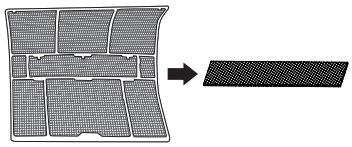
1 Atidarykite priekinį skydą vienu metu atsargiai pakeldami abi puses. Pakėlus tam tikru kampu girdimas spragsintis garsas, kuris yra savaiminis.



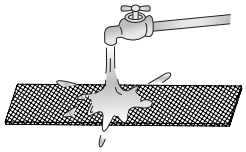
2 Laikydami filtro fiksatorių, šiek tiek pakelkite jį, tada šiek tiek patraukite į save. Dabar ištraukite filtrą atsargiai traukdami jį žemyn.



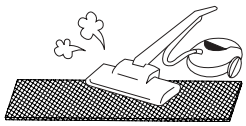
3 Išimkite nedidelį specializuotą filtrą.



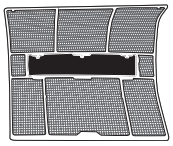
4 Išvalykite didelį (-ius) oro filtrą (-us) muiluotu vandeniu. Nuskalaukite grynu vandeniu. Išpilkite likusį vandenį.



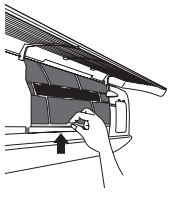
5 Išsiurbkite nedidelį (-ius) filtrą (-us). [Retkarčiais pakeiskite]



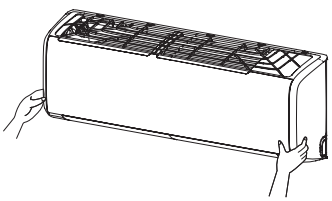
6 Nedidelį filtrą sumontuokite ant didelio filtro.



7 Iš naujo įdėkite į prietaisą atvirkštine tvarka, pirmiau aprašyta 2 punkte.



8 Uždarykite priekinį skydą.



Laikymo paruošimas [ilgalaikiai laikotarpiai]:

1) išvalykite oro filtrus;
2) jei drėgna ar drėgnas klimatas, dirbkite „Fan“ (ventiliatorius) režimu, kol prietaisas išdžius;
3) išjunkite oro kondicionierių nuotolinio valdymo įtaisu ir išimkite baterijas;
4) atjunkite nuo maitinimo šaltinio.

Pakartotinis naudojimas pasibaigus laikymo laikotarpiui:

1) pakartotinai prijunkite prie maitinimo šaltinio;
2) palaukite 24 valandas, kai aplinkos temperatūra yra žema (keitiklio modeliui);
3) iš naujo įdėkite baterijas į nuotolinio valdymo įtaisą ir įjunkite prietaisą.

Profilaktinė priežiūra

Reguliariai tikrinkite savo įrenginį:
1. Užblokuotas oro srautas naudojant vidaus ir lauko prietaisus.
2. Vandens ar tepalo nuotėkis.
3. Pažeisti ar atjungti laidai

Metalinės dalys gali turėti aštrias briaunas, kurias liečiant galima susižeisti. Atsargiai!

Būtina nuolatinė aukšto lygio vidaus ir lauko prietaisų techninė priežiūra.
– Specialisto TECHNINĖ PRIEŽIŪRA reikalinga visų svarbių komponentų nuodugniam valymui atlikti, dalims sutepti ir veikimo funkcijoms patikrinti.
– Nebandykite to atlikti patys.
– Kreipkitės į tinkamą paslaugų teikėją.

4. TRIKČIŲ DIAGNOSTIKA

Paaiškinimai, patarimai ir įspėjimai

Įprasto veikimo metu gali atsirasti toliau išvardytų problemų, kurios nelaikomos gedimais.

Atvejis	Paaiškinimas
Vėsinimas arba šildymas atidedamas.	Delsa nuo 3 iki 5 minučių apsaugo kompresorių.
Ventiliatoriaus greičio pokyčiai – išjungtas, labai lėtas ir tada įprastas	Automatiškai vyksta šildymo režimu – apsaugo nuo pučiamo į esančiuosius šalto oro.
Šildymo veikimas staiga sustoja ir mirksi atitirpinimo lemputė.	Vyksta šalčio išleidimas iš lauko prietaiso (nuo 5 iki 10 min.).
Garai išsisklaido iš vidaus prietaiso	Gali atsirasti, kai prietaiso temperatūra yra žema, o kambario oras karštas ir drėgnas.
Oro kondicionierius skleidžia nedidelius garsus	„Šnypštimas“: normalus – dujų slėgio išlyginimas sustojus ar paleidus kompresorių.
	„Girgždesys“: normalus plastikinių ir metalinių dalių plėtimasis ir traukimasis.
	Spartus oro srautas – normalus, kai žaliuzės iš naujo nustato savo padėtį.
Dulkių išmetimas iš prietaiso.	Gali atsirasti, kai oro kondicionierius naudojamas pirmą kartą arba ilgą laiką nenaudojamas.
Skleidžia specifinį kvapą.	Dažniausiai sklinda dėl cheminių medžiagų, cigarečių dūmų, maisto ruošimo ir kt. Jei yra kitų priežasčių, kreipkitės į tinkamą rangovą.
Pokyčiai ventiliatoriuje įvyko tik vėsinant ar šildant.	Kambario temperatūra yra tokia pati, kokia pasirinkta ir naudojant nuotolinio valdymo pultą. Jeigu ne, kreipkitės į tinkamą rangovą.
Netinkamas šildymo našumas	Gali atsirasti, kai lauko temperatūra yra arti arba žemiau nulio laipsnių Celsijaus.
	Jeigu ne, kreipkitės į tinkamą rangovą.
Įjungiama automatiškai	Įprasta, kai maitinimas atkuriamas įvykus maitinimo trikčiai.
Veikimas yra nepastovus, nenuspėjamas arba įrenginys neatsako.	Dėl trukdžių iš mobiliųjų įrenginių bokštų ir nuotolinių stiprintuvų prietaisas gali sugesti.
	Atjunkite maitinimą ir vėl prijunkite.
	Paspauskite ON/OFF (įjungtas / išjungtas) mygtuką nuotolinio valdymo įtaise, kad iš naujo paleistumėte.
	Jei problema neišspręsta, susisiekite su tinkamu rangovu.
Daugiafunkcis oro kondicionierius vienu metu negali veikti skirtingais režimais, pvz., vienas prietaisas veikia „COOL“ (vėsinimas) režimu, o kitas – „HEAT“ (šildymas) režimu. Atliekant skirtingas operacijas, pirmenybė bus teikiama „HEAT“ (šildymas) režimui. Vidaus prietaisas, kuris veikia „COOL“ (vėsinimas) arba „FAN“ (ventiliatorius) režimu, sustabdomas ir rodomas „P5“.	

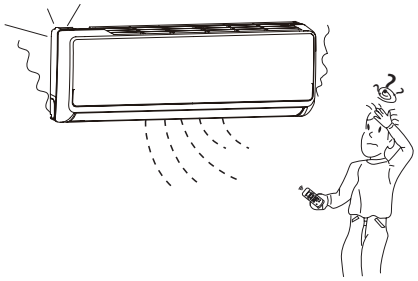
PROBLEMOS	PIRMIAUSIA PATIKRINKITE!
Prietaisas neveikia.	• Ar sutriko maitinimas?
	• Ar buvo išjungtas jungiklis, ar suveikė srovės pertraukiklis, ar perdegė saugiklis?
	• Ar atnaujintos nuotolinio valdymo pulto baterijos?
	• Ar tinkamai nustatytas nuotolinio valdymo pulto laikrodis ir laikmatis?
Nepakankamai šalta / šilta.	• Ar teisingi temperatūros ir režimo nustatymai?
	• Ar švarūs oro filtrai?
	• Ar uždaryti langai ir durys?
	• Ar iš vidaus ir lauko prietaisų neribojamas oro srautas?
	• Ar didelis ventiliatoriaus greitis ir žaliuzės leidžia didžiausią srautą?

PRIETAISAS NEATSAKO, KAIP REIKIA?

• Įrašykite gaminio modelio numerį,
• Susisiekite su tinkamu rangovu,
• Pasidalinkite visomis pastebėtomis detalėmis!

PERSPĖJIMAS

Jei kyla kokių nors toliau išvardytų problemų, nedelsdami išjunkite prietaisą!



• Maitinimo laidas yra pažeistas arba neįprastai šiltas.
• Degėsių kvapas.
• Girdimi garsūs arba neįprasti garsai.
• Perdega maitinimo saugiklis arba dažnai suveikia srovės pertraukiklis.
• Į prietaisą arba jo dalis patenka vandens ar kitų dalykų.
• Nuolat mirksi indikatoriai.
• Rodomas savidiagnostikos kodas, pvz., E0, E1, E2... arba P0, P1, P2... ir t. t.

NEBANDYKITE PATYS TAISYTI ŠIŲ ELEMENTŲ!
KREIPKITĖS Į SPECIALISTO PASLAUGŲ TEIKĖJĄ!

Turn to the experts

16122000004715
2016-12-09

Carrier

Turn to the experts

PIE SIENAS STIPRINĀMS GAISA KONDICIONĒTĀJS

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

SVARĪGA PIEZĪME:
Pirms jaunas gaisa kondicionēšanas iekārtas uzstādīšanas vai lietošanas rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Pārliecinieties, ka šī rokasgrāmata tiek saglabāta turpmākai lietošanai.

IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS

Ir noteikts, ka šis produkts atbilst Eiropas Savienības zemsprieguma direktīvai (2014/35/ES) un elektromagnētiskās saderības direktīvai (2014/30/ES).

Pareiza šī produkta likvidēšana (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)

(Izmantojot šo gaisa kondicionētāju Eiropas valstīs, ir jāievēro šādas vadlīnijas)

– Šis marķējums, kas attēlots uz produkta vai tam atbilstošos tekstos, norāda, ka elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus (EEIA, kā noteikts Direktīvā 2012/19/ES) nedrīkst jaukt kopā ar sadzīves atkritumiem. Ir aizliegts šādas iekārtas likvidēt kopā ar sadzīves atkritumiem.
Ir vairākas iespējas, kā likvidēt:

1. Pašvaldība ir izveidojusi savākšanas sistēmas, kurās elektroniskos atkritumus lietotājs var likvidēt bez maksas.
2. Pērkot jaunu preci, mazumtirgotājs pieņems atpakaļ veco preci vismaz bez maksas.
3. Veco iekārtu likvidēšanai atpakaļ pieņems ražotājs vismaz bez maksas.
4. Tā kā vecās ierīces sastāv no vērtīgiem resursiem, tās var pārdot metāllūžņu tirgotājiem.

Atkritumu izmešana mežos un ainavās apdraud jūsu veselību, jo bīstamās vielas nokļūst gruntsūdeņos un tālāk nonāk pārtikas ķēdē.

Iekštelpu iekārta	Āra iekārta	Nominālais spriegums un Hz
42QHP09E8S-1	**38QHP09E8S**-1	**220-240V~, 5**0/60**Hz**
42QHP12E8S-1	**38QHP12E8S**-1	

UZMANĪBU!

- Pirms ierīces lietošanas izlasiet šo rokasgrāmatu!
- Šo ierīci var lietot bērni vecumā no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem sniegta droša uzraudzība vai norādījumi par drošu ierīces lietošanu un izpratne par iespējamu bīstamību.
- Bērni nedrīkst spēlēties ar šo ierīci. Bērni bez uzraudzības nedrīkst veikt ierīces tīrīšanu un apkopi.
- Pārvietojamas ierīces daļas ir jāuzstāda/jānovieto līmenī, kas nav zemāks par 2,3 m no grīdas.
- ELEKTRODARBUS var veikt tikai pilnvarots personāls saskaņā ar valsts elektroinstalācijas standartu. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, apkopes darbiniekam vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamas bīstamības.

SATURS

1. IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS

1.1. Drošības pasākumi 03
1.2. Daļu nosaukumi 06

2. DARBĪBA

2.1. Darbības apstākļi 07
2.2. Manuāla darbība 07
2.3. Kā tas darbojas 08
2.4. Virziena kontrole 09
2.5. Īpašas funkcijas 10

3. APKOPE

Apkope un uzturēšana 11

4. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Norādījumi, padomi un brīdinājumi 13

Uzmanību! Aizdegšanās risks tikai R32/R290 aukstumnesējam

⚠BRĪDINĀJUMS!

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja vien par to drošību atbildīgā persona nav sniegusi uzraudzību vai norādījumus par ierīces lietošanu.
- Bērni ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka viņi nespēlējas ar ierīci.
- Apkope ir jāveic tikai atbilstoši iekārtas ražotāja ieteikumiem. Uzturēšana un remonts, kam nepieciešama cita kvalificēta personāla palīdzība, jāveic tādas personas uzraudzībā, kas ir kompetenta uzliesmojošu aukstumnesēju lietošanā.

1. IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS

1.1. Drošības pasākumi

- Rūpīgi ievērojiet šos norādījumus, lai
  - izvairītos no nepareizas lietošanas;
  - novērstu traumas vai to izraisītus miesas bojājumus;
  - optimalizētu produkta dzīves ciklu.
- Nopietnības pakāpe tiek klasificēta šādi:

BRĪDINĀJUMS	**UZMANĪBU!**
Šis simbols norāda uz iespēju gūt traumas vai zaudēt dzīvību.	Šis simbols norāda uz iespēju nodarīt bojājumus īpašumam vai to izraisītām sekām.

- Uz vienībām un rokasgrāmatā izmantotie simboli:

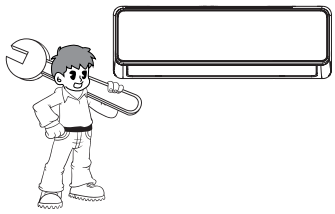
IZVAIRĪTIES

IEVĒROT

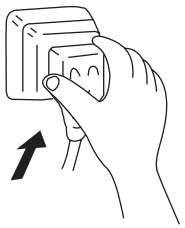
BRĪDINĀJUMS	Šī ierīce izmanto uzliesmojošu aukstumnesēju. Ja aukstumnesējs ir noplūdis un pakļauts ārējam aizdegšanās avotam, pastāv aizdegšanās risks.
UZMANĪBU!	Lietošanas rokasgrāmata ir rūpīgi jāizlasa.
UZMANĪBU!	Apkopes personālam ar iekārtu jārīkojas atbilstoši uzstādīšanas rokasgrāmatai.
UZMANĪBU!	Ir pieejama informācija, piemēram, lietošanas rokasgrāmata vai uzstādīšanas rokasgrāmata.

UZMANĪBU!

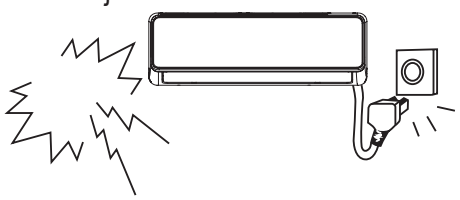
Šī produkta uzstādīšanu drīkst veikt tikai atbilstoši kvalificētas un pieredzējušas personas.



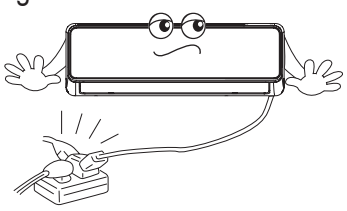
Ja tāda piemērojama, kontaktdakšai jābūt droši ievietotai kontaktligzdā.



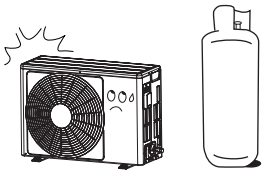
Nedarbiniet un neapturiet ierīci, pievienojot vai atvienojot kontaktdakšu.



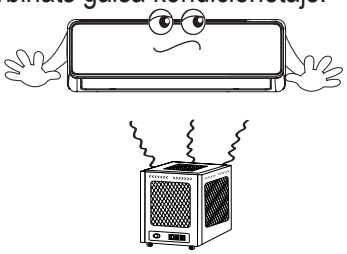
Neizmantojiet pagarinātāju vai to pašu kontaktligzdu ar citām ierīcēm.



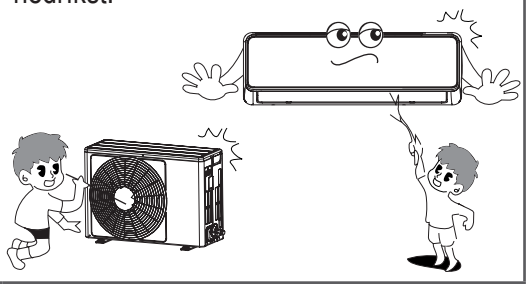
Neizmantojiet uzliesmojošas gāzes vai ugunsnedrošas vielas, piemēram, benzīnu, benzolu, šķīdinātāju utt. telpā, kurā tiek darbināts gaisa kondicionētājs.



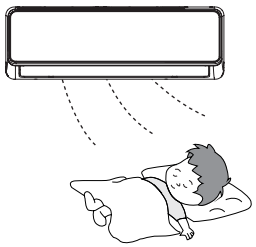
Neizmantojiet sildīšanas ierīces telpā, kurā tiek darbināts gaisa kondicionētājs.



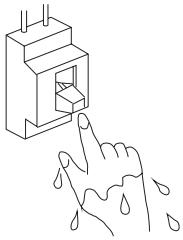
Bērni ir jāapmāca, ka ar gaisa kondicionētāja vadības ierīcēm, kustīgajām daļām un/vai aukstumnesēju un elektriskiem savienojumiem spēlēties nedrīkst.



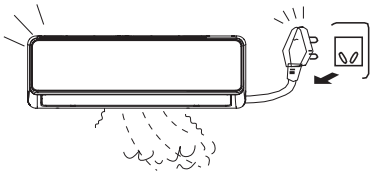
Ilgstoša atrašanās velkmē var izraisīt muskuļu diskomfortu un acu sausumu.



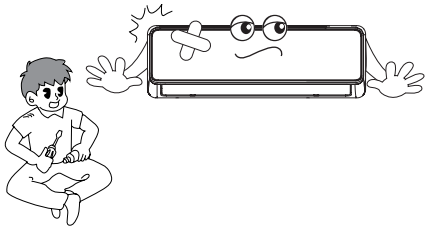
Darbošanās ar mitrām rokām var izraisīt elektrošoku.



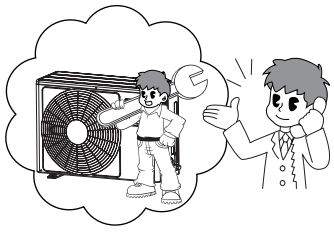
Izslēdziet ierīci, ja tiek ievērotas neparastas smakas, skaņas vai vibrācijas. Sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju.



Nemēģiniet remontēt, pārvietot vai pārveidot gaisa kondicionētāju.



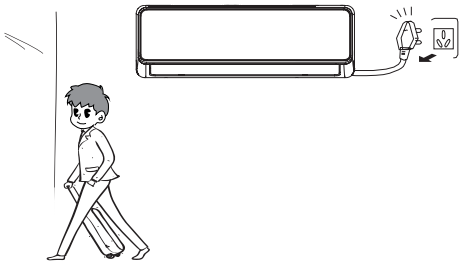
Meklējiet profesionālu palīdzību — sazinieties ar pilnvaroto izplatītāju.



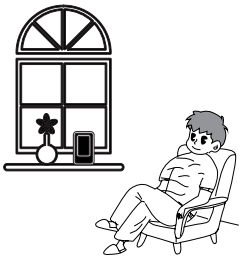
1. IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS

UZMANĪBU!

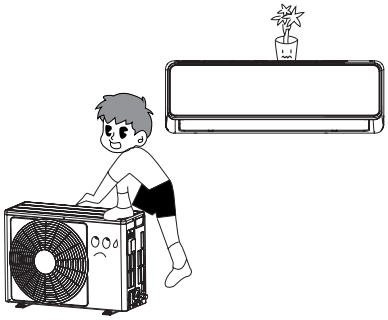
Atvienojiet ierīci, kad tā ilgstoši netiek izmantota.



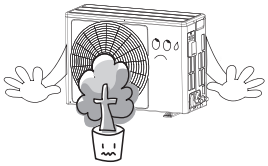
Šis produkts ir paredzēts TIKAI cilvēka ērtībām.



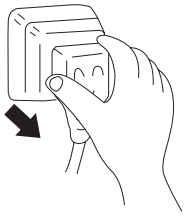
Nekāpiet uz ierīces un nenovietojiet uz tās priekšmetus.



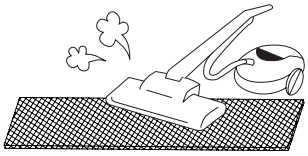
Neaizsedziet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres. Tas var izraisīt sliktu veiktspēju, palielinātas darbības izmaksas un samazinātu ierīces darba mūžu.



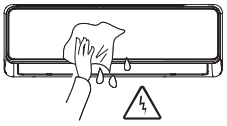
Atvienojiet PIRMS tīrīšanas vai apkopes.



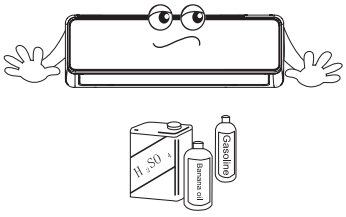
Regulāri pārbaudiet gaisa filtrus un, ja nepieciešams, notīriet tos.



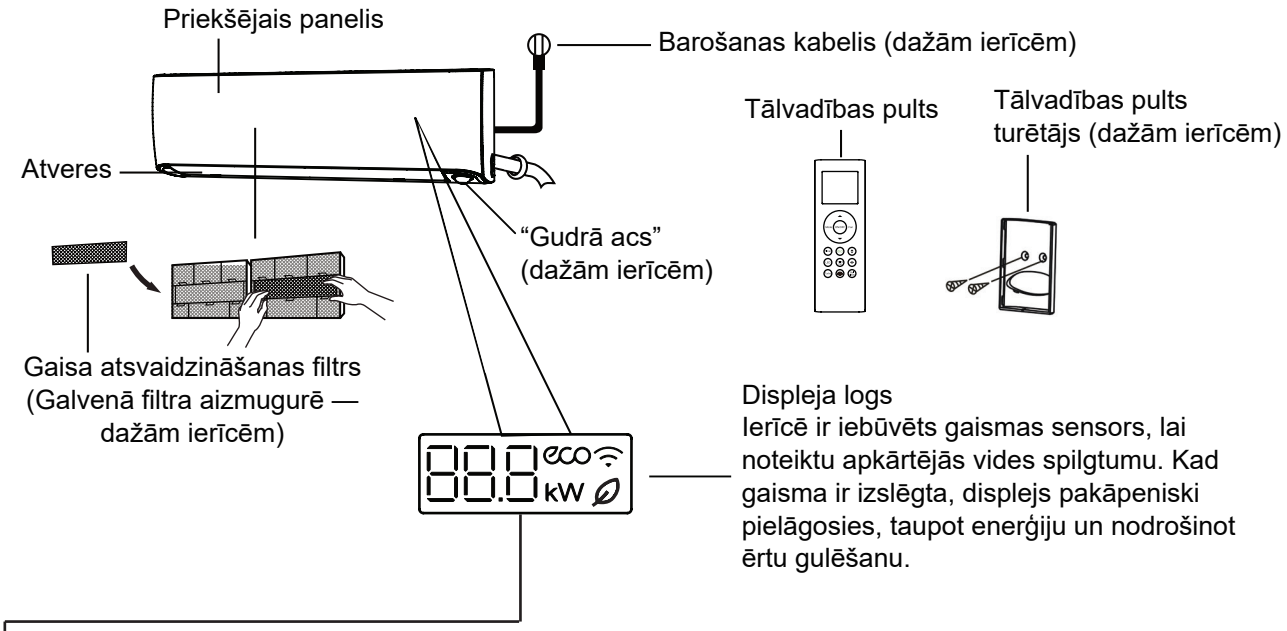
Tīrot ar ūdeni, izmantojiet mērenu ūdens daudzumu, lai izvairītos no elektrošoka.



Nekad uz produkta neizmantojiet spēcīgus mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai abrazīvus līdzekļus.



1.2 Daļu nosaukumi



" 88.8 " Parāda temperatūru, darbības funkciju un kļūdu kodus:

" ON " 3 sekundes, kad:

- TIMER ON (Taimeris ieslēgts) ir iestatīts
- FRESH (Svaigs gaiss), SWING (Gaisa plūsmas pagriešana), TURBO (Turbo) vai SILENCE (Klusums) funkcijas ir ieslēgtas

" OF " 3 sekundes, kad:

- TIMER OFF (Taimeris izslēgts) ir iestatīts
- FRESH (Svaigs gaiss), SWING (Gaisa plūsmas pagriešana), TURBO (Turbo) vai SILENCE (Klusums) funkcijas ir izslēgtas

" cF " kad ir ieslēgta funkcija pret aukstu gaisu

" dF " kad notiek atkausēšana

" SC " kad iekārta veic pašattīrīšanos (dažas vienības)

" FP " kad ir ieslēgts sildīšanas režīms 8 °C vai 12 °C (dažas vienības)

" " kad ir ieslēgta funkcija FRESH (Svaigs gaiss) (dažas vienības)

" eco " kad ir aktivizēta funkcija ECO (Eko) (dažas vienības)

" " kad ir aktivizēta bezvadu vadības funkcija (dažas vienības)

" **kW** " norāda pašreizējo darbības jaudu (dažas vienības)

Displeja koda nozīme

Režīmos Fan (Ventilators) un Dry (Sauss gaiss) iekārta rādīs istabas temperatūru. Citos režīmos iekārta rādīs jūsu iestatīto temperatūru.

Nospiediet LED pogu uz tālvadības pults, izslēgsies displeja ekrāns, 15 sekunžu laikā vēlreiz nospiediet LED pogu, parādīsies istabas temperatūra, ja pēc 15 sekundēm to nospiedīsiet vēlreiz, ieslēgsies displeja ekrāns.

Piezīme. Norādījumus par infrasarkanās tālvadības pults lietošanu skatiet tālvadības pults rokasgrāmatā

2. DARBĪBA

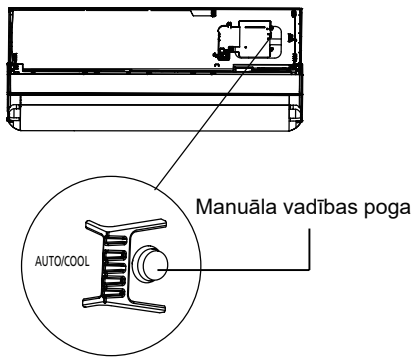
2.1. Darbības apstākļi

		Iekštelpās	Ārā
Dzesēšanas darbība	Augstākā robeža	32 °C DB	50 °C DB
	Zemākā robeža	16 °C DB	-15 °C DB
Sildīšanas darbība	Augstākā robeža	30 °C DB	30 °C DB
	Zemākā robeža	0 °C DB	-25 °C DB

Piezīme. DB — sausais termometrs
1. Optimālā veiktspēja tiks sasniegta šajās darbības temperatūrās.
2. Ja ierīce ilgstoši darbojas temperatūrā virs vai zem norādītajām robežām, sistēmas diagnostika var konstatēt disfunkciju un iekārta nedarbosies pareizi.
3. Telpas relatīvais mitrums — mazāks par 80%. Ja gaisa kondicionētājs darbojas ārpus šī diapazona, gaisa kondicionētāja virsma var piesaistīt kondensāciju. Lūdzu, noregulējiet gaisa plūsmas atveres līdz maksimālajam leņķim un uzstādiet ventilatora režīmu HIGH (Augsts).
4. ĀRA IEKĀRTĀM AR ELEKTRISKU PALĪGSILDĪTĀJU: ja āra temperatūra ir zemāka par 0 °C, mēs noteikti iesakām turēt iekārtu ieslēgtu visu laiku, lai nodrošinātu nevainojamu nepārtrauktu darbību.

2.2. Manuāla darbība

UZMANĪBU! Manuālā poga paredzēta tikai testēšanas nolūkiem un ārkārtas gadījumiem. Lūdzu, izmantojiet šo funkciju tikai gadījumos, kad ir pazudusi tālvadības pults un tas ir absolūti nepieciešams. Lai atjaunotu normālu darbību, izmantojiet tālvadības pulti, lai aktivizētu iekārtu.



PIEKĻUVE

Atveriet priekšējo paneli, uzmanīgi vienlaikus paceļot abus tā galus. Kad tas ir pietiekami pacelts, atskan klikšķis un panelis spēj pats sevi balstīt.

DARBĪBAS

Nospiediet manuālo pogu atkārtoti, lai mainītu režīmus šādi:

a Vienreiz = AUTO (Automātiskais) režīms [silda, dzesē vai ventilē automātiskā ventilatora ātrumā].

b Divreiz = COOLING (Dzesēšanas) režīms [pāriet uz AUTO (Automātisko) režīmu pēc 30 minūtēm (galvenokārt izmanto testēšanai)].

c Trīs reizes = OFF (Izslēgts).

PABEIGT

Aizveriet paneli, cieši pievelkot abus galus uz leju, līdz tas atgriežas sākotnējā pozīcijā.

ATJAUNOT

Izmantojot tālvadības pulti, ierīce tiks atgriezta normālā darbības režīmā.

2.3. Kā tas darbojas!

Pamatdarbības režīmi: AUTO (Automātiskais)/COOL (Dzesēšana)/DRY (Sauss gaiss)/ HEAT *(Sildīšana)/FAN (Ventilators)
[*]Atkarībā no modeļa

AUTO (Automātiskais) režīms

- Šajā iestatījumā sistēma automātiski mainīs režīmus un ventilatora ātrumu līdz iestatītajai temperatūrai.
- Pavasarī un rudenī precīzākai temperatūras kontrolei var būt nepieciešamas izmaiņas režīmos COOL (Dzesēšana)/HEAT (Sildīšana).

DRY (Sauss gaiss) režīms

Šajā režīmā prioritāte ir gaisa mitrināšanai. Lai sasniegtu to realizētu, kā arī regulētu istabas temperatūru, tiek izmantots zems ventilatora ātrums un kompresora cikliskums.

SLEEP (Miega) režīms

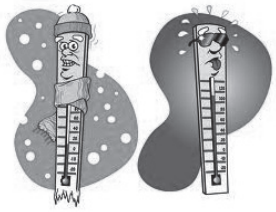
Pēc izvēles iestatītā temperatūra palielinās (dzesēšana) vai samazinās (sildīšana) par 1 °C pēc 1 stundas un vēl par 1 °C katru stundu. Pēc tam tā uztur šo jauno temperatūru 6 stundas pirms izslēgšanas.

Šī režīma darbība ietaupa enerģiju un uzlabo nakts miera komfortu, sinhronizējot iestatījumus ar ķermeņa vielmaiņas cikliem.

ECO (Eko) režīms*

ECO (Eko) režīmu var aktivizēt enerģijas taupīšanai dzesēšanas režīmā. Pēc izvēles iekārta automātiski regulē ventilatora ātrumu un kompresora rotāciju. Tas nodrošina tādu pašu komfortu ar minimālu enerģijas patēriņu 8 stundu laikā.

Ieteikumi ekonomiskai lietošanai



- Pielāgojiet temperatūru, lai sasniegtu mērenu komforta līmeni.
- Pārmērīgi zemas vai augstas temperatūras patērē daudz liekas enerģijas.
- Uzlabojiet veiktspēju, turot aizvērtus logus un durvis.
- Ierobežojiet enerģijas patēriņu [izpildes laiku], izmantojot TIMER (Taimeris) funkciju.

- Neaizsedziet gaisa ieplūdes vai izplūdes atveres. Tas izraisīs sliktu veiktspēju, palielinātas darbības izmaksas un samazinātu ierīces darba mūžu.
- Periodiski pārbaudiet gaisa filtrus un, ja nepieciešams, notīriet tos.

2. DARBĪBA

2.4. Virziena kontrole

Vertikālās gaisa plūsmas pielāgošana

- Lai pielāgotu vertikālās gaisa plūsmas virzienu, nospiediet “SWING (vertikālā gaisa plūsma)” uz tālvadības pults. Atveru pozīcija nedaudz kustas katru reizi, kad tiek nospiesta poga.
- Nospiediet “SWING (vertikālā gaisa plūsma)”, lai ieslēgtu nepārtrauktu atveru kustību.

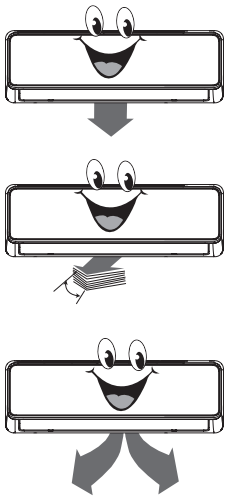
Horizontālās gaisa plūsmas pielāgošana

- Lai pielāgotu horizontālās gaisa plūsmas virzienu, nospiediet “SWING (horizontālā gaisa plūsma)” uz tālvadības pults. Atveru pozīcija nedaudz kustas katru reizi, kad tiek nospiesta poga.
- Nospiediet “SWING (horizontālā gaisa plūsma)”, lai ieslēgtu nepārtrauktu atveru kustību.

BRĪDINĀJUMS!

Nenovietojiet pirkstus iekārtas gaisa izpūšanas un iesūkšanas malu tuvumā. Liela ātruma ventilators iekšpusē var radīt traumas.

Nepārvietojies atveres ar rokām. Tas izraisīs atveru sinhronizācijas nobīdi. Ja tas notiek, izslēdziet iekārtu un atvienojiet to uz dažām sekundēm, pēc tam restartējiet iekārtu. Tas atjaunos atveru darbību.



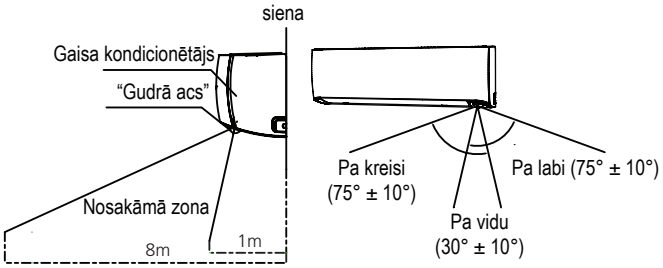
Piezīme. Plašāku informāciju, lūdzu, skatiet tālvadības pults rokasgrāmatā.

“Gudrās acs” darbība

Nospiediet tālvadības pults pogu “Gudrā acs”, lai izvēlētos, ka vēja plūsma seko cilvēkiem vai pūš prom no cilvēkiem.

“Gudrā acs” var konstatēt cilvēku aktivitātes telpā un pielāgot gaisa plūsmas horizontālo leņķi.

PIEZĪME. Vēja plūsmas pielāgošana cilvēka aktivitātēm ir pieejama tikai viena cilvēka tuvumā. Ja tiek nospiesta SWING (Gaisa plūsmas pagriešana) poga uz tālvadības pults, šī funkcija automātiski apstājas.



Nosakāmais diapazons mainās atkarībā no istabas temperatūras.

Piemēram:
Nosakāmā zona 25 °C temperatūrā.

Atveru pozīcija

UZMANĪBU!

Maksimāli uz leju

COOLING (Dzesēšana) vai DRY (Sauss gaiss) režīmos augsta gaisa mitruma gadījumā var veidoties un no iekārtas pilēt kondensāts.

Šaurāks atvērums

Ierobežota gaisa plūsma samazina veiktspēju un var radīt kondensātu.

Aizvērts

Nelietojiet iekārtu, ja atveres netiks atvērtas — var rasties bojājumi.

Atveru darbība

Pēc ātras restartēšanas atveres var palikt nekustīgas aptuveni 10 sekundes.

Funkcijas (atkarībā no modeļa)

■ **Horizontālās gaisa plūsmas automātiska pagriešana***

- Nospiediet “SWING” uz divām sekundēm, lai iedarbinātu vertikālās lāpstiņas. Piezīme. Plašāku informāciju, lūdzu, skatiet tālvadības pults rokasgrāmatā.

■ **Atveru atmiņa***

Horizontālais atveru leņķis tiek iegaumēts un atgriezīsies lietotāja pēdējā atlasītajā pozīcijā. Tas nenotiks TURBO (Turbo) režīmā, darbojoties ar manuālas vadības pogām vai pēc elektrības padeves pārtraukšanas.

2.5. Īpašas funkcijas

■ Kompresora aizture

Pēc darbības uzsākšanas aizture uz 3–5 minūtēm pasargā kompresoru.

■ Automātiskā atkausēšana

Ledus veidojas uz āra iekārtas sildīšanas režīmā. Lai atkausētu šo ledu, iekštelpu ventilators apstājas uz dažām minūtēm pirms sildīšana turpinās.

■ Pret aukstu gaisu

Lai izvairītos no neērtībām, kad gaisa kondicionētājs nokļūst sildīšanas režīmā, pirms ventilatora palaišanas iekštelpu iekārta uzsils. Šī aizture ilgst tikai dažas minūtes.

■ Automātiskā restartēšana

Iekārta automātiski restartēsies pēc elektrības padeves pārtraukšanas.

Iepriekšējie lietotāja iestatījumi ir atjaunoti.

■ Automātiskā noplūdes noteikšana

Ja tiek konstatēts aukstumnesēja noplūde, iekārtā parādīsies “EL0C” kods vai iedegsies LED gaisma [atkarībā no modeļa].

■ Pelējuma novēršana*

Šī funkcija ļauj telpu ventilatoram darboties zemā ātrumā 7 minūtes pēc tā izslēgšanas no lietotāja dzesēšanas režīmā. Ūdens pilienu žāvēšana uz iekštelpu siltummaiņa novērš pelējuma veidošanos.

■ Turbo

Turbo funkcija liek iekārtai strādāt īpaši pastiprināti, lai iespējami īsā laikā sasniegtu jūsu pašreizējo temperatūru.

> ⚠ Šī procesa pārtraukšana var ietekmēt vadības loģiku.
> Lai to novērstu, uz īsu brīdi atvienojiet iekārtu no elektrības padeves.

■ WLAN kontrole*

Izmantojot WLAN funkciju, iekārtu var vadīt ar tālvadības pulti vai ar mobilo tālruni. Lai aktivizētu šo funkciju, pievienojiet WLAN moduli un sakaru moduli ar displeju.

■ Atveru leņķa atmiņa*

Ieslēdzot iekārtu, atveres automātiski atgriezīsies iepriekšējā leņķī.

■ Svaiga gaisa funkcija*

Inovatīvā Air Magic tehnoloģija, efektīvi novēršot baktērijas, vīrusus, mikrobus un citas kaitīgas vielas, kā arī atsvaidzina gaisu.

■ 8 °C un 12 °C sildīšanas funkcija

Kad gaisa kondicionētājs darbojas sildīšanas režīmā ar iestatītu 16 °C temperatūru, darbības režīms tiek ritināts šādi, nospiežot temperatūras pogu divas reizes sekundē: 8 °C sildīšana → 12 °C sildīšana → Iepriekšējais sildīšanas režīms.

■ Pašattīrīšanās*

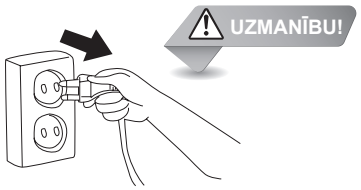
Gaisa baktērijas augšanai izmanto mitrumu uz iekštelpu siltummaiņa. Regulāra siltummaiņa žāvēšana novērš šo procesu. Vienkārši nospiežot taustiņu “Self Clean” (Pašattīrīšanās), vadības bloks automātiski pārvaldīs procesu.

[*] Atkarībā no modeļa.

3. APKOPE

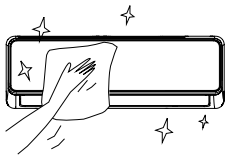
Apkope un uzturēšana

ATVIENOJIET no barošanas avota PIRMS tīrīšanas vai apkopes mēģinājuma!



Vispārējā tīrīšana

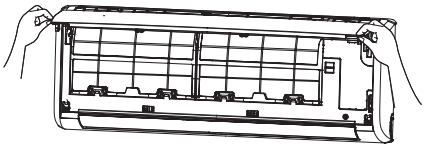
Lietojot mīkstu samitrinātu drānu, tīrot režģi, korpusu un tālvadības pulti.



- Neizmantojiet nekādas ķīmiskas vielas, piemēram, mazgāšanas līdzekļus, šķīdinātājus, abrazīvus līdzekļus utt.
- Nesildiet (virs 40 °C)

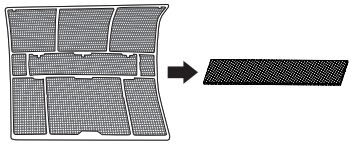
Filtru tīrīšana

1 Atveriet priekšējo paneli, uzmanīgi vienlaikus paceļot abus tā galus. Konkrētā leņķī atskan klikšķis, un panelis pats spēj sevi balstīt.

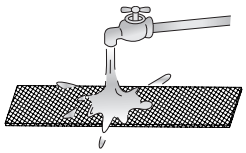


2 Turiet filtra cilni, lai mazliet pārvietotu to, tad nedaudz pavelciet uz sevi. Tagad izvelciet filtru, uzmanīgi pavelkot to uz leju.

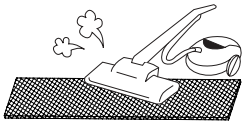
3 Atbrīvojiet mazo specializēto filtru.



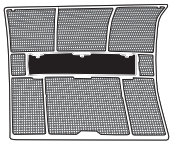
4 Notīriet lielo/-s gaisa filtru/s ar ziepjūdeni. Noskalojiet ar tīru ūdeni. Nopuriniet lieko ūdeni.



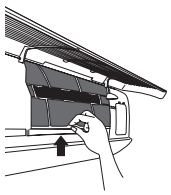
5 Ar putekļsūcēju iztīriet mazo/-s filtru/-s. [Reizēm nomainiet]



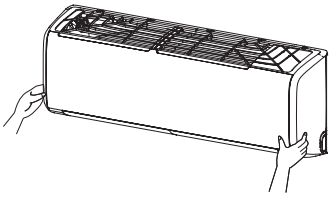
6 Ievietojiet mazo filtru lielajā filtra.



7 Atkārtoti ievietojiet iekārtā apgrieztā secībā, kas aprakstīta iepriekš 2. punktā.



8 Aizveriet priekšējo paneli.



Sagatavošana uzglabāšanai [ilgi dīkstāves periodi]

1) Notīriet gaisa filtrus.
2) Mitrā klimatā izmantojiet ventilatora režīmu, līdz ierīce ir izžuvusi.
3) Izslēdziet gaisa kondicionētāju ar tālvadības pulti un izņemiet baterijas.
4) Atvienojiet to no barošanas avota.

Atkārtota izmantošana pēc uzglabāšanas

1) Pievienojiet iekārtu barošanas avotam.
2) Uzgaidiet 24 stundas, kad apkārtējā temperatūra ir zema (invertora modelim).
3) Atkārtoti ievietojiet baterijas tālvadības pultī un ieslēdziet iekārtu.

Profilaktiska uzturēšana

Regulāri pārbaudiet iekārtu:
1. Vai nav traucēta gaisa plūsma iekštelpas un āra iekārtā.
2. Vai nav ūdens vai eļļas noplūžu.
3. Vai nav bojātu vai atvienotu vadu.

Metāla daļām var būt asas malas, kas var izraisīt ievainojumus. Uzmanīgi!

Būtiska nozīme ir regulārai iekštelpu un āra iekārtu uzturēšanai augstā līmenī.
– Īpaša (speciālista) UZTURĒŠANA nepieciešama, lai veiktu dziļu tīrīšanu, eļļošanu un visu daļu funkcionālo pārbaudi.
– Nemēģiniet veikt šādu darbu paši.
– Sazinieties ar atbilstošu pakalpojumu sniedzēju.

4. PROBLĒMU NOVĒRŠANA

Norādījumi, padomi un brīdinājumi

Normālas lietošanas laikā var rasties šādi gadījumi, un tas var nenorādīt uz disfunkciju.

Gadījums	Skaidrojums
Dzesēšana vai sildīšana tiek aizturēta.	3–5 minūšu aizture aizsargā kompresoru.
Ventilatora ātruma izmaiņas — izslēdzas, ļoti lēns un pēc tam normāls	Automātiski notiek sildīšanas režīmā — tas novērš aukstā gaisa pūšanu uz iemītniekiem.
Sildīšanas darbība pēkšņi apstājas un mirgo atkausēšanas gaisma.	Tiek uzsākta atkausēšana uz āra bloka (5–10 minūtes).
No iekštelpu iekārtas nāk migla	Var rasties, ja iekārtas temperatūra ir zema un telpas gaiss ir karsts un mitrs.
Gaisa kondicionieris rada nelielas skaņas	“Šņākšana”: normāli — tiek izlīdzināts gāzes spiediens, kad kompresors apstājas vai sāk darboties.
	“Čīkstēšana”: normāli — plastmasas un metāla daļu izplešanās un saraušanās.
	Saraustīta gaisa plūsma — normāli, kad atveres atjauno savu pozīciju.
No iekārtas tiek izvadīti putekļi.	Var notikt, ja gaisa kondicionētājs tiek lietots pirmo reizi vai nav ticis izmantots ilgu laiku.
Izdala savdabīgu smaku.	Parasti to izraisa ķīmiskas vielas, cigarešu dūmi, ēdienu gatavošana utt. Ja tas tā nav, sazinieties ar atbilstošo darbuzņēmēju.
Ventilatora izmaiņas tikai dzesēšanas vai sildīšanas laikā.	Telpas temperatūra ir tāda pati kā ar tālvadības pulti atlasītā temperatūra. Ja tas tā nav, sazinieties ar atbilstošo darbuzņēmēju.
Slikta sildīšanas veiktspēja	Var rasties, ja āra temperatūra ir tuvu nullei vai zem nulles grādiem pēc Celsija.
	Ja tas tā nav, sazinieties ar atbilstošo darbuzņēmēju.
Ieslēdzas automātiski	Normāli, ja elektrības padeve tiek atjaunota pēc strāvas zuduma.
Darbība ir nepareiza, neparedzama vai nereaģē.	Mobilo tālruņu torņu un tālvadības pastiprinātāju traucējumi var izraisīt iekārtas disfunkciju.
	Atvienojiet strāvu un pēc tam atkal pievienojiet.
	Nospiediet tālvadības pults pogu ON/OFF, lai restartētu darbību.
	Ja problēma netiek atrisināta, sazinieties ar atbilstošo darbuzņēmēju.
Daudzfunkcionāla gaisa kondicionēšanas sistēma vienlaikus nevar darboties dažādos režīmos, piemēram, viena iekārta atrodas režīmā “COOL” (Dzesēšana) un viena iekārta atrodas režīmā “HEAT” (Sildīšana). Veicot vairākas darbības, prioritāte tiks piešķirta režīmam “HEAT” (Sildīšana). Iekštelpu iekārta, kas darbojas režīmā “COOL” (Dzesēšana) vai “FAN” (Ventilators), pārtrauks darbību un parādīs kodu “P5”.	

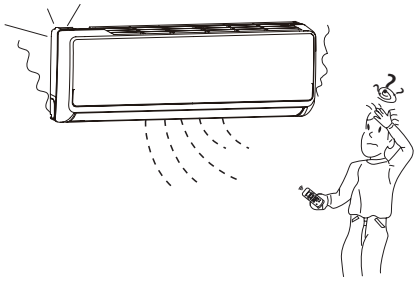
BAŽAS	LŪDZU, VISPIRMS PĀRBAUDIET!
Iekārta nedarbojas.	• Vai nav strāvas zudums?
	• Vai nav izslēgts slēdzis, vai nav izslēgts ķēdes pārtraucējs vai nav izsists drošinātājs?
	• Vai baterijas, kas atrodas tālvadības pultī, ir derīgas?
	• Vai pulkstenis un taimeris tālvadības ierīcē ir iestatīts pareizi?
Nav pietiekami vēss/silts.	• Vai temperatūras un režīmu iestatījumi ir pareizi?
	• Vai gaisa filtri ir tīri?
	• Vai logi un durvis ir aizvērtas?
	• Vai gaisa plūsma ir neierobežota iekštelpu un āra ierīcēs?
	• Vai ventilatora ātrums ir augsts un atveres nodrošina maksimālu plūsmu?

IEKĀRTA NEREAĢĒ, KĀ PRASĪTS?

• Pierakstiet produkta modeļa numuru,
• Sazinieties ar atbilstošo darbuzņēmēju,
• Pastāstiet par visām novērotajām detaļām!

UZMANĪBU!

Ja rodas KĀDS no šādiem aspektiem, nekavējoties izslēdziet ierīci!



• Strāvas vads ir bojāts vai neparasti silts.
• Jūtama deguma smaka.
• Dzirdamas skaļas un neparastas skaņas.
• Strāvas drošinātājs tiek izsists vai ķēdes pārtraucējs bieži izslēdzas.
• Ūdens vai citi priekšmeti iekrīt vai izkrīt no iekārtas.
• Indikatori nepārtraukti mirgo.
• Parādās pašdiagnostikas kods, piemēram, E0, E1, E2 ... vai P0, P1, P2 ... utt.

NEMĒĢINIET ŠĪS PROBLĒMAS RISINĀS PAŠI!
SAZINIETIES AR ATBILSTOŠU PAKALPOJUMU SNIEDZĒJU!

Turn to the experts

16122000004715
2016.12.09.

Carrier

Turn to the experts

VEGGMONTERT KLIMAANLEGG
BRUKERHÅNDBOK

VIKTIG MERKNAD:
Les denne håndboken nøye før du installerer eller bruker det nye klimaanlegget. Pass på å oppbevar denne håndboken for senere bruk.

LES FØR PRODUKTET BRUKES

Det er bestemt at dette produktet er i samsvar med lavspenningsdirektivet (2014/35 / EU) og EUs elektromagnetiske kompatibilitetsdirektiv (2014/30 / EU).

Riktig avhending av dette produktet (avfall elektrisk og elektronisk utstyr)

(Følgende veiledning må overholdes ved bruk av dette klimaanlegget i europeiske land)

– Dette merket som vises på produktet eller i litteraturen, indikerer at avfall fra elektrisk og elektrisk utstyr (WEEE som i direktiv 2012/19 / EU) ikke skal blandes med vanlig husholdningsavfall.
Det er forbudt å kaste dette apparatet som husholdningsavfall.
Det finnes flere muligheter for avhending:

1. Kommunen har etablerte innsamlingssystemer, hvor elektronisk avfall kan avhendes uten at det koster brukeren noe.
2. Når du kjøper et nytt produkt, tar forhandleren tilbake det gamle produktet minst gratis.
3. Produsenten tar tilbake det gamle apparatet for avhending uten at det koster brukeren noe.
4. Fordi gamle produkter inneholder verdifulle ressurser, kan de selges til skraphandlere.

Avhending av avfall i skog og natur utgjør en helsefare når farlige stoffer lekker ut i grunnvannet og finner veien inn i næringskjeden.

Innendørsenhet	Utendørsenhet	Nominell spenning og Hz
42QHP09E8S-1	**38QHP09E8S** -1	**220-240V~, 5**0/60**Hz**
42QHP12E8S-1	**38QHP12E8S**-1	

- Les denne håndboken før du bruker produktet!
- Dette apparatet kan brukes av barn i alderen 8 år og eldre og personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått veiledning eller instruksjon om bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene involvert.
- Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold av brukeren skal ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Bevegelige deler av apparatet må være montert/plassert i en høyde over gulvet på ikke mindre enn 2,3 m.
- ELEKTRISK arbeid må kun utføres av autorisert personell og i samsvar med nasjonale ledningsstandarder. Hvis strømledningen er skadet, må den byttes ut av produsenten, serviceagenten eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

INNHOLD

1. LES FØR PRODUKTET BRUKES

1.1 Sikkerhetstiltak 03
1.2 Delnavn 06

2. DRIFT

2.1 Driftsbetingelser..... 07
2.2 Manuell betjening 07
2.3 Hvordan det fungerer..... 08
2.4 Retningskontroll..... 09
2.5 Spesielle funksjoner 10

3. PLEIE

Pleie og vedlikehold..... 11

4. FEILSØKING

Veiledninger, tips og advarsler..... 13

Forsiktig: Fare for brann for kun R32/R290-kjølemiddel

⚠ADVARSEL!

- Dette apparatet er ikke beregnet til bruk av personer (inkludert barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental evne eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått veiledning eller instruksjon angående bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med apparatet.
- Servicearbeid skal kun utføres av en person anbefalt av utstyrsprodusenten. Vedlikehold og reparasjon som krever hjelp av annet faglig personell, skal utføres under tilsyn av den som er kompetent i bruken av brennbare kjølemidler.

1. LES FØR PRODUKTET BRUKES

1.1 Sikkerhetstiltak

- Følg disse instruksjonene nøye for å
  - unngå feilbruk.
  - unngå personskade eller følgeskader.
  - optimalisere produktets levetid.
- Graden av alvor er klassifisert som følger:

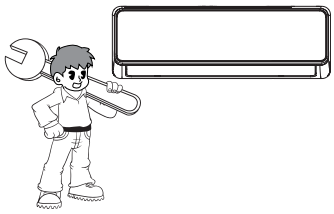
⚠ ADVARSEL	⚠ FORSIKTIGHET
Dette symbolet angir muligheten for personskade eller tap av liv.	Dette symbolet angir muligheten for skade på eiendom eller alvorlige konsekvenser.

- Symboler som brukes i enhetene og håndboken:

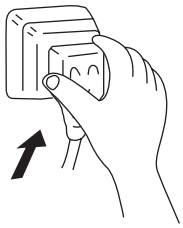
UNNGÅ		**ADVARSEL**	Dette apparatet brukt som brennbart kjølemiddel. Det er fare for brann hvis kjølemediet lekker og utsettes for en ekstern antennelseskilde.
		FORSIKTIGHET	Bruksanvisningen skal leses nøye.
OVERHOLD		**FORSIKTIGHET**	Servicepersonell skal håndtere dette utstyret med henvisning til installasjonshåndboken.
		FORSIKTIGHET	Informasjon er tilgjengelig, som f.eks. brukerhåndboken eller installasjonshåndboken.

FORSIKTIGHET

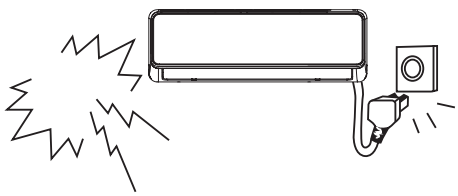
Oppgaven med å installere dette produktet må kun utføres av kvalifiserte og erfarne personer.



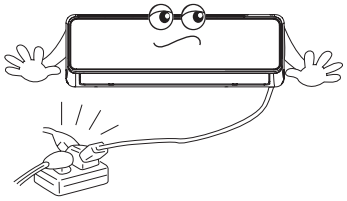
Støpselet må settes forsvarlig inn i stikkontakten hvis det er aktuelt.



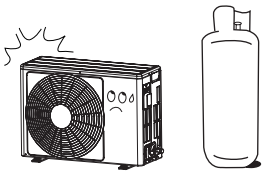
Ikke bruk eller stopp enheten ved å koble til eller koble fra støpselet.



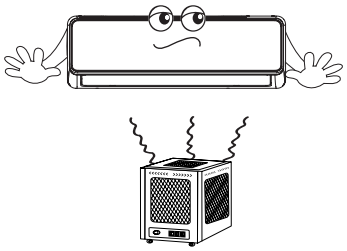
Ikke bruk skjøteledning eller del samme strømuttak med andre apparater.



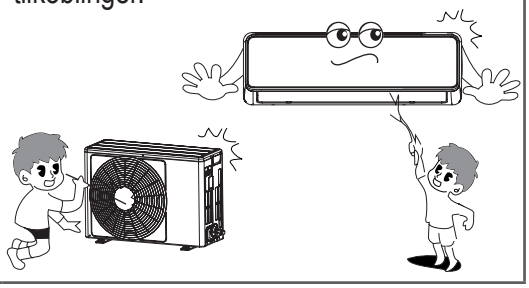
Ikke bruk brennbar gass eller brennbare væsker som bensin, benzen, tynner osv. i det kondisjonerte rommet.



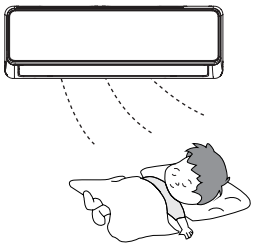
Ikke bruk oppvarming apparat i det kondisjonerte rommet.



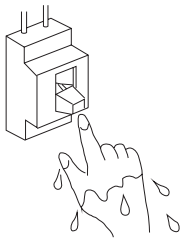
Barn må informeres om ikke å leke med klimaanleggets kontroller, bevegelige deler og/eller nedkjølings- og elektriske tilkoblinger.



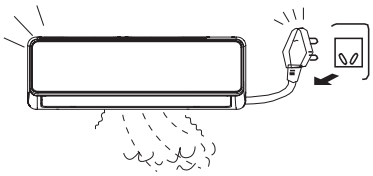
Langvarig eksponering for trekk kan føre til ubehag i muskler og tørre øyne.



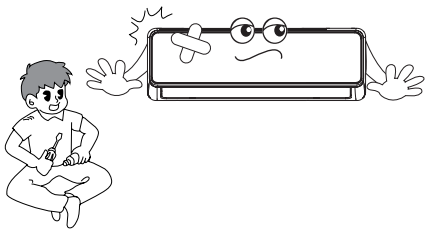
Bruk med våte hender kan føre til elektrisk støt.



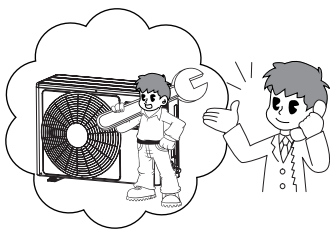
Slå av enheten hvis du merker uvanlige lukter, lyder eller vibrasjoner. Kontakt autorisert forhandler.



Ikke prøv å reparere, flytte eller endre klimaanlegget.



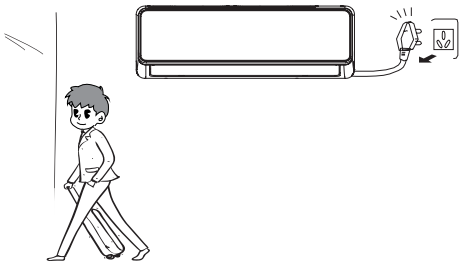
Oppsøk faglig hjelp - kontakt en autorisert forhandler.



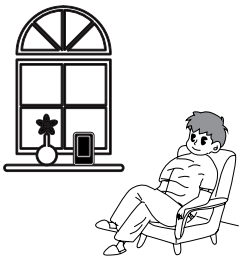
1. LES FØR PRODUKTET BRUKES

FORSIKTIGHET

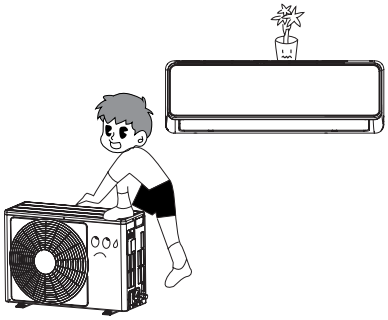
Trekk ut støpselet fra enheten når den ikke er brukes i lange perioder.



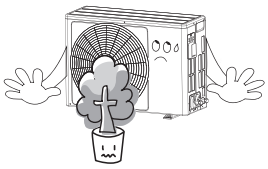
Produktet er KUN beregnet på menneskelig komfort.



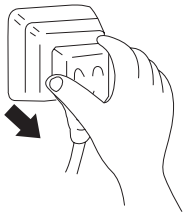
Ikke klatre eller plasser gjenstander på enheten.



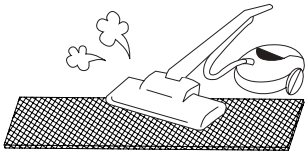
Ikke blokker luftinntak eller -uttak. Resultatet blir dårlig ytelse, økte driftskostnader og redusert produktlevetid.



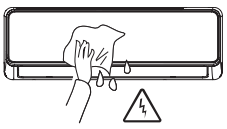
Koble fra FØR rengjøring eller service.



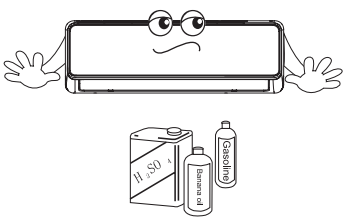
Kontroller luftfiltre med bestemte mellomrom, og rengjør dem om nødvendig.



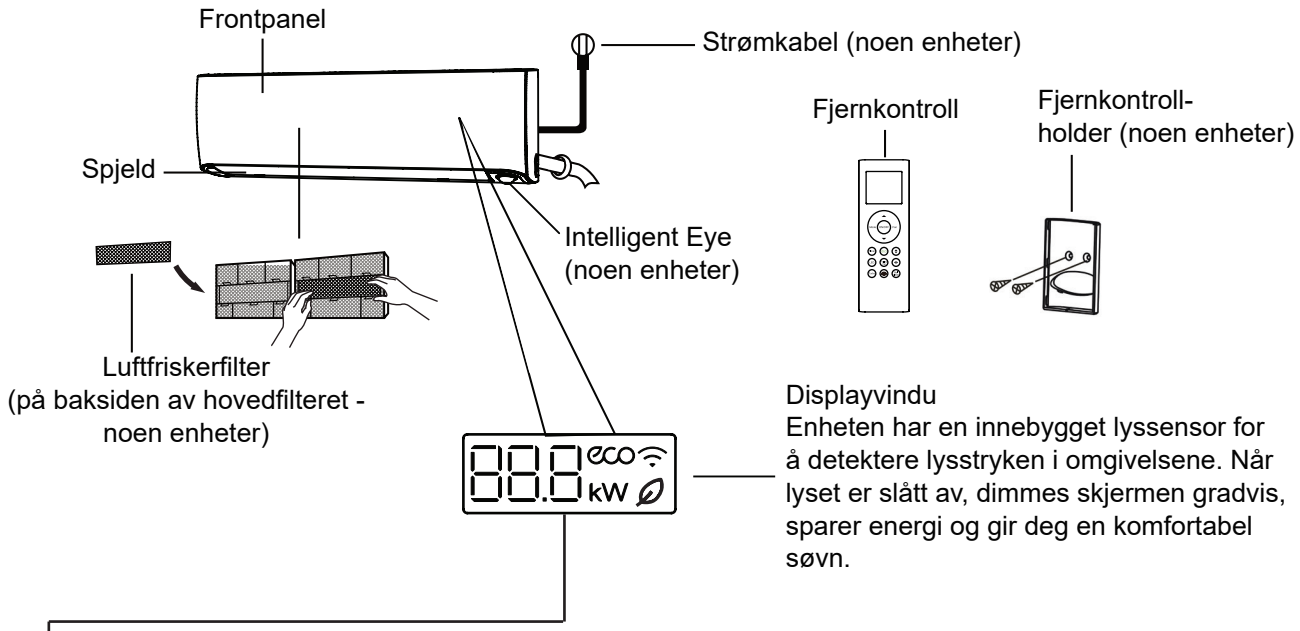
Ved rengjøring må du bruke lite vann for å unngå elektrisk støt.



Bruk aldri sterke vaskemidler, løsemidler eller slipemiddel på produktet.



1.2 Delnavn



Betydninger av displaykodene

" 88.8 " Viser temperatur, driftsfunksjon og feilkoder:
" ON " i 3 sekunder når:
- TIDTAKER PÅ er stilt inn
- Funksjonene FARE, SVING, TURBO eller STILLHET er slått på

" OF " i 3 sekunder når:
- TIDTAKER AV er stilt inn
- Funksjonene FARE, SVING, TURBO eller STILLHET er slått av

" cF " når antikjølings-luftfunksjon er slått på
" dF " når det tines
" SC " når enheten er selvrensende (noen enheter)
" FP " når 8 °C eller 12 °C varmemodus er slått på (noen enheter)
" ⌀ " når fersk-funksjonen er slått på (noen enheter)
" eco " når ECO-funksjonen er aktivert (noen enheter)
" ᯤ " når trådløs kontrollfunksjon er aktivert (noen enheter)
" **kW** " Indikerer gjeldende driftstrøm (noen enheter)

I vifte- og tørkemodus viser enheten romtemperaturen. I andre moduser viser enheten din temperaturinnstillingen.

Trykk på LED-knappen på fjernkontrollen, skru av displayskjermen, trykk på LED-knappen igjen i 15 sekunder og romtemperaturen vises. Hvis du trykker på den igjen etter 15 sekunder, slår den på displayskjermen.

Merk: Se håndboken som gjelder fjernkontrollen, for å finne en veiledning om bruken av infrarød fjernkontroll.

2. DRIFT

2.1 Driftsbetingelser

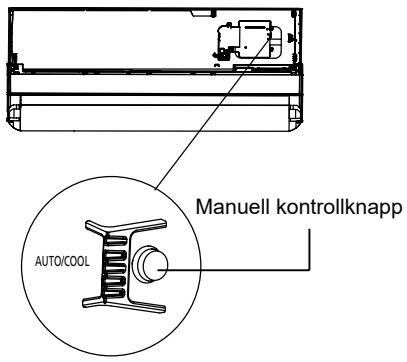
		Innendørs	Utendørs
Avkjølingsoperasjon	Øvre grense	32 °C DB	50 °C DB
	Nedre grense	16°C DB	-15 °C DB
Oppvarmingsoperasjon	Øvre grense	30 °C DB	30 °C DB
	Nedre grense	0 °C DB	-25 °C DB

Merk: DB - Tørrlampe
1. Optimal ytelse oppnås innenfor disse driftstemperaturene.
2. Når enheten kjøres over eller under disse forholdene i lang tid, kan systemdiagnostikk eventuelt oppdage feil, og enheten fungerer ikke som den skal.
3. Rommets luftfuktighet - mindre enn 80 %. Hvis klimaanlegget opererer utenfor dette området, kan klimaanleggets overflate trekke til seg kondens. Still luftstrømsspjeldet til maksimal vinkel, og sett viftemodus på HØY.
4. FOR UTENDØRSENHETER MED ELEKTRISK OVN: Når utetemperaturen er under 0 °C, anbefaler vi sterkt at enheten alltid er tilkoblet for å sikre jevn, kontinuerlig ytelse.

2.2 Manuell betjening

FORSIKTIGHET

Den manuelle knappen er kun beregnet på testing og nødoperasjon.
Ikke bruk denne funksjonen med mindre fjernkontrollen blir borte og det er absolutt nødvendig. Bruk fjernkontrollen for å aktivere enheten for å gjenopprette vanlig drift.



TILGANG

Åpne frontpanelet ved å løfte begge sidene forsiktig ut samtidig. Det høres en klikkelyd, og det blir selvbærende når det er løftet ut nok.

BRUKE

Trykk på den manuelle knappen gjentatte ganger for å endre moduser som følger:

a Én gang = AUTO-modus [oppvarming, nedkjøling eller vifte og automatisk viftehastighet].

b To ganger = NEDKJØLINGS-modus [bytter til AUTO-modus etter 30 minutter (hovedsakelig brukt til testeformål)].

c Tre ganger = AV.

FULLFØRE

Lukk panelet ved å trekke nedover i begge ender til det går tilbake til den opprinnelige posisjonen.

GJENOPPRETTE

Ved å bruke fjernkontrollen returneres enheten til normal drift.

2.3 Hvordan fungerer det?

Grunnleggende driftsmoduser: AUTO / NEDKJØLING / TØRKE / OPPVARMING* / VIFTE
[*] Modellavhengig

AUTO-modus

- I denne innstillingen endrer systemet automatisk moduser og viftehastighet til den innstilte temperaturen.
- I løpet av våren og høsten kan det være at det trengs mer regulering av temperaturen slik at AVKJØLINGS-/OPPVARMINGSMODUS endres.

TØRKE-modus

I denne modusen prioriteres avfukting av luften. Lav viftehastighet og kompressorsykling brukes til å oppnå dette og regulere romtemperaturen.

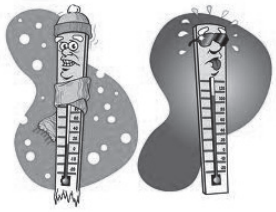
SOVE-modus

Når valgt, vil den innstilte temperaturen øke (nedkjøling) eller redusere (oppvarming) med 1 °C etter 1 time og ytterligere 1 °C hver time. Deretter holder den denne nye temperaturen i 6 timer før den slås av.

Denne operasjonen sparer energi og forbedrer komforten på nattetiden ved å synkronisere med kroppens metabolisme.

ECO-modus*

ECO-modus kan aktiveres i nedkjølingsmodus for energibesparing. Når valgt, vil enheten automatisk regulere viftehastigheten og kompressorrotasjonen. Det gir deg samme komfort med minimum strømforbruk i 8 timers kjøretid.



Tips for økonomisk drift

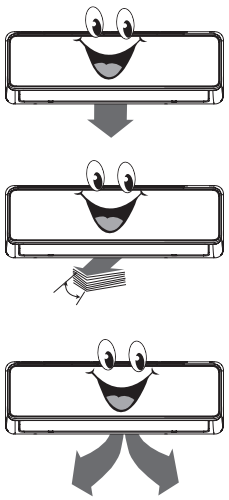
- Juster temperaturen for å oppnå moderate komfortnivåer.
- Overdreven lav eller høy temperatur sløser bort energi.
- Forbedre ytelsen ved å holde vinduer og dører lukket.
- Begrens energiforbruket [kjøretid] ved å bruke TIDTAKER-funksjonen.

- Ikke blokker luftinntak eller -uttak. Det vil føre til dårlig ytelse, økte driftskostnader og redusert produktlevetid.
- Kontroller luftfiltrene regelmessig, og rengjør dem når det er nødvendig.

2.4 Retningskontroll

Justere vertikal luftstrøm

- Trykk på "SWING (vertikal luftstrøm)" på fjernkontrollen for å justere vertikal luftstrømretning. Spjeldposisjonen beveger seg litt hver gang du trykker på knappen.
- Trykk på "SWING (vertikal luftstrøm)" for å aktivere kontinuerlig spjeldbevegelse.



ADVARSEL!

Ikke legg fingrene i eller i nærheten av blåseren og sugesiden av enheten. Høyhastighetsviften inne i enheten kan forårsake skade.

Ikke flytt spjeldet for hånd. Dette vil føre til at spjeldet ikke lenger er synkronisert. Hvis dette skjer, skal du slå av enheten og trekker den ut i noen sekunder, og deretter starte enheten på nytt. Dette nullstiller spjeldet.

Justere horisontal luftstrøm

- Trykk på "SWING (horisontal luftstrøm)" på fjernkontrollen for å justere horisontal luftstrømretning. Spjeldposisjonen beveger seg litt hver gang du trykker på knappen.
- Trykk på "SWING (horisontal luftstrøm)" for å aktivere kontinuerlig spjeldbevegelse.

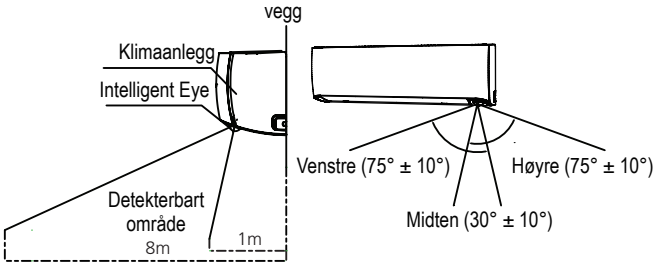
Merk: Se FJERNKONTROLLHÅNDBOKEN for detaljer.

Bruken av Intelligent Eye

Trykk på Intelligent Eye-knappen på fjernkontrollen for å velge funksjonen Vindstrøm følger folk eller funksjonen Vindstrøm vekk fra folk.

Intelligent Eye kan detektere folks aktiviteter i rommet og justere den horisontale vinkelen til luftstrømmen for å implementere funksjonene.

MERK: Funksjonen Vindstrøm følger folk er kun tilgjengelig i et enkeltpersonområde. Hvis du trykker på SWING-knappen på fjernkontrollen, stopper denne funksjonen automatisk.



Det detekterbare området varierer etter romtemperaturen.

For eksempel: Detekterbart område ved 25 °C.

Spjeldposisjon

FORSIKTIGHET

Maksimalt ned

I NEDKJØLINGS- eller TØRKE-modus kan kondens dannes og dryppe fra enheten under forhold med høy luftfuktighet.

Smal åpning

Begrenset luftstrøm reduserer ytelsen og kan forårsake kondens.

Lukket

Ikke bruk hvis den ikke kan åpnes - det kan oppstå skade.

Spjeldhandling

Etter en rask omstart, kan spjeldet forbli statisk i ca 10 sekunder.

Funksjoner (modellavhengig)

■ Automatisk sving av horisontal luftstrøm*

- Trykk på "SWING" i to sekunder for å koble til svingbevegelsen til de vertikale bladene. Merk: Se FJERNKONTROLLHÅNDBOKEN for detaljer.

■ Spjeldminne*

Horisontal spjeldvinkel lagres og går tilbake til posisjonen som ble sist valgt av brukeren. Dette skjer ikke i TURBO-modus, når det kjøres med manuelle kontrollknapper eller etter strømbrudd.

2.5 Spesielle funksjoner

■ Kompressorforsinkelse

Ved oppstart beskytter en tidsforsinkelse på 3 ~ 5 minutter kompressoren.

■ Automatisk avriming

Is utvikler seg på utendørsenheten i oppvarmingsmodus. For å tine denne isen stopper innendørsviften i noen minutter før oppvarming fortsetter.

■ Anti-kjøling

For å unngå ubehag når klimaanlegget kommer i oppvarmingsmodus, forvarmer innendørsenheten før viften starter. Denne forsinkelsen bør bare vare noen få minutter.

■ Automatisk omstart

Enheten starter automatisk på nytt etter et strømavbrudd.

Alle tidligere brukerinnstillinger gjenopprettes.

■ Automatisk lekkasjedeteksjon

Når det oppdages kjølemiddellekkasje, viser enheten "EL0C"-kode eller flash-LED-er [modellavhengig].

■ Forhindre mugg*

Denne funksjonen holder innendørsviften ved en lav hastighet i 7 minutter etter at den er slått av av brukeren i nedkjølingsmodus. Tørking av vanndråpene på innendørsvarmeveksleren forhindrer muggvekst.

■ Turbo

Turbo-funksjonen gjør at enheten jobber ekstra hardt for å nå din nåværende temperatur på kortest mulig tid.

> ⚠ Dersom denne prosessen avbrytes, krypteres eventuelt kontrolllogikken. Koble fra strømforsyningen en kort periode for å reversere dette.

■ WLAN-kontroll*

Med WLAN-funksjonen kan enheten styres enten med fjernkontrollen eller med mobiltelefonen. Koble WLAN-modulen og kommunikasjonsmodulen til skjermkortet for å aktivere denne funksjonen.

■ Spjeldvinkelminne*

Når du slår på enheten, gjenopptar spjeldet automatisk den tidligere vinkelen.

■ Luftfrisker-funksjon*

Innovativ Air Magic-teknologi er effektivt i å eliminere bakterier, virus, mikrober og andre skadelige stoffer og oppfrisker luften.

■ 8 °C og 12 °C oppvarmingsfunksjon

Når klimaanlegget opererer under oppvarmingsmodus med innstilt temperatur på 16 °C, blar man gjennom driftsmodus på følgende måte ved å trykke temperaturknappen to ganger innen ett sekund: 8 °C oppvarming → 12 °C oppvarming → Tidligere oppvarmingsmodus.

■ Selvrens*

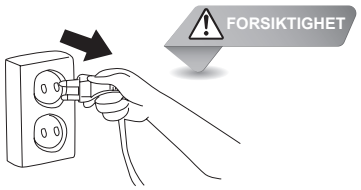
Luftbårne bakterier bruker fuktigheten på innendørs varmeveksleren til å vokse. Regelmessig tørking av veksleren hindrer denne veksten. Ved å trykke på "selvrens"-knappen, styrer kontrolleren automatisk prosessen.

[*] Modellavhengig.

3. PLEIE

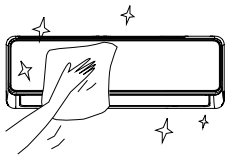
Pleie og vedlikehold

KOBLE FRA strømkilden FØR du prøver å rengjøre eller foreta service!



Generell rengjøring

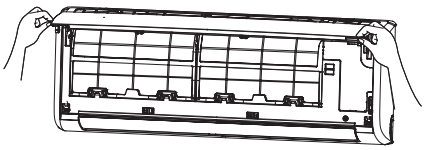
Bruk en myk og fuktig klut når du rengjør risten, fôringen og fjernkontrollen.



- Ingen kjemikalier, f.eks. vaskemidler, løsemidler, slipemiddel osv.
- Ingen varme (over 40 °C)

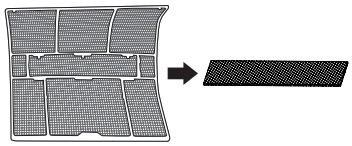
Filterrens

1 Åpne frontpanelet ved å løfte begge sidene forsiktig samtidig. I en viss vinkel høres en klikkelyd, og det blir selvbærende.

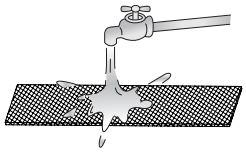


2 Hold fliken på filteret for å flytte det opp litt, og trekk litt mot deg. Trekk ut filteret ved å trekke det forsiktig nedover.

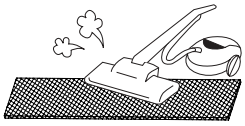
3 Løsne det lille spesialfiltret.



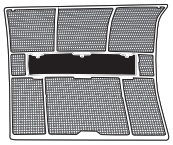
4 Rengjør det/de store luftfilteret/-filtrene med såpevann. Skyll med ferskvann. Skyll av overflødig vann.



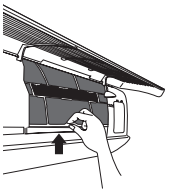
5 Støvsug det lille filteret / de små filtrene. [Skift ut av og til]



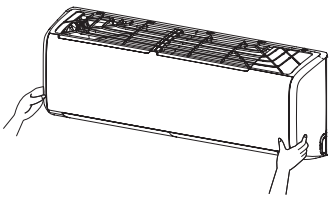
6 Monter det lille filteret på det store filteret.



7 Sett inn igjen i enheten i omvendt rekkefølge av beskrivelsen i punkt 2 ovenfor.



8 Lukk frontpanelet.



Klargjøre oppbevaring [lange perioden uten bruk]

1) Rengjør luftfiltrene.
2) Bruk i vifte-modus til enheten har tørket ut i fuktige klimaer.
3) Slå av klimaanlegget med fjernkontrollen, og ta ut batteriene.
4) Koble fra strømkilden.

Bruke etter oppbevaring

1) Koble til strømkilden igjen.
2) Vent i 24 timer når omgivelsestemperaturen er lav (for invertermodellen).
3) Sett batteriene inn igjen i fjernkontrollen, og slå på enheten.

Forebyggende vedlikehold

Kontroller enheten regelmessig for:
1. Blokkert luftstrøm gjennom innendørs- og utendørsenheter.
2. Vann- eller oljelekkasjer.
3. Skadede eller frakoblede ledninger

Metalldeler kan ha skarpe kanter som forårsaker skade. Pass på!

Regelmessig vedlikehold på høyt nivå av innendørs- og utendørsenheter er viktig.
- VEDLIKEHOLD av spesialister trengs for å foreta dyprensing, smøring og funksjonskontroll av alle kritiske komponenter.
- Ikke prøv å utføre slikt arbeid selv.
- Kontakt en egnet tjenesteleverandør.

4. FEILSØKING

Veiledninger, tips og advarsler

Følgende kan oppstå under normal drift og indikerer eventuelt ikke feil.

Sak	Forklaring
Forsinket nedkjøling eller oppvarming.	3 ~ 5 minutters forsinkelse beskytter kompressoren.
Viftehastigheten endres – av, veldig sakte og deretter normal	Skjer automatisk i oppvarmingsmodus - hindrer at kald luft blåser på beboere.
Oppvarmingen stopper plutselig, og avrimningslyset blinker.	Isfjerning på utendørsenhet pågår (5 ~ 10 minutter).
Det kommer damp ut av innendørsenheten.	Kan oppstå når enhetstemperaturen er lav og romluften er varm og fuktig.
Klimaanlegget avgir lyder med lav styrke.	"Vislelyd": normalt - gasstrykk som utjevnes når kompressoren stopper eller starter
	"Knirking": normal utvidelse og sammentrekning av plast- og metalldeler
	Brusende luft - normalt når spjeldet tilbakestiller posisjonen.
Støvutslipp fra enheten.	Kan oppstå når klimaanlegget brukes for første gang eller ikke har vært brukt på lang tid.
Avgir en merkelig lukt.	Vanligvis forårsaket av kjemikalier, sigarettrøyk, matlaging osv. Hvis dette ikke er tilfellet, skal du ringer til den aktuelle entreprenøren.
Endringer i viften skjer bare under nedkjøling eller oppvarming.	Romtemperaturen er den samme som den som er valgt med fjernkontrollen. Hvis dette ikke er tilfellet, skal du ringen en aktuell entreprenør.
Dårlig oppvarmingsytelse.	Kan oppstå når utetemperaturer er nær eller under null grader Celsius.
	Hvis dette ikke er tilfellet, skal du ringen en aktuell entreprenør.
Slår på automatisk.	Normalt når strømmen gjenopprettes etter strømbrudd.
Driften er uregelmessig, uforutsigbar eller reagerer ikke.	Forstyrrelser fra mobiltelefontårn og fjernforsterkere kan forårsake feil på enheten.
	Koble fra strømmen, og koble den deretter til igjen.
	Trykk på PÅ/AV-knappen på fjernkontrollen for å starte på nytt.
	Hvis problemet ikke er løst, skal du ringe til en aktuell entreprenør.
Multisystem-klimaanlegget kan ikke kjøres i forskjellige driftsmodus samtidig, slik at én enhet er i "NEDKJØLINGS"-modus og én enhet er i "OPPVARMINGS"-modus. Når du utfører forskjellige operasjoner, vil "OPPVARMINGS"-modusen ha prioritert. Innendørsenheten som kjøres i"NEDKJØLINGS"- eller "VIFTE"-modus, stopper og viser "P5".	

PROBLEM	FØRSTE SJEKK!
Enheten fungerer ikke.	• Er det strømbrudd?
	• Er en bryter blitt slått av, har en automatsikring utløst eller har en sikring gått?
	• Fungerer batteriene i fjernkontrollen?
	• Er klokken og tidtakteren stilt inn riktig på fjernkontrollen?
Ikke nok nedkjøling/ oppvarming.	• Er innstillingene for temperatur og modus riktig?
	• Er luftfiltrene rene?
	• Er vinduene og dørene lukket?
	• Er luftstrømmen ubegrenset inn og ut av innendørs- og utendørsenheten?
	• Er viftehastigheten på høy, og har spjeldene mulighet til maksimal strømning?

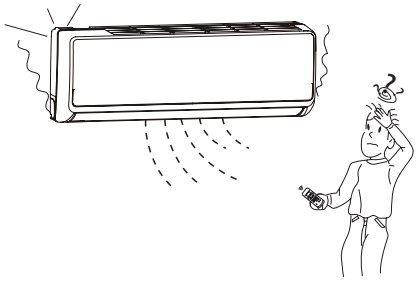
ENHET REAGERER IKKE SLIK DEN MÅ?

• Noter produktets modellnummer.
• Kontakt en aktuell entreprenør.
• Del alle observerte detaljer!

FORSIKTIGHET

Hvis NOEN av følgende gjelder, skal du slå av enheten umiddelbart!

• Strømledningen er skadet eller unormal varm.
• Kjenner brennende lukter.
• Hører høye eller unormale lyder.
• En strømsikring går eller en automatsikring utløses ofte.
• Vann eller andre gjenstander faller inn i eller ut av enheten.
• Indikatorene blinker kontinuerlig.
• En selvdiagnostisk kode vises f.eks. E0, E1, E2 ... eller P0, P1, P2 ... osv.



IKKE FORSØK Å RETTE PÅ DISSE PUNKTENE SELV!
KONTAKT EN SERVICELEVERANDØR SOM ER SPESIALIST!

Turn to the experts

16122000004715
09.12.2016

Carrier

Turn to the experts

VÄGGMONTERAD LUFTKONDITIONERINGSENHET

INSTRUKTIONSBOK

VIKTIGT:
Läs den här instruktionsboken innan du installerar eller använder din nya luftkonditioneringsenhet. Spara den här instruktionsboken för framtida referens.

LÄS FÖRE ANVÄNDNING

Denna produkt har konstaterats överensstämma med EU:s lågspänningsdirektiv (2014/35/EU) och elektromagnetiska kompatibilitetsdirektiv (2014/30/EU).

Korrekt kassering av denna produkt (avfall från elektrisk och elektronisk utrustning)

(Vid användning av denna luftkonditioneringsenhet i europeiska länder måste följande vägledning följas)

- Denna märkning som visas på produkten eller dess litteratur, indikerar att avfallet från elektrisk och elektronisk utrustning (”WEEE” i direktiv 2012/19/EU) inte får blandas med allmänt hushållsavfall.
  Det är förbjudet att kassera denna maskin i allmänt hushållsavfall.
  Det finns flera möjligheter för kassering:

1. Kommunen har upprättat insamlingssystem där elektroniskt avfall kan kasseras utan kostnad för användaren.
2. När du köper en ny produkt, kommer återförsäljaren att ta tillbaka den gamla produkten utan kostnad.
3. Tillverkaren tar tillbaka den gamla maskinen för bortskaffande utan kostnad för användaren.
4. Eftersom gamla produkter innehåller värdefulla resurser kan de säljas till skrothandlare.

Vild avyttring av avfall i skogar och landskap hotar din hälsa när farliga ämnen läcker ut i grundvattnet och kommer in i näringskedjan.

Inomhusenhet	Utomhusenhet	Märkspänning och Hz
42QHP09E8S-1	38QHP09E8S-1	220-240V~, 50/60Hz
42QHP12E8S-1	38QHP12E8S-1	

FÖRMANING

- Läs den här instruktionsboken innan du använder produkten!
- Denna maskin kan användas av barn över 8 års ålder samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap såvida de har fått tillsyn eller instruktioner beträffande användningen av maskinen på ett säkert sätt och förstår de faror som är inblandade.
- Barn får inte leka med maskinen. Rengöring och underhåll som utförs av användaren får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Rörliga delar på apparaten måste installeras/placeras vid en nivå som inte är mindre än 2,3 m från golvet.
- ELEKTRISKT arbete får endast utföras av auktoriserad personal och i enlighet med statliga ledningsstandarder. Om nätsladden är skadad måste den bytas ut av tillverkaren, dess servicetekniker eller liknande kvalificerat ombud för att undvika fara.

INNEHÅLL

1. LÄS FÖRE ANVÄNDNING

1.1 Säkerhetsåtgärder 03
1.2 Komponentnamn 06

2. DRIFT

2.1 Driftsförhållanden 07
2.2 Manuell drift 07
2.3 Så fungerar den 08
2.4 Reglera riktningen 09
2.5 Specialfunktioner 10

3. SKÖTSEL

Skötsel och underhåll 11

4. FELSÖKNING

Guider, tips och förmaningar 13

Förmaning: Brandrisk för endast R32/R290 kylmedel

⚠VARNING!

- Denna maskin är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, såvida de inte har fått tillsyn eller instruktioner om användning av apparaten av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- Barn bör övervakas för att säkerställa att de inte leker med maskinen.
- Service får endast utföras enligt utrustningstillverkarens rekommendation. Underhåll och reparation som kräver hjälp från annan fackkunnig personal ska utföras under överinseende av den person som är behörig vid användning av brandfarliga kylmedel.

1. LÄS FÖRE ANVÄNDNING

1.1 Säkerhetsåtgärder

- Följ dessa anvisningar noggrant för att
  - undvika felaktig användning.
  - förhindra personskada eller följdskador.
  - optimera produktlivet.
- Graden av allvar är klassificerad enligt följande:

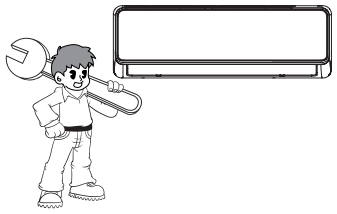
⚠ VARNING	⚠ FÖRMANING
Denna symbol indikerar risk för personskada eller dödsfall.	Denna symbol indikerar risk för sakskada eller allvarliga konsekvenser.

- Symboler som används i maskinerna och instruktionsboken:

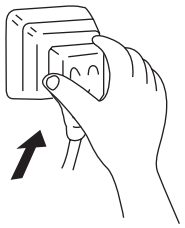
UNDVIK		**VARNING**	Denna apparat har använt ett brandfarligt kylmedel. Om kylmedlet läcker ut och utsätts för en extern antändningskälla, föreligger brandrisk.
		FÖRMANING	Instruktionsboken ska läsas noggrant.
IAKTTA		**FÖRMANING**	Servicepersonal ska hantera denna utrustning med hänvisning till installationshandboken.
		FÖRMANING	Information finns tillgänglig, exempelvis i instruktionsboken eller installationshandboken.

FÖRMANING

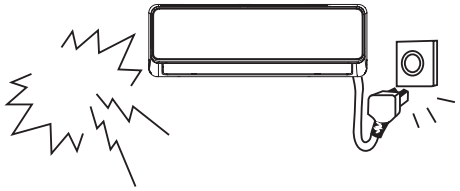
Uppgiften att installera denna produkt får endast utföras av kvalificerade och erfarna personer.



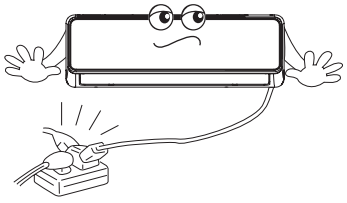
Stickkontakten måste sitta ordentligt i vägguttaget, om det är tillämpligt.



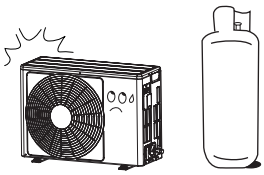
Enheten ska inte startas eller stoppas genom att sätta i eller dra ut stickkontakten.



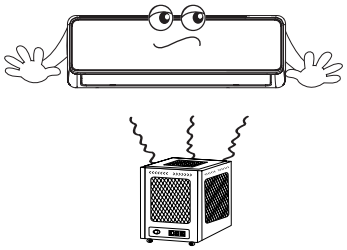
Använd inte förlängningssladd och dela inte samma uttag med andra maskiner.



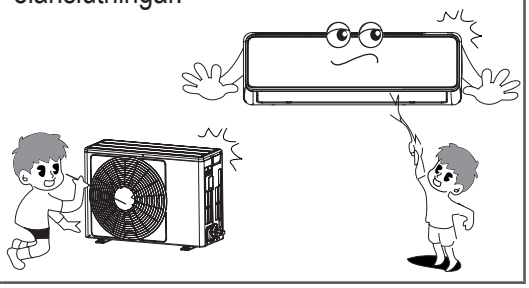
Använd inte brandfarlig gas eller brännbara ämnen, exempelvis bensin, bensen, thinner etc. i det konditionerade utrymmet.



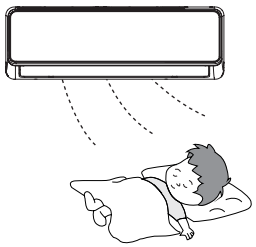
Använd inte värmeapparat i konditionerat utrymme.



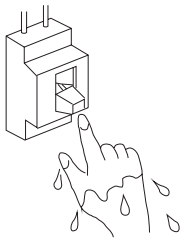
Barn måste uppmanas att inte leka med luftkonditioneringsenhetens reglage, rörliga delar och/eller kyl- och elanslutningar.



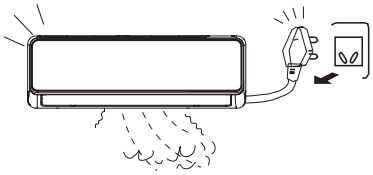
Långvarig exponering för luftdrag kan leda till obehag i muskler och torrhet i ögon.



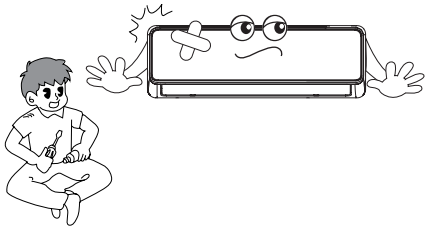
Hantering av maskinen med blöta händer kan resultera i elektriska stötar.



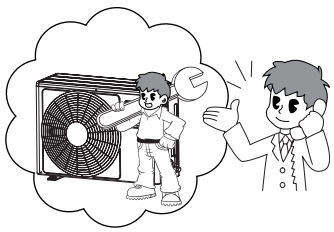
Stäng av enheten om den avger konstig lukt, ljud eller vibrationer. Kontakta auktoriserad återförsäljare.



Försök inte reparera, flytta eller modifiera luftkonditioneringsenheten.



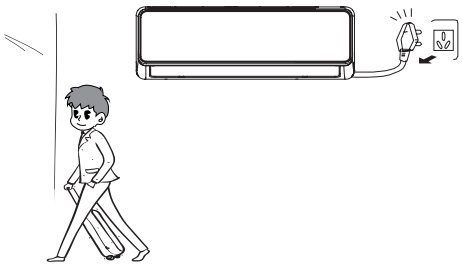
Sök professionell hjälp - kontakta en auktoriserad återförsäljare.



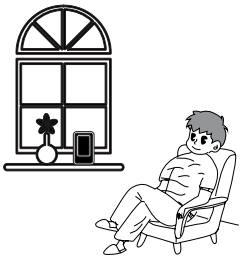
1. LÄS FÖRE ANVÄNDNING

FÖRMANING

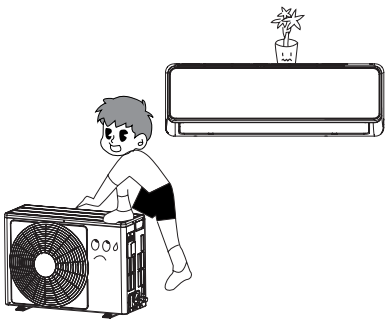
Koppla ur enheten när den inte ska användas under en längre tid.



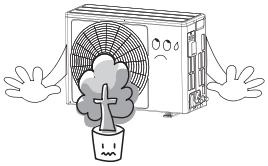
Produkten är endast avsedd för mänsklig komfort.



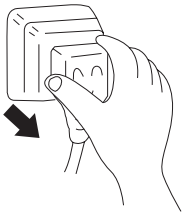
Du ska inte klättra upp på eller placera föremål på enheten.



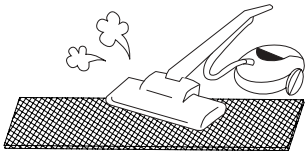
Luftinlopp och -utlopp får inte blockeras. Det resulterar i dålig prestanda, ökade driftskostnader och nedsatt produktlivslängd.



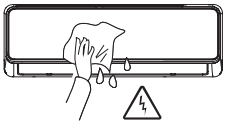
Koppla ur FÖRE rengöring eller service.



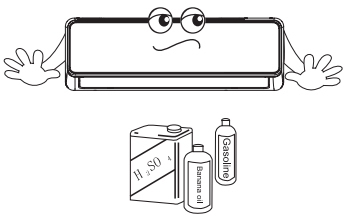
Kontrollera luftfilter regelbundet och rengör dem vid behov.



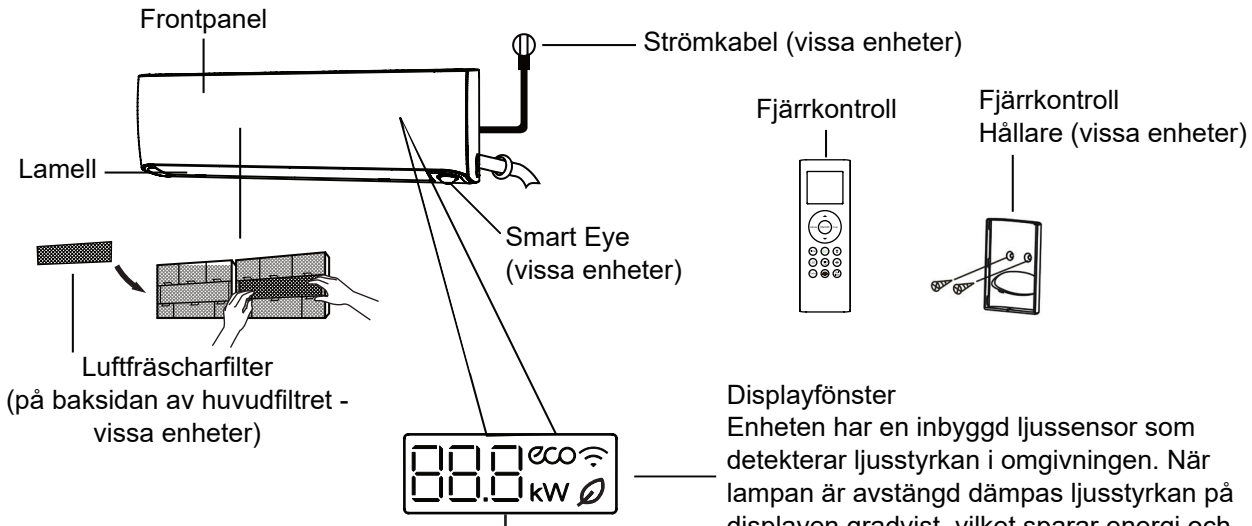
Vid rengöring används vatten sparsamt, för att förhindra elektriska stötar.



Använd aldrig starka tvättmedel, lösningsmedel eller slipmedel på produkten.



1.2 Komponentnamn



Betydelse av visningskoder

- " 88.8 " Visar temperatur, driftsfunktion och felkoder:
- " ON " i 3 sekunder när:
  - TIMER PÅ ställs in
  - FRÄSCH, SVÄNG, TURBO eller TYSTNAD-funktionen slås på
- " OF " i 3 sekunder när:
  - TIMER AV ställs in
  - FRÄSCH, SVÄNG, TURBO eller TYSTNAD-funktionen stängs av
- " cF " när anti-kalluftsfunktionen slås på
- " dF " vid avfrostning
- " SC " när enheten utför självrengöring (vissa enheter)
- " FP " när värmeläget 8 °C eller 12 °C slås på (vissa enheter)
- " " när fräschfunktionen slås på (vissa enheter)
- " eco " när ECO-funktionen aktiveras (vissa enheter)
- " " när trådlös kontrollfunktion aktiveras (vissa enheter)
- " **kW** " indikerar aktuell effekt (vissa enheter)

I fläkt- och torr-läge visas rumstemperaturen. I andra lägen visas din temperaturinställning.

Om du trycker på LED-knappen på fjärrkontrollen stängs displayskärmen av; tryck på LED-knappen igen inom 15 sekunder för att visa rumstemperaturen, tryck på knappen på nytt efter 15 sekunder för att slå på displayskärmen.

Notera: En guide om hur du använder den infraröda fjärrkontrollen finns i fjärrkontrollens bruksanvisning

2. DRIFT

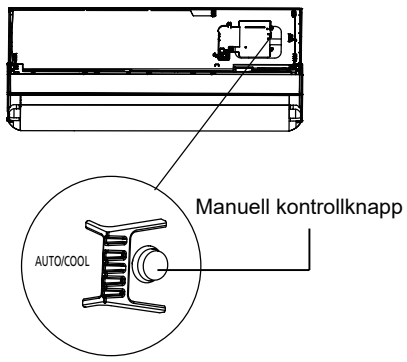
2.1 Driftsförhållanden

		Inomhus	Utomhus
Kylningsfunktion	Övre gräns	32 °C DB	50 °C DB
	Nedre gräns	16 °C DB	-15 °C DB
Uppvärmningsfunktion	Övre gräns	30 °C DB	30 °C DB
	Nedre gräns	0 °C DB	-25 °C DB

Notera: DB = dry bulb (torr lufttemperatur)
1. Optimal prestanda uppnås inom området för dessa driftstemperaturer.
2. När enheten arbetar över eller under dessa temperaturförhållanden under en längre tid kan det detekteras ett fel och enheten fungerar då inte.
3. Rumsrelaterad luftfuktighet - mindre än 80 %. Om luftkonditioneringsenheten används utanför detta område kan kondens bildas på ytan på luftkonditioneringsenheten. Ställ in luftflödeslamellen på dess maximala vinkel och ställ in fläktläget på HÖG.
4. FÖR UTOMHUSSENHETER MED EXTRA ELVÄRMARE: När utetemperaturen är under 0 °C rekommenderar vi starkt att enheten alltid ska vara inkopplad för att säkerställa jämn prestanda utan avbrott.

2.2 Manuell drift

FÖRMANING Den manuella knappen är endast avsedd för teständamål och användning i nödfall.
Använd inte den här funktionen om inte fjärrkontrollen har tappats bort och det är absolut nödvändigt. För att återställa vanlig drift, använd fjärrkontrollen för att aktivera enheten.



ÅTKOMST

Öppna frontpanelen genom att försiktigt lyfta båda ändarna samtidigt. När frontpanelen har lyfts tillräckligt, hörs ett klick när den blir självbärande.

ANVÄND

Tryck på den manuella knappen flera gånger för att ändra lägen enligt följande:

a En gång = AUTO-läget [värma, kyla eller fläkt och automatisk fläkthastighet].

b Två gånger = KYL-läget [växlar till AUTO-läget efter 30 minuter (används huvudsakligen för teständamål)].

c Tre gånger = AV.

SLUTFÖR

Stäng panelen genom att dra ordentligt nedåt i båda ändarna tills den återgår till sitt ursprungliga läge.

ÅTERSTÄLL

Med fjärrkontrollen återgår enheten till normal drift.

2.3 Så fungerar den

Grundfunktionslägen: AUTO / KYL / TORR / VÄRM * / FLÄKT
[*] Modellberoende

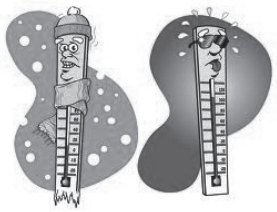
AUTO-läge
- I denna inställning ändrar systemet automatiskt lägen och fläkthastighet till inställd temperatur.
- På våren och hösten kan temperaturreglering kräva ändringar av KYL/VÄRM.

TORR-läge
I detta läge prioriteras avfuktning av luften. Låg fläkthastighet och kompressorcykel används för att uppnå detta och reglera rumstemperaturen.

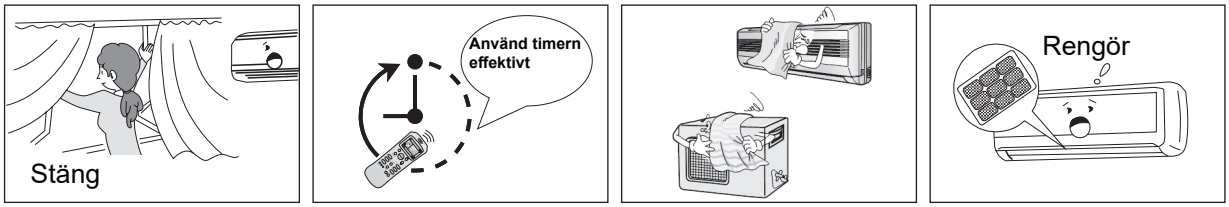
VILA-läge
När den inställda temperaturen ökar (kylning) eller minskar (värmning) vid 1 °C efter 1 timme och ytterligare 1 °C varje timme. Därefter bibehålls den nya temperaturen i 6 timmar innan den stängs av.

Denna funkion sparar energi och förbättrar komforten på natten genom att synkronisera med kroppens ämnesomsättning.

ECO-läge*
ECO-läget kan aktiveras i kylningsläget för energibesparing. När det väljs, reglerar enheten automatiskt fläkthastigheten och kompressorns rotation. Det ger dig samma komfort med minimal strömförbrukning med 8 timmars körtid.



Tips för energisnål drift
- Justera temperaturen för att uppnå lagom komfortnivå.
- Överdrivet låg eller hög temperatur slösar energi.
- Förbättra prestanda genom att hålla fönster och dörrar stängda.
- Begränsa energianvändningen [körtid] med hjälp av TIMER-funktionen.



- Luftinlopp och -utlopp får inte blockeras. Det resulterar i dålig prestanda, ökade driftskostnader och nedsatt produktlivslängd.
- Inspektera luftfiltren regelbundet och rengör dem vid behov.

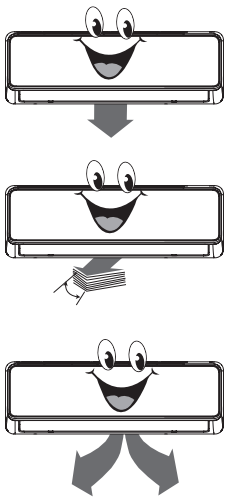
2.4 Reglera riktningen

Justera vertikalt luftflöde

- Tryck på ”SVÄNG (vertikalt luftflöde)” på fjärrkontrollen för att justera den vertikala luftflödesriktningen. Lamellpositionen rör sig något varje gång knappen trycks in.
- Tryck på "SVÄNG (vertikalt luftflöde)” för att aktivera kontinuerlig lamellrörelse.

Justera horisontellt luftflöde

- Tryck på ”SVÄNG (horisontellt luftflöde)” på fjärrkontrollen för att justera den vertikala luftflödesriktningen. Lamellpositionen rör sig något varje gång knappen trycks in.
- Tryck på "SVÄNG (horisontellt luftflöde)” för att aktivera kontinuerlig lamellrörelse.



VARNING!

Placera inte fingrarna i eller nära luftutsläppet eller -inloppet på enheten. Höghastighetsfläkten inuti enheten kan orsaka personskada.

Flytta inte lamellen för hand. Det orsakar att lamellen blir osynkroniserad. Om det inträffar, stäng av enheten och koppla ur den under några sekunder och starta sedan om enheten. Detta återställer lamellen.

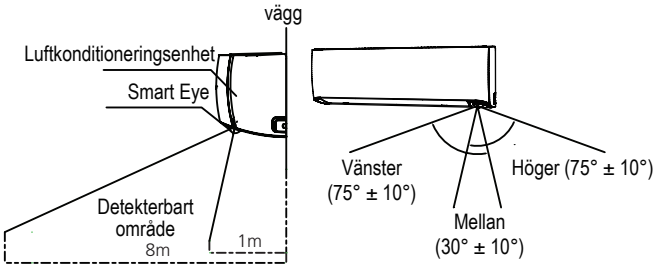
Notera: Mer information finns i FJÄRRKONTROLLENS BRUKSANVISNING.

Smart Eye-funktionen

Tryck på Smart Eye-knappen på fjärrkontrollen för att välja funktionen Vindflödet följer människor eller Vindflöde bort från människor.

Smart Eye-ögat kan detektera människors aktiviteter i rummet och justera den horisontella vinkeln på luftflödet för att implementera funktionerna.

NOTERA: Funktionen Vindflödet följer människor är endast tillgänglig för ett enskilt område med människor. Om du trycker på SVÄNG-knappen på fjärrkontrollen avbryts den här funktionen automatiskt.



Det detekterbara området varierar beroende på rumstemperaturen.

Till exempel: Detekterbart område vid 25 °C.

Lamellposition

FÖRMANING

Maximal nedåt
I KYLNINGS- eller TORK-läge kan kondensat bildas och droppa från enheten vid hög luftfuktighet.

Smal öppning
Begränsat luftflöde försämrar prestandan och kan orsaka kondensat.

Stängd
Använd inte om den inte öppnas - skada kan uppstå.

Lamellåtgärd

Efter en snabb omstart kan lamellen fortsätta vara statisk i ca 10 sek.

Funktioner (modellberoende)

■ **Automatisk svängning av horisontellt luftflöde***

- Tryck på "SVÄNG" i två sekunder för att aktivera vertikala bladets svängningsrörelse. Notera: Mer information finns i FJÄRRKONTROLLENS BRUKSANVISNING.

■ **Lamellminne***

Horisontell lamellvinkel lagras och återgår till den av användaren senast valda positionen. Detta händer inte i TURBO-läget, vid körning med manuella reglage eller efter strömavbrott.

2.5 Specialfunktioner

■ Kompressorfördröjning

Vid start skyddas kompressorn av en tidsfördröjning på 3–5 minuter.

■ Automatisk avfrostning

Is bildas på utomhusenheten i värmeläget. För att tina den här isen stannar inomhusfläkten några minuter innan värmningen fortsätter.

■ Anti-kalluft

För att undvika obehag när luftkonditioneringsenheten försätts i värmeläget, förvärms inomhusenheten innan fläkten startar. Denna fördröjning bör bara ta några minuter.

■ Automatisk omstart

Enheten startar automatiskt efter ett strömavbrott.

Alla tidigare användarinställningar återställs.

■ Automatisk läckagedetektering

När kylmedelsläckage detekteras visas "EL0C"-koden eller så blinkar lampor [modellberoende].

■ Mögelförebyggande*

Den här funktionen håller inomhusfläkten igång med låg hastighet i 7 minuter efter det att användaren stänger av den i kylningsläget. Mögeltillväxt kan förebyggas genom att torka av vattendropparna på inomhusvärmeväxlaren.

■ Turbo

Turbo-funktionen gör att enheten arbetar extra hårt för att nå din nuvarande temperatur inom kortast möjliga tid.

> Om denna process avbryts kan det förvränga kontrollogiken.
> För att omkasta detta ska du koppla ur strömförsörjningen kortfattat.

■ WLAN-kontroll*

Med WLAN-funktionen kan du styra enheten antingen med fjärrkontrollen eller med din mobil. Anslut WLAN-modulen och kommunikationsmodulen till displaykortet för att aktivera den här funktionen.

■ Lamellvinkelminne*

När du slår på enheten, återställs lamellen automatiskt till den tidigare vinkeln.

■ Air Fresh-funktion*

Innovativ Air Magic-teknik eliminerar bakterier, virus, mikrober och andra skadliga ämnen effektivt och uppfriskar luften.

■ 8 °C och 12 °C värmefunktion

När luftkonditioneringsenheten är försatt i värmeläget med inställd temperatur på 16 °C, rullar du igenom driftslägen enligt följande genom att trycka på temperaturknappen två gånger inom en sekund: 8 °C uppvärmning → 12 °C uppvärmning → Tidigare uppvärmningsläge.

■ Självrengöring*

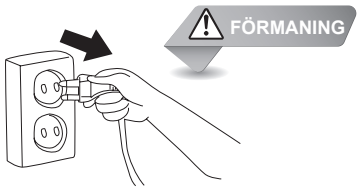
Luftburna bakterier använder fukten på inomhusvärmeväxlaren för att växa. Regelbunden torkning av växlaren förhindrar denna tillväxt. Genom att helt enkelt trycka på självrengöringsknappen, hanteras processen automatiskt av fjärrkontrollen.

[*] Modellberoende.

3. SKÖTSEL

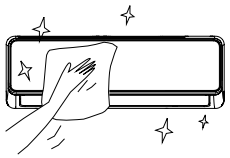
Skötsel och underhåll

KOPPLA från strömmen INNAN du försöker rengöra enheten eller utföra service!



Allmän rengöring

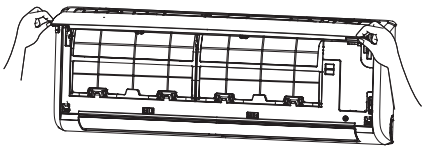
Använd en mjuk fuktig trasa när du rengör gallret, höljet och fjärrkontrollen.



- Inga kemikalier, t.ex. tvättmedel, lösningsmedel, slipmedel, etc.
- Ingen värme (över 40 °C)

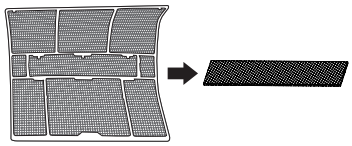
Filterrengöring

1 Öppna frontpanelen genom att försiktigt lyfta båda ändarna samtidigt. Vid en viss vinkel hörs ett klick när den blir självbärande.

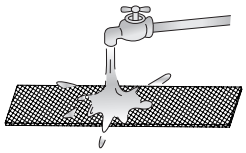


2 Håll fliken på filtret för att flytta den uppåt något och dra det sedan mot dig lite. Dra ut filtret genom att dra det försiktigt nedåt.

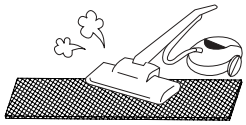
3 Lossa det lilla specialfiltret.



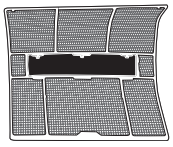
4 Rengör de stora luftfiltren med tvålvatten. Skölj med färskt vatten. Skaka av vatten.



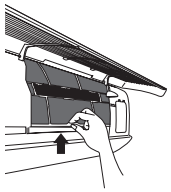
5 Dammsug de små filtren. [Byt ibland]



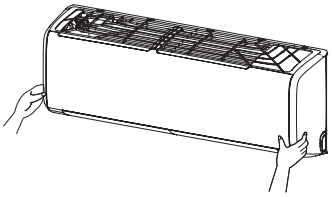
6 Sätt tillbaka det lilla filtret på det stora filtret.



7 Sätt tillbaka det i enheten i omvänd ordning enligt punkt 2 ovan.



8 Stäng frontpanelen.



Förberedelse inför förvaring [långa tomgångstider]

1) Rengör luftfiltren.
2) I fuktigt klimat, använd i fläktläge tills enheten har torkat ut.
3) Stäng av luftkonditioneringsenheten med fjärrkontrollen och ta ut batterierna.
4) Koppla ur strömkällan.

Återanvänd efter förvaring

1) Anslut igen till strömkällan.
2) Vänta i 24 timmar vid låg omgivningstemperatur (för växelriktarmodellen).
3) Sätt tillbaka batterierna i fjärrkontrollen och slå på enheten.

Förebyggande underhåll

Kontrollera enheten regelbundet med avseende på:
1. Begränsat luftflöde i inomhus- och utomhusenheterna.
2. Vatten- eller oljeläckage.
3. Skadade eller bortkopplade kablar

Metalldelar kan ha skarpa kanter som orsakar personskada. Var försiktig!

Regelbundet underhåll på hög nivå på inomhus- och utomhusenheter är viktigt.
- UNDERHÅLL utfört av specialist krävs vid djup rengöring, smörjning och funktionskontroll av alla kritiska komponenter.
- Försök inte utföra sådant arbete själv.
- Kontakta lämplig tjänsteleverantör.

4. FELSÖKNING

Guider, tips och förmaningar

Följande kan inträffa under normal drift och indikerar inte nödvändigtvis ett funktionsfel.

Fall	Förklaring
Kylning eller uppvärmning fördröjs.	En 3–5 minuter lång fördröjning skyddar kompressorn.
Ändringar i fläkthastigheten - av, mycket långsam och sedan normal	Händer automatiskt i uppvärmningsläge - förhindrar att kall luft blåser på personer.
Uppvärmningen avbryts plötsligt och avfrostningslampan blinkar.	Frostborttagning på utomhusenheten pågår (5–10 min).
Imma kommer ut ur inomhusenheten	Kan uppstå när enhetstemperaturen är låg och luften i rummet är varm och fuktig.
Låga ljud avges av luftkonditioneringsenheten	"Väsande": normalt - gastrycket utjämnas när kompressorn stannar eller startar.
	"Gnisslar": normal utvidgning och sammandragning av plast- och metalldelar.
	Rusande luft - normalt när lamellen återställer sitt läge.
Dammutsläpp från enheten.	Kan uppstå när luftkonditioneringsenheten används första gången eller inte har använts under en längre tid.
Avger en märklig lukt.	Orsakas vanligtvis av kemikalier, cigarettrök, matlagning etc. Om så inte är fallet ringer du efter lämplig serviceleverantör.
Byter till fläkt endast vid kylning eller uppvärmning.	Rumstemperaturen är densamma som den som väljs med fjärrkontrollen. Om så inte är fallet ringer du efter en lämplig serviceleverantör.
Dålig uppvärmningsförmåga	Kan uppstå när utomhustemperaturerna ligger nära eller under noll grader Celsius.
	Om så inte är fallet ringer du efter en lämplig serviceleverantör.
Slås på automatiskt	Normalt när strömmen återställs efter ett strömavbrott.
Driften är oregelbunden eller oförutsägbar eller inte svarar.	Störningar från mobiltorn och signalförstärkare kan orsaka att enheten inte fungerar.
	Koppla ur strömmen och anslut den sedan på nytt.
	Tryck på PÅ-/AV-knappen på fjärrkontrollen för att starta om driften.
	Om problemet inte löses, ringer du efter en lämplig serviceleverantör.
Multisystemluftkonditioneringsenheten kan inte vara i olika driftlägen samtidigt, exempelvis om en enhet är i "KYL"-läget och en enhet är i "VÄRM"-läget. När du utför olika funktioner kommer "VÄRM"-läget att prioriteras. Inomhusenheten som fungerar i "KYL"- eller "FLÄKT"-läget stoppar och visar "P5".	

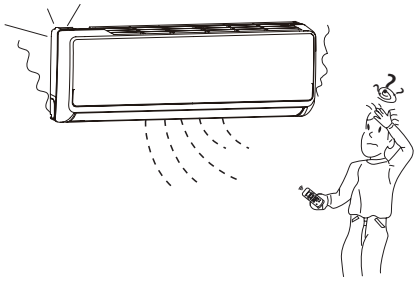
PROBLEM	KONTROLLERA FÖRST!
Enheten fungerar inte.	• Är det strömavbrott?
	• Har en strömbrytare stängts av, en kretsbrytare utlösts eller en säkring blåsts?
	• Är batterierna i fjärrkontrollen fräscha?
	• Är klockan och timern på fjärrkontrollen korrekta?
Inte tillräckligt kall/varm.	• Är temperatur- och lägesinställningarna korrekta?
	• Är luftfiltren rena?
	• Är fönstren och luckorna stängda?
	• Är luftflödet obegränsat in i och ut ur inomhus- och utomhusenheterna?
	• Är fläkthastigheten inställd på hög och tillåter lamellerna maximalt flöde?

ENHETEN SVARAR INTE SOM FÖRVÄNTAT?

• Anteckna produktens modellnummer
• Kontakta lämplig serviceleverantör
• Rapportera alla iakttagna detaljer!

FÖRMANING

Stäng av enheten omedelbart om något av följande föreligger!



• Nätsladden är skadad eller ovanligt varm.
• Det luktar bränt.
• Höga eller onormala ljud hörs.
• En säkring går eller en kretsbrytare utlöses ofta.
• Vatten eller andra föremål faller ner i eller ut ur enheten.
• Indikatorerna blinkar kontinuerligt.
• En självdiagnostisk kod visas, t.ex. E0, E1, E2 ... eller P0, P1, P2 ... etc.

FÖRSÖK INTE ÅTGÄRDA DESSA PROBLEM SJÄLV!
KONTAKTA EN SPECIALIST!

Turn to the experts

16122000004715
2016.12.09

Carrier

Turn to the experts

AR CONDICIONADO DE PAREDE
MANUAL DO UTILIZADOR

NOTA IMPORTANTE:

Leia cuidadosamente este manual antes de instalar ou operar a sua nova unidade de ar condicionado. Certifique-se de que guarda este manual para referência futura.

LER ANTES DE OPERAR

Este produto foi determinado em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão (2014/35/UE) e a Directiva de Compatibilidade Eletromagnética (2014/30/UE) da União Europeia.

Eliminação correta deste produto (Resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos)

Ao utilizar este aparelho de ar condicionado nos países europeus, as seguintes informações devem ser seguidas:

- Esta marcação apresentada no produto ou na sua literatura indica que resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (WEEE como na directiva 2012/19/UE) não devem ser misturados com o lixo doméstico geral. É proibido eliminar este aparelho como lixo doméstico.
  Para a eliminação, existem várias possibilidades:

1. O município tem estabelecidos sistemas de recolha, onde os resíduos eletrónicos podem ser eliminados gratuitamente, pelo menos para o utilizador.
2. Ao comprar um novo produto, o revendedor irá retomar o produto antigo gratuitamente.
3. O fabricante retomará o aparelho antigo para eliminação gratuitamente, pelo menos para o utilizador.
4. Como os produtos antigos contêm recursos valiosos, eles podem ser vendidos a sucateiros.

A eliminação de resíduos em florestas e terrenos põe em perigo a sua saúde quando substâncias perigosas vazam para as águas subterrâneas e se infiltram na cadeia alimentar.

Unidade interior	Unidade exterior	Tensão nominal e Hz
42QHP09E8S-1	38QHP09E8S-1	220-240V~, 50/60Hz
42QHP12E8S-1	38QHP12E8S-1	

PRECAUÇÃO

- Leia este manual antes de utilizar o produto!
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade igual ou superior a 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendendo os perigos envolvido.
- As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão.
- As partes móveis do aparelho não devem ser instaladas/localizadas a um nível inferior a 2,3 m do chão.
- O trabalho ELÉTRICO só pode ser realizado por pessoal autorizado e de acordo com as normas nacionais para instalações elétricas. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante, o seu agente de serviço ou por pessoas qualificadas para evitar quaisquer perigos.

CONTEÚDO

1. LER ANTES DE OPERAR

1.1 Precauções de segurança 03
1.2 Nomes das partes 06

2. OPERAÇÃO

2.1 Condições de operação 07
2.2 Operação manual 07
2.3 Como funciona 08
2.4 Controlo direcional 09
2.5 Funções especiais 10

3. CUIDADOS

Cuidados e manutenção 11

4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Guias, Dicas e Advertências 13

Precaução: Risco de incêndio apenas para o líquido refrigerante R32/R290

⚠AVISO!

- Este aparelho não se destina a uso de pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, a menos que tenham sido supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- O serviço só deve ser realizado conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. A manutenção e o reparo que requerem a assistência de outro pessoal habilitado devem ser realizados sob a supervisão da pessoa competente no uso de líquidos refrigerantes inflamáveis.

1. LER ANTES DE OPERAR

1.1 Precauções de segurança

- Siga cuidadosamente estas instruções para
  - evitar uma operação incorreta.
  - prevenir lesões pessoais ou danos consequentes.
  - otimizar a vida útil do produto.
- O nível de seriedade é classificado da seguinte forma:

AVISO	PRECAUÇÃO
Este símbolo indica a possibilidade de lesões pessoais ou morte.	Este símbolo indica a possibilidade de danos à propriedade ou consequências graves.

- Símbolos utilizados nas unidades e no manual:

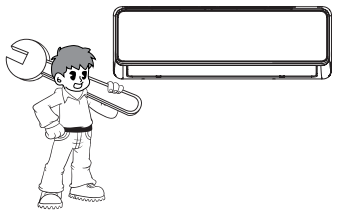
EVITAR

CUMPRIR

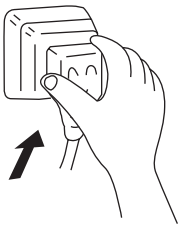
	AVISO	Este aparelho utiliza um líquido refrigerante inflamável. Se houver uma fuga do líquido refrigerante e este tiver sido exposto a uma fonte de ignição externa, existe o risco de incêndio.
	PRECAUÇÃO	O manual de operação deve ser lido atentamente.
	PRECAUÇÃO	Este equipamento deve ser manuseado por pessoal de serviço profissional, com a referência do manual de instalação.
	PRECAUÇÃO	A informação está disponível como o manual de operação ou o manual de instalação.

PRECAUÇÃO

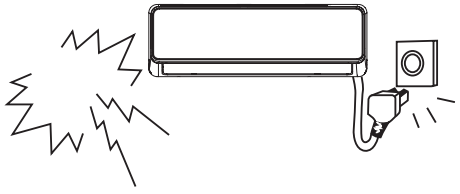
A tarefa de instalar este produto apenas deve ser realizada por pessoas adequadamente qualificadas e com experiência adequada.



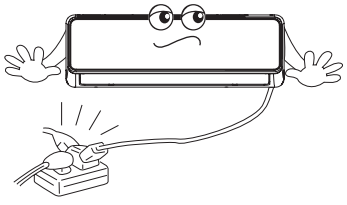
A ficha de alimentação deve ser inserida de forma segura na tomada, se aplicável.



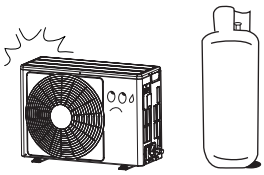
Não opere ou pare a unidade inserindo ou retirando a ficha da tomada elétrica.



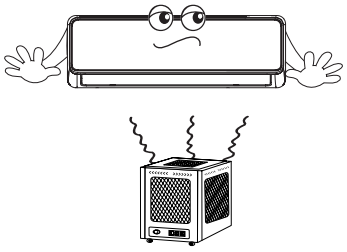
Não utilize uma extensão nem compartilhe a mesma tomada com outros aparelhos.



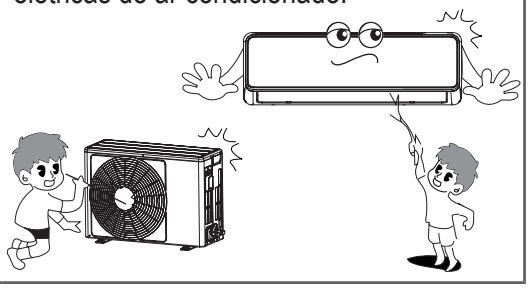
Não utilize gases inflamáveis ou combustíveis, como gasolina, benzeno, diluente, etc., no espaço do ar condicionado.



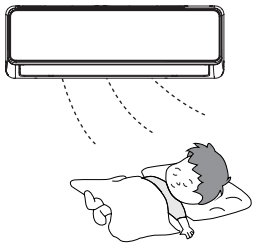
Não utilize um aparelho de aquecimento no espaço do ar condicionado.



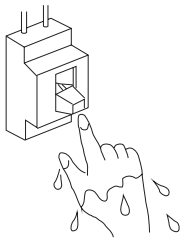
As crianças devem ser aconselhadas a não brincar com os controlos, peças móveis e/ou refrigeração e conexões elétricas do ar condicionado.



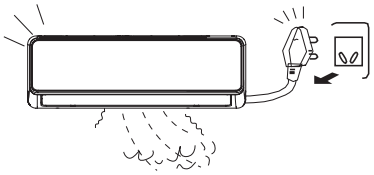
A exposição prolongada a correntes de ar pode levar a desconforto muscular e olhos secos.



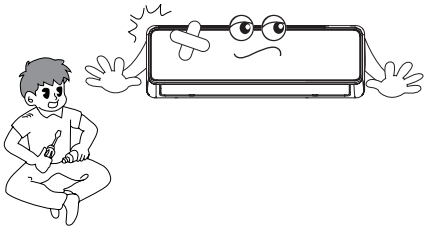
Operar com mãos molhadas pode resultar em choque elétrico.



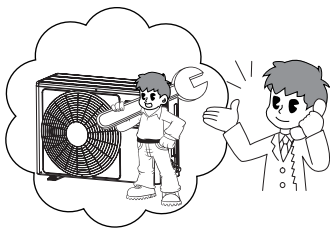
Desligue a unidade se forem notados cheiros, sons ou vibrações incomuns. Entre em contacto com o revendedor autorizado.



Não tente reparar, mover ou modificar o seu aparelho de ar condicionado.



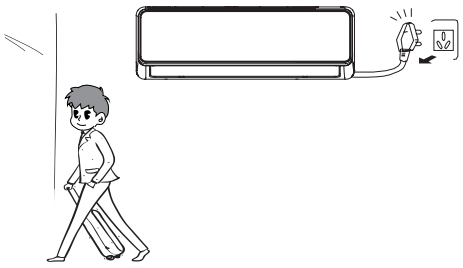
Peça ajuda profissional - entre em contacto com um revendedor autorizado.



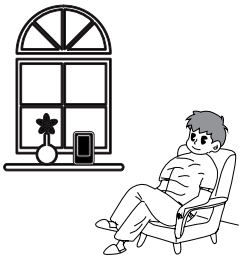
1. LER ANTES DE OPERAR

PRECAUÇÃO

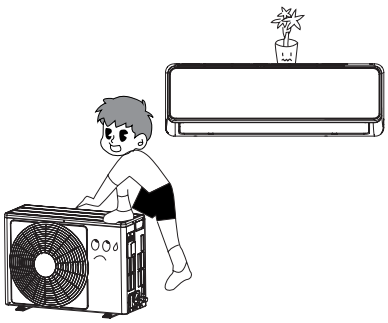
Desligue a ficha da unidade quando não a for utilizar por longos períodos.



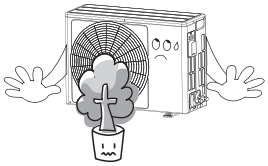
O produto destina-se apenas ao conforto humano.



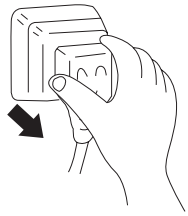
Não suba para cima nem coloque objetos em cima da unidade.



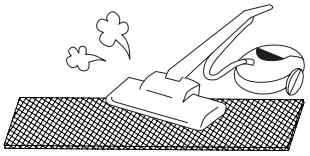
Não bloqueie entradas ou saídas de ar. O mau funcionamento irá resultar no aumento de custos de funcionamento e vida útil do produto reduzida.



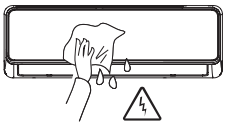
Desligue ANTES da limpeza ou manutenção.



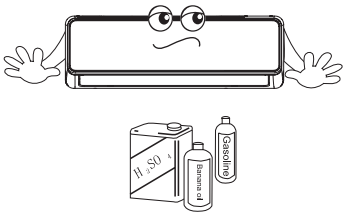
Inspecione regularmente os filtros de ar e limpe-os, se necessário.



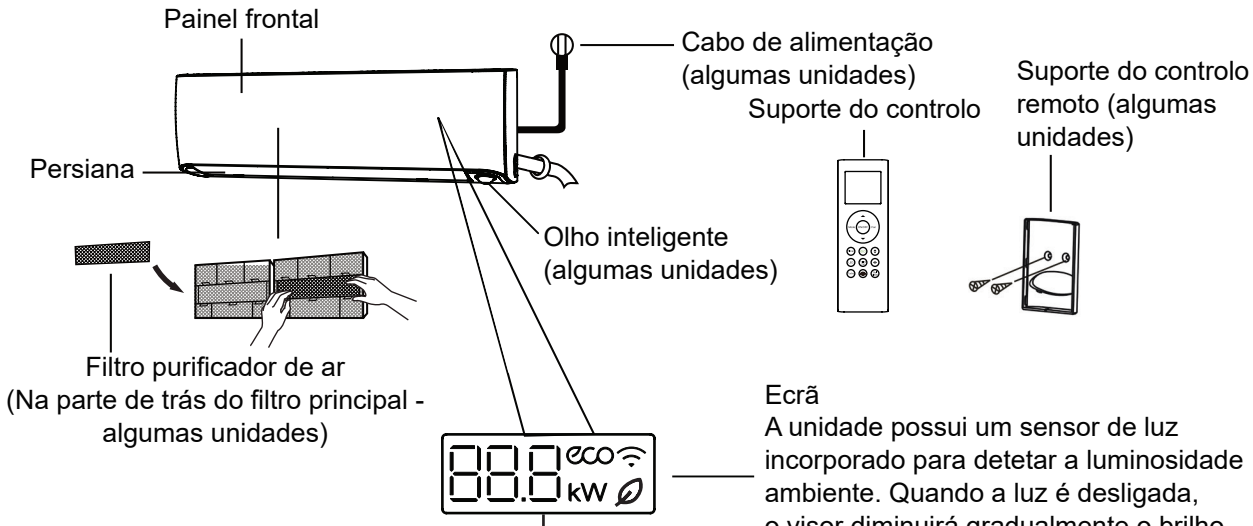
Ao limpar, use água em moderação para evitar choque elétrico.



Nunca use detergentes fortes, solventes ou abrasivos no produto.



1.2 Nomes das partes



" 88.8 " Exibe a temperatura, a função a ser operada e os códigos de erro:
" ON " durante 3 segundos quando:
- TEMPORIZADOR LIGAR configurado
- As funções FRESH, BALANÇO, TURBO ou SILÊNCIO estão ativadas

" OF " durante 3 segundos quando:
- TEMPORIZADOR DESLIGAR configurado
- As funções FRESH, BALANÇO, TURBO ou SILÊNCIO estão desativadas

" cF " quando a função de ar anti-frio está ativada
" dF " durante o descongelamento
" SC " durante a auto-limpeza da unidade (algumas unidades)
" FP " quando o modo de aquecimento de 8 °C ou de 12 °C está ligado (algumas unidades)
" " quando a função de purificação do ar está ativada (algumas unidades)
" eco " quando a função ECO está ativada (algumas unidades)
" " quando a função de controlo sem fios está ativada (algumas unidades)
" **kW** " Indica a potência de operação atual (algumas unidades)

Apresentar significados dos códigos

No modo Ventoinha e Seco, a unidade irá apresentar a temperatura ambiente. Noutros modos, a unidade irá apresentar a temperatura definida.

Prima o botão LED no controlo remoto para desligar o ecrã, prima o botão LED novamente durante 15 segundos para apresentar a temperatura ambiente, se o voltar a premir após 15 segundos, ele irá ligar o ecrã.

Nota: para saber como utilizar o controlo remoto por infravermelhos, consulte o manual do controlo remoto

2. OPERAÇÃO

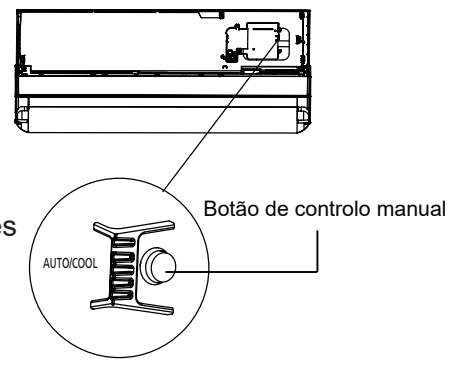
2.1 Condições operacionais

		Interior	Exterior
Arrefecimento	Limite superior	DB de 32 °C	DB de 50°C
	Limite inferior	DB de 16°C	DB de -15°C
Aquecimento	Limite superior	DB de30°C	DB de 30°C
	Limite inferior	DB de 0°C	DB de -25°C

Nota: DB - Lâmpada tubular seca
1. O desempenho ideal será alcançado dentro destas temperaturas de operação.
2. Quando a unidade funciona acima ou abaixo destas condições durante um longo período de tempo, o diagnóstico do sistema poderá detetar uma avaria e a unidade não funcionará corretamente.
3. Humidade relativa da divisão - inferior a 80%. Se o aparelho de ar condicionado estiver a funcionar fora deste número, a superfície do ar condicionado poderá atrair a condensação. Defina a persiana do fluxo de ar no ângulo máximo e defina o modo de ventoinha ALTA.
4. PARA UNIDADES EXTERIORES COM AQUECEDOR ELÉTRICO AUXILIAR: Quando a temperatura externa for inferior a 0 °C, recomendamos que mantenha a unidade ligada à corrente a todos os momentos para assegurar um bom desempenho contínuo.

2.2 Operação manual

PRECAUÇÃO O botão manual destina-se apenas a fins de teste e operação de emergência.
Não utilize esta função, a menos que o controlo remoto tenha sido perdido e seja absolutamente necessário. Para voltar ao funcionamento normal, use o controlo remoto para ativar a unidade.



ACESSO

Abra o painel frontal levantando cuidadosamente as duas extremidades em simultâneo. Uma vez levantado o suficiente, um clique é ouvido e torna-se auto-suportado.

OPERAR

Prima repetidamente o botão manual para alterar os modos da seguinte forma;

a Uma vez = modo AUTO [calor, arrefecimento ou ventoinha e velocidade da ventoinha automática].

b Duas vezes = modo ARREFECIMENTO [muda para o modo AUTO após 30 minutos (utilizado principalmente para testes)].

c Três vezes = DESLIGADO.

TERMINADO

Feche firmemente o painel empurrando para baixo em ambas as extremidades até retornar à sua posição original.

RESTAURAR

O uso do controlo remoto retornará a unidade ao funcionamento normal.

2.3 Como funciona

Modos básicos de operação: AUTO / FRIO / SECO / CALOR* / VENTOINHA
[*]Depende do modelo

Modo AUTO

- Nesta configuração, o sistema mudará automaticamente os modos e a velocidade da ventoinha para a temperatura ajustada.
- Na primavera e no outono, um controlo de temperatura mais próximo poderá exigir alterações no modo ARREFECIMENTO/CALOR.

Modo SECO

Neste modo, é dada prioridade à desumidificação do ar. A baixa velocidade da ventoinha e a rotação do compressor são usadas para conseguir isso e regular a temperatura ambiente.

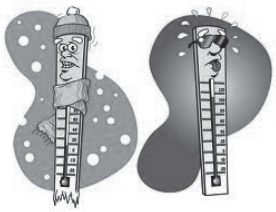
Modo NOITE

Quando selecionado, a temperatura ajustada irá aumentar (arrefecimento) ou diminuir (aquecimento) 1 °C após 1 hora e 1 °C adicional a cada hora. Após isto, irá manter a nova temperatura durante 6 horas antes de se desligar.

Esta operação poupa energia e melhora o conforto noturno ao sincronizar com o metabolismo do corpo.

Modo ECO*

O modo ECO pode ser ativado no modo de arrefecimento para economizar energia. Quando selecionado, a unidade irá regular automaticamente a velocidade da ventoinha e a rotação do compressor. Ele fornece o mesmo conforto com um mínimo de consumo de energia em 8 horas de tempo de funcionamento.



Sugestões para uma operação económica

- Ajuste a temperatura para atingir níveis de conforto moderados.
- Temperaturas excessivamente baixas ou altas desperdiçam energia.
- Melhore o desempenho mantendo janelas e portas fechadas.
- Limite o uso de energia [tempo de execução] usando a função TEMPORIZADOR.

- Não bloqueie entradas ou saídas de ar. Irá causar o mau funcionamento, aumento de custos de funcionamento e vida útil do produto reduzida.
- Inspecione periodicamente os filtros de ar e limpe-os quando necessário.

2. OPERAÇÃO

2.4 Controlo direcional

Ajuste do fluxo de ar vertical

- Prima "SWING(fluxo de ar vertical)" no controlo remoto para ajustar a direção do fluxo de ar vertical. A posição da persiana move-se ligeiramente cada vez que o botão é premido.
- Prima "SWING(fluxo de ar vertical)" para acionar o movimento contínuo da persiana.

Ajuste do fluxo de ar horizontal

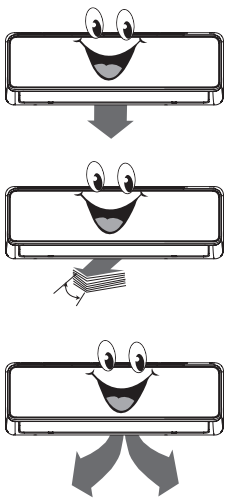
- Prima "SWING(fluxo de ar horizontal)" no controlo remoto para ajustar a direção do fluxo de ar horizontal. A posição da persiana move-se ligeiramente cada vez que o botão é premido.
- Prima "SWING(fluxo de ar horizontal)" para acionar o movimento contínuo da persiana.

Nota: Consulte o MANUAL DO CONTROLO REMOTO para obter mais detalhes.

AVISO!

Não coloque os dedos dentro ou perto da saída ou entrada de ar da unidade. A ventoinha a alta velocidade dentro da unidade pode causar lesões.

Não mova a persiana manualmente. Isto fará com que a persiana fique dessincronizada. Se isso ocorrer, desligue a unidade e retire a ficha da tomada durante alguns segundos e reinicie a unidade. Isto irá repor a persiana.

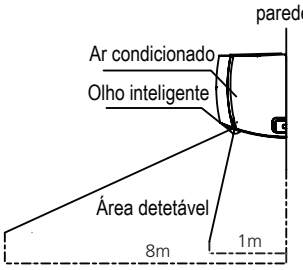


Operação Olho Inteligente

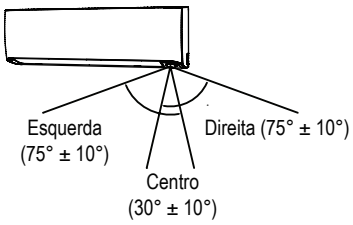
Prima o botão Olho Inteligente no controlo remoto para selecionar a função de seguimento de pessoas pelo fluxo de vento ou fluxo de vento afastado das pessoas.

O Olho inteligente consegue detetar as atividades das pessoas na divisão e ajustar o ângulo horizontal do fluxo de ar para implementar as funcionalidades.

NOTA: a função de seguimento de pessoas pelo fluxo de vento apenas está disponível para a área de uma única pessoa. Se premir o botão SWING no controlo remoto, essa funcionalidade para automaticamente.



O intervalo detetável varia de acordo com a temperatura ambiente.



Por exemplo:
Área detetável a 25 °C.

Posição da persiana

PRECAUÇÃO

Máximo para baixo

No modo ARREFECIMENTO ou SECO, poderá formar-se condensação e pingar da unidade em condições de alta humidade.

Abertura estreita

O fluxo de ar restrito reduz o desempenho e pode causar condensação.

Fechada

Não opere se não estiver aberta - podem ocorrer danos.

Ação da persiana

Após um rápido reinício, a persiana pode permanecer estática durante cerca de 10s.

Funções (Depende do modelo)

■ **Balanço automático do fluxo de ar horizontal***

- Prima "SWING" para que duas secções acionem o movimento de balanço das lâminas verticais. Nota: Consulte o MANUAL DO CONTROLO REMOTO para obter mais detalhes.

■ **Memória da persiana***

O ângulo da persiana horizontal é memorizado e retornará à posição selecionada da última vez. Isto não acontecerá no modo TURBO, durante o funcionamento executado por botões de controlo manual ou após uma interrupção de energia.

2.5 Funções especiais

■ Atraso do compressor

No início, um atraso de cerca de 3 a 5 minutos protege o compressor.

■ Descongelação automática

Aparecerá gelo na unidade exterior no modo de aquecimento. Para descongelar este gelo, a ventoinha interna para durante alguns minutos antes do aquecimento continuar.

■ Anti-frio

Para evitar o desconforto quando o aparelho de ar condicionado entrar no modo de aquecimento, a unidade interna irá pré-aquecer antes de a ventoinha iniciar. Este atraso apenas deve durar alguns minutos.

■ Reiniciar automaticamente

A unidade irá reiniciar automaticamente após uma interrupção de energia.

As configurações do utilizador anteriores são todas recuperadas.

■ Deteção automática de fugas

Quando uma fuga de líquido refrigerante é detetada, a unidade exibirá o código "EL0C" ou irá piscar os LEDs [depende do modelo].

■ Prevenção de míldio*

Esta função mantém a ventoinha interna a funcionar a baixa velocidade durante 7 minutos após ter sido desligada pelo utilizador no modo de arrefecimento. A secagem das gotas de água no permutador de calor interno evita o crescimento do míldio.

■ Turbo

A função Turbo faz com que a unidade faça um esforço extra para alcançar a temperatura predefinida no menor tempo possível.

⚠	A interrupção deste processo pode arruinar a lógica de controlo. Para inverter esta situação, desligue brevemente a alimentação elétrica.

■ Controlo por WLAN*

Com a função WLAN, a unidade pode ser controlada pelo controlo remoto ou pelo seu telemóvel. Conecte o módulo WLAN e o módulo de comunicação com a placa de exibição para ativar esta função.

■ Memória do ângulo da persiana*

Ao ligar a unidade, a persiana voltará automaticamente ao ângulo anterior.

■ Função Purificador de ar*

A tecnologia Innovated Air Magic, elimina efetivamente bactérias, vírus, micróbios e outras substâncias nocivas e purifica o ar.

■ Função de aquecimento de 8 °C e de 12 °C

Quando o ar condicionado funciona no modo de aquecimento com a temperatura ajustada em 16 °C, percorre o modo de operação da seguinte forma premindo o botão de temperatura duas vezes num segundo: Aquecimento de 8 °C → aquecimento de 12 °C → Modo de aquecimento anterior.

■ Auto limpeza*

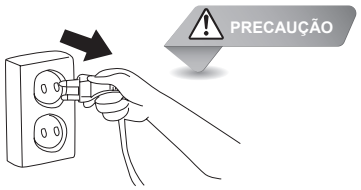
As bactérias transportadas pelo ar usam a humidade no permutador de calor interno para crescer. A secagem regular do permutador evita esse crescimento. Premindo simplesmente o botão "auto-limpeza", o controlo irá gerir automaticamente o processo.

[*] Depende do modelo

3. CUIDADOS

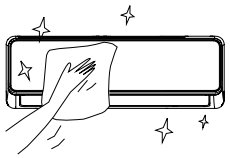
Cuidados e manutenção

DESCONECTE da fonte de energia ANTES de tentar limpar ou efetuar manutenção!



Limpeza geral

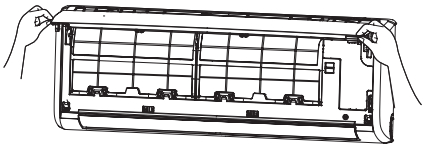
Utilize um pano macio e húmido para limpar a grelha, a carcaça e o controlo remoto.



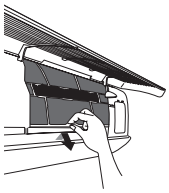
- Não utilizar produtos químicos, por exemplo, detergentes, solventes, polimento abrasivo, etc.,
- Sem calor (mais de 40 °C)

Limpeza do filtro

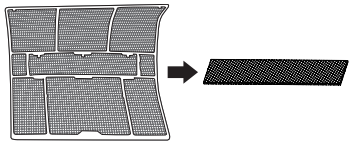
1 Abra o painel frontal levantando cuidadosamente as duas extremidades em simultâneo. A um certo ângulo, um clique é ouvido e torna-se auto-suportado.



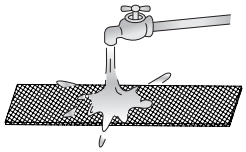
2 Segure a aba no filtro para movê-lo um pouco para cima e puxe ligeiramente na sua direção. Agora, retire o filtro puxando-o suavemente para baixo.



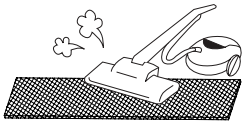
3 Desencaixe o pequeno filtro especializado.



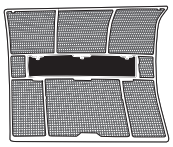
4 Limpe o/s filtro/s de ar grande/s com água com sabão. Enxagúe com água limpa. Agite para retirar o excesso de água.



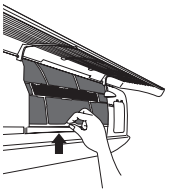
5 Aspire o/s filtro/s pequeno/s. [Substituir ocasionalmente]



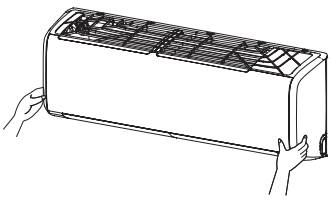
6 Repor o filtro pequeno no filtro grande.



7 Volte a inserir na unidade na ordem inversa descrita no ponto 2 acima.



8 Feche o painel frontal.



Preparação para o armazenamento [períodos de inatividade prolongados]

1) Limpe os filtros de ar
2) Em climas húmidos, opere no modo Ventilação até que a unidade seque.
3) Desligue o ar condicionado com o controlo remoto e remova as pilhas.
4) Desligue da fonte de alimentação.

Reutilizar após o armazenamento

1) Volte a ligar à fonte de alimentação.
2) Aguarde 24 horas quando a temperatura ambiente estiver baixa (para o modelo de inversor).
3) Volte a colocar as pilhas no controlo remoto e ligue a unidade.

Manutenção preventiva

Verifique regularmente sua unidade por:
1. Obstrução do fluxo de ar através das unidades interior e exterior.
2. Fugas de água ou de óleo.
3. Fios danificados ou desligados

As peças metálicas podem ter arestas afiadas que causam ferimentos. Tenha cuidado!

A manutenção regular de alto nível das unidades interior e exterior é essencial.
- É necessário um especialista de MANUTENÇÃO para fazer uma limpeza profunda, lubrificar e verificar a função de todos os componentes críticos.
- Não tente efetuar esse trabalho sem ajuda profissional.
- Entre em contacto com um fornecedor de serviços adequado.

4. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Guias, Dicas e Advertências

O seguinte poderá ocorrer durante o funcionamento normal e poderá não indicar avaria.

Caso	Explicação
O arrefecimento ou o aquecimento está atrasado.	Um atraso de cerca de 3 a 5 minutos protege o compressor.
A velocidade da ventoinha muda - desligada, muito lenta e depois normal	Ocorre automaticamente no modo de aquecimento - evita o sopro de ar frio para os ocupantes.
A operação de aquecimento para de repente e a luz de descongelação pisca.	A remoção de gelo na unidade externa está em andamento (5 ~ 10 mins).
Névoa a sair da unidade interior	Pode ocorrer quando a temperatura da unidade é baixa e o ar ambiente está quente e húmido.
Sons de baixo volume são emitidos pelo aparelho de ar condicionado	"Sibilante": normal - pressão de gás a ser nivelada quando o compressor para ou inicia.
	"Rangido": expansão e contração normais de peças plásticas e metálicas.
	Ar apressado - normal quando a persiana é reposta na sua posição.
Descargas de pó da unidade.	Pode ocorrer quando o aparelho de ar condicionado é utilizado pela primeira vez ou quando não foi usado durante algum tempo.
Emite um odor peculiar.	Geralmente causado por produtos químicos, fumo de cigarro, cozinhados, etc. Se não for o caso, entre em contacto com o seu fornecedor.
Mudanças na ventoinha apenas durante o arrefecimento ou aquecimento.	A temperatura ambiente é a mesma que a selecionada com o controlo remoto. Se não for o caso, entre em contacto com o seu fornecedor.
Fraco desempenho no aquecimento	Pode ocorrer quando as temperaturas externas são próximas ou inferiores a zero graus Celsius.
	Se não for o caso, entre em contacto com o seu fornecedor.
Liga-se automaticamente	Normal quando a energia é restaurada após uma falha de energia.
A operação é errática, imprevisível ou não responde.	A interferência de torres celulares e de amplificadores remotos pode causar a incapacidade da unidade.
	Desconecte a alimentação e volte a conectar.
	Prima o botão ON/OFF no controlo remoto para reiniciar a operação.
	Se o problema não for resolvido, entre em contacto com o seu fornecedor.
O ar condicionado de multi-sistema não pode estar em diferentes modos de operação ao mesmo tempo, tal como uma unidade no modo "FRIO" e uma unidade no modo "CALOR". Ao realizar diferentes operações, o modo "CALOR" será prioritário. A unidade interior que opera no modo "FRIO" ou "VENTOINHA" irá parar e apresentar "P5".	

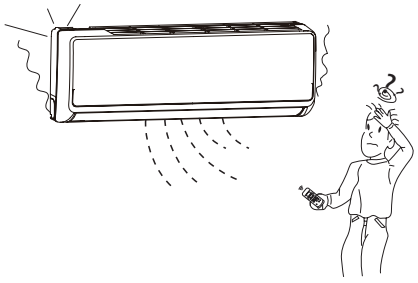
PREOCUPAÇÃO	VERIFICAR PRIMEIRO!
A unidade não funciona.	• Existe uma falha de energia?
	• Um interruptor foi desligado, um disjuntor disparou ou um fusível queimou?
	• As pilhas no controlo remoto são novas?
	• O relógio e o temporizador no controlo remoto estão corretamente configurados?
Não arrefece/aquece o suficiente.	• As configurações de temperatura e de modo estão corretas?
	• Os filtros de ar estão limpos?
	• As janelas e as portas estão fechadas?
	• Não existem restrições no fluxo de ar nas unidades interiores e exteriores?
	• A velocidade do ventilador é alta e as persianas permitem um fluxo máximo?

A UNIDADE NÃO RESPONDE COMO DEVE SER?

• Registe o número do modelo do produto,
• Entre em contacto com o seu fornecedor,
• Partilhe todos os detalhes observados!

PRECAUÇÃO

No caso de QUALQUER dos seguintes itens, desligue a unidade imediatamente!



• O cabo de alimentação está danificado ou anormalmente quente.
• Existe o cheiro a queimado.
• São ouvidos sons altos ou anormais.
• Um fusível rebenta ou um disjuntor dispara com frequência.
• Água ou outros objetos caem dentro ou fora da unidade.
• Os indicadores piscam continuamente.
• Um código de autodiagnóstico é exibido, por exemplo, E0, E1, E2 ... ou P0, P1, P2 ... etc.

NÃO TENTE CORRIGIR ESTES ITENS SOZINHO(A)!
ENTRE EM CONTACTO COM UM FORNECEDOR DE SERVIÇOS ESPECIALIZADO!

Turn to the experts

Carrier is committed for continuous improvement of Carrier products according to national and international standards to ensure the highest quality and reliability standards, and to meet market regulations and requirements. All specifications subject to change without prior notice according to Carrier policy of continuous development.

BEIJER REF AB
Stortorget 8
Malmö
Sweden